



Рогович. 100.

~~100.~~

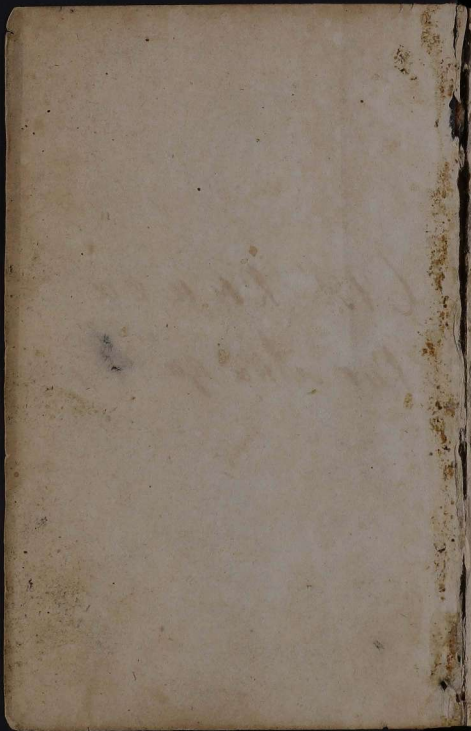


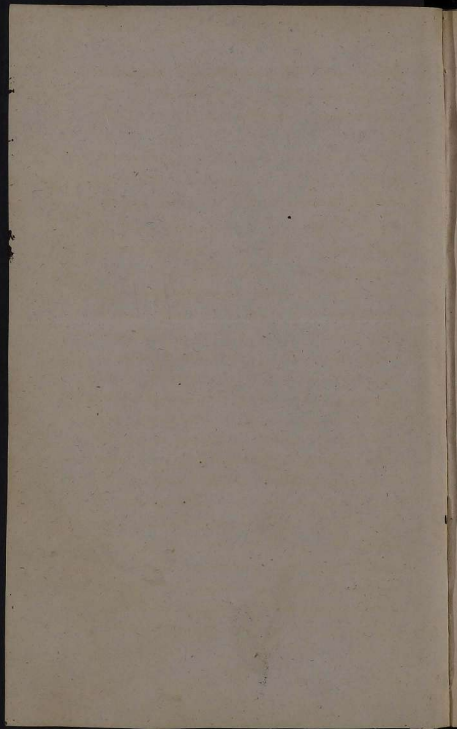
I
N 100 ~~305~~

~~N 15~~

С. И. М. К. М. И. С. А.

К. у. н. с. т. а. з. а.





111

Мы петръ первыи . царь и
самодержецъ всероссійскій .
и прочал . и прочал . и прочал .

Объявляемъ всеѣмъ обыкшіихъ дѣи
ствѣхъ пѣтѣрїѣма епископа нижегород
ского . съ противники свѣтлыа церкви
расколнѣческіи старцы неѣлицы . съ
дѣакономъ старцомъ александромъ съ
покарыци .

Понеже къ прошломъ 1716 году .
генварѣ въ 1 день . Поуказу нашему .
балахонского уѣздѣ къ чернораменные
лѣса . которые наерженцѣ . къ раско
лникамъ . къ старцемъ дѣакону александру .
къ карсокофїю . къ герасиму . къ
іосїфу . и къ прочіимъ старцамъ неѣ
лицамъ дѣаконова согласїа . посланы
были отъ него епископа . [тогда быкша
го архїмандрїта] о ихъ отступленїи
отъ свѣтлыа церкви . писменныхъ ко
просокъ сго прїдесѣтъ . которые они
прїимѣтъ . прочікъ оныхъ никакого от
вѣтъ не учина . прислали къ нему
своїхъ двѣсѣте чѣтыредесѣтъ копросокъ .
накоторыя онъ епископъ напїсавъ —
отвѣты ко онымъ расколнѣческімъ



старцамъ посылааь многіе времена,
дабы они расколніки, оныя его прогнѣхъ
нхъ вопросовъ отвѣты, при собраніи
народа принали, к прогнѣхъ гнѣхъ скон
отвѣты при народѣжѣ отдали.

Но оныя расколніческіе старцы не блцы,
уразумѣвъ свою лавню неправду,
отговарікались отъ того многое вре
ма, не хотѣли на его епископы вопро
сы отвѣтывъ писать, дабы гнѣмъ —
предъ народомъ неправду свою чкрытъ.
въ чемъ ихъ тамошніе жителіи весьма
зазрели.

А въ прошломъ же 1719 году, октя
бра въ 1 день, по прилѣжному его епі
скопкч старанію, со оными расколніче
скіми старцы, въ балахонскомъ чѣз
дѣ, къ дрюковской волости, къ селѣ ка
фичповѣ, при многонародномъ собра
ніи, и всѣхъ разныхъ толковъ пристра
рцахъ и пристаріцахъ, быше по ману
тыми вопросы и отвѣты свокоіхъ —
сторонъ розмѣнались. И при томъ ро
змѣнѣ обличал ихъ неправды от
вѣты, онъ епископъ привсемъ наро
дѣ пребокалъ отъ нихъ пракаго от
вѣсткѣа.

Тогда они расколники, діаконъ але
 ѡандръ, и выборном старецъ карсоно
 фїи, съ прочими своего согласїа, по
 знакъ свою неправдѣ, подали за сво
 їми рѣчьми доношенїе. въ которомъ
 пропоманутые свои отвѣты написали
 иманно, что пѣ ихъ отвѣты неправы.
 и отвѣщати право немогли, и просїи
 въ пѣхъ своїхъ неправыхъ отвѣтахъ
 при всемъ народѣ прощенїа, чїи чїюжа
 свои отвѣты такъ, что яко бы ихъ
 и не писали.

Къ тому жъ и подтвердили [сїце] есть
 ли они, или кто ихъ согласїа, оные ихъ
 неправые отвѣты, сїа нечѣя запракы
 емѣнати, и къ народъ размножатъ,
 на пѣхъ положили всѣхъ склтыхъ о
 пецъ вселенскїхъ, и помѣстныхъ со
 боровъ клаткѣ, въ всемъ вѣцѣ и въ
 будущемъ, и подложили себя быти по
 кїнныхъ судѣ божїю и нашемѣ.
 Которое доношенїе онъ епископъ прї
 налъ чїихъ при всемъ народѣ сомногї
 мъ отъ нихъ моленїемъ. Въпожъ кре
 ма и прочїихъ разныхъ расколнїческихъ
 толковъ. чїители, отвѣщати на еписко
 покы отвѣты отрелїса, о чемъ

ВПРЕДЬ ОБЪЯВЛЕНО БУДЕТЪ ОБСТОЯ
ТЕЛНО •

Прокопорию размыкну и продоношеніе,
учинилось извѣстно намъ царскому ве
лічеству, и ради подлинного убѣдомле
ніа, повелѣли мы ему епископу само
му, взавъ съ собою изъ поманутыхъ
раскольниковъ нѣсколько старцовъ, быть
къ санктъ-петербурхъ •

Покопорию нашему указу, прешед
шаго генкара 24 дня, сего 1720 го
ду, онъ епископъ сюды къ санктъ-пете
рбурхъ пріѣхалъ, и снѣмъ отъ раско
льниковъ кыборной старецъ дьяконова
согласіа карсонофїи. и много старца
намъ представа, оксемъ кышепома
нчютомъ дѣлѣ обстоательно донесъ, и
покорительно отомже онон кыборной
старецъ карсонофїи, подалъ намъ ца
рскому величеству доношеніе, которое
напечатано подъ сѣмъ указомъ •

Исегожь февраля въ 8 день. такї
лса намъ царскому величеству къ са
нктъ-петербурхъ, кышепоманчютомъ
изъ раскольниковъ начальной старецъ
дьяконъ Александръ, упавъ отъ
келѣхъ своего скіпта, хопъ просити

V

народъ паки возмущають въ прогѣ-
ности и въ непокорности скагѣи церкви,
и нашему повелѣнію, [или указомъ на-
шимъ] попракъ кселенскіхъ и помѣстныхъ
хъ скагъ соборокъ клагѣи, и мѣже
предъ народомъ въ доношеніи клагѣи,
и чинѣнѣи сѣдѣ божіи, емуже самъ
себѣ поджертъ въ доношеніи, и ксе бы
шепоманчѣе презрѣкъ, ажѣкие и не
пракые свои откѣты кмѣнілъ запракые.

Итакое его клагѣенное попрачѣе, и сѣ-
да божіа и нашего пресѣчѣнѣе, къ о-
чѣноу ставкѣ сънімъ, кыборкѣи нхъ
кышепоманчѣе старецѣ барсонофѣи
кесма его облѣчалъ, сомногѣи чко
рѣзнами, зачѣто нолѣ согласіа ксвоего
его отрекъ, къ чѣмъ онъ кесма сталъ
быть безъ опкѣченъ. Инакоманчѣе
кы свои непракые откѣты рѣше-
ніа кразсмотрѣніа некострекокалъ,
и нѣже олгомъ кшпоманчѣлъ. И при-
помъ онъ барсонофѣи просіалъ насѣ,
чѣто бы нхъ всему скѣпчѣ, нынѣ и
кпредѣ олѣ паковыхъ клагѣкопре-
сѣчѣнѣковъ неразорѣтѣса, и небытъ
напрасно подѣ гнѣвомъ нашимъ, по
неже они какъ когда подали доно-

шеніе > что пѣ ихъ отвѣты непра
вы > въ томъ инынѣ всемъ скоимъ
согласіемъ сподигъ > и пребываютъ не
премѣнно > разсмагрѣваа епископовы
отвѣты > написанные на ихъ бо
просы •

И за сіе его клаткопреступленіе и
суда божіа и нашего презреніе > ука
зали мы его казнитъ смертію •



Списано съ печатнаго •

Црѣскомѹ прѣвѣтломѹ величїемѹ ,
Доношенїе .

Впрошломѹ ^мψσι го ннкетороцко иа
латгорско епископѹ питиримѹ быкши
архимаритомѹ вѣвлебощско трѣцкомѹ
митрѣ , присла кѹ намѹ скитгожитѣ
сгкѹющїи колѣнїимѹ вѣгомощомѹ тѣо
имѹ вѣбогимѹ старцомѹ , рѣ вѣпросо
засвоеи рѹкою , прѣвѣча она напѣ
вѣпросы ^но вѣтѣ .

Имы вѣбогїа тако напїса подѣ
емѹ питиримѹ свои вѣпросокѹ см.
желла чрѣ ево ^но вѣтѣ вѣсомнѣнїи
нашемѹ ^но вѣтѣ писанїа рѣшенїе
вѣчнннпн .

И онѹ питиримѹ прѣтн вѣпросо
наши ^но вѣтѣ ^но вѣтѣ , такоде и
намѹ велѣ прѣтн ^но вѣтѣ
^но вѣтѣ напїса , и напїса хопѣ
^но вѣтѣ рѣменца и чнпѣ прѣ
народѹ ^но вѣтѣ да вѣсакла прѣда и не
правда на срѣ ^но вѣтѣ

Имы занедостатки кнн и заскѹдо
стѣ чма нашего ^но вѣтѣ ^но вѣтѣ
ли , ^но вѣтѣ прїше кнѣмѹ в мнѣрѣ про
сли ево ^но вѣтѣ ^но вѣтѣ она не нпѣзѣ

даненадосаду и прогнѣваніе комни
са наше ѡвѣсткованіе, за что ѡ ве
лѣлѣ держати на вминтрѣ за карау
ломъ декабря зѣ к числа, шни го,
[Требуа оны ѡвѣто.]

И мы ѹбогіа заоны прихужденіе на
вопросъ еко сйда воюза писа к ско
и что ѡвѣты писали велико во мо
гли собракъ ѡспата писаніа ѡвѣты
написа подали мы ему епископу кмаіе
мце, за что ѡ ѡвѣщаль на ѡпущти,
апринавши наши ѡвѣты свои ѡвѣто
на неодадѣ ікпраде свое нехстоа
ина нескободи, но паче съмаростію
велѣлѣ на заклепа вкадалы и дер
жатъ закрѣпки карауло, и угрожа
ранами.

И приѣха ѡ епископъ и нижнего сса
дагы в дрюкоскѹю волость всело пану
поко, септера вполѣни чила [ш.в.і
го] и повелѣ многи люде собра, да
инасъ велѣ іминтра привеги на кану
поко.

Ючерни ѡ пугири своею рчкою дано
шеніе наіма наше ѡ оложеніи ѡвѣто
наши и присла сепарцемъ варсонофіемъ
кнамъ поповорье івелѣ переписать —

набело и приложя рѹки пода пренаро
домъ иннечемъ неспоритъ хошадеста
не испстаза ва что бы прогикъ ко
просо обѣтвовали, акыде кланн
теса что не обѣтвовалъ нодоклѣ
доношеніемъ •

Имы ѹбогїа коюза исптескенныа
ѹбоавса онего епиккопа боши мѹкъ
иссылкѹ и нореи рванїа іакоже ина
дрѹгими ѹчинено ни очемъ оспори
несмѣли. и ктакѹ доношенїю непра
вомѹ рѹки своа приложили на прано
Акины вѣтѹхъ наши обѣта мы не
нае. ниже о епиккопѣ повзапїи де
ржа ѹсеба и чптаа пѣ наши обѣты
попата мца, акнарѹ найма никако
кны напксмѣ іѹспно неавилъ же
нскои інаши обѣто тогда кнарѹ
невычпта •

И азъ грѣшныи ѹбоавса сѹда
бжїа ікѣчны мѹкъ ииѣ прегде
бгомъ заприложенїе рѹки моеа
кнепракомѹ доношенїю, покланїе
солезами приношѹ •

Аокашего црѣскаго прескѣлаго бе
личевка чревопросы и обѣты пра
дикаго расморенїа, и црковнаго

правилнаго расчужденіа прошѣ .
Осе доноситѣ полѣнѣи бѣгомлецѣ

вашѣ старецѣ діаконѣ

АЛЕХАНДРЪ ФЕВРАЛА

кѣ АѢ АѢ КѢ

ГО .

;

Списано съ подлиннаго шпѣска .

Воимѣ гдѣ нашего іса хр҃га сна бж҃іа
 а недошны діакѣ іно александръ вѣрѣю
 ісповѣдѣю воистинно истинѣю правдѣ бж҃іи
 истинныя православныя ст҃ыя вѣры поста
 ропечатнымъ книгамъ англиское преданіе
 ісамого гдѣ нашего іса хр҃га дарованіе
 хр҃гіаномъ, еже благословлѣти двѣма пе
 рсты священомъ чинѣ и кр҃титисѣ ісако
 мѣ православномѣ хр҃гилниѣ посидѣте
 лсткѣ востонныя цркви ст҃ы ічюдотворныхъ
 дрени іконѣ іпоспомѣ писанію истинны ѣ
 чинтеле ст҃ы шцѣ, іадамидѣ в глати съ
 приглашеніе слава тебѣ бже ісамко пра
 вославыя вѣры погаропечаны книгамъ
 соистинны іма спсичелево глати іписа
 ти бесприлогѣ, и іаиѣоргию служити на
 з, проскря вкруглокино печати спрсо
 чавны кр҃гомъ іраспаліе писати на три
 согавно кр҃тѣ ст҃оножие іоноклоне зены
 постаропечаны книга іопредоненіи колѣ
 зглавами на прѣцко вечерніи іебелкии
 поѣ на прѣде священно обѣни, іохуденіи
 посоло накрщеніи мѣ інаощеніи цркви
 іна вѣчаніи брака іпрочѣ дрениа
 црковна преданіа еже вчетверто ш
 вѣте писано проги вопрошеніа епкопа
 нитирма, а что а грѣшны але

Хадръ октября въ а да доношеніе емѣ
ѣпкнѣ итирнѣмѣ оупѣ наши шкѣтѣа іго
доношеніе пода емѣ непоколе мое пово
еко коле, інеохотю моею інескобкны
времене інеисвоа кѣи інепосокѣтѣ на
шего согласіа новоудержакіи ѹнего
быши, Осе нбо внослѣшечко привода
івсекидащее око бжне пресѣавлаа,
аго доношеніе писа онъ самъ итирнѣ
ѣпкнѣ своєю рѣком напанѣтѣке ѹпопа
івана вдоме іда старцѣ варсонофнѣю
івельѣ списашн іго доношеніе пода се
бѣ принароде, іѹчи варсонофѣа егда
подадите мнѣ доношеніе іа бѣтѣо спа
нѣ ка іпаза шкѣтѣа ѹто бы кы мнѣ
прогн мон копросо шкѣстѣкокали акы
кланатгеса івельѣ чело мнѣ ѹто неш
вѣстѣвокали подолѣ доношеніе, аго
доношеніе да емѣ ѣпкнѣ итирнѣмѣ
ѹбоася его ѹто ѹ итирнѣ держалѣ
меня ѹсеба повеликки сѣрахо іза
крѣпкимѣ караѹло вкадалы зако
ваши імноги хртѣа рекнителе древна
іго цркѣнаго преданіа повелѣбѣа кнѣ
іго бн інодрн поро інаканаргѣ ссы
ла іѹсѣраша на варсонофнѣю гокора
ваде іперваго шкѣтѣа бѣде кнѣ, ѹта

КОГДА ИСА ОНЪ НА ПИТИРИ УПРАША УСЕБА-
 БИМТРЕЪ ВКЪЕ РАНАМИ ІБНЕНІЕ, ЕГДА УНА
 ШЕБЪТЫ ВЗА, ІА ТОГО УБОАХСА ДА ЕМУ
 ІАКОКОЕ ДОНОШЕНІЕ. АЕГДА Ш ПИТИРИ ПРИ
 НА УНА НАШИ ШЕБЪТЫ УСЕБА ВКЪЕ АНА
 СКОИХЪ НЕДА ІГОКОРИ МИДЕ НЕХОЧЕТСА
 БА СКОИ ШЕБЪТО ДА ІВТО Ш НЕУСТОА ВІРА
 ВДЕ ІВСЛОВЕ СВОЕ ЧТО ОБЕЩАСА СНАМИ Ш
 ВЪТАМИ РОМІЕНАСА ІДЕЖЕ ІПИСАНІЕ РУКИ
 ЕГО СКИДЪТЕСТВУЕ ІДЕРЖА НАШИ ШЕБЪТЫ
 УСЕБА МЦА СПОПАТА, АКОГДА ПРИБЪХА НА
 ПДІУТОВО ІТОГДА ПРИНАРОДЕ ПЪХ НАШИ
 ШЕБЪТО НЕЧО ІНИКАКІА КИНЫ ІНЕПРАДА
 НЕСКАЗА ІНЕТАКИ НИНАСЛОКА НИНАПИМЪ
 АСКОЕ КОПРОСЫ КНАРОДУ ВЕЛЪ ЧЕСТИ,
 ПОГДА ІНА СКОЕ ШЕБЪТЫ НАНАШИ КОПРО
 СЫ ПОДА АНХ ПРЕНАРОДО НЕЧО ІНА ШПХ
 СТИ ВКЪЛІИ СВОА ІМЫ ПРИШЕШЕ ВКЪ
 ЛІИ ПОПРИСМОРИШЕ ВЪЕГО ШЕБЪТА ОНА
 ШЕ КОПРОШЕНІИ ІТО ЕГО ШЕБЪСІВКОКАНІЕ
 ОСКОИ КОКОПРЕДАНІИ НЕДОСТОКЪРНО,
 ІСГЫ ШЦЪ ПРЕДАНІЮ ПРОГІНО ІСКАЗА
 НІЕ ІРАСЪЖДЕНІЕ ПРОТИ СІАГО ПИСАНІА
 НЕПРАВОЕ АПРОТИНЫ НАШИ КОПРОСО
 ІНЕШЕБЪСІВКОКА КОПОКМО МНОГОГАДЕ
 НІЕ ІРЪГАНІЕ ІНАНОШЕНІЕМЪ НЕПРАВЕ
 НЫ ПИСА. ІАЗ ГРЪНЫ ДІАКО АЛЕУА
 ДРЪ ШБОЛІЗКИ ДШИ МОЕА ІШУТЪ
 СЕНІА СОВЕТИ СВОЕА УБОАХСА БУ
 ДУЩАГО СЪДА БЖІА ПОКАМНІЕ ІПРО
 ШЕНІЕ ПРИНОШУ ПРЕГДЕ БГОМЪ ІПРЕ
 СІОЮ ВЦЕН ІПРЕВЪСЪМИ СІЫМИ ІПРЕ

всю црковну правоблавыми хртіанн
 вго мое неконо доношеніи аже вѣрхю
 исповѣдую сие преданіе стѣа копо
 ныа цркве выше овленое дго шѣвѣа
 писаное несумѣно іначала дне мой
 інінѣ іпотда коодержаніи іюза ідо
 кочаніа жикопѣ моего обѣщансеа пре
 бывати іеанко ми гдѣ егѣ іпрпаа
 бца поможѣ вса гонитесікѣющаа пре
 терпѣкати за сію правоблавыю вѣрх
 желаю ради опакленіа грѣхо ісхдѣ
 щіа жини іцрткіа неаго, вси молю
 ісакого правоблавноа хртіанна сію
 стѣю правоблавыю вѣрх держати і
 сіое шѣтечекое дрекнее црковное пре
 даніе пкердо інепоколебнмо собла
 дати докончнны жини своаа восп
 сеніе вѣчное аіамоу немо несобла
 жнагнса вго мое неконо доношеніи.
 Асие ісповѣданіе писа са а діако
 алеухадръ шчнстѣа своаа дши і
 шѣлы іздравы цмомъ сонланіе
 слѣ поминаа смерть свою ікпорое
 пришетвіе хртіово ісхдѣ стра
 шны ікодажніе кому

ждо подѣло сво
 и своєю рх
 кою

44.1
 колра 2.

Списано ; ; сѣ подлиннаго .

ГЛАВУ ЧИСТИШЕМУ АРХИ
МАРТИУ ПИПИЛИМУ.
УБОЖЛИШИИ ПУСТЫННОЖИТЕ
ЛНИИ СТАРЦЫ ПОКОРНО Б
ЛЖАЕМІА.

ПОНЕЖЕ ИЗДОЛЖЕ ЕСИ В ПРЕШЕ
ДШЕЕ ЛЕТО МНОГШІА ВОПРОСЫ
НАМЪ ПРИСЛАТИ ЕЖЕ НЕГЛИБЫ И
НЕПОДОБНО ВАШЕМУ ДЕЛЕВІЮ,
ПОЛИНИМИ ВОПРОСЫ И ТАКОВИ
МИ СТЯЗАНІИ, ПРУДАТІСЯ И ПРУ
ДАТИНЫ УБОГІА СТАРЦЫ: СТАРЦЫ
НЕ ДИСПУТАМЪ ШТУГАЮЩІА, НЕ СЯ
ЗАНІЕМЪ ВНИМАЮЩІА, НЕ В ПРСТРАН
СТІИ ПОТРЕБЕ ДОПОЛІТАЮЩІА:
МОНИШІА ПУСТЫННОЖИТЕЛИ, ПЛА
НАТІИ ШТРЕБИТЪ СПОИХЪ ШТЩАЮЩІА
СЯ, УБОЖЕСТВОМЪ СЕ ПОСАГДНИМЪ И
ПРОСТОТОЮ ДЫШУЩІА: ВЪРОИ НЕСМ
НІТНОЮ А НЕ СТЯЗАНІЕМЪ, ЛОГЫЗАН
ЮЩІА ПРАДОСЛАВНЫА ДОГМАТЫ:
ДОГМАТЫ НЕ НАМИ УСТАВЛЕННЫА НЕ
ВЪ СРЕШНІИШЕ ПРДАНЫА, НО ДРЕВІЕ
ПРАДОСЛАВНЫА ЦРІОВІЮ ВПДЕРЖЕНЫИ
И СОДЕРЖАНЫА. НО ЗАНЕЖЕ ПРИНУ
СЯДЕШИ НА ОНЫА ВОПРОСЫ Ш
ПІТІИСТАДАТИ: НУЖНО ВЪ СЪНІИ
МЪ, ПРЕЖДЕ НЕ СЕЛИ ШВТЩАДАТИ
НАШІИ СЪДО ВОПРОСЪ: СЪВІНІЕ ВОПРО
ШЕНІА И ШВТЩАНІА ПОГІТ СЪДОДАТИ,
И КО ИЗЛІАНІЮ МЛТИ ШВТЩАДАТИ.

Али

и молити Вашу Благость. Слѣма
ѹго Слѣтѣйшая Црїюль, ꙗкоже ѹнѣземъ
Владимеромъ ѹ востогныя Црїиди Вро
сїи Воспрїятая: и ѹ вѣгѣхъ Архїерѣ
ащѣ, Самодѣрѣщѣхъ Слѣхъ ѹ
допѣорѣщѣхъ, и вѣгѣхъ Прапослашныхъ
Юсїянъ содерѣащаяся, Аще Донино
на патрїарха: Шлѣ Црїшѣ, Црїюль
Хрїсталя Ангїлїя, Прапослашнокаволи
десная, ѹнѣхъ же и ѹнѣхъ прапо гла
щѣхъ, бесумнѣнно вѣрвется и испо
штѣвется. Ся же Сщѣнныя Доγμα
та ѹстапы же и гїны содерѣащїи
нымъ, и содерѣати ѹсерѣдѣащїи
Кромѣ номїнъ и премїнъ. Сщѣн
нымъ запопѣданїемъ Црїюпнымъ
поцарїищїемъ, поштѣпѣащїемъ, не при
лошїти ꙗко нїже ѹлошїти нїже ѹзмѣ
нїти в сщѣнныхъ Гої преданїихъ.
Сѹбѣдѣ и ѹдївляемъ ѹсерѣдїю Ваше
мъ, еже ѹсполїлѣ есї истїаюдѣати во
прошенїи, запанопїя и толь слѣтѣлая
Црїюпная преданїа: Все Црїюпнѣ Дрѣдлѣ
содерѣащїя, И старопегатїнїя ѹнїга
ми ѹнѣрѣаема, и цогѣ и заїя: Нїшн
я ны; Запрѣслашныя Дрѣднїя Архїерѣсї;
Премїлгїшїя; Запѣ Црїюпное Дрѣднїе
ше. Сдерѣанїе: истѣсненныя и без
ѹнїснїя. За слѣтѣлгїшїя, и соборнїи
шїя пастыри, Дрїгѣ подрѣзѣт безраздѣ
рно глѣшїя, и безраздорно Прапослапѣ
содерѣащїя. Подогашѣ Вамъ подо
гашѣ,

О дне Писириме: удоплатися штампам
 Служителствам Старопечатныхъ и старо
 писанныхъ Книгъ. Единосогласствование
 Всероссийскихъ Предныхъ пастырей: Едино
 содержательныхъ Вселенныхъ Древлехра
 нимскихъ. Огласяетъ: Оныхъ Древлепеча
 нныхъ Уставовъ, не измѣняемыхъ нынѣ
 Соголоданіемъ. Нынѣ же испязуеши Зо
 патріархи Всероссийскія, Книжъ же Святѣй
 шій и величотворднѣйшій и величослави
 шій Филаретъ, Виноположенны Феофа
 номъ патріархомъ Святш града іерусалима
 и Первыи Патріарха іерусалима Виноположен
 ныи іереміемъ десленый Патріархомъ
 Царградскимъ. Книжъста то Оналъ в сем
 нская Патріарха, и слышаста Егда Вино
 полаета А: Чинъ во святѣи Россійскѣи
 Цркви постаропечатныхъ Книгамъ: Ки
 жъста Влигоріи на просфирѣхъ, и На по
 нагѣрномъ хатѣхъ, гашъ печатовашеса
 Книжъхъ Трисостыныи. Книжъста седмо
 числие просфиръ. Книжъста Знаменова
 ніе, Книжъта персты. Шашъ на тѣлослове
 ній, гашъ на лицахъ своихъ: Сичъ нады
 хъ иконохъ В Црквахъ извѣствовано
 Слышаста Аллилуйя двостепенную, спри
 глашеніемъ слава твоегъ бже. Слыша
 ста исповѣданіе Свѣры перваго и вто
 рого собора. Исо слышашъ Оно Сщєнна
 я Црква Винополагати посылыдѣтѣхъ.
 Книжъста і проіа Црковныя гинъ, гашъ
 имъ В няти лѣтѣ Естѣ. Не Зирѣтѣта в
 ресомѣхъ

Коптал.
 лѣт. 155:
 і 71.

Защо гра:
 гра. ни: со
 со. царѣ
 шѣ: про
 ил.

Кни

не шдегоста, не похулила, ганова же И
 коликая ниюнге претвни: Но и пелми,
 Претпрославлено Ублажиста Вроси содергь
 шащесе тогда тлагоетие, Ганов слнце с
 шптящесе Вославила, Есе тогда сй
 ше постаротегатны Книгамгь. Затиса
 новья Спидгьтелстпованья Пастрйар
 хи и Уставы и зволите [непгтраще илгь]
 Вопрошатины. За Ощенныи Соборгь
 [Гышии прицргь існанигь Василевигь]
 Всеросійскихъ стгтйши Архіерей: Егоде
 шпрвсан Велици Архіерей и гудотавр
 цы Російстий. Предшествуй Дрргь по
 Дрзгьт пресладниі Петргь Алексіи існа:
 Сопрегьдай и послгдствуй Весеіспгтл
 шин, Филипгь и Гурь и Карсоифи,
 Спротими Архіерей и Чудотворцы Росій
 сими. **З**атаицоя сто Црковное соде
 ржаніе, Шановы щенныхъ Мучей:
 и Содерсащася и похосенная Чнихгь
 Ветыхгь Книга, насгь и стязуеши.
 Затацидгьтелства Вцнига ихгь полоде
 ная насгь, Вопрошаеши. **З**амакума
 Прпгнаго и Величогена Всленіиими
 и Російскими Архіерей Спидгьтелстпо
 даннагь мурь, и не зазорнагь Бгосло
 ва. и запрогя Црковныя Воспюныя У
 иптели, Ецнигахгь Во спидгьтелстпо
 полорсенныхъ, насгь и стпытвеши.
И Есе страшнгтйше и щеннгтй Бгос
 лойи, Юсе Знаменованіемгь Перды
 Бртя испоггьдати по Црковны Уставы

2
 Стогла.

Свидѣтелствовашу Онѣ: ѿ сѣхъ многъ
 и спязошати, многъ и спытошати, многа
 я Умышленія нападѣ Вопрощати и зпо
 лилѣ Сѣи. **Събуду** въстрашаемѣя пѣ
 новыхъ Стязаніи: Дане погрѣши Во
 шшѣтѣ: **Събуду** сумнѣдемѣя Пѣно
 логъ и спытаніа: Дане паднемѣя Всло
 поуднѣихъ. **Събуду** и Уднѣдемѣя мно
 гонадошимоу Полиныхъ Вопрощѣ Умы
 шленіа. **Понесе** гдѣ Дрѣвле прѣпослѣ
 вная Црѣшь, Всѣ Црѣшными Отыдемѣя:
К согласіи Восточныи и Російскихъ Архіерѣ
 съ, безрадорно и ни много Вогдѣ Зази
 раемахъ Преданія содерѣсала: Сѣбѣ
 дошдно Вѣрны Сіѣ Восвидѣтелство ты
 ло. **Оба**гѣ Ошановы и спазвемѣя Вѣи
 хѣ и нѣгахъ написана оная. **Стѣ**гѣ
 Сіа Засвидѣтелствовѣя написана въ
 Старопечатныхъ и Встарописанныхъ
 Црѣшныхъ и нѣгахъ иудрѣннихъ при
 дошанныхъ Архіерѣсъ. По и ѿ сѣ
 и спазвемѣя, Кіими Сѣими, и котѣ
 рыми Црѣшными Уднѣли Сіа подѣта
 рѣются. **Ащели** гѣ и сѣими Засвидѣ
 телствовѣя **В**ая Дрѣвлѣцрѣшная, то
 и на она, ино и ино Умышленіе на дѣ
 дше. и на видѣ Сѣихъ Стязаніе подѣ
 шше новыми и нѣими пѣни и пѣши Сѣа
 звѣте и Вопрощѣте. **Дѣ**брътѣ Бѣ
 степенныи Слѣгподѣстѣ написѣ, гдѣ
 то Вѣрѣ самая ѿбѣтѣодаѣ, Стязаніе
 Внѣгдѣ Постигнѣ, нѣсѣ поназвѣтѣ

ни Феса:
гла: лг.

ш
Баранив

ниже сразумити Осталіе. Дипка З
рація спазанія Западныхъ Недостоинъ
а Цркви, множайшими Умышленіи, Дре
внорічюныя довады изнигпоставишыхъ:
Ісванна дамаскина Противно имъ на пи
саша, јанш Недостоитрна Зрицанши.
Шансе и согорная прадила Управленію
щя сгготный постгг подимеными им
нвншыхъ: и иными многими словеса,
Древлорічюное Состояніе Борствауши.
Не недивнаше и сія спазанія, Но до У
мышляюща Спібсниди Ознаменованіи
Крста Старорічюное Сoderеніе: И де
го приподиша Дрепніи Архисреи Блжен
наго Фе сддорита Восшидѣтелство.
Насія Всирисали шптщелаву, јанш
недостостренге Фе сддоритге кѵра гра
да Епипъ пріймати Восшидѣтелство:
Ащели понадетса Зписанія, јанш Опа
Дрепніи Востогныи Учитель, и соборъ
Приняныи: и стыми За спидѣтелство
шанныи: Погда и зполитге Ани Загы
Вше Встары и мнопыхъ Книгахъ Ргги
писанныя Онѣмъ, нодыми и спязопави:
Вто той Фе сддорі; и внохъ книгахъ
писано Сге: Ащели и многихъ Старопега
тнхъ и старописменыхъ Книгахъ пи
сано шсѣмъ, Отаге спязуѣте. Пдо
бнѣ и шпрепѣнемъ Максимъ гргтне
Сирисали на педаташа: штомъ и Фе О
шсловѣнїи перстѣ писо: јанш бы снис
ходъ Обыгав инашѣто бояся сія писа.

Слово
ше Фе кн
ми перды
из шсгга
ти Крста.
ли! Фе!

Сло: то
се: ли:
ѡге.

Аще се понасе смъ ншо непановат тгъ мнѣ
 Есе снисходити не правдѣ, и нахлѣтѣмъ ради
 предаѣтелствовати истинну . По новы
 ми вмышленіи, прилогѣ зурды сіе есе да
 рымъ и новыми зиними . Засвидѣтелство
 панное нарицаетсѣ . И ташо сіа Мо до вми
 шлѣемѣа стязанія зурда и погрѣшяюща
 Прѣваго Слова явлѣютсѣ .

Не менше дивна есть и другоя стязанія,
 ими же исполнѣт сѣи стязовати, шнѣ снѣи
 Слугахѣ слугишшихсѣ внасе: Слугахѣ
 Не полныхѣ Слугахѣ Платѣдныхѣ: Крѣде
 хѣ Гонимыхѣ Влѣдехѣ Благочестія Ради с
 прѣдѣвущихѣ: Сомногими Нусодами и с
 шорѣми, сомногими Слезами и напѣстми,
 Дрѣвнѣ Благочестіе нудящихсѣ Соблазати.

Пшѣ Во прошаеши ѡ Архирешкѣ . Жіа
 Вдѣра Заблагочестіе паде Слудѣсѣтъ Рас
 хищаеми тѣхѣ: Пшѣ стязвѣши ѡ прос
 транспѣтѣ тинолѣ: Жіа Днешній днѣ про
 шивѣтѣи тезнапѣстно не дѣдѣ: Пшѣ Во
 прошаеши ѡ видимы црѣпя: Жіа и сповѣдѣ
 емѣ црѣпоѣ, Егда плачевно моѣв ѡнѣсѣ
 сплугущихѣ тѣбѣище Соблазати; Пшѣ
 стязвѣши ѡ тайнодѣтѣистшихѣ Простра
 ныхѣ . Которыхѣ пребываѣтѣ вгоненіи и нѣсѣдѣ
 Беспрестѣнныхѣ . Аще ты вѣто ѡлатино
 мудрствѣющихѣ тогда, Егда они нови
 ны вѣрѣноѣ вѣсѣдоша, Егда гонѣхѣ Соб
 лѣдѣишя прѣсѣдѣвѣишеѣ Благочестіе, Егда
 прѣлѣбѣишѣи Антоній Стрѣогими мнѣхи ѡго
 ненія Крѣишесѣ вѣписѣиши, вѣтѣскѣлѣтѣи

Про ошгу
 гдѣ. в
 снѣи
 Егѣ

М
 Ош

Я гонимыхъ, Вопросы: ѿ Архидерсшхъ въ
 стынѣхъ; ѿ пространствъ диншхъ въ гонѣ
 нїихъ; ѿ пространныхъ тайнодѣйствїяхъ,
 Взвѣгствїяхъ на насъ; Нї ли ты
 ты, воспрїялъ тогда пате въ нѣрнхъ
 слугахъ сдѣршнмъ Благосестїемъ въ пу
 стынїи Антонїа: Не сели въ пространствъ
 богатопорныхъ диншхъ, Снодинами Па
 перенїю. Нї ли погнїалъ ты Благосестї
 пѣ. Страданїе Антонїево: пате пате се
 пате Пространства, и гонителнаго Права
 В нехраненїи Отеснхъ Устапш, Сесе
 по Хрищенному Слатоусту: Црїль сѣя
 неспїтїи и поирѣтї, Нодгѣра и сїтїе;
 И пани: Црїль и стїнная гѣсе гоненїа
 претерпѣлае, Онста гѣсе другїхъ и,
 Згоняетї. Чтосе ли і Онста не издѣ
 лишь праведная Разсудатї: Не вѣдт
 щїпгъ насъ ѿновїнахъ, гѣсе претѣл
 между нами творятї. По тшчался сїи
 стязатї, Не по праведному Слову ѿ нї
 снхъ слугасхъ: гѣсе мы Зї старо
 Црїльное Благосестїе страдѣще, и не по
 лѣо сїа претерпѣаемъ; Вѣдая издѣтс
 тно, и дѣлае въ гонителная на Црїль. В
 Ремена, въ нѣрнхъ слугасхъ Пралосла
 нїи Благосестїе сохлѣдѣюще претѣлае,
 и нїкогда ѿ Црїловныхъ вѣдїтелеи въ по
 взрѣтїи тшша, на и пате Засотарденїе
 Благосестїа вѣдѣхъ.

Аще ты вѣща блгость Шановїма мати
 вїма Огїма, издѣлїл ты на насъ взи
 Рати,

Сло ѿ пред
 сти и рїа
 сесе, кр.
 Внї ѿ вѣстї
 Глїа, 6.

5

Жанопыма взираеши на совокупленіе споеѣ
Цркви, не симниѣваешия Жанопыхъ лиго
ррди Волныхъ слугаехъ: По негы насѣ
страждущихъ, Законныя Слуги и зво
лилъ стязовати. Негы и Войныя Вы
гайшия Суды вполити насѣ исполнилъ
Еси: Есѣ судити Ваше состояніе: Есѣ
судити прѣде на пострадавшія, За с
та Црковное Благостіе, Ихъ же ниюгда е
вѣдѣхомъ, ни ое соотвѣдѣдохомъ. Не ты
многими стязаніи, в послѣдованіи Староцр
ковномъ в сумнѣніе привелити ны Возвѣр
ствовалъ Еси.

Многш мы гудимся Никѣшнихъ и Коного
рцмъ, Жанш недрѣствующи Црковномъ посл
дованіи, тѣмъ же не прѣстѣномъ, в хрѣто
вѣхъ и Апостолхъ вренѣнѣ, да же до со
го рш, и до врсѣ
ніа Росіи, и до патрїархалхъ Російскіихъ: Е
ди ногобно стѣлимъ и понамъ Кланяющымся: по
ихъ же стязаніи, Жаноты похртѣ и Апостолхъ
прѣстѣса Благостіе, и по многихъ вренѣнхъ
в нихъ поимашъ Та вѣса.

Не малш мы удивляемъ Твоему Велико
мію: Многш в писаніихъ ищалигъ ищемъ, и
Црковное послѣдованіе могъшемъ вѣдати: А
задрѣдѣ Црковное содерѣніе ны Тполиш
стязующемъ: И поделгъ вѣдующемъ намъ слы
ше Дрѣднихъ Архїерѣшъ дати ина Слудгѣ
лства. И на вѣя толиная стязанія поимаш
ше в дѣтѣ стязовати, Андемъ в согахъ,
Андемъ страждущимъ: Не патрїарш
Вазны и книгами Владѣтѣющимъ: Не архїерей
сїа

и монастырския Книгохранилищныя Дома, по
своему имѣющему: Не пространствами Ви
пашчи и доволствами: Не стязаніе
мѣ составленныхъ догматы имѣющимъ:
Не Огненная презрѣшимъ: Не своя Веда
ны ношотелостями. П^тмесе и в
правду святствования, Наполненныя Свя
зательныя Вопросы Твои С^трѣщися Правд
днѣ хощеблѣ быхъ: Самимъ Древлѣ Цр^н
внымъ Уставомъ шлѣщающа: Старо
петашнымъ и Старогисменнымъ Книгамъ
Воздѣщающимъ: Древнимъ Православны
Архирешимъ, Засидѣлѣтельствующи: Стѣ
и доволствующимъ. Огразимъ, Заплащивъ
Кседривному Древлѣ содержанію, согласіе
Древнимъ Вопишю: Но дане будемъ пре
слухни поператнѣ Вашихъ: Дане гдѣмъ
ся пѣшцы Не шлѣствованиямъ нашимъ,
Вашему Пастырству: Дане молганіемъ
нашимъ в прогнѣваніе Введемъ, Вашу
пѣхость. Сихъ Гдѣ Входимъ во
пѣствование, Не гдѣ Древлѣ Цр^н
гдѣ же пѣрно пріемлемъ истовѣдающе.
Не гдѣ Облигающе Вышшя гдѣны: но
гдѣ в одинахъ шихъ же сумняема Гдѣ
ляюще. Не гдѣ Вышедше на дпримѣ
гостѣ Вашихъ: Но гдѣ Древнихъ Стѣхъ
Пастырей Запрещеніи Богашеся. Не гдѣ
презрѣдающе Ваше Кр^типастырство:
Но гдѣ Древлѣ Православныя Цр^н
Звѣтенія прѣпещуще.
Присемъ же нашимъ шлѣствованиямъ

Варатающе Ваше пастырство, Но гдѣ

молюще молиме Вашу благодать: Есе не
 прегнебавити нас, осумнати нашемо до
 непогрешанія: Но мита изліати готова,
 то ради содержания древле Црковныхъ вѣста
 вилъ. Есе не грѣхотѣи наши хгъ шлѣтѣ
 Вознѣвати: Но староршюваго ради
 Право славаго Согласіа, нами грѣхотѣи
 лостивити. Есе не въпространство во
 стріати наше усердіе: Но праведно расуди
 ти, пресудебывшимъ Црковнымъ догма
 тивомъ наше послѣдованіе. Не немилос
 тивно молиме Возрѣти на вѣсншіа ны:

Древнему благодѣстїю послѣдствователи:
 Не гонителїи по Огнїи. Не по ірїанско
 му немилоспїиному краду, не согласующїа
 имъ, мѣтившимъ: Не по иконоборцѣмъ явчи
 телюму. Но по подобїю вѣстелѣтїи
 шїа Евласїа проподвїдїи, воленъ Ане не
 доленъ призывающе, по священнѣ Аптлїснїи
 нрѣдомъ: поделствывшимъ тїасти Стїадо
 ненѣ олен, но олен. Не гнѣшъ Оглада
 щимъ ради, но Огнїи быдѣвшимъ стїа
 ду. По стїахъ Оцѣ Ахонской тихости,
 Не Огладїти шгѣроу, но шстїадыти по
 слѣдующаго Произволенїа по вѣдающе.
 Сїа вїрашгѣ вѣдїщенїа Смоленїемъ да
 шїе: Приходимъ до прѣсѣ тїадыка.
 И по есе изволимъ еси во прѣсѣ Рїзлї
 днїа писанїи: Опо шстаропеданїихъ
 вїрашгѣ и древле Црковныхъ содержанїи
 хгъ. Опо есе и тайнодѣстїи ихъ, внагѣ
 ннѣ внѣднїихъ слїахгѣ, быдѣемыхъ:

Сво по сирѣ
 вїахъ г. по
 стїа: п. пѣрѣ
 до, за: хг.

Бсѣхъ Аптлїснїи

* Непотѣпїиности гонителюму.

МОМО

нѣкая же и неслышанная на носители въ
прошлые времена. Сіа же всѣ вопросы не легки
дегого ради, не шовно къ себѣ своимъ
порядкомъ: Но размыслены между про
дими вопросы таковы и звалихъ Еси поло
жити. Сихъ ради мы вопросы, и сіи
слова мы нахъ части раздѣляемъ:
К первой части вопросы и слова поло
жихомъ въ староподаны содержания и
нѣкія мѣстами, въ содержаніяхъ тѣхъ
древле Цривныхъ содержанияхъ. Ко
второй части шѣе вънасе тѣхъ, и
тѣхъ неслышаныхъ Но на носители на не
ныхъ, вопросы въневокомъ числомъ, А.
И Егда гитая вопросы и слова, и шѣ
хъ вопросовъ и шѣхъ неслышаныхъ: Въ
размыслы, вънесены въ вторую часть, та
мо прилагательны сѣтъ. Сіа предлож
ше, Сѣгомъ помощникомъ,

Назидаемъ первую ча
сть слова

пгъ.



ЧАСТЬ СЪКЪТЪ

4

**А
КОПРОТЪ
А**

Спая бо стогная, и великороссійская Црква,
нигѣ ѡстѣи Прыг, и ѡ допощеніи сна,
бѣя, бѣру православногъ ли имѣстѣ, и
тнѣ ли самѣи ѡ хрѣта и Апла, и ѡ стѣ-
хѣ Оцѣ преданнѣ, Бѣиш ѡ семѣ разумѣ-
ете ;

СЪКЪТЪ А

Кѣра, православная, Преданая ѡ хрѣта спѣ-
тѣа : ѡ священныхъ Апла и бгословныхъ
Оцѣ, Прѣде Возсѣя ѡ постоиби Цркви :
ѡиудѣ бгословнымъ тѣгобѣстѣа сѣгѣтѣ
псѣлѣннѣ ѡ сѣадаше : По рѣченнѣмъ тѣрѣо-
ѡсѣона и зѣде Законѣ, и слово гѣне ѡ
Іерлима . Сѣзѣудѣ Црквищѣи градѣа,
Прѣславно правошѣрѣемѣ бозѣлиста : і во-
ставшѣа Словыхателныя Ереси, бгобор-
ными громами порази, и бгословными мол-
ніями ѡмертаи . Сѣзѣудѣ священными
бгоборѣ прѣпрѣславленнѣа Бѣадолидѣснаѣ ѡ
Іои, прѣспѣтѣишѣи и гѣснѣишѣи бѣиснѣше-
нихѣ по зѣлистаишѣа ѡ прѣсловащѣи Рос-
си прѣспѣтѣишѣемѣ Бѣзѣе Владимѣрѣ,
псѣсѣтѣла по зѣлистаи , И Сломрѣннѣи и
дѣловѣсѣа тнѣ разгѣа . И тѣстѣ ѡ

і сѣа . б .
михѣа .
77

тогда .

реша

Степе, гра,
и, степена
А. и В. и.
Владимира.

Російская Црква: Пріемница Стогредскаго
Црковнаго преданія, и содержательница. Сше
ннаго Католическаго Православія. Естє соде
ржатъ Страдальными Книжи и Црк, и сомно
гоусленными Російскими гудотворцами. Сше
кийи Елотроладеніи Архїерей. Пестиръ Але
хуй, іѡна. маѳарїе, и Филиппа. Іудїи,
и Варсоноѳїи Казаніная гудотворца, и пѣтъ
москвоусти Патриарси Спротими Архїерей, и в
серасійскими Хрїтіаны. Шое Стогредскоу
содержаніе. Шое Сшеныхъ догматъ пра
вославіе Аще и нѣ гдѣ бїи не премѣнно со
держатъ таиш на восточѣ гдѣшъ Бросїи. Аще
бїи согласно Стѣлымъ вѣрїи: Согласно Кромѣ
подлинна и Премѣннѣ, Црковная преданія соблю
дѣются: Шая Црква и нѣ в стѣбїи,
Шрїит, и шъ поплощенїи сна вѣрїа правосла
вїи вѣрїи имѣется.

Сирїя и
игози ново
пегдїи
Книги.

Аще вѣрїи Новоуведомшася ѡнинона тѣ
ашаго патриарха москвоустиаго, и послѣду
Юдыихъ Сирїителен, в велиноросійской
Цркви. Молитви и Стѣтїи, и прѣсѣде Егѡ бы
шшему Сѣмлю Цркви Сшевному содержанию,
Противо догматстаопанїа: ѡ сїихъ прово
просѣ таюемї Не доумѣемъ Гдѣшъ ѡдрати
слово: Сшедѣихъ Радїи вїишъ, Гдѣше зрѣ в
Стѣтїихъ Полагаемъ.

ВСТАВЛЕНІЕ.

Естє Древлецрковное преданіе содержѣется
Зраздорно вросїи. Даетє до нинона патрїа
рха: Повелѣшии шѣе на знаменованїи стѣна

Книга

Все изъимъ благовернѣ Шайншо, и спомнѣ
 дыпати Шайнствѣннѣ. Годонгленѣ,
 го трѣхъ перстѣхъ, пѣлаца ієсѣе шрефъ
 нагш и малогш, Шайнш бонагаіныхъ Шре
 хъ в поствасей Оца, и сна, и стагш дѣа,
 Слѣнаго Іаа трос. Цюга, сенемѣ се
 Долгатаго и средняго, Сшедшага дѣа есе
 стѣа во Хртѣ, Сирѣга Самого Сѣа Хртѣа.
 Содоершенна Іаа, и Содоершенна Чѣна, во
 двоѣ Свщество ієстество вѣрусмаго и
 познаѣмаго. Сице и Свщствѣмъ и с
 поствѣнѣмъ слагашѣи и дѣма Перстѣма
 на герѣпаати Хртѣ, таиш налицѣхъ Свѣихъ.
 Шайнш Архїерѣшмѣ ієрѣш благословѣати.
 Асице дѣа Дрѣлѣщѣннѣ Содоерствѣнѣ, вѣтпе
 раетѣа Старопегатнѣми Моснодѣннѣми,
 бѣловѣннѣми, и старописаннѣми Кнїгами:
 Со шѣадленѣмъ Прапославнѣхъ Самоде
 рѣцѣа во стогнѣхъ вѣитѣлѣй, и Косн
 снѣхъ Архїерѣш. вѣтѣраетѣа в серос
 снѣхъ Православнѣхъ и гудотѣорнѣхъ
 Содоерствѣнѣмъ Обызасѣмъ безраздор
 но дѣннѣна дошедшнѣмъ. вѣтѣраетѣа
 в сѣдрнѣннѣмъ стѣхъ и гудотѣорнѣхъ
 и Кнѣхъ дрѣплѣписанѣмъ: О нѣхъ се в
 дѣа шѣатѣ Свѣдѣтелѣства Іаа стѣенно
 Половѣтѣа.
 Нѣшнѣхъ се Кнѣга Моснодѣтелѣство вѣ
 времѣнъ нѣнна патрїарха Ко благословѣ
 ннѣ Архїерѣш ієрѣш и мѣ се благословѣ
 ютѣа в сѣ Шайнодѣствѣнѣ, вѣлоернѣи и
 спомнѣдѣти, Слѣженїе Шрехъ Перстѣхъ

Маши
 грѣшѣ
 и в старѣ
 Кнїгахъ.

Свѣтлоа,
 гла: лѣ.

амъ

Сурь: и со
горьшии с
випоугъ

Шайнство Стѣя Шрица, и сопокупленіемъ
Двои персты сшедишоя дѣя Естедла,
Во Христв: И инакоу слыгающе пятинъ пера
Сты, Анеддема тлагослоупати Нодопродо
дѣ .

СТАПІА: Б.

Бзнаменованіи Христа персты налицяхъ с
дойхъ: шлорено и сподвдопави дѣма перс
тома, Шайнство Во площенія Сна Хрица:
и вѣтсто и сподвднія Распеншагося на
Христв дѣта во дооі Естестай плотию по
спрадаиша, А не сѣтвомъ; Христв стра
данія Шреми персты шбразованіеиш Стѣя
Шрица знаменопати Нодопродо . Но шти
Хириль патріархъ іерлиминъ во шглаше
ніи, ге: по вѣастъ . Не стыдимся вѣш[а]
и сподвдати Распятаго нагелъ, Сдерзно
деніемъ полагати пегать . И пани во
шглашеніи, д мь, Глетя: Распятаго и с
подвдніемъ, и тупещу вѣсоде . И пани
нише: Не стыдимся Распятіемъ Хри
шымъ, Но Аще инъ тайтъ тѣе наге
лъ сѣ знаменайся имъ . Доздѣ Стѣя
Хириль . Вано ре и сподвдати Распя
таго нагелъ и знаменопатися Распятіе
Стѣя: Стѣя Петръ дамасийскій, шна
германій Хрица сѣце на вѣметъ: Гдѣш
дѣа перста вѣш іединя Гдѣа, Гадѣста
Распятаго Гдѣа нашего Іса Хрица, во дооі
Естестай, іединомъ составъ по знапаема.
Доздѣ Стѣя Петра . Сѣце вѣш право
слапни востогни вѣители, Не О сразоша
ніемъ

Вни шгла
шеніе .

Вни Петра
дамасийка.

9
Стѣла Шриѣ, Нойсповѣданіемъ Распятаго
Хрѣта Даемъ персты; Хрѣта Страданія Хрѣтова,
Знаменошати нагелъ Пощельвѣнствъ.

Шрѣмъ О шномъ. Ере шложено Даемъ,
перстома Образованіемъ Хрѣта, и спощго
лати Хрѣта Страданія Егѡ: И в мѣстѣ
Сегѡ Шрѣми персты Образованіемъ стѣла
Шриѣ, Мопредано Образовати, Хрѣта
Страданія Хрѣтова сумнително намъ Есть,
И сегѡ Гадѣ: Понесе ш Подогит тановъ
хгъ ноподгитствѣи, И тайнствѣ Премне-
нѣи, Востогнѣ Црѣше Никита Мнѣхъ,
Презвитеръ Митра Студійскаго, Хладѣи
номъ О ш прсноцѣхъ тише Сѣце:

Бо прошдемъ Егѡ Вѣстѣ, Шри сѣя: во
ду, мнѣт, іогнѣ, водгѡ прѣмлетѣ, и хо
мъ Гадно Образнѣмъ сѣмъ Бѣити мнѣтѣ;
Плотили мнѣтѣ гдѣи. Нѣре: Аще се
в несозданное и бестплотное Естество
Стѣла Шриѣ, сѣя прѣмлетѣ, согласнѣ
Етѣсѣ, впадающе в вѣострастнѣишѣ Ере,
И се Глѡ сплотиѣ Слодѣсѣи пострадаѣи
и бѣстѣв Егѡ.

Хрѣта.
глѡ, мз:
ли: шп.

СТАЛА: Г.

Ере древле стѣла Црѣше, Шрѣми персты
тайнствѣ Стѣла Шриѣ, Даемъ се тайн-
ство во пласѣнѣ сѣя бѣвѣи и спощгѣ
ше: Сѣе нѣишѣ в сѣригѣли [сѣ слогѣ О
Ере шѣма персты во Образовати Хрѣта]
ш глагола Не спорѣяннѣмъ Раздѣль-
нѣмъ. Сама се Онѣ, Шрѣми пе-
рсты [сѣге] гѣшт воатщѣюще тоѣ стѣла

ли: шп.
Г. 422.

Шриѣ.

Дрѣво

Сакенство же и соединеніе, вѣнчѣ и несѣ-
шеніе. Сакенствомъ ѿсѣ: занѣ гѣиш во
спѣтїи Шриѣ, нѣсть первое и послѣднее, ни
же толѣе нимѣе, Мощѣлы три ѿпостѣи
си, Соприсносущны сѣтъ себѣ и равны, си
це и вѣнчѣхъ трѣхъ перстахъ пердыхъ,
нѣ болшаго ни меншаго но вси Сакенство
имѣ. И пѣни: Соединеніемъ же трѣхъ

Перстѣвъ вѣнчѣт, Единосущестіе [сѣе] и
Спопѣдѣе Оныя Стѣя Шриѣ. И пѣни ни
же: Дане ѿлагѣимъ, Ога тайнства Пе-
рдыми Великими Персты и спавѣдати
Стѣя Шриѣ гѣи, И Смотровѣнїа Бѣа Слова.
Сицеѣос Но доумѣлѣство Ниново Подѣ
дѣстѣ намъ немало сомнѣнїе Сѣхъ Сѣи.

ПЕРКОЕ: Сѣе Онь Оце предѣно
Е вѣ перстахъ правослѣдное и спавѣданїе
доури и спавѣдающее Трѣми персты
тайнство Стѣя Шриѣ, дама же воплаще
нїе Сѣа Бѣа: Ога Несторїансїи Разрѣ-
ленїемъ. **ВТОРОЕ:** Кознепщѣа
Не гисломъ и содонуплѣнїемъ Шоимъ Трѣ-
хъ перстѣвъ исподѣдѣ тайнство Стѣя
Шриѣ, Но возмѣрѣстаѣа Не постѣрѣимос
Сакенство Бѣтѣенныхъ ѿпостѣаеи, Во з-
мнѣнїемъ ѿнегѣ Сакенство, Не равныхъ
Трѣхъ перстѣвъ, гѣаѣт Воздѣстѣити, Ка-
попѣа Лишше ѿмѣстѣа ѿбѣослощѣаѣ Не
ѿсѣтѣаѣтѣа Предѣно. **ТРЕТІЕ.**

Тѣмъ же трѣми перстами: Смотровѣнїе
[Сѣе Бѣа воплащѣнїе] Бѣа Слова, и спо-
пѣдѣати пропѣдѣаѣе, тѣмъ же Во едино

Содонупитѣ

Єдиноє существіе и сподідає. И дѣле въ
такоуомъ Егѡ и сподіданіи Ко плоченіе сна
Бѣіа, К совоуплскіи трієхъ перстѣ, К єди
носущественнѣмъ Сѣмъ Шрїмъ ѡбразова
нїи, Слѣтелно Образуєтсѣ: И не знѣ
менуєтсѣ тѣмъ Обѣ Естества Хрїстова,
Но Єдино По назуєтсѣ.

Чеєшъ Рѣди Опѣсно нѣмъ Шановѣго ново
догмѣтстѡпанїа: Да не дѣмѣнїтсѣ подоб
но Сѣтїху і дїоспорѣ и проїмѣмъ безглад
нымъ: понѣте Оні подобнѣт православе
ныхъ и сподіданіе, Єєе Хрїста во днѣ
Естества проподідає: Несторїанство
ѡблещепашху: Сѣмїе По Облѣнїи
Дго Согора: Тѣа нашегѡ Ісѣ Хрїста Єдино
сущна Уго Ошѣ и сподідаєтѣ, ѡ догеловѣ
генїи Єе Егѡ Хулѣ тѣлоуєтѣ: и стѣраєтѣ
Несторїеца. Раздѣленїа, дѣа Снѣ гла
щѣго, и воїно Сло ѡ раздѣленїа в падѡс
тѣ. Иго Дѣма Естѡва, Бѣтѣуєтѣ
и глѣстѣу, по совоуплскіи Угѡ смѣтїти
сѣ, и по Єдино. Сѡтворїтсѣ Естѡва не
дѣстїпо Протѡспідаєтѣ.

Убога вѣре
сло. д. го. со
сѡра. ли. г.

СТАІА: Д.

Башепомянїтѡ Сирѣсѣли в словоат: И
прѣдѣ поназѣннѣ в третїей статїи па
ли писано Сїце: Рѣмѣте єе и дѣ Сѣдїна
юшїи Великїи Перстѣ, сї Єстѣ полѣцѣ,
со дѣма малыми послѣдїными, вѣліе. Не
вадѣстѡво и растоѣнїе мѣстїное ме дѣ
сегѣ и мѣшїми, Бѣшѡ Можете и сподіда
тїи.

Ли. ѡа.

тїи

Шайнство Стыя трица, со присносущных и
 Рапнослапных, не прилижными Воистинну в
 сягеси, и з штраженіемъ пердо штризна,
 и дуге нгѣтъ [ни] пердстпа, ни се послѣ
 стпа гано се выше Ренохома, и ни се бо
 шества ни се меншенства Во Оного Есте
 стпагт. [ни се] Во ндуге в сяному дсма
 изштѣсно Еста, гано Рапными и подобн
 ми персты И себѣ се и другг И другг, стпа
 соприсносущная, со присполная се ирапносла
 пная Шрица Погищается. Ане не Рааны
 ми и не подобными И себѣ се и другг И
 другг: Зане каноты Обра былг пердо бѣ
 зна Не спасаи по Образное. Доздг ис
 кривали. И се Подоугителство и стого
 Естг намг Не мало смнѣніе в сицелыхг
 стг Подражаніихг. **ПЕРКОЕ.**

Сирі; ли:
 ШГ:

Махи гре,
 Валтыра,
 Селослгг
 поніемг.

Се и здреле стпа бѣя Црпъ паста
 Ропегатныхг И нигамг исподгдас Шриг
 Слейнымъ Персты, Шайнство Стыя триц:
 Не дерзая шписемымъ перстопг вгдой,
 Не описемое стыя Шрица гаденство и вл
 зателно Показати. Но гано се во И, п
 снн Оемаго гласа поирмосг поспгдгдг.
 Блгословитг дггти Шрицы Рааногісленнй,
 и традг. И ва з, пггснн в сторагг и тра
 тгггг гласовл: пргд О троци в гтснн Иру
 про штризаше. Не и стазвнши Раанопоз
 ристнагг Холигстпа О троншгг, в тона
 закге Гаденства стыя Шрицы: Но трой
 ственнымъ Рааногіслемг, Стпгг Шриу
 Блгословити Образовати и славити Поу
 чаемг.

Оитай.

Шошо и здрѣ тригисленны пертомъ въ
Едино Содонуплаеніемъ, Присоспаднею Ед
ницу, і Единогущною Трицу, доубрѣ и оше
преданнѣ, прослашлетъ и исподтдретъ .

Вышереженное же Ноповгителство въмы
шленнымъ стязаніемъ. Сущенное сіе и оше
преданое и сподтданіе въ іве и тѣне стязас
и изнигто датъ . **ВТОРОЕ:**

Самое же предасть Не тригислемъ тоимо
перстшомъ, и въ Едино Содонуплаеніе и сподт
допати Шайнство Стѣя Трицы, Но
дерзаетъ Радномгрителнымъ Холигедо
перстѣмъ Образъ прилиге стѣсти Трице по
казати И не штисанное И не постижи
мое Раденство Стѣя Трицы, Раденство
трѣхъ перстѣ и зобразити . Хоновое
лишшеушествование . Бгослопцы Отлига
іотп и Шицаѣ . Глетъ го Стѣяны
В Брѣтаенныхъ догматехъ Тригоріи
Бгослопъ, Іушанова стязанши .

Аще есте Единъ Бгъ Едино Естество
Препышше Естъ, събухъ представляе гедъ
подобіе, или пзыснѣши гедѣ пани сѣни
сѣни и сѣущихъ Окрѣтѣ тегѣ, Стло въш
срамно Естъ, и непонимъ срамно, Но и гѣ
Белми, сѣни сѣнихъ въподогленіе выш
нимъ прійматп, и не подогденыхъ съ
истенателнаго Естества

Подогнѣ и Дамаскинскій і Ошнѣ Та
водая шрицадетъ, вънигѣ, А: вогла,
А: сѣце Глѣ : Не можнѣ го штрѣдѣ
са въздрѣніи Отра Не премгнѣно въсѣбъ,

Моуи грѣ.
одѣтѣ сѣтѣ:
гла: SI .

и переводити

срр

Огра стѣя Шриѣ Показуѣшу . Здѣнѣ
 бѣ и слѣдно и темное, и вѣщное, и пѣна
 нное, и бѣга и мѣщае, и пѣтѣнное Юно
 бѣдѣстѣнѣт; Пресѣщѣстѣно бѣ бѣтѣно .
 Подѣстѣт пре Пѣнѣи и Бѣлиновѣнѣи .
 Махѣи Грѣтѣ, Дѣрзѣща вѣ танѣи
 Нишѣа Облѣгѣстѣ Сѣще; Аще сѣ
 пѣдѣше Нишѣа, и сѣа Блѣгѣстѣиѣт вѣ
 лѣшѣти Хотѣлѣ бѣ . Не бѣ вѣв Гѣи мѣ
 прѣгѣсѣнѣи Обрѣтѣнѣнѣи Не постѣиѣи
 мѣт Сѣстѣстѣо и спѣтѣа Дѣрзѣстѣиѣт .

Махѣи Грѣтѣ
 Нанишѣа,
 бѣтѣиѣ
 Дѣтѣ, бѣа
 Зѣ .

И пѣи Нишѣ: Ане землѣтѣнѣи Облѣ
 зѣиѣи Рѣднѣоѣолнѣи И не Рѣднѣоѣолнѣи
 ми, Гѣлиѣа Сѣщѣа Нишѣа Вѣлѣдѣа,
 Стрѣнна и гѣвѣа Блѣгѣстѣиѣа и прѣ
 вѣслѣднѣа Бѣтѣи, и зѣ Обрѣтѣнѣи Сѣшѣ
 Дѣшѣнѣа и долѣ Блѣтѣкѣоѣ Рѣзѣиѣа, и землѣ
 пѣи вѣзѣнѣнѣе и Рѣзѣиѣнѣеиѣт прѣстѣо
 шѣ . И пѣи: Юно вѣ создѣнѣнѣи мѣра Гѣтѣ
 нѣи Мѣтѣ, вѣ брѣзѣоѣписѣнѣи бѣтѣо И сѣшѣ
 тѣа вѣ Рѣзѣиѣ и послѣднѣи Пѣсѣтѣ прѣдѣ
 дѣ и пѣоѣа . **ЧРѣтѣиѣ**

Сѣе Нѣо мѣдѣрѣстѣа прѣдѣа: Рѣднѣи Пѣ
 рѣтѣи Сѣшѣ Шрѣтѣ и спѣлѣдѣати, Ане Рѣ
 вѣнѣи и вѣщѣа и спѣлѣдѣати, Но вѣв Сѣ
 стѣстѣеннѣо Рѣлѣстѣо пѣрѣтѣа, вѣи Рѣиѣ
 и мѣтѣа, гѣиѣв Сѣднѣаѣо гѣа Сѣстѣстѣа Сѣщѣ .
 По пѣлѣстѣеннѣо мѣрѣ Рѣзѣиѣнѣиѣт, и пѣи
 прѣдѣннѣа вѣ сѣи сѣали тѣи Гѣрѣтѣиѣ не рѣд
 нѣстѣи и мѣтѣа: пѣлѣщѣтѣо Юрѣтѣиѣ и дѣбѣлѣтѣ
 Сѣднѣиѣо пѣрѣтѣа дѣиѣнѣиѣиѣт . Вѣзѣа
 тѣлнѣи сѣе вѣнѣиѣиѣт, и мѣтѣстѣиѣтѣо Рѣднѣа .
 Блѣтѣе дѣрѣтѣ дѣрѣтѣ вѣнѣзѣтѣлнѣиѣт вѣлѣиѣрѣнѣиѣт,
 пѣлѣщѣтѣе

и вѣи вѣтѣиѣтѣ и зѣвѣлѣнѣо

шстоящя шней. Экидт но по мудророланіе сїд.
 Непіомо Дреде Прасослааной Црїши Протї
 вше сєа Есть: Но и само себї Латнвше
 по назвїтїа. * Возмортно прїеми Не Рїань
 ми По Размїрїнїи перстам, и сповїдани
 Свїа Шрїа: Палещє се и указатїемъ и
 Великоуднїи Не Рїанїе се сїть: Угш и спос
 Шрїперстное и сповїданиє Сїми самолату
 Емо По назвїтїа.

СПАТІА: Е.

По шному Дреде шрїнонїю Прїданїю, попе
 лваїущемъ тїемї перстамъ Свїа Шрїа, Дре
 маєе по площенїе Кїа Слопа, на знаменованїи
 Крїта и сповїдванїи и што сїце знаме
 нуеть нас се Крїта: На тановїа Сїи

У шат мана
 Кїа парїар
 Антиохїи
 сїа, і по.

Свїа Шрїа и шїионодт Но повїтїелствє д' Копл
 сї и шпїтїт Шїанш Но писано: [Тановїа]
 Есть Сретїишє и по д' в сїа шель Арменїю.
 и сєгш Радї И мамы Егш шлагїна ш Оїа, и
 Сна, и Сїаго Дха и проїахта. И Соїнѣ Ватїи.

В шїишєт
 пїдїрїт

хтє Но по перїатїишєт Кнїга Арменїюшє Ерїш
 и шїтїи ш Глаголованїи Порїцїемо сїє став
 Црїнонїе содершанїе, Гїапо се і втєсє Шнол
 сложенїи шпосїи Кнїзїтє ш Глаголємо сїє
 Прїлестїа содершїишєтєя В ерїтїишє Арменїю
 и У Латїишїишєтє, и трїага.

В шїишєт
 пїдїрїт

И сїцєпая угш Протїдїства Дреде праслаан
 ной Црїди, в немалш сумнїнїе ш Но по воздїш
 вїа шемїа Приодатїа Нїсєт. **ПЕРВОЕ.**

Сєе Дреде Свїа Шрїа, в сїцїнонїи и тєра
 Здорїтє содершїа и по пелїт Шрїи перстам
 и сповїдванїи Свїа Шрїа. Длг маєе

Ковїтїишє
 сополєрїа

угш

* Ащєго по шпосїтїрїанїю Сємї Не **ЕВЄ**

Ко площеніе Сна Божіа . Засіе недопрѣдано Не
праведнѣи ѿзвѣдати Истиннѣи . и ѿлученіа Свѣа
Шрири . И но до порицаніа Ся Оно и сповѣда
ніе , Не стовѣанство , Ла твѣнствомъ же и ор
менствомъ . **ВТОРОЕ .**

Армене Еретичи По Объявленіи Ісѣанно
Митрополита Никитѣсаго . И претвѣраго
Маѣма и ноа грѣша , имѣѣѣ Ереск подобену
Сеширѣ : Хульства и сповѣдающа Бо Хрѣтѣ
Два Естества . И сповѣдаѣ же сами Сѣи
но Бо Хрѣтѣ Естество . и Страдаѣша На
Крѣстѣ Бѣдомъ Хрѣта мѣрстапѣтѣ .

Штѣмъ Посемѣ Ло Сно поназвѣса , Сѣе ѿ
глаголаніе , ѿглаголающе Армениимъ Ере
тигество Староцрковное сѣе прѣданіе : Ере
тигестъ противано Арменѣ Двѣма Перстома
Два Естества по Хрѣтѣ и сповѣдаѣ : и вод
воѣ Естеству Тлѣстнѣ Страдаѣша Хрѣта
На Крѣстѣ про подѣдаѣтѣ : і Арменіиѣ Ереск
гаснѣт Облгасѣтѣ и ѿвѣраѣтѣ .

ШРЕТІЕ . **Б**гъ пашѣмъ ѿбѣ но до
прѣданіи , Паге негли ѿпасно Естѣ Согла
шеніа Арменіиѣмѣ Мудрѣданіа : Во Ономъ
А : Ереск порицаніа Ся , Сѣе и сповѣдаѣ
Двѣма Перстома два Естества Бо Хрѣтѣ :
Гаснѣт і Онѣи , насѣдѣ , Сѣе два Естес
тва Бо Хрѣтѣ и сповѣдаѣтѣ Хульства .
К : И но Сѣе Онѣи Двоѣ Естѣво Бо Хрѣтѣ
не и сповѣдаѣтѣ ѿвѣраѣтѣ На слѣслопеніи
и На знаменѣпаніи Сѣе , Сѣе ложенѣ и сповѣ
даѣтѣ Двѣма Перстома , Ко Хрѣтѣ Два Ес
тества : **І :** Сѣе Онѣи Бѣтѣво страдаѣше

А
Всло иаѣр
ме , Гла :

А
Валѣи : ѿиѣт
но знаменіи
Старѣа .

Всло ісѣана
ниѣснѣа : іа
кири Бни : пре
нѣ став іаѣрѣ
на соаріеннѣ .
Сирѣаѣа .
Всло ісѣа ниѣ
снѣа .

Въспитаніе: Упаси же въ мѣсто Образованіе Сириѣ:
по плещеніи Христова, Пріимымъ Единаго
Бѣства и сподобленіемъ: Юртіи Страда
ніи Христова Образовати Но по преданю. О
гемъ въ пѣшкихъ показаніи тапстоломю.

СТАВІА: 5.

Оное стародріиное Преданіе, по повелѣнію
трѣми пересты стѣи Триу, Демасе,
Перстома воплощеніе Сна Бѣствіа исподоб
лати: Сіе пашимъ Но повѣдѣствомъ
и Старелѣюще: На подите споесмыслѣні
ная Стазанія и въмысленія, Шоиншъ Бсирк
Фали. Срезліт, и вѣдѣне, и Протихтѣ Но допе
датимыхъ Книгахъ, таишъ И аптвое Но до сло
женіи шѣрттаго. и Шѣми деса и Зни
втораете и исцѣеніете, Спѣтшесъ Оно
въ сложеніи Перстѣ Дрепледриное и сподб
даніе Стѣи Триу, и Коплещеніе Сна
Бѣствіа. Сіе же Таполѣго Сади Но по пво
стпа, немало номъ шнопомудропаніи паше
сумнѣніе, Понѣже Стѣи и Здрѣде Црїо.
Вомногихъ Старопечатныхъ и Старопитани
хъ Книгахъ, втвѣрѣаетъ сіе дрепепра
послапное исподобданіе. Въ Книзгѣе
Хатихийскѣ Болшеми: шпасаесть нмѣ шгемт
ш Онтхъ, и же Нетанш Преданіи знаме Юртіи
напаша: Сіце Гла: [таполіи Рече] Пе
рвое Не про Обривію трѣми Пересты Стѣи
Триу. Второе, Не исподобдуо дпе
ма Персты дшодъ Естематъ Во Хрїстѣ Сне
Бѣствіа и глѣстпа.

Кова: ста
ропечатна
нои.

СВ

СПИДІА: З.

Єрсе Дреплє Црїодное Преданїе Проглашє
 Спїтї Шрїу На Валмоглаганї: Шрїодн
 Глєще по Я, Аллїлїа, трїостїему прїгла
 шєще, слава тебѣ Ісѣ. Сїє Сладосл
 ошє В рєзлєт и вшїтїтє на сєдєнє Ктїмерсїю
 и протїанє шєртїтє прїдослєднє. Но по прє
 даннєсє, Єрсе по шрїодн глєтї Аллїлїа
 В рєспєрїтї прїглєшатї слава тебѣ Ісѣ:
 Вшїтїтє сїєтїтє тїмш глєтї по Оному, тїдє
 Во а поналївїи вєглєтє, А: Глєсть на рєдн
 мїшгє и старїцы и сєтїрє шївїтїнїа Шрї
 одн Глєшє Аллїлїа. И пїанї рєспєрїтє
 Єрсе дєспїтє глєстї Аллїлїа: Єрсе вшїтї
 тїмш прїнїтє Зє слава Тєбѣ Ісѣ: И сї
 цєвєс вѣш Но дємудрєднїє Немїлш глєдєдє
 сємїтїнїє ш Нє дємудрїтєлєстєтє сємїтє.

ПЕРВОЕ Єрсе Порїцєтєся тїмш С
 тароцрїодное Сладослєшїє ктїмерсїи и прїдн
 нїмш вшїтїтє прїдослєднє. **ВТОРОЕ.**

Трїостїенє Аллїлїа пошїтїтє глєще пошїтї
 мш Гїлєсє Во а поналївїи Стїгш Андрїа Кє
 сарїшнєгш: Шїа прїостїенїа Аллїлїа,
 Кєн Шрїєтїтє Прїносїтєся Зєтрїсєстїен
 нє Оца, и сїа, и стїгш Дхїа, Сдїнїстїє
 нє Брїтєд. А рєспєрїтє Аллїлїа Єрсе
 тїмш вєспїтїтє стїшї Андрїє Прїтєднє
 шє Нє ш Сдїнїстїє Трїєхє лїцєсє Сєтєдєдє,
 Гїлєсє рєзлєт и вшїтїтє тїлїєтїтє: Но гїл
 лєсєтїтє Сладослєшїє сїє вєспїтїтє тїмш
 Гїлєсє вєцрїсє Гїлєсє Ісѣ Хгѣ и мїсѣ Сєстї
 стїеннє гїлєсє сєдїтєлє Сладослєднє

Спогляд, глєтї:
 МК.

рєзлєт, лї:
 ПС.

Вшїтїтє лї:
 РНД.

рєспїтїтє.

Глєтї Ш. лї:
 V.

Надъ сими гределодъволюете во Цриси.

И таиш Понодоуѣнитъ Свѣдѣнїа ѿ Писанїа Свѣ-
 По Апокалипсиса прѣми Олливїа ми, Писанїе
 Слѣдѣнное Единствѣнное Божїа, Сїда испо-
 вѣдаше: Чесо Радї твѣ преданїю прилагá Глѣ: мѣ.
 ти, де твердїтое слава тебѣ бже: Чтѣ бо сї-
 мѣ гедѣрѣтїи прїглашенїемѣ Знамено
 пати, Знаменопаномѣ бже Прѣмѣ Лицамъ,
 и Единствѣнному Божїа. Чесо Радї Свѣ-
 ннми соборѣ, Бывшїи при Црѣ і сѣаннѣ Ва
 силїадѣ, вѣпогладѣ, Запрещася таиш три
 Глѣ: мѣ.
 Рды Пати Олливїа, Олдетвертїи прїла-
 шати Слава тебѣ бже. Сїа [Редѣ] Мѣстѣ
 Православнїи преданїа, Нолатїнїаная Свѣдѣ-
 Не слава ти бо Прѣмѣ Но гедѣрѣтїи, и прѣмѣ.

СПАТІА: И:

Спарогедатнїа Кнїги таиш несправнїа вѣ-
 ложенїа: Но допозатнїа бже таиш доврѣтїи испра-
 пленїа вѣдася вѣтвердїанїа. Вѣтѣхѣ Но до пе-
 затнїихѣ вѣзнїзѣ, А. Стѣгѣ і сѣаннѣ да
 маснїна догладѣ і, Напозатнїа. Оуѣ
 вѣтѣ бѣднїи и неродѣнѣ, не бѣ и сїеого и
 вѣсѣ бо Свѣ сѣтїи иматѣ. К таиш бже Но
 допозатнїи Кнїзѣ Григорїа бгослова, вогли-
 лѣ, кѣ: Протїанѣ Оному Напозатнїа Сїце:
 Таиш Оуѣ ни ѿного бже Ни самѣ ѿсѣтѣ
 и таиш Но допозатнїа Она Кнїга, Оуѣн-
 нїи бгословаїи, сама сїеобѣ Радїрѣтїа:
 и негѣ доврѣтїи спрашѣ таиш напозатнїа
 Познаветѣ. Вѣ Кнїзѣ бже Натїхїсїѣ
 болшѣмѣ Спарогедатнїо, Мрїовѣ Сїце бгосло-
 вѣтѣтїа:

на

Оцъ и шного оубо, нисамгъ шсебѣ. Подобнѣ
Величѣный прпбѣный Максимъ Гречскъ, во гла
штѣ а. книгѣ своѣ. Сиде предлагаесть: Бе
Значаленъ Оцъ и нроубо и бесконеченъ, и
ни оубо самгъ себѣ пришеде въ брѣтвенное суще
ство и ѱ постась, Како оубо Нбѣими разуми
ни, Нездеститъ мудрствѣю. Аще бо дади
мгъ сиде, послѣдуе шнѣи Глати, тако и оубо
прѣоубо, оубо пришести самгъ себѣ въ бытїе:
и сиде позмнися создангъ, и самгъ себѣ шнѣи
инагало: и подрѣмя, и понагало и поубо, и оубо
Единны несоздангъ генагале приоубоше предъ
генгъ и бесконеченъ. Вкуптѣ оубо проходщимгъ
шнего оубо шнѣи и стѣи Дхомгъ.

СЛОВА: О.

Ко шной оубо новопечатной гезанна дамаскина
Книзѣ во глаштѣ вл: Напечатано: Смиѣ. Наубо
штѣ поубо оубо такош Умереннѣиш, дубо Мертвѣи
Зрѣщимъ Брага Спасашщѣ, Вѣрующѣиш, Такош
Хрѣтоубо въ плоти, третѣиш Не плѣдѣющей пригвоз
дѣиш. И сиде слово, оубо поплоти третѣиш, шс
мощрѣнїи сна брѣиш: Видитѣся Несогласно сего
слоущѣиш, и не подобитѣиш спраштѣ напечатано.
Понесѣ оубо стѣиш Апѣлѣ Папѣлѣ, Кримѣиш
вза: узмѣ, Пише: Не мѣщное бо законѣиш, шне
мѣше немощствопѣише плѣтїю. Бїиш сна сло
сгѣиш послаѣ въ подобїи плѣтїи Третѣиш, и ш третѣиш
оубо Третѣиш плѣтїю. Сиде вѣш Апѣлѣ Папѣ
лѣ Регѣ: въ подобїи плѣтїи третѣиш, а не попл
ти третѣиш. Брѣтвеннѣиш оубо Златѣиш толгѣ
кѣиш сиде слово глѣстѣ: Аще оубо въ подобїиш

Плоти Рече послати сна, не сегѡ Радѣ и нѣ
Онѣ плоть быти Разумѣи, Понесе же то Рече
грѣха, сегѡ Радѣ и подобіе плоти. Ни же
то грѣшную плоть имаше Христосъ, Но подоб-
ную что нашей грѣшнѣи, безгрѣшнѣи же и
по Естествену Равнѣи намѣ. Подобнѣ и ве-
ликии Офанасіи, в толикопаніи Трѣтѣи.

Сирѣчь:
листоу рѣ
допрѣ се.

Сирѣчь А тильскую Рече толику глѣ: А еже
в подобіи плоти грѣха, не Рече вѡплоти грѣха,
Но в подобіи в подобіи то по всему глѣшая
плоть Христа, глѣшой плоти, по еже со-
першеники глѣи бѣ, грѣшная же не глѣды
плоть ево, таю же наша плоть, Грѣха бо
не сотвори ни же шѣртѣся Лестъ вѡстѣхъ
Его.

СИЦЕВЫХЪ РАДИ ВИНЪ

В 3, Статіяхъ: Но по догмѣ ствѡданіе: по иже
и 4. Сомнително Положенныи глѣ Облѣи
хомѣ Сумнѣдаемъ На попросѣ сей, ш
предѣлѣ шѣртѣстаовати. Аще то дѣяле
Православныи Црѣвь таишъ востѡдана: таишъ ве-
ликовѡссійская Сѣвѣнъ Владимира Давѣдо-
ниона: Къ выше помянуемому Словѣніи пе-
рѣте, и в прѡихъ исповѣданіихъ, Право
шѣрозелаше, и исповѣдовахе, Шайнство
Сѣвѣи Шрѣи, и поплѡщеніе Сѣвѣи Крѣи: Таю
же и бѣтъ и понаидетѣя право и Оце пре-
дадѣтъ. Прѡеѣ выше Облѣенное дѣяле
Црѣви, прѡтѣдѣгмѣтѣ ствѡданіе: и шло сѣніе
въ выше помянуемыхъ Огрозѡланіихъ испо-
вѣданіи Сѣвѣи Шрѣи, и доплѡщеніе Сѣвѣи
Крѣи: и Задѣделѣ Црѣвѣное Православное со-

Дѣяніе.

набо

вѣри,

Положенныя Влѣтѣхъ и шлукенія Стѣла Шри:
И несторіаснимъ и Арменскимъ Сретіи: Слѣ-
мъ Неправо и Глаголаніе: и прогоя Нодотре
Донія. Прапыми и сподѣданіемъ, На Рещи
намъ Сумнительно і Опасно Слѣд.

КОПРО: В.

Коспити Воспити Великороссійской Цркви,
Седмъ Стѣла Тайны Крещеніе, Миропоза-
ніе, Стѣла Евхаристія, сѣ есть Штло и
Крѣтѣа ншегѣ Іса Хрѣта, Существо, Пош-
аніе, Бранге, Слѣбщеніе: Сущыли
Стѣла Тайны, и всѣли сѣа совершено дѣти
спавнѣа, По преданіи Хрѣта Спѣителѣ, Стѣ-
хѣ Сѣа Апѣлѣ. и стѣлѣ Оцѣ.

СВѢТЪ: К.

Васпихиси со
лшеи, Гла:

и малый:

Степе: гра:

Іоаннѣ: гла:
Г. лис: л.

Црква Стѣла Воспитная, прѣла Кѣшо Благое
Стѣла Догдѣтѣхъ. Шѣшо Седмъ Стѣла тай-
ны дѣти спавнѣа и Хрѣта Спѣителѣ, Аѣлѣ
Сѣа и Стѣлѣхѣ Сосѣрѣ: Сѣа воспитанія Сѣа Цркви
Цркви Россійская Воспрѣа при Кнѣзѣ Вла-
димѣрѣ, і кѣшо Сѣа Безраздѣно і Единотѣслѣдо-
стѣванко Вѣрѣднѣхѣ. Архѣресѣхѣ, кѣшо ш
Временѣ Апѣлѣхѣхѣ і Сосѣрѣхѣ Сосѣрѣше
сѣа Благоестіе, Шѣшо при петрѣ Алексѣѣ і
Сѣа и Филиппѣ, и тѣти Патрѣрѣхѣхѣ, и
прогѣхѣ Архѣресѣхѣхѣ і гудѣотѣрѣхѣхѣ: Сѣа
ше и Шѣшѣ Оны Стѣла По преданіи Стѣла
Цркви Православно Шѣино дѣти спавнѣахѣ:
И книгѣ Аще гѣдѣ, тѣошѣ Кромѣ Премѣнѣ
и Новинѣ Сосѣрѣдѣа Благоестіе, Аще гѣдѣ

Согласно

Состыми подревлещи оубоныхъ етты содержа
нїю Тайнодѣиствїю : вѣща етты тайны-
хъ товы Оны и повѣдѣи быти .

А иже поновопреданны оуставомъ никона-
патрїарха , по вѣгословенїе пати пертовѣ
и сонаменованїемъ прїе перствѣ , и прои-
ми моводѣиствїи несогласно Сдревде
црковны оуставомъ , Гдѣ тайнодѣиствїхъ
юста на тайны . Ошныхъ тайнахъ ра-
но водѣиствѣ : и противодогмѣствованїи
Обавлены вѣдѣи , и дѣи , швѣстѣ оу-
сомнѣнїе имѣемъ .

ВОПРОСЪ : Г.

Чѣшо ради съ восточномъ и роіейского црковїю
црковїю вынїе согласїа и соединенїа неимѣ-
иѣ вѣдѣиствѣ и догмѣствѣ еѣ .

ОТВѢТЪ : Г.

Црковь роіейская прїа шенными догмѣтвы
и таинствѣ шенныхъ восточныхъ црквей при-
иснїе владїиствѣ : и вїотїаїи берадорно
во вѣдѣиствѣ архїерѣшхъ содержаша даже
допискѣма патрїарха . Со оною еттою Гдѣ
иш восточнымъ іакш велико роіейского црковїю
мы согласїе и соединенїе имѣемъ вѣшенны
таинствѣ и догмѣствѣ еѣ : и во вѣдѣиствѣ еѣ
раздорно послѣдѣемъ и по сїа рѣмѣнїа шен-
ными преданїемъ еѣ . А еже мы имѣ-
шпасенїе , шновопреданїа ново печатныхъ
кнїгѣ несогласїюшты съ древаправосла-
вномъ црковїю , іакш новоратїасїа , вѣдѣи

шменѣ Гдѣ А :
в по сїа рѣмѣнїа
ніко , ш : Г , еѣ

іакш

Копїа

В послѣднѣмъ
по Александрѣ Б.
и Г.

и дѣтъ шкѣтѣ шѣвляются. Исидъ
итановы накопреданіи соблюденіемъ,
позаповѣданію древлеправославныхъ
цркви, гаже мнозѣми соторными и ш
честными священными заповѣданіи шнокн
соблюденіемъ поведѣвае. Вираютъ же
Бетаропечатной книзѣ шправон вѣрѣ
к шоктѣ и дѣтъ ище за вѣщаваша.
Сего ради вѣдѣни силами велѣтъ шча
пися повиненъ естъ. Гаж ш дѣкпріамтн
новинѣ по анадомъ непопадеша, при
цотпорой и шкшеніе казни зима шрѣде
некрѣтѣндѣ шемѣ.

К О П Р О С Ъ : Д.

Аще въ восточной и кросиетпѣи цркви
минити что кыети шета клено и приложе
по: и шое шета вленое и приложено бѣ
дѣвипте пошаташа все по длинно ни ште
сомѣ оумолткаа.

С Ѡ В Ѣ П Ъ : Д.

Гаже оубо и шкѣтѣ и змененіа поно
впечатныи шнитамъ прѣстаропечатныи
ми шнитамн: Новопреданіа, прѣстара
црковныи содержаніе. Сіа вѣа по по
вѣдѣнію копроса шкого, намѣ оубо
гимѣ и зитѣдовати и вѣа и шчислити ке
ша неколможно, поне неимѣе Шолнко
мншжество шнитѣ шаш штароцрса шн
мнш новопечатныи: Людѣи шолнко шта
новы, мотѣшы шбидѣшелѣткавати.

И потреба доволныхъ насѣдствъ не може . А поне Заповѣды каещи намъ
 сподверженіе . Отъ живи полинно ни
 шчесо оумолачающе ; Сидя ради Елиса
 оудожно намъ на вѣрности прелажаетъ ;
 Проча вѣнчъ книга шибны содержащая
 и вѣрство . Сѣмъ Елиса ичичитѣніе послѣ
 стѣмъ и вѣрности ; Оба оубо новопреда
 нія , гѣже несогласуютъ и Противодот
 мѣстную ; Дрекле православнѣи цркви .
 Впреданіи самого Христа а также и стѣмъ оубо
 Иниже сшечное тайнство жикончана
 Прци , и Воплощеніе сна бжѣмъ , Образе
 са ии сподверженіа . Оба вчинѣхъ и
 гласованіи Црковны ; Елиса премененіе
 и вчинѣженіа , каа шевидѣтелствъ
 црковны потвержаютъ ; или Елиса
 нововнесена , каа Забирема шписаніа ;
 или гѣже Вдрекле православнѣи цркви не
 етѣша и сшичитѣніе подявае ; Или Елиса по
 вопремененію , шложено и приложено ; гѣже
 встароцрковны книгахъ непотрѣбно со
 держахса , и невѣны для каковы вны
 таа прѣмѣнишаа . И поне оубо каково
 противобудрствоканіе , Вновопечатны
 книгахъ Староцрковномъ содержанію
 шивштраженіи тайнства стѣмъ Прци ,
 и Воплощеніи сна бжѣмъ нааменованіи цркѣ
 виможеніи перенѣтъ ; и вгласованіи аличіа ;
 и вдрѣмъ сомнѣшаа ; к а мѣ шибнѣтѣ
 въ дѣтѣи спатіахъ , гѣже намъ гѣх
 нѣніе подяа положихо . Зѣтѣ новопре
 мѣненіе

Онѣхъ тайшвенны црковны содержаніи;
и прочаа вомовствования. Вскрѣтѣи
спѣвы црковными: Едина ичичиити вомо
гохо кратиостію позаповѣданію вомрѣ
твбего вематіахъ полагаемъ.

Сталіа: а.

ИЗменѣніе. Древле Црковнато наiname
нованіи крѣта Шайнѣтвената сложеніа
перестѣ: Это Шайнѣтѣя Премѣненіе
и протпивованіе, шѣвѣлено вѣамъ шѣтѣ
те, в ъ Сталіа. Здрѣ шѣвѣлене: Іако
Еже знаменіе крѣта, Знаменовати наии
ца свои: И еже постаропечатанны книга,
перестѣ слатати наinameнованіе Егш,
Дарованіе Естѣ хрѣтіано, Самого крѣта:
Содержаніе же и преданіе сщениа апѣтъ
и спѣты оцѣ: Доводетѣхуеса Црковны
ми Сквѣтѣиствы. **А.**

Домѣ стѣ Црѣвѣнны прѣстѣ прорече:
Далѣ Еси бошимса, Мевѣтѣ знаменіе, Е
оубѣтѣмѣти шѣнца лхиса: Еже потмого
ванію вгословцекѣ: Далѣ тѣ знаменіе
ітнѣгш крѣта вѣтрнннѣ хрѣтіано, и иже
знаменю лица своим: Е и прѣвѣнны Махи
грѣистѣ, Сіе прѣрѣное слово Засквѣтѣиствѣ
ѣтъ, шзнаменованіи себѣ вѣтрннѣ, и прѣто
кѣетѣ, наіе знаменованіе слатати прѣ
перѣтѣ, палецѣ Здрѣма послѣдннма,
воисповѣданіе шайнѣтѣво стѣмѣ прѣцѣ:
Дѣва оуисаЗатѣнны и белнсогреднн койс
повѣданіе сщенидшхуеса, двою Естѣсѣвѣх
ко хрѣтѣ:

ДОПМАШКО

Ѹа: нѣ, двѣш
рн, махн: двѣ
но ісхрн, Зла
тах: ініи
оцѣи:

махн, грѣ:
та, м:

Богливый лиха в ешено евалми, шбонесе
 нин еспа дрта воглавте нд, гметтть: Изъ
 ведта же идта [и ртвчъ апловъ] бо дови фа
 ннн, и водвнтъ рхцтъ свои католови на, и
 хмттъ егда католовлаше ихъ шптхтн
 шннтъ, и воношашеся напено.

Канорже сложи перстельсвоа католови; шфе
 наа Цркви накорехнотъ крттк прадник
 конесенна дртава и зшвражн иштющи: Спд
 дртава католовлающа повышепоказаномъ
 двема перстенома показхе:

Шноснтъ крттк вновособорны кннтга, же
 злтъ и оувткнтъ и оувткнтъ, инцтъ завви
 дтшптвковано: Крттк Стый прграто
 цтвнныи шмадо, не шцененныи же Оврд
 Зонтъ древностно прчтнныи, и менхшии
 корехннн, иже вновоборно драмтк и три
 встк црквен, Олтпартъ гдна шшо инце про
 свтцвснтъ.

же з ам хе: оу
 стк, ам ргт:

Намосквтъ же воборатъ католовлешомъ
 на шкразт пртвыа пртвыа бцм не шпанн
 мыа исхпнны, насамо ка нени писантнтъ
 идтъ моусеи вхупнтк ега влдт, прнсла
 ннтъ и зеннаисса гора вдарт дъ вели
 шнтъ кнмзе моисовскн, влтъ: **Б**шчи:

Назатвортъ оныа стпыа иномы, праднк
 конесенна дта и зшвраженна греческаго, хрта
 католовлеша наконесенн такоже мвлаетъ
 двема перстенома.

Ночнаинововлешен тоу ессы и конт пртвыа
 бцм владимирскон на писантн апло нечн
 што дхскою: ю шбложн блаттоснющн

Омца олт

Окложеніе . благоутрѣныи князь андрѣи его
любобвѣи . и вѣ вѣлѣта . **С**лѣхъ : маюно
блатпоіающента окложеніи . Напрадницѣ
вонесеніа хрѣтова . Успеніела благолова
цаа рѣка подобна оному и зшѣраженію .
Еже макоревнско крѣте . двема перстима
начертаніе и мѣстѣ .

тѣ . вѣ : тѣдѣ :

Г .
Въ конесеніи двѣхъ мѣстѣхъ . вѣцрѣви вон
сеніа хрѣтова . юже стронла благоутрѣнато
кнѣзѣ димитрія донскаго подотворнаа ста
гима еуѣокіа . и потисывала славными жи
вотисцы Освѣдано греченино дауѣмїонои
черны : Всей настолощїи конесеніа хрѣтова
древнѣишии оубра . Подобнѣхъ взвннѣра
дѣ вѣрѣви югорнѣки оуспеніа . юже зѣдѣ
великїи кнѣзѣ геуѣргїи [ентѣ кнѣзѣ димитрія
донскаго .] во олшартѣ пререкнаго и зшѣра
женіа . Оубра конесеніа хрѣтова . и прочаа
древлѣцрѣковнаа роснєскаа сего праднїца и
шѣраженіа . Тако спєа блтословиша на
вонесеніи . двема перстмы поспларопечѣ
тныи мѣ кнїта показуѣ .

Д .
Ноилїса сшєнныи иже во еуѣлїи хрѣта блго
иокалюща повѣстѣвоваыи . Сшєнныи оубра
зописанїе блтословающїю хрѣтовѣхъ деснїцѣхъ
такожде показуѣ : [таже древлѣтисѣпнаа
исторїа повѣстѣвѣхѣ] Написа во онѣхъ
оубразомѣ прѣшїа вѣцы . Успеніела хрѣта
рѣкѣхъ деснїю блтословающїа **Т**ри оубрѣ
перстмы совоисплєны пошєразу перѣдѣли

Его шїсанѣ
тнїа вѣцы :

Прѣци, тако гни шпрѣци Еси воплощася
 шдкы, неразлична шоща ирѣдѣ: Дкаже пе
 ста шбразѣю бжтѣю его ичтѣство. таже
 на шценна икона Натиѣвнѣтѣ, самовидѣ
 нѣе писана оутѣержае. Подобенѣ ипро
 чѣи чюдотворнѣи прѣдѣа егомѣре ОБРАЗИ
 оупревѣчнато мѣнца хрѣта багословѣщю
 рѣкѣ тако показѣ

Е.

Чамосекѣтѣ бжгослѣно оуспѣшнои Цркви
 въ шмартѣ, ОБРА чюдотворнѣи лахѣрнѣ
 нѣи иЗарекѣ иЗѣра града крѣснои штрѣ
 тѣснѣхѣ Црѣи ивѣднѣи ииЗЕМѣ прѣдѣаннѣи:
 прѣдѣвно юспрѣбнѣи иЗвѣщѣи ииЗмощѣи
 шпырѣ ани вынѣтнѣи: ииГѣа оупревѣчнато
 мѣнца багословѣщю рѣкѣ двѣна прѣстома.

и

С.

Окра писаннѣи петро чюдотворѣо ещѣ до
 архѣрѣисѣва его, аподаваѣ оиѣ коарѣ
 ерѣиѣтѣ шси. Которѣи чюдотворнѣи ОБРА
 бмарѣско плаванѣи геранѣиѣа хотѣщѣи
 водитѣиѣи прѣто рѣснѣиѣи мѣтрополиѣи
 чю допѣкорнѣтѣ запрѣтѣи шсѣмѣтѣ, ипрорѣчѣ
 петрѣ штоѣиѣи кѣиѣи мѣтрополиѣиѣо. Стѣи
 шѣиѣе патрѣиѣархѣ црѣгрѣнѣиѣи. Аѣанаѣи
 рѣноположиѣиѣи петрѣ штѣо мѣтрополиѣи
 ѣо. Шѣиѣи шценнѣи чюдотворнѣи егѣ
 мѣре ОБРА даѣе Еиѣ истиннѣиѣи шѣи
 шѣлю, ибжѣю чѣсѣх петрѣ шѣѣе рѣкѣ
 прѣиѣи егѣроднѣиѣи ОБРА шѣиѣи, иѣѣиѣи
 шѣиѣиѣи рѣснѣиѣи написѣ Еси, сѣгоѣо рѣди
 иѣо дарѣиѣи шѣѣѣе дарѣоѣа сама икона шѣѣе
 прорѣѣи.

Зрѣти

О семъ кѣшенной покѣстѣхъ кѣшенни І. и
кѣшнѣи его спѣимъ иуспѣдно Митрополи
та писаниѣ, который обра во кѣшенномъ же
юкорѣ во шипартѣ имѣтъ оупревѣчнаго
лицца католоващю рѣхъ по старопечат
нымъ нига показѣтѣ .

и кр

З.
Обра кохненнѣи цѣркви ісаѣа на кохворцѣхъ :

и

И.
Обра Оудитирѣи смоленнѣи чюдотворнѣи : имѣ
бѣзъ бѣста и моескѣхъ : и паиси вѣтѣ Зѣд . шѣ
ше вѣмоленнѣи .

О.
Наирхтинѣи вѣлицѣи цѣркви : обра прине
сеннѣи шѣра града : подокіе іко тѣхденнѣи .

и

І.
Обра пѣтереннѣи нацѣрки ризы положеннѣи :
оубошата оупеннѣи собора .

и

Д.
Обра рѣвнѣи : на вѣкнѣи вѣтѣ Зѣз :

и

Б.
Обра грѣзнѣи чюдотворнѣи испериди при
петеннѣи , и пожленнѣи прѣтѣи бѣци поспѣвѣ
нѣи впрѣдѣли рѣннѣи . написнѣхъ вѣннѣра
чѣхю годѣхъ : Снѣга прѣписаннѣи чюдотворнѣи
бѣа же образа намоескѣхъ ели баржаннѣи
вѣра , вѣрнѣи Спѣиѣи шѣрцы : дѣхнѣи на во
воцѣхнѣи полѣ , оубѣрнѣи попрока прѣтѣи
бѣци .

П.
Обра назаеннѣи на вѣкнѣи многочюднѣи :
вѣтѣ Зѣз :

Д.
Обра толѣ иконы казаннѣи , чюдотворнѣи
намоескѣхъ вѣказаннѣи сокорѣхъ : вѣкохнѣи и
вѣказаннѣи .

Повѣстѣ шѣго
казаннѣи :

Обра Дидотлаесіи : Іавивына чюдеснт : вѣ
лтѣ ѢѢѢ : іаже ннтѣ вперемакатѣ разѣсно
ктокорѣ.

СИ.

Обра миротесіи во пепковѣ шнѣго мізми и
иш миро нестепокша батѣ ѢѢ. протію: Сі:

и

ЗІ.

Обра колотесіи , іавивына многшчуде
нтѣ : батѣ ѢѢѢ : шнѣнтѣ бштенной , косте
пени , ті , вогмактѣ из , повітѣ шѣетѣ .

Обра елеціи : іавивына многшчудеснт : и
батѣ , ѢѢѢ . іаже вчерниговѣ нагора ка
днѣснута . иі.

ДИ.

Обра печересіи : іавивына чюдотворнт ;
батѣ ѢѢѢ . іаже вквннкомѣ ннтратѣ .

и

К.

Обра подобеснт иконтѣ смоленской ксіскѣ
вбрацкомѣ ннтратѣ іаже днѣно чюднтѣ
шѣвова : батѣ ѢѢѢ : прежде квѣше
градѣ стоавнн .

и

КА.

Обра іхрссіи : подобеснт иконтѣ знаменія
новотороской ; іавивына многшчудеснтѣ :
батѣ : ѢѢѢ . іаже вскреснтѣ .

и

КБ.

Обра семнозѣресіи , или казани : іавивына
батѣ Ѣ .

КГ.

Обра коневесіи [вновотороской области]
наладожско езере ; іавивына чюдеснтѣ -
батѣ ѢѢ .

КД.

Обра кыдрхтѣсіи : вновотороской обла
сти іавивына чюдесно : батѣ ѢѢ :

КЕ.

Обра вновьъ традѣтъ, вѣнцѣмъ ко сѣдню наирасно полѣтъ: подобѣ пухвинскому, яки книга чудотворитѣ: катѣшо Зрна:

КЗ.

Обра прѣтѣа къцы, прѣнийже моликѣм прѣ кныи сѣртѣи сподобисѣ видѣтѣ нѣа, иже еста оу раиси бѣгѣ:

КЗ.

Къперелѣкѣ разѣсноу, наобразѣтѣ чюдотворно прѣтѣа къцы ичроиситѣ оупрѣкѣчнато мѣнца кѣтѣсловѣща рѣна пѣисоудѣ дѣкѣмѣ перѣстома: Кѣи стѣи Обра, чюдеситѣ приплѣи въ вѣрхѣ порѣсѣтѣ Оутѣ Свѣсилѣи Митрополитомѣ ичроиситѣ намѣсѣи: вѣтѣ бѣгѣ:

КН.

Въ кѣтѣсловѣтѣ мѣтѣтѣ на шѣкѣзѣ прѣтѣа къцы кѣтѣсловѣи чюдотворитѣ якикѣшѣи вѣтѣ, **СХХЕ**, кѣтѣсловѣтѣ ичроиситѣ андрѣи кѣтѣсловѣтѣ, Обра стѣи ичроиситѣ кѣтѣсловѣтѣ ичроиситѣ кѣтѣсловѣтѣ дѣкѣмѣ перѣстома.

КО.

Въ мѣтѣтѣ глѣшѣицо Обра прѣтѣа къцы Оудитѣтѣа писѣмѣи, прѣтѣи мѣтѣ дѣшѣи оупрѣкѣчнато мѣнца кѣтѣсловѣща рѣна дѣи мѣ перѣстома.

Л.

ПОДОБНѢ ПОКАЗѢ:

Обра хрѣта спѣтѣла еже прѣтѣа црѣца иже намѣсѣтѣ кѣтѣсловѣтѣ оупрѣкѣчнато дѣкѣмѣ перѣстома ичроиситѣ кѣтѣсловѣтѣ.

ЛД.

Обра спѣтѣла намѣсѣтѣ на спѣтѣи крѣпѣ прѣдѣкѣтѣиши иже пописѣи трѣтѣеи ичроиситѣ.

НОИДРЕКЛЕ ГРЕЧЕКАА

паши иконоизображенія : внобитъ градъ ;
 Наскорехшии мѣждолинскими враситъ тако
 де Оуба існа дѣла . Напрадницѣ входу
 воіеринитъ : Нашразѣ еписодѣ кѣтослова
 шю дѣтвухъ рхихъ двема перѣттома и зѣвѣ
 лавитъ .

ЛГ.

Оуба еписодѣ и скорехма принесенни : внобитъ
 градъ бѣриви де шдора спратпилатпа .

ЛД.

Оуба еписодѣ бѣтословащима рхима писа
 ныи алимпиетъ прѣсны , Нахченни што
 ланни бѣцего и сѣра града иконописецѣми
 котории во шбражѣ керѣтѣ верхѣ прѣсны
 антоніа и де шдоіа , иже естѣ кѣвѣвопе
 черска митрѣ .

ЛЕ.

Оуба еписодѣ , внобитъ градъ , на
 каменомѣ кѣтѣ поставленѣми кѣтосло
 веніе архієппа Алексіа иже Рѣнопомѣ :
 влитъ шшхз . Шнодопкорца Алексіа митро
 политѣ ; Нашномѣ же кѣтѣ Оубазѣ
 кѣтослѣщеніа и зѣвѣражѣ : оуба рѣтла
 гаврїила бѣтословащима рхима двема пер
 еттома .

ЛЖ.

Бѣ митрѣ иписомѣ : Оуба шнодопкорнымъ
 швоначалнымъ шрѣци , писанныи прѣсны
 антоніетѣ иписомѣ : Иже впожартѣ не
 горѣтѣ : наономѣ кѣтословащима рхима двема
 перѣттома .

ЛЗ.

Намоскѣтѣ вѣогорной оустѣеікоі дѣрѣви . Есь
 дрѣвнѣише мѣсто великѣго и зѣва
 димирѣ .

Бѣжїиіа естаго
 антоніа :

монаха . Начеиъ рѣзны художькомъ
междѣ прочими начертанъ , образъ
началнаго шрица . начеиъ благословѣна
рши начертана двема перстима . Веа чашу
вышепоказанамъ предрѣвнѣшама ичюдодѣ
пал : иже и проча дѣвлетрѣновна , премно
гочисленна иконоу изображеніа : [каа еще
непреписана] Свѣтлѣши шрицы хрсто
бо благословеніе по старопечатнымъ книгамъ
двема перстима проповѣдаютъ .

ЛН;

НО ИКСЕ ХВАДНЫ И АП

шрицаются [коиторіа они писанныи]
дѣиствующе ршого въ знаменіе чинаго крста
иже оуицы и пріемницы хрстовы паче
дѣиствіи . иже согласны хрсту дѣиству . Дѣ
влетрѣченіи иконоу изображеніе , павыше
показаннѣма иорѣвомъ шрица : худо
жество чинаныи на срединѣ иже и
шрицаши павлетъ .

У бердохнаго апла петра :

У апла матвеа .

У апла марса .

У апла бардоломѣа : благословѣиъ
иже . Свѣтлѣиъ шрица персто . два
шрица ко благословенію и иже ици дѣиству .

ПОДОБНѢ ИГРОЧАА

ДРЕВЛЕЩРЮВНАА И ИКОНО И ШТРАЖЕНІА . ПЛАСКО
СЩЕННЫА ДІАІТІА ІАКО ГІЛІЕН И ПРІПІЕННЫ ОЦІА;
ЕДИНО И ПЛОЕЖДО СПСА ХРІСТА СЩЕННОЕ БІАТО
СЛОВЕНІЕ И МІТЪВШИХЪ ПОКАЗУЮТЪ .

ЛД.

С ице ДРЕВЛЕ ГРЕНОПИСАНЫИ ЧЮДОТВОРНЫИ ГІА
НИКОЛА ОУКРА ЗАРАСІИИ ШКОРСУМА ПРИНЕСІ
ИНЫИ ПОВАЛІКІЕНІА СІЛА НИКОЛА : КІТЪТО
ЗУІТ . НАРМЗАНЪ [ШІЕНІА ПОВТІСПІКХЕТЪ
ВНО ПЕЧАТНО ПРОЛОЗІТЪ : ІГОЛА К ІД ДНІА]
БІАГОСЛОВАЩЮ РХІА СОКОУПЛЕНІЕ ПІРІЕХІ
ПЕРЕСІТЪ ДВА ПРОСТІРА НА КІТО СЛОВЕНІЕ И
МІКЕТЪ .

М.

ПЛАСКО ВОКМІКЕТЪ : ЕТО СІЛА НИКОЛА
ОУКРА ДРЕВТАА ДІАІА ІВІВІВІВІА ЧЮДОТВОР
НІТЪ : ВІТЪ ЗХІА . ИЖЕ СІТІА ВНО ВІТЪ
ГРІДІТЪ НА ПІРОСЛАВІА ДВОРНІЦІА .

МА.

С ице ЕТОЖЕ ЧЮДОТВОРЦА НИКОЛА ЧЮДОТ
ВОРНЫИ ОУКРАЗІА КІКІВІТЪ КСОДІА СОКОРНОИ
ЦІАІСІА . ПРІІІІІІІА ОУКРАЗОМІА МІАЦА
АУТОПЛАТО И ЗІІІІІІА НИКОЛА И ЗІІІІІА ПОЛО
ЖІ ШІЕНІАЖЕ ПОВТІСПІКХЕ ВЖІТІІА СІЛА
НИКОЛА ПЕЧАТНОМІА , ЧЮДО ІСЕ .

вжитій сїла
ніко : ісе :

МБ.

ОУКРА ЧЮДОТВОРНЫИ ДРЕВІТІІІІІА ЕТО
СІЛА ВО ПІНОХІТЪ НА ПЕЧЕРІКО ПОВОРЕ
ПРИНЕСЕ ІЗІЮРЬЕВА ЛІВОНІСАТО : ПЛАСКО
ЖДЕ БІАГОСЛОВАЮЩА ПОКАЗУЮТЪ .

Обра ^{Его} ^{стала} Нисола, пренимѣше прп
книи Сѣргіи молашсела, иже спсоятъ нѣтъ
оубога прпенаго Шакожде на пися блгоси
вдѣше.

МД.

Обра ^{Его} ^{стала} оубратѣшсїи гавивыица
чюдотворнѣ велисомъ кнзю димитрію
донскомъ, вѣтѣ, ^{вѣтѣ} :

11

МЕ.

Обра ^{Его} ^{стала} великорѣцїио и кацїио
гавивыица чюдотворнѣ вѣтѣ, Подобенѣ
образѣ чюдотворнѣи вѣтѣи хмѣтѣ
ниола пхетынато Стои павраты црков
ныи. Шакожде чюдотворнѣи горѣх
сїи кшарачекѣ Одринсїи. И прочїи др
блцрковнїи ^{Его} ^{стала} нисола многоч
сленїи образи, гаетѣ и мѣють блго
моващю рѣкѣ, при перстѣи дѣдно мо
жени, ідка на блгословенїи простѣрши.

МЗ.

Шакожде вѣннѣтѣ харатейио, прѣап
вѣтѣ ^{вѣтѣ} : велисомъ кнзю спселахъ ;
бо шераментѣ вѣрїки вавїїи велисїи —
блгословаща рѣка дѣна перѣстома.

МЗ.

Сице стѣнїи мелетїи патрїархѣи
тѣхнїи [тѣхнїи вѣрїи вѣрїи вѣрїи вѣрїи
вселенато собора] тако шнѣмѣ сокорнїи
шотлаѣтѣ повѣстѣвѣнѣтѣ. Ідка перѣста
совокстїкѣи апри прѣнѣкѣи блгословїи
ди. И бо мависа сїе блгословенїе тогда
чюдотѣнѣтѣко бгдѣннато оуба.

И ОУБЖЕ НАЛИЦА СВОИ

крѣсть Знаменовати : Оно и поуже еще
ное сца Христа бѣгословеніе итѣишаа црѣ
шѣпанихѣ врементѣ прѣа : и доитѣ про
повѣдае .

МИ.

Нашкрѣтъ верховнью аплѣ петрѣ и пѣла
и зѣбраженіа греческаго , шкорѣна велики
и на зѣ владимиро принеситѣ : Выше вѣса
бѣгословащаа рѣка , Пѣножде оупетрѣ
аплѣ вмоленіи коствѣ тѣитѣ посттаротѣта
тны ичитамѣ . При перѣтты совокѣп
ленѣ , и двѣ сложенѣ на кѣствѣхѣ . Которѣ
оубра , вновѣтѣ градѣ , въ црѣски Сокоорѣки
прѣмѣдростни бѣжа Естѣ .

Лѣтописецѣ
некоторогон

МО.

Нѣ выше поизанѣ корѣвнѣно крѣтъ :
Дрѣветгреческии чѣсаны насрѣкѣ и зѣбраже
нѣитѣ , на граднищѣ стѣрѣженіа гѣна ,
анна прѣчица , рѣих простѣртѣх на наме
нованіе себе , сложеніе перѣтты двѣна
перѣттома и мѣтѣтѣ .

И.

Нѣмосѣвъ вѣлѣтѣтѣщесно сокорѣ на кѣ
шепоказанѣ гѣтѣнописаннѣ Оубра
прѣтѣа бѣи нѣшпанимыа кѣпни , при
маннѣи шѣипанскаа горѣ , и зѣбраже
прѣтѣныи падохѣи молекнѣхѣ рѣих итѣа ,
тѣитѣ сложенѣ при перѣтты , и двѣ оуба
зѣтѣлныи и среднѣи совокѣтѣна и про
стѣртѣа кознаменованіа .

СИЦЕЖЕ ИПРОЧИ СТЫ

Образи . такожде знаменующи секи показу
ють :

НА

Обра софий прѣрѣтти вѣжѣа , писанныи -
Сплени петромѣ чудотворци ; на не
гано оустенътелеа кѣтословѣщаа рѣца .
Пашѣ и оупрѣтти , молебнаа рѣца дѣе
ма перстѣма воштраженіе имѣтъ : Сей
Обра на москвѣтѣ воштраѣтѣ соборныа оу
спенѣа цркви .

НБ

Обра чудотворныи дѣвнѣи магарѣа оуни
жѣнаго чюдотворца : Иже оусоли галичеса
іѣа : Вѣтѣ , Зѣа : иЗѣаѣи гра штраѣтѣ
иже прѣѣныи воштражѣ имѣтъ вмоле
нѣи . При перѣтты сокоисхплени , а дѣа
простѣрѣтты на знаменованіе .

НГ

Обра прѣтѣа ецы аіѣпей воштраженѣи
вмоленѣи , прѣѣныи зосима и сабатѣи , и
множество и конѣ . молащеса знаме
нѣю лица скоа дѣема перѣтты . Около
идѣтъ образѣвъ потписаніе авлаѣтѣ :
писаны вѣтѣ Зѣтѣ . прѣитѣмѣтѣ Филиппѣ
попычѣѣтѣ . Иже сѣтѣ влоокѣтѣ цѣлоѣ
мѣтѣри вѣрѣси прѣѣныихѣ .

НД

Такожде по образѣ прѣтѣа ецы , вмоле
нѣи иЗѣштраженѣи стѣи имѣюще дѣа пе
рѣтѣа на знаменованіе : писаны прѣитѣмѣтѣ
Филиппѣтѣ попычѣѣтѣ . Сей обра стоиѣтъ
тако впрѣтѣворѣтѣ соборныа цркви .

Тамо вчасовни прѣднато германа : крѣптъ
 каменныи [прѣднныи саваттїа] И на не во шх
 ражено распатїе хрѣтово : оулотина готт
 ниса рѣка просттергта исмоленїю двѣма пе
 стома .

НОЙКОСТЫ КНИГАХЪ

црѣвь Знаменовати себе тако повелѣвае:

НЄ.

Тамо прѣднныи махїиа грѣхъ востокнїи
 зѣт , шесѣтъ поучае . и сазвѣстїа не тайное
 аплїкое преданїе . и по прречесному слову —
 хрѣтомъ данное протпокуемтъ : и кге вѣх
 пѣ баговѣрїа тайнство гїиа исповѣдо
 ванїи гїетїа : **С**овоисѣленїе трїе пере
 тайнхъ спїа . Мрїци . и протпаженїемтъ
 двоя : Сшедшася дѣла Естествоа во
 хрѣте . и проча тамо гїентѣ протповѣдае:
 Сїе махїиово древлецрѣковна . нетомо
 древлетисанна . но и старотїеу гїиыа мно
 ги иниги заевидѣтїе спїахю .

НЗ.

Подобнѣ древнїи восточнїи црѣковнїи оу
 тїиель гл҃женныи Февдори заевидѣтїе спїахю:
 Сїе багословїи рѣкою икрѣпїи сїа :
 Мрїи пересты вїхнѣ и мрїи . койсо
 хрѣданїе спїа Мрїи : А двѣма персто
 ма . шѣразовати . Ока Естествоа хрѣто
 ва . **С**же осѣмѣ шного Февдорїиа его
 шовїе компоги дрѣвлецрѣковны и староте
 тїпна и старотїеу гїиыа инига гїентѣ во
 вѣщавѣтїа .

Кова : старог
 икїи . вїса
 тїхїа баше
 хтѣкра дїапи
 мїро . хтѣ
 потрїа вѣмїко
 кїтогда : вѣ
 дїшнїи мїтїа
 мопїо : вїснї
 етїа . шїа
 алухїа полх
 етїа .

Генн. Шлаше:

Курі патрїархъ іерусалимскій, во шлашенїи
дїи, гдѣ: Нестыдима распятіе Христова,
Но аще ина спайтѣ, стѣже начелѣ си зна
менанса и:

Ѳа проповѣд
кувекисаго не
ревоуа:

Шойже втолкованїи Ѳаптыри, на Ѳило
нѡ: гдѣтѣ: нестыдима непокѣ дающе
пропятаго начелѣ содерзновение пересты,
назнаменовати крѣпа печати.

Киноже распятаго дѣпа начелѣ пересты
непокѣ доказати; Спѣа црѣжа попокожа
нїю стѣхѣ, повелѣваетѣ дѣма несты
ма дѣпа ходкѣ еспестѣхъ непокѣ докази
назнаменованїи крѣпа.

Гдѣно і стѣын пѣтратъ дамаскїи шхахлае;
Ѳто гдѣтѣ стѣтѣво нїже ето полагаемѣ.

Нѡ.

Стѣын пѣтратъ [и прїио] дамаскїи коскоенїи
шпатерпанїи крѣпа гдѣтѣ: Гдѣно дѣпа пр
кѣпа и едина рѣка мѣламо распятаго гдѣ
нашего іа дѣпа кождо еспестѣхъ и еи
помѣ составѣтъ понакама.

Ѳ.

Водни грѣснато црѣ михайла палешлота,
Стѣын нїси форѣ панатїш Облїчаше Ла
тїи: Почтѣ истїннато крѣпа некоуѣра
мѣто дѣма пересты, наглаѣтѣ ина стѣи
и напрако плече иналѣво: Сїе писано
вмакарїежскїи мнїтѣ а мѣа дѣтѣста;

Ѳа.

Вїкнїта старопїсанїи корнїи жїсїи
положе тїнѣ прїанїїа шмакобїтїа: ко ш
по писано: Иже не крѣпа дѣма перестыма

тако и Христо да бѣдетъ прокламѣ

26

Бъ древней гелатейной при сто фотии
митрополитѣ кувинско, писанной книзѣ:
каѣ. **Зцзъ**: при виде даниилѣ корисовиче
и ѡсифѣ архимандритѣхъ печерскоу, в ней
написано: Иже незнаемоеа двема пер
стома, тако и Христо да бѣдетъ прокламѣ.

Зт.

Подобно сему вдрхгой книзѣ рукописа
най ѡсифа архимандрита шла новаго мѣст
ра - в прокламѣи Еретицѣхъ написано.

Зд.

Подобно встарописанной польскаго писма
бѣдетъ книзѣ, в прокламѣи Еретицѣхъ
написано: что неиреститѣа двема па
цома - да бѣдетъ прокламѣ.

Зд.

Подобитъ сему Запрещеніе, вчюдотѣ -
митрѣ, вкнизѣ старописанной нисона
чернымъ торы, греческима языко написано:
насею шитѣхъ оу вѣ шитѣхъ сылаетѣа.

Зс.

Нонданиилѣ митрополи московскіи, бы
вни каѣ. **Злт**: ѡзнаменованіи кртѣ по
добитѣ старопечатны влоборницѣ свое
вслобѣ дѣтѣ, приводитѣхъ кѣкѣтѣхъ
ство, деѡдоритѣ и петра дамаскина.

Зз.

Подобитъ сему и встарописанной трамо
града - в предисловіи книги писано бѣдетъ.

Послатствѣхъ вышепомянутыхъ священ-
 ныи причрътѣ іѡаннѣхъ касіекиче сдѣлаю-
 щии Митрополитѣ макаріемѣ, священ-
 нѣхъ соборѣ, Клатѣ Зне, висни зѣтѣ спом-
 кѣхъ; воглавлѣхъ да. Снцѣ оутверждатѣ
 на знаменіе крста, персты слатати, па-
 лещѣ двѣхъ нижни во едина сокохъ пи-
 пи, двѣхъ персты середнихъ соко-
 хъ пи, спѣхъ двѣхъ крстнхъ пи и кѣто
 словити. И Запрещеніе положено снцѣ:
 Ащели што двѣхъ персты не катословлае
 гако и хрпость или не во шгераже двѣхъ
 персты крстнаго знаменіа да кдѣтѣ
 проісѣл; Стїи Оци рѣкоша.

в житїи

По соборѣ семѣхъ рхисоположишага и про-
 славишага, преславни архїереи и чюдот-
 творцы гхри и карконодїи казаниа.
 И священни Митрополи Филиппѣхъ иже
 оутвердно потщааа [в житїи] ето писа-
 но] послѣдовати етолюкнѣвохъ макаріа.

Но прежде сего собора: Егда стѣхъ Фи-
 липпѣхъ стѣхъ и гхмено насоловїа, по ето
 катословенїе писанна иконы катоголо-
 вѣцїа и моленїа рхиси и мѣхю тѣако гако
 вѣсоборѣ повелѣваютиа.

ш
вн снцѣ стѣхъ мт:

О
 Душнїи митрополи причрътѣ іѡаннѣхъ
 касїекиче со священнѣхъ соборомѣ. ко-
 шѣхъ пѣхъ по мнїи хъ тѣако же
 знаменомъ крста за свїдѣствїемъ како

клатѣ Зне

Въ первато московскато патриарха ѿ ѿва, ꙗко
 въ послании въ рязнскую Землю и митрополитъ
 нисколтѣ двема перстима знаменовати на бѣ
 лѣно.

ОК.

Въ пострегнищѣ старо печатно шнето засви
 дѣтелство вакомъ, Запрещеніе напечатаніе
 тациса двема перстима написано.

ОГ.

НОИКСИТАРОБЪ ГЛОРИИ

печатны книга ꙗкоже знаменовати по
 вѣстѣ вѣстѣ. Вграмапнищѣ в вилитъ печа
 таной вѣстѣ Зрг.

ОД.

Въ сохраніи и зложеніи стѣмъ аѿмѣ. печатной
 въ горцахъ роиса АХИ:

ОЕ.

Въ инизиѣ ш правон вѣстѣ іеромонаха а за
 ріа киевскія в подѣстѣ.

ОЗ.

Въ инизиѣ къ четвѣрти мѣста глоріи же
 печати, вѣстѣ же о швразѣ ішвртѣ ішхв
 лѣ вѣи.

ОЗ.

Въ инизиѣ стѣмъ двобисаго гедешна колобна,
 колвоктѣ печатной; вѣстѣ АХД. Вней же
 слово Махима трѣма швртномъ знамено
 ваніи.

ОИ.

Въ инизиѣ къ четвѣрти мѣста александріи
 за польбенскаго вѣстѣ Звѣ въ печатной;
 вней слово стѣмъ двшдорита швртномъ
 знаменіи напечатано.

СІЕЖЕ ДРЕКЛЕЦРКОВ

ное знаменованіе, в московскій старопеча
 таной

ини та рѣзъ засвидѣтельствуетъ

Гла: К:

ОД.
Въ кошеніи катихизисѣ прицрѣ михайлѣ
Феѡдорюкичѣ и прицрѣише патріархѣ
Филаретѣ кипечатаномѣ.

П.

Въ книгѣ Фѡтѣи полудееспекы, въ 3 рѣзѣ,
пріего црѣви доішеніа патріарха кипе
чтанѣ.

ПА.

Гла: Ан: рон:

Къ книзѣ нарицаемой кѣрилохой, пріегоже
црѣви. И приішѣ патріархѣ въ рѣзѣ мѣ
году напечатаной.

ПРИЦРѢКЪ АЛЕХІА МИ
ХАЙЛОХИЧА. И приішѣ патріархѣ.

ПВ.

Книжнѣиши Фѡтѣи дееспекы, и полудееспекы
кипечатаныхъ брѣлични либѣ.

ПГ.

Гла: Ан: оф:

Къ книзѣ шправной вѣрѣ во рѣзѣ, тодуки
печатаной.

ПД.

Къ книзѣ катихизисѣ мало въ рѣзѣ, мѣ го
ду печатаной.

КОБСѢ СИ СПАРОПЕ
ныхъ: Мѣш кѣлорѣни, мѣш маскожени
премножайшии книга Мѣшюде на зна
менованіе ітнато црѣи засвидѣтельствы
епѣ сѣатѣи перстѣи палецѣ едѣма
нижнѣи на вѣспохѣданіе тайнѣства
Сѣиѣи трици: оуказѣиѣи Иѣиисѣос
рѣднѣи вѣспохѣданіе дѣкоу Еѣтѣиѣтѣхъ

кодрѣи ѿжемы въкрацѣтѣ здрѣ напоминае,
всѣмѣхъ книгахъ пространнѣиши пропо
вѣдѣетса .

ЕЩЕ ІУСИМЪ ШЕРѢТА

епсѣа премного дрекаецѣрновны иконоизѣ
краженіи ѿкѣткѣннѣ блгословѣціа и мо
лебныа рѣки подобнѣ вышеписанны мѣа
ющихъ шнидѣже здрѣ воспомянѣтѣ ;

ПЕ.

Намоскѣтѣ въсоборной оуспѣской цркви
вдрѣнѣхетѣ , оуспѣстѣла кѣтомоващѣа
рѣка двема перѣстома .

Къ прѣстоаніи оужелинато прѣчи молекѣ
наа рѣка двема перѣстома .

Ватла Фомы въмоленіи двема перѣстома .

Ватла іевѣлиста лхи въмоленіи двема пер
стома .

ПЗ.

Окра стѣла ішны , греколитинны иже
оустрова ето коуспѣскомѣ соборѣ мѣнѣпо
казѣетѣ блгословѣющѣа стѣла двема пер
стома .

ПЗ.

Въ иросѣвѣтѣ кѣспомѣ мнѣпрѣтѣ надосѣтѣ
греколитиннѣи итнозлащеннѣи , іеіожего
блговѣрныи ижеи покрывѣетса і образѣ
стѣла шрѣцы : блгословѣціи рѣки двема
перѣстома .

Шоуже кошкраженѣ прѣбѣныи иже фе
шдорѣ молекнѣю и нѣа рѣки двема
перѣстома .

ПИ.

Къзвѣтѣниградѣ цркви оуспѣіа іожего
да велиіей иже тешатѣи шѣтѣлато ісамени :

Вкереѣтъ Оѡра спокѣ имѣѣа еѣгомѡващю рѣ
нѣ двема перѣстома .

ШАКОЖЕ УМНОГИ СПЫ
воштраженыхъ настѣнахъ и сполнѣ
древнаго писма коннаменито крѣпа, рѣцѣ
имѣѣющѣ двема перѣстома .

Вспойже цркви вѣдѣнхѣтъ спѡ оѡразѣ
имѣѣа еѣгомѡващю рѣнѣ двема перѣстома .

Пошѣтъ итрамы спѡва Оѡраза воштраже
ни спѣи Оѡразы моетнаа рѣки имѣѣюща
двема перѣстома . **ПѢ.**

Вимѣѣѣтъ прѣбнато саѣи спѡромѣѣннато
вѣрѣки рѣтѣа еѣци каменнаа, юже воз
дѣнѣтъ великѣи конѣ гешѣтѣи : Вглатѣ
Оѡра спокѣ еѣгомѡваща рѣнѣ двема
перѣстома .

ШАКОЖЕ ВНЕИ ОУМНОГИХЪ СПЫ ОѡРАЗѢ
рѣцѣ коннаменито крѣпа двема перѣстома .

Въ велико новѣ градѣ вѣрѣски софѣи, на
правѡи странѣ амѡна настѡлнѣтъ кош
кражено Оѡрѣпѣво . кѣнемѣ емоленѣи
спѣа ишѣнна имѣѣѣтъ рѣнѣ кошкра
женѣ двема перѣстома .

Шѡже впрѣдѣлѣтъ ишѣнна архѣспѣпа :
Оѡра вмоленѣи ишѣнна прѣтчи дрѣвнѣи
ши : Моетнаа рѣнѣ двема перѣстома .

Начѡдоотѡорнѣ прѣтѣа еѣци Оѡразѣ
писаннѣнѣахъо еѣвѣнѣпѣо - еѣѡже -
шѣкложи Златѡсѣѣющѣи шѣкладѡмѣ, кѣѡ

кѣрнѣи -

великий ікона Андрей Столюковскій . иже
єсть вѣтъ . СХВВ : Нашомъ вѣтѣ вѣстѣ
ши ѡ сложеніи на прѣдницѣ гдѣшихъ
[начертанны рѣзною хитростію :] Ето
авленіа прѣображеніа и хода во іерл
иладарева во іерл . Бгословацѣа оу
спейтѣла рѣка начертана двема перѣтѣма .

ЧБ.

Но ина сорѣско помянуто крѣтъ . Дреке
гдѣческіи чеканны на рѣкѣтъ хдоджество
показѣетѣ на прѣдницѣ рѣкѣтъ хртова
дггѣтъ пастѣра бгословацѣа двема
перѣтѣма .

Нашомъ же на бгословацѣа прѣтѣа
бѣа . Архатѣа двема перѣтѣма и зѣра
жено бгословацѣа .

Бѣтѣа же которѣи оуспейскоу намоскѣтъ
цркви на столѣтъ . Огра дѣа фистѣа прѣтѣа
бѣа понодако инокѣа влицѣа и зѣра
женни . Дреке гдѣческіа и зѣраженіа .
Нашомъ вомногихъ мѣстѣа бгослова
цѣа рѣка оу архатѣа и зѣраженіа дв
ма перѣтѣма .

Нашомъ образѣа спейтѣла хрѣта бгос
ловацѣа рѣка . двема перѣтѣма и зѣ
браженіа и вѣстѣа оуспейскоу .

ЧГ.

Еще велиавныи образѣа прѣтѣа бѣа . и
менѣмыи іерлѣискіи : иже и мѣа шедо
поновленіа оу прѣвѣчнато манца бгос
ловацѣа рѣка подобенъ прочи . чюдѣкор
ннѣа

Образо двема перстима : іаже приписана
поновимъ образце , приандріантѣ патри
архѣ . Но инынѣ поспрашамъ оного
образа - дреклетреческа и зъображеніа
Стыхъ [поне не претисанна] оу апла пера
оу апла іоанна ктослова , оу апла марка
благословація рхиси : и оудимитеріа и оу
меріскріа ичнноть Молекныхъ рхиси , три
персты сложены и два простертія посперо
печатны книга , іаинѣ іавлаютъ : и дрек
ле иитѣющю оупрекѣчнато манца , две
ма перстима благословацію рхисъ Зас
видѣшлествѣю .

Подобно и прочіи Стіи дреклетреческнѣ
бесчисленіи пачеже рещи кси стіи обра
зи . Пано іако наіаменованіи іекетри
персты сокоисплены и два простертія со
гласно старопечатны книга поазвють .

И еже тріи персты знаменовати себе
и чрезъ д . и с . благословаціи , и кобѣ
древалцрковнато и живописателствка и
нонахъ гречески и लोकисидѣ нитѣже шѣ
рѣптаетса . ащели ксто полини и пано
кы стыхъ нектрѣстковати похдѣетъ :

Номы пачевато нектрѣсткованіа и сопро
тикомокіа шпанни єсмь . Поне стынш
аинѣ дамассинѣ , влоуѣ ктло а поста
ице глѣтѣ .

И со иноконіецѣ напнѣ еуаіи , и ксто на
писа во еуаіи ; ксе еже коплати іотире
ніе хрѣтѣво и предадѣ цркви . Подобнѣ и
живопиствѣцѣ сотвори напнѣвъ насѣтѣ ,

црковное слово ꙗкоже шперваго аама, даже
 до хрѣстова ржѣтка - и все плотское смотре
 ние хрѣстова, и мученія стѣ предаде и точи
 цркви. Пѣснь же паче о бои едино повѣ
 сткованіе написаша і оучаша паста. И ПА
 КИ НИЖЕ: **С**ъбѣди, что непосмѣется
 елицьвому судѣ: кто нехотѣхшадетса оучи
 телства сего, миш шбоимъ Единъ повѣ
 стъ знавѣюще, и единъ оубо посланъе
 есть архіи некорого. дозѣт дамашина.
 Пѣснь же достохѣрно наить, миш во
 шъдѣхъ кнѣгахъ шзнаменованіи пересты
 црква забвѣтствѣствованіе: тако насше
 пнѣ шкразѣт археле православною црковно
 и шввраженіе.

ЧД.

В шивекшии пещера прѣемато дѣшдоем, на
 деснѣи странѣ почиваетса прѣхныи і ш
 сирѣ, многоколѣзныи вѣпѣлѣ нетѣнѣ
 нѣ рѣцѣ и мѣа наперѣхѣхъ собоинѣ: вѣ
 сицеѣ перѣты сложены, падецѣ зѣземіа по
 ивѣдѣннѣ, оубо затѣлныи и великоуреднѣи
 иожена и простѣртѣ самовидѣнно и вѣ
 дѣствѣствовано. не Единныи свѣдѣтели,
 вѣлѣ шсоданіа мѣра. **Знѣ.**

ЧЕ.

П аши забвѣтствѣхѣхъ мѣа молѣтныа
 хрѣта корѣннѣа, міже вѣповѣ градѣ.
 хотпорѣа великѣи равнѣостинныи кнѣзѣ Вла
 дѣимирѣ шкорѣннѣа вѣа вѣлѣ **Свѣс**: міже
 со шнѣхѣхъ времѣнѣа вѣповѣ градѣ прикѣ
 зошадѣ: шчѣнѣа непомѣно новоторѣи
 лѣтѣшопѣсѣцѣа, на исторѣковнѣи вѣкнѣтѣ.

богословъ г. повѣстываетъ. Нашныи мѣ-
днолитныи грамоты и званіемъ и зѣ-
траженіемъ Александра Епѣпа, благослова-
щую рѣкъ двема перстами и мѣстоу.

ЧЗ.

Нашныи мѣднолитныи и корехъ есиуа гра-
моты и званіемъ обра прѣпѣа къцы, стѣжа-
щѣа во егѣпцѣхъ стѣдѣщенъ нашѣмъ на-
рѣцѣ и мѣстоушенъ прѣвѣченѣа мѣнца ху-
стѣисѣла, и благословающую рѣкъ и мѣ-
ста двема перстами.

ЧЗ.

Подобныи на привезенно и корехъ есиуа. мѣ-
стоу же великии и мѣстоу нашѣхъ перста и
пѣвѣа, верховныи апагы: иже въ новѣхъ градѣхъ
въ царѣви софѣи, оустѣисѣла хрѣста блгосло-
вающая рѣка мѣнѣ и зѣтраженѣа палецѣхъ
и дѣа по мѣстоу и мѣстоу совоисѣплени,
оуказатѣлныи и рѣдныи мѣстоу.

Тоу же подобныи блгословающѣи стѣсѣтѣ,
рѣцѣ оу апага перста, мѣстоу рѣка и зѣ-
траженіемъ и мѣстоу. мѣнѣ и мѣстоу тре-
тѣисѣи иконо и зѣтраженіемъ дрекле царѣво
ное дѣсѣдѣорѣтѣво свѣдѣтѣлѣство поу-
крѣплѣтѣса повѣстѣвающе тѣисѣе
блгословитѣи и крѣпѣтѣисѣа.

Сѣ же стѣсѣво блгословѣніемъ оу крѣпѣтѣ
въ охорно епоглактѣ написанѣо. дѣше что
не блгословаѣе двема перстами ико и хрѣсто
или невоштражаѣе двема перстами ико и хрѣсто
знѣменіемъ да гѣде прокламѣтѣ.

Подобныи къ мѣстоу ико и хрѣсто, въ дрекле писанѣи
пермѣи.

Гл. Ол. Лн.
Хлв.

И въ потребницѣхъ выпечатано прицѣтъ михайловъ Фешдоровиче, и припатріарствѣ Филаретовѣ; въ нихъ штраценіа шайгови напечатано; Иже не штри двема перетомма, тако хрѣсто дакъде проила.

ЧФ.

Шо же и такожде оутверждаетъ въ потребницѣхъ, пріѣхонитъ же цѣтъ, и патріарствѣ іѡансафѣхъ выпечатано.

Р.

Шаю въ потребницѣхъ печатно прицѣтъ алехѣ михайловиче, и патріарствѣ іѡансефе, ко шмайтъ же чинѣхъ напечатано; Иже не штри двема перетомма, тако хрѣсто дакъде проила.

Сицевыми церковными свидѣтельствы шбавленое спса хрѣта дарованное блгословеніе; Апѣтъ же и штрахта Оцѣхъ содержаніе и преданіе; и православное цркви не заформое храненіе. Е же апѣтное древлегреческое и староросійское чюдотворное, иконоизшкращеніе шбавляетъ; Е же восточній древлеправославній оучитли оутѣслю; Е же старописанная церковная кнѣти и сповѣданю; Е же православноіи росіейніи архіереи оутвержаю. Е же старопремѣдрѣ ефлоревскіи оучители, и москвитскіи старопечатанныи кнѣти оутвержаю.

Сицекое и толіко зашкидѣтельствованое шайнепѣденое и сповѣданіе въ поменованіи цркви оуба ПРЕМЕНЕНШ; и повопредано заше дхоевидно дѣиствовати; БЛГОСЛОВЛАТИ патію перетты. АЗНАМЕНОВАШИ СЕБѣ шреми перетты.

СПАТІА: Б.

Противодревлецирковному преданію бѣише шѣвакленнѣи спатіи оувакленомъ: поко положенныа оука всернжали, и вѣторнш екинтѣ имѣтвы и шавченіе, на Крѣпачица двема перестомѣ: и бѣише покаяннѣи дрѣва Црковны имѣткѣ шловженіе ии зничтоженіе.

СПАТІА: Г.

Кновоиложенѣ оубѣтѣ, полнѣи 83. Сложившымъ пересты поддревлецирковномъ преданію, шавшъ нарицаетѣ: Пѣнесшесѣ икверныа своѣ рхи горѣ Гихъ изъ икверныианшъ неправѣ шѣтѣи Трѣци разхитѣце сѣа пѣкорѣ. Подѣвѣтѣ димитрии митрополи ростовиинъ, хини зѣтѣ розыскѣтѣ ко вѣторонъ частѣи, вѣспатіи Г. Дрѣвакцирковное шловженіе тѣрѣстѣ проречѣ Сице: Приништѣ ииштѣ расколнннѣишъ на вѣое армѣеишомѣ шловженіи на писѣтѣи ииша дрѣвоишное, на бѣи ко тѣрѣстѣ дѣ, на дѣвѣго монѣ, и шавшъ бѣдѣ на дѣхъ тѣрѣстѣ сѣдѣтѣи дрѣмшнѣ. СІА ПОРИЦАНІА ко рѣннѣи иишѣ по манѣтѣи скидѣтѣиштѣко, смшшати тоѣ нѣмо, шавшѣи же тѣрѣстѣишъ.

СПАТІА: Д.

Внакопечатннѣи книгѣ ново предано на вѣго шловженіе перѣстѣи шавати Литеры: Уна Зѣстѣишъ: Г. Средннѣ. С: Пѣцѣишъ ииштѣтѣишъ. Х: иишѣишѣ, в: ииштѣишѣ сѣа шѣвразѣишѣ прѣтѣишѣишѣ кни ииша ІС ХС:

Шанш преданш като словлаши . Но во кетъхъ
 тайшъ дреле Црковныи книги , тайшъ на бгъ
 иномъ : Попинтами И Хс : пишеться : но
 Итраматинси , Бгловрхенна и многосица
 печати : Попинтами , И Хс , по кетъхъ васта
 пишати . А и дѣже в книга бепитель шѣ
 рѣтаюста писано , Шанш сложеніе кетухъ
 Липерта 1888 Есть написанш : Еино ира
 зѣ сложеніа гакже таисш . По ново печат
 ны же кни преданно , слагати перистами
 И Хс , Бепитель , какокое има ени ко
 дитиса : И каисш и Пописомъ сложеніа
 тѣ бепитель има іса хрста до жоснвено
 во дѣтѣхъ са . .

Блжже ли сѣе но бо преданое на като словеніе
 моженіе гречески и руски Липерта , ко интѣ
 Евзыцѣ Аншманши слагатица можель ,
 и дѣже не еллиниси ни мовесиси пишеть :

СТАПІА:Е.

Налишорги на просдира , шати црті три
 составнаго , котіа итроссти , и Крхгоки
 навшъ Евалецата Около печати пописаніа :

ски : соконой :

Сѣ атнеца бжи в земамі трѣху миръ :
 Бмѣсто же сѣа печати Ново положеніе
 дхчѣстнаго цртіа , Бчетъхероѣтомо анеж
 нахгокидно знаменованіи .

А дреле допинонова ново веденіа , ки црко
 кнѣ во кетѣ роси , надарница и мижѣ про
 сдирѣ печатидѣ , печать крхгокидна вѣше .
 и Бкхѣтѣ крхти пригоспѣвныи и мѣшесѣ
 Но и когпчотныи вучпѣ блженныи іванш

Архиспудъ Десалонитени . Книзѣтѣ своеи
 въ тавѣтѣ пи , нахъесть шъразѣмо тайнѣ
 тво проведурѣ : ѿже [рече] смотреніа
 спудитѣа , водитѣе . ѿже оубо естъ кѣ
 тка , водитѣе печатни , ѿже крѣтловина
 естъ : и поуредѣ еа крѣтъ . И еще о семъ
 тайнѣтѣ прилагѣ гла :] Бѣначалнаго и
 бѣконечнаго слова . водитѣена въ кѣ крѣтъ
 поахъищи , и кѣ еща , и пона навшатоеа
 и коплатикшатоеа . понстипѣтѣ и испрадаша .
 Доздѣтѣ спудѣо сумѣина .

Шѣмѣже понокпечатниа кнѣта шлоу етѣ
 спечатни проедурѣ , крѣтъ спрѣостпабнѣ
 крѣтомѣ , крѣтловинаѣ бѣначалнаго и бѣ
 конечнаго крѣтъа знаменованіе : еже дрѣ
 кле въосточнѣи иросійспудѣи цркви іодеа
 машеса . еще шпрѣостпабнѣтѣ крѣтъ
 ниже кѣтатѣи ѿ . Даводѣтѣево Заскѣтѣ
 шѣстѣкѣеа

СПАТІА: ѿ .

Дѣбле вошражаемаго наспрѣостпабнѣ
 крѣтъа распатіа хрѣтова , премѣненіе , ино
 копкорное гѣподножѣа и наувѣдѣтнѣ
 [посткоемѣ именованіа] крѣтъа во шбражѣ
 нѣе : кнѣта нокопечатниа намошѣтѣ
 катѣ Зѣдѣ : вошкѣтѣахъ въ г . е . и ѿ нѣ
 глатѣ : въспрѣоуаіи дѣа : Книзѣтѣ
 новаго закѣтѣа дѣа : Бѣхъже кнѣне пе
 чатнѣтѣ припатрѣарестѣ андрѣанѣтѣ . Зѣз .
 бхѣстѣа аплшхѣа въ дѣа : годѣтѣ печат
 нѣхъ . ещеже въцрксѣхъ и кѣдомѣтѣ
 шѣрѣтѣаіотѣа нѣтѣ таковаа распатіа

на рѣхъ іакоже іерітѣ , и зѣло шѣвешенна .
 и зѣжати перѣтми нокошкраженъи .
 А рѣхъ іакоже іерітѣ на рѣхъ іакоже іерітѣ :
 Бростовѣ данное аплотъ іуанно стого
 комѣ прѣтномъ авраамію : Бновѣ гдѣ
 дѣ аіптоніа римлапина сримъ привезе
 иа : И пако рѣхъ іакоже іерітѣ итѣ рѣхъ
 итѣ іакоже іерітѣ : И проча всѣ
 рѣхъ іакоже іерітѣ греческа и російска , не
 не рѣхъ іакоже іерітѣ , но на трисостажно іерітѣ .
 Не зѣло шѣвешенна и не жати перѣ
 стми во шѣраженна сѣтѣ .

Еще и снма шѣтѣ статиѣ шѣтрисостаж
 нѣтѣ іерітѣ шѣписаніа доко стѣвѣхъ іакоже
 снма :

Іакоже іакоже іерітѣ : ѿ прѣрѣстѣвоца : и снма
 канова и снма прѣидѣтѣ , ку парисомѣ
 и певѣтѣ и снма . Стѣи триторіи
 амриіііі : вхѣстѣтѣ т . И прѣтѣи па
 мѣи в словѣ шѣтрашно сѣдѣ : и прочіи
 Црѣковніи учители : Сна зѣвоце прѣрѣсое
 снма іакоже іерітѣ : іерітѣ дѣтѣ шѣн париса и певѣ
 та и снма сложеніе и снма . И го по снма
 триторіа и прочіи : дѣиное снма баше
 шѣн париса : Прѣкоже шѣ певѣта : Поможе
 шѣ снма . Ной іакоже по еуанію Шѣтѣ
 пилатѣ верѣхъ іакоже іерітѣ дѣтѣ іакоже іерітѣ
 локена снма : Снма на писаніе зѣтѣво стѣтѣ за
 іакоже іерітѣ шѣтѣ іакоже іерітѣ на
 писано снма : Соко рѣхъ іакоже іерітѣ
 снма іакоже іерітѣ црѣграниціи в словѣ

ГОЛО КНЕ МА
 ПО . 110 . Т :

ГОЛО КНЕ МА
 ПО . 110 . Т :

ГОЛО КНЕ МА
 ПО . 110 . Т :

Шисоногорца : распята Христа : наипариетъ
и певтъ и седртъ похвдаетца . Но и въ
православная тѣшъ косточная , тѣшъ вели
коросиенная цркъ и Здревле въпршдтхъ
и шхстаехъ : Наипариетъ и певтъ и седртъ
распята Христа нѣно пропохвдаетца : Шрш
кѣа ѣ не поста , на хрѣ , пѣтѣ е . Оистаи , кне
гла въ нахрѣ , пѣтѣ : в . Глѣ р : нахрѣ , глѣ з :
верѣ нахрѣ , глѣ да . **В**инитѣа сѣжѣбныхъ
Маѣа въ исѣ , конисостъ ище оутвержаестъ :
Костантина вътрнѣи сѣптрѣю похвемъ ,
иже пррѣа итѣи мохетѣа похвшагоще , на
седртъ и певтъ и шпариетъ , Шреложни
сѣа оувѣдѣтѣша . И поне попррѣа и кѣо слок
ценѣа хрѣстостѣ распѣа бѣстѣа , ненадежѣа
тно , конатреложно ирѣтѣ : **В**сѣа и бѣо
браженѣе распѣа хрѣтова и вѣтайнотѣи
сѣвѣтѣа тѣла иерѣвѣа еѣо напросѣра тѣи
присѣстѣа и сѣа досрѣтѣа первошкраномъ
полѣтѣтѣаа древле православная цркъ
кошбражашѣе . Паиси шдрекле православная
цркъ , накодѣженѣе шпнато исѣта , кошбра
жашѣи пошбразѣа первошкранатѣа наприсѣ
стѣа ирѣтѣ распѣа хрѣтова , послѣоннѣи
ицѣлокѣанѣе шкоринѣа : **И** похвалѣющи еѣо
ище востѣбѣаеицѣа . **Н**алитѣи вѣспѣхѣа
Шѣа пошрѣвѣа держѣкѣа шѣвнѣа Шрѣта
тѣи ирѣтѣ хрѣтова . **Ш**чѣстѣи на шѣомъ
тѣоѣо , тѣкѣа давѣрою илѣговѣю поклѣна
юѣа илѣкѣа тѣа . **Ш**ако жѣе и вѣредѣо
клонѣю шѣдопѣстѣа не : хрѣтовѣа шрѣта
шпномѣа ирѣтѣ [кошбражѣа нане распѣа]

Поклоненіе творити : и слово бо воздѣхаетъ
 сице : втрѣщи ко вѣторѣ д не поетъ пѣна
 и . Присоставнаи крѣтъ . мико трѣни ш
 кра воздѣхаетъ . Вредѣ д не . пѣна и :
 Сей крѣтъ присоставнаи велисѣи малѣ ви
 дѣнїемъ сын . и крѣтъ ширши Еста илюго сво
 ю . Прѣтнн Дешдортъ стѣди вне г . въ
 словѣтѣ на поклоненіе крѣтъ глѣтъ : днѣга др
 частннн крѣтъ поклоняемѣ Еста . и чѣтъ
 рокомеинаа праднѣю радостю . Потому
 животворащато крѣтъ . поклоняемѣ . вне
 г . поетъ . священнн и повѣднннѣтѣ шендѣ
 Епѣтъ Десалоницїи . многократно полва
 ма : и сїа кнѣмѣ глѣтъ : тобою тѣло и
 кровь хрѣтовѣ прїемлемѣ .

Ема иуеши хрѣтовѣ распатїе быетѣ на
 присоставно . крѣтъ : и црѣкъ бо шѣра
 мающи распатїе его . напричастно крѣтъ
 поклоненіе творити : Итого словѣци посланна
 маго причастнаго крѣтъ проповѣдають :
 и тѣлѣтѣ тѣло и кровь хрѣтовѣ прїемлѣтн и
 спокѣднѣю . Иеши шпасно Еста раглашатн
 га Сперко шѣразнѣ распатїемѣ много да
 и црѣковѣм древле православнаю : Икнѣ
 сто Присоставнаго крѣтъ . дкчастна
 наковѣраженїи распатїа хрѣтова . и кнѣ
 подѣннстѣтѣ тѣла и крови его . напросѣ
 махѣ ко шѣражатн .

Ещѣже прѣтннн Дешдортъ стѣдннѣтъ
 втрѣщи глѣтъ : Присоставнаи крѣ
 тнко трѣни шѣра воздѣхаетъ . И въ
 крѣтно канонѣ црѣкъ слово боки : Крѣтъ

локо - ли

кто . не . по
 прѣ . и . мнѣнн
 Е . ма . прѣ . кнѣ
 нѣ . и :

Трисоставный именованное древо трижды носит
Трисоставный Оуба. Двухчастный ирты
двѣ части и мѣла; Трисоставный пере
щиса, и Трисоставный трици Оуба, вѣдн,
тѣми незрится. оубш и премѣнати двѣ
частны трисоставный. Опасно бѣтъ и змѣ
неніа ради первоштрагаш Распѣтіа Христова,
и шѣражматого Шайнства стѣма трици.

Еще и снмъ Дрекле православноа Цркви,
вчинѣ прѣлтіа шлатынъ приходщи, въ
потрѣбницѣ Припатрїаретѣ Оларетѣ
ішадѣтѣ и шенфтѣ печатны: Прокиндѣтѣ
и шѣлчяетѣ латш Заннѣа шмѣны, и пи
шѣши распѣтіе Христова істранно и нешѣмѣ
но и ипревращѣно кнѣи непоподобию, и дла
ни притвождѣны, аперсты нерапростерты,
но жжатты, а пономіе пишѣтъ оубратѣ въ
примѣ, и кошѣтъ Хрстовѣ ноги Едн твоѣ
бонзѣ. К погланіи же стѣаго ішны Митропо
літа Блнтѣ и вжитіи стѣа Старописан
но: Шендара Митрополіта хождѣніи
на Олоренскоа соборѣ писано: Брнтѣ стѣа
срѣтѣшоа православноа носѣще ірты ітны,
каплановѣтѣ же шѣожницѣ, ірѣтѣшоа стѣа
ісрѣжи, посвоему латшстѣх, шѣомже
вминѣтѣ четіи Масарѣвскоа во ію вѣло
шѣлоренско соборѣ: И вѣлокѣтѣ соборомѣ
дѣшнѣа митрополи москѣвскѣа и прочи
архіерѣшѣтѣ, Протпкѣолатпншѣа посланн
ка Антіоніа посекіма: шѣлчяетѣ и сндо
рамитрополи, стѣа стѣа іторѣѣтѣ, пра
вославноа срѣтѣшоа ітнѣныи ірты, латш

НИМЕ

Поре во главох
ан-х:

гла

и нѣмцы краѣмъ латини и знесоша противу
 емъ : И еже оутѣ цѣлова и знаменася краѣ
 мѣмъ латинимъ : И провоздаше итѣаше
 краѣмъ латини : И егда приде Свѣтѣ на
 росю , прѣсѣгого повѣстваша носити крѣ
 Латини . Подогнѣ е новѣсти еимѣна
 Серга сѣмъ даленнаго , сносѣвшата надло
 рекомѣ сокортѣ : [Емъ же явленіе кнѣи
 бысть шпрѣнаго Серга чюдотворца]
 штомъ же писано : Егда приде Исидоръ
 шпаты римскаго Кноска въ Свѣтѣ союго
 достію и неправдою и быстько Латини
 сима , носѣ прѣсѣгого краѣмъ носѣ въ
 крѣмъ Христова мѣсто , являа Латини
 вѣрѣх , и проча .

кнѣи Серга
 въ

Силѣ ради , и прочи бышепомановѣны
 свѣдѣствѣмъ , въ кош краѣмъ расгалѣ
 Христова , Инапросѣра : прѣмененіа рѣ
 присѣствѣнато крѣмъ и положеніе въ мѣ
 сто его дѣхчастнаго : Опѣно епта
 рѣтлашѣтнѣа еперкошѣраны растѣтнѣ
 Христова и содержаніе древетрабославна
 црѣкѣ .

Статія 3.

Прѣмененіе напанатіарно Хитѣ , и на ар
 тѣстѣ Присѣствѣнато крѣмъ и положеніе
 въ мѣсто его [пошкѣмъ именованію]
 дѣхчастнаго . Но и кѣ старопечатни оучѣ
 кѣ , припатріаретѣ москѣвски Ермоге
 нѣ , припатріаретѣ иі шѣафѣтѣ въ печѣла
 ны : кѣмодѣнѣмъ панатіарно Пса
 ковѣ крѣтѣ црѣкѣ и мѣмъше обѣчанъ пе
 чѣтати]

Латини , и пѣмъ средѣмъ краѣмъ

Шои присоединены крестъ Христоу Сионіе
и пророцтва, и евангеліе іакоже и зъбраже.

СТАШІА: И.

иши маху: гре.
гид: иши:

1020 1511:

Измѣненіе дреклецрковнаго: [Пріѣзномъ
махуи грекх] агглы предано: наѡамотіа
ніи макаловіа: Еже **ДВАЖДЫ** **АЛИ**
ЛВІА, а въ третіи слава тесѣт еже, пог.
въ мѣсто сего новопредано, трижды гла
ти аллихіа, а въ д е слава тесѣт еже пог.
Амако наѡамотіани, гла ти и, аллихіа
а въ третіи пригласати слава тесѣт еже,
Есть дреклецрковное содержаніе: доказку
есть шимшти црковны свидѣтелствы.

А.

Боготавѣ харашенно, пріѣзного Дешдора
спхдинта, велѣно поѡамотіани наисцѣ
слава, гла ти а Ллихіа а Ллихіа слава те
сѣт еже, спомоны. Мако пріѣзного дрек
писной аставѣ нахматѣ іши фова ии
тра, Покде похатѣ велѣтъ.

Б.

Сѣенныи Фотіи Митрополи Московіи,
в посланіи востокѣ атѣ Бизиз, покде по
хелѣва.

Г.

Пріѣзныи и Премудрыи Маху грекх, въ
словѣ мр инги его: Закидѣ шлестхѣ
дважды гла ти аллихіа, а въ третіи приг
ласати слава тесѣт еже коѡамотіанидѣ:
Исповѣдае ии агглы преданое староцр
ковное преданіе. А еже Пріѣзды гла ти
аллихіа, а четвертое пригласати слава

Шестѣ бже : и меншесть сїе Латинское —
чинное держаніе : и вохране сїе чино глатпи.

Д.

Беголюбивыи велиици кнзѣ базили и ваноки,
иже чудесно ето дарованим родивыица : чю
деиш и преставивыса : бчюдено ето пре
ставленіи . [написано в степенои] поаше
самъ аллахія аллахія слава шестѣ бже :
Степень еі : а҃кта змс .
Подобентъ шемъ вминѣи ав҃густовои ма
каръевской писанш

Е.

Бжитіи прѣснаго Евфросина писовцаго
чюто творца : И вминѣахъ сахжебны
старопечатныи всахжехъ прѣсному :
Маіа в еиднь повѣстехе : Гакш штеби
шии патриардѣ Цреграсіи і шинѣ по ве
лтѣ емѣ глатпи сахжехю аллахія , ав҃густе
пїе слава Шестѣ бже : И самъ прѣснни
иыша вцртѣ градѣ вцривка , и вминѣртѣ
пѣвши тогда глатш . И еже онѣ шпро
тивашагося емѣ іева ропопа во псковѣ
за аллахія многи скорки претерпѣ , и
его предаде кр҃сто сах , иже живѣтѣ тер
вми некипѣ . И посмерти прѣснату
прѣтаа бца , Запретни Шрегхвое аллахія :
асеххвое шпритлашеніе пѣти повлтѣ :
Сїе же и соборныи споглавлѣ таікш Захи
дѣтѣ сласххестѣ

З.

Бсщїенныи всеросійшии архієрїшкѣ ш
чюдныи Макаріемъ Соборш при Цртѣ —

Іоаннъ Васильичъ Бєспотравѣтъ Бгавѣтъ
мѣ; повелѣвае дважды глатти аллихѣа
а вътретіе пригласати глава текѣтѣ кѣмѣ.
И выше поминковѣное Евфроимово. И
запрещеніе бѣино тѣ достоуверѣтѣе.
И третѣе спрѣгашеніе мѣ летѣ кѣртѣм
запрещаетъ пѣтѣ аллихѣа. ꙗко [рече]
пѣтѣ православыи преданіа. Нолатѣ
наа Ересь; и прочаа.

З.

Божѣтѣмѣри совелѣдованіе; писма рѣши
Статѣ купріяна митрополита Московскаго;
Писано на радѣ хѣасловѣтъ тѣано
пѣтѣ аллихѣа; престависа о хѣтѣ бѣчи.

И.

Божѣтѣмѣри совелѣдованіе писма Статѣ
Іоанна мочалника - прѣкнато бѣртіа; иже
престависа. вѣтѣто бѣче; на радѣ а
ллихѣа повыше писаныхъ положенѣ тѣаноде.

Д.

Бѣннѣзѣтъ ѣтѣмѣри Статѣ сератіона
архієппа по котороскаго подопѣкорца,
тѣакожде на радѣ писанш.

Т.

Кѣаслове дѣвѣ архієпископѣмѣш Статѣ
сератіона тѣакожде написанш.

Л.

Божѣтѣмѣри совелѣдованіе нелатѣинои
прѣкнато кирила и гѣмена новозерскаго чю
подѣкорца, иже писана на хѣмѣтѣтѣ вѣно
дѣстѣ. вѣней бѣтѣ на радѣ вѣ велѣдова
ніа аллихѣа аллихѣа глава текѣтѣ кѣмѣ;

Въ Фатъири соволатъ дованіе а Ванасія Ми
прополиста. мѡскоосаго такожде аллихія
патисема.

ГІ.

Въ Шитан даратенно, поплѣтѣи аγγλισσιν
соборѣ ѡудивіемъ такожде патисемо.

ДІ.

Въ Фатъири соволатъ дованіемъ старописъ
манной. такожде писемо.

ЕІ.

Въ погребеніицѣ писаномъ коа ѡбсѣтѣи
горѣк павлова митра вѣтѣ Зл. го. въ
погребеніи парадѣ таже аллихія.

ЖІ.

Въ вѣстѣицѣ писаномъ приѣтѣише
патріарстѣ Филаретѣтѣ : вѣтѣ Зл. паве
лицѣи везерни по а. мѣтѣ Фанѣтѣ. сицѣ
пѣтѣи по вѣтѣ вѣтѣи.

ЗІ.

Въ вѣтѣрѣици Фатъири соволатъ дованіемъ
въ подѣстѣ печатны аѣта Зис. вѣтѣ
поне порочны, и поприѣтѣи : сѣтѣла
сприглашеніе аллихія парадѣ тако
жде напечатано.

ИІ.

Въ тановыже Фатъири ирѣици печа
таны, вѣтѣтѣ аФис. такожде алли
хія мавословитѣи.

ОІ.

Въ часослова ѡстрожска печатны вѣтѣ
пѣтѣи, печатны вѣтѣтѣ, вѣтѣтѣтѣтѣтѣ
сѣтѣицѣ, такожде, аллихія.

Сидѣже въ пострѣнницѣхъ въ оудѣсть, печатны въ виантѣ клѣтѣ ахми кпослатѣ до вани пострѣннѣа.

КѢ.

Мѣомже славо словити, къ пострѣнницѣхъ клѣтѣнѣа печати въ ахми.

КВ.

Подобѣнѣхъ кпострѣнницѣхъ ииѣко печеннѣа печати ахми.

КГ.

Во вѣтака моисовннѣа печати прѣбромнѣа патриарстѣ: Зри: Наклнцѣннѣ вѣтернн, по рѣмѣ фамѣтѣ: Мѣомже славо словити ахми.

КД.

Сидѣже во вѣтакарѣ прѣшѣа фѣтѣ патриарстѣ печатнннхъ.

КЕ.

Мѣомже въ прѣшѣахъ ииѣко печеннѣа печати: клѣтѣ Зри, кѣхъ оѣтѣхъ ма со вѣстннхъ на дѣрени.

КЖ.

Къ махжебннѣа жепрѣшѣнфѣтѣ патриарстѣ сого рѣтѣ кпечатнннхъ ииѣже славо словити.

КЗ.

Мѣомже въ махжебннѣа кпечатнннхъ, клѣтѣ Зриа прнннѣонѣтѣ патриарстѣ.

КИ.

Сидѣже въ славо словитѣ прѣшѣнфѣтѣ патриарстѣ въ дѣсть печатнннхъ.

КЛ.

Мѣомже въ славо словитѣ, въ Зриа, прнннѣонѣтѣ патриарстѣ печатнннхъ.

Л.

Во фамѣтѣрѣа въ дѣсть печатнннхъ иеранннхъ лнѣтѣ прнннѣонѣтѣ патриарстѣ, въ Зриа.

Нетоимомже въстаропечатныи поикнокоте
ушныи перькихъ испитъ понисона патрїар
ха величїио печатныхъ : вѣлослажахъ Ок
дкленыи кошписанїи : мїсо и Зельцѣдованыи ѿ
греческихъ и дрѣкмихъ характїенныи . Стїиѡ
горы ѡ Фомѡ , слажесїи хъ же и сѣр҃скїи испитъ
къ Зрѣхъ . налистїи хъ же вѣрѣхъ таже свѣкала
ѡлїахїѡ спирїташенїе напечатїана .

ЛБ.

Поскидѣтелетїихъ арсеїиѡ сѣханажа Свѣ
кнїзѣтѣ его просїи на патрїи . или поимоннїи хъ
Стїи мѣстїи І кнїжшаго иѣ палеестїи хъ , в
лѣтѣ Зрѣхъ и рпїи и рѣд . полшеса вошмо
время во мноти гречесїи црїкѡ вѣ , ѡлї
ахїѡ по г . Почемъ на вѣстїяхѣтѣ , таже
Еще тогда неискоренїиѡ в гречесїи црїкѡ
сѣхѣкое ѡлїахїѡ , аще и неке Зрѣтѣ . Но
по шѣисноженїю дрѣклецрїковномъ , в нѣтѣ
нон хъ црїкѡ согласнѡ роїїсїи црїкѡ хъ
полшеса .

ЛГ.

Втрїи хъ на копечатныи постанїи : прїииско
нѣтѣ патрїарѣтѣ печатныхъ къ Зрѣхъ : мѣ
таїсоже пошписанїю и хъ , и сѣлѣтѣ дованыи
С греческихъ и характїенныи : Вскѡтѣхъ Ма
сопѣстїи хъ пошротарѣтѣ пошсѡпшїи хъ Таѡ
ѡлїахїѡ :

ЛД.

Конїрологїѡ новопечатныи прїтїоимже па
трїарѣтѣ , влѣтѣто Зрѣхъ и Зельцѣдованыи Стрї
ческихъ переводовѣтѣ : налистїи хъ Фѡл мѣ .
и Фѡд : на рѣд хъ : ѡлїахїѡ ѡлїахїѡ слава
тебѣ кже .

ЛЕ.

Внокопечатныи Ѳѡтїѣрѡ совослѣдованїе ,

принимаетъ печатаны въ Зрѣзъ : поштинѣннѣ
справлены стречески и смитѣ : на Аистахъ
Флѣ. и Флз : аллихѣа аллихѣа ма текѣ
бже.

ЛЗ.

Панкоже, въ его печати въпроеннѣ и ке
скомѣ, благословѣ въчетверста печатно
въ Зрѣзъ на вечерни пошамѣ рѣ.

ЛЗ.

Бодзекѣа гречески печатаны всалисольт
книщынѣисои клѣ ахитъ : пошамѣ рѣ
аллихѣа аллихѣа дохати. Олевѣскъ, г

ЛИ.

Книщона патрѣарха Гверѣкой печати
Зро, книщитѣ брашно ахокное : нали
сѣтѣ С, панкоже покелѣ кѣетѣ.

ЛФ.

Ковѣстаехъ вѣстѣа ахокѣа печати :
Зрѣзъ : клѣбѣтѣ шѣюшии сѣце аллихѣа.

М.

Сѣце койрмолоахъ пѣвѣидѣа вѣстѣа въ
катѣдре Епиской, ахокѣа ноботи
помѣ, аѣ, и зданно справлено Сѣта
рѣ рхотитѣны.

МГ.

Панкоже вътрѣвнища кѣвопечѣннѣа пе
чатни, клѣ ахитъ, налистѣ рѣ, вѣрѣхъ,
аллихѣа аллихѣа, ма текѣ бже.

МВ.

Къполхъ оуѣтавадѣа томъ кѣвопечѣннѣа
печатни, клѣ ахитъ панкоже налистѣ
оухъ, понепарочныи стропарѣ аллихѣа.

МГ.

Къмолищпокнища вполдѣстѣа бошѣстро
зѣа выдрхнованныи роѣхъ ЗМѣ, вчинѣу по
трѣкѣннѣа. Панкоже парѣдѣа аллихѣа

МД.

в напечатанш.

Въ употребленіи печатны вьспрашнѣ
вподѣсть роисъ АХС налистѣтѣ смс. впо
трехеніи аллихія тѣкожде вь врьдѣ —
апретіе слава текѣтѣ тже напечатано.

Въ часослова шевскіа печатни, вподѣда
дрѣкованы роисъ Зрд. налистѣтѣ сзд.
понепорочны протарѣтѣ тѣкожде на
печатано на радѣ, аллихія аллихія,
слава текѣтѣ тже.

МЕ.

Въ полу оустакѣтѣ толже іекекіа печат
ни вьспрашнѣ вьторое ізданіе роисъ,
Ахов, понепорочны протарѣтѣ налистѣтѣ
вли. мѣ, тѣкожде двѣжды аллихія
апретіе слава текѣтѣ тже.

МС.

Въ траішдѣтѣ постны ко бовѣ печатаны
батѣ Зрд. вьхотѣ маіхстнхю, по
местнхокѣ ітѣ мѣтѣ. аллихія аллихія,
слава текѣтѣ тже.

МЗ.

МИ.

Въ ииізѣтѣ старопіеной блженато мака
ріа митрополи Москоискато келѣкной,
юже имѣтѣ пѣтнато ради шестѣкѣа вь
которой крѣгѣ црковныи напѣсѣа вѣтѣ
Зле. вней же вѣтѣ Мисопѣ после сти
лискѣ, аллихія аллихія вь. апретіе
слава текѣтѣ тже.

СИЦЕБЫМЫ МНОГОА
сѣвѣиши ми свидѣтѣстѣкѣ, іекчатѣ
пощенюса старо црковное славолокіе,
тже ко шамо главніи пѣтѣтѣ сѣтѣкоде алли
хія

С пригласеніе слава текѣ бже : Сіе оубо
вновьпечатны кнѣга и зинчюжено .

А еже дребле православною црковію зап
рещено пѣти , Г . алинахія , пригласи
ніе слава текѣ бже : Сіе в мѣсто она
го предано .

СПАТІА: О.

К новонаданой сокоронѣ кнѣзѣ жезлѣ
поискуощи швощеніи сна кжѣа , по
искуощи налистѣхъ и з шпроти чистѣ , За
чатіи назыветѣ шсемене Зачинаетѣся
и зжеситѣ полнѣ по и дни ко шкражае
тѣа : жеситѣ же , че п дни растѣе
и ко шкражаетѣся помалѣ : Птаже езда
ко шкражитѣся Зачатое тогда стомѣ
шдшевалетѣся . Сиче шЗачатіи рода
чѣа в жезлѣхъ конхдрѣтѣковано .

В кнѣзѣ же старопечатной , кастихи
снетѣ болшентѣ : пропикно оноу на
печатано : налистѣхъ .

Гакш кнѣзѣ дша и тѣло годани егомѣ
не едино перѣтѣе , прѣтое же послѣдѣ
нее , по шригенитѣки блади , аще въ
кнѣзѣ дшо и тѣло бѣтѣ созидаетѣся
по хго вЗачатіи мѣса и дша емкаетѣся .

Подохнѣтѣ кнѣзѣ Спато ішанна да
маскина Старопианой . кловѣ и
вновьпечатной кнѣзѣ в глѣвѣхъ дѣ :
Вѣрно тѣло и дша годаетѣ , не шво хго
перѣое око послѣдѣнее по шритѣноким
блдеитѣ . И паи в старопианой да

маскиновѣтѣ

кнѣзѣ : гла .
на

ишизт : влювт нх : небит душа прежде
 штлеси . **П**одобнт снх катитица
 Старо печатной , влювт нс . Схше .
 Единш штварей воинота инекесе сме
 быти приптть , и Юдо кайш кромт ,
 швенига же Еже быти приптть , и сох
 тавлатица можетт . Вьтопованин
 глпт . Зане вЗачати в дшнш . Чудо
 оубш кайш вштлеси приемиши кытте ,
 поралхуенн кара пребываетт . оутве
 ржаентт же еие и Адамаси Велисии ко
 Антишух кошквте си . Ни прежде кы
 ваютт души штлесе тасо же мани хей
 проповткдаю . но тасоже каменю ижелт
 зх ужаемы шбойнт рждаеттс огнь
 шнихта , гнце шнх месца и жннша примт
 шеннл составлеттс кжи повелтннент
 твлш и дша .

Шанже стши сшмеш Асгалониии бо ш
 втптт , вштаро колрхйерево вопрошвш
 Егш пишентт : Шанш оубш и вложеснт
 шнцт , тренткопорши оудя насаждентс
 боудя матере , прнметт , ржденоже
 вкесе жнке третицш и дшханне . Еанже
 и бесловесная жнботная . шовсноюже
 дшшо внентт ихце , воднтс и воспитт
 оустрадеттга , вразомт же приходнтт
 помалз потомт , несловесная дши потпо
 свщи , ннже прежде ихшиа покезшны
 Елнно . нозшшо внентт Есптсствено
 начала шмене . судаттелною кжпкеною ш
 лою , тасо кжпкеныи Григорйи шентт :

катири во
та . п.б . :

шдше клѣно бѣ животное и значала стѣ
етеса . Силою дшевномъ гаклаюциго самѣ
совершествомъ шрхдѣа .

И паиси к вышепомянуемому катириненск
глеттѣ : аще душа к совершествю плоть к
родиттѣ по оуказу плоть прежде души
содана естѣ . иже естѣ клѣа Оранже
са и латтѣна : Но стѣи дамассѣ ии
ах глеттѣ , гакш вихитѣ душа и тѣло со
творены . внигда ко мѣстѣ Затиааетса .
Шерца и шнога натао екое прѣидеттѣ ,
потда абиѣ душа глице Оклокы Зае . има
згѣ югагтѣваеттѣ и прочаа .

С П А Т І Я : І .

Вставленіе к великѣи поеттѣ поустѣ
кх оуказны , колѣнопреклонены покло
ноктѣ : И стоимо на чинтѣвишью чѣдыре
великѣи поклони и поеттѣ днѣи до земли ;
Прочіа же кѣ и кѣа Црковныа поклони
[иже дребнѣа оуставы , колѣнопреклоне
нѣа предаюттѣ ихъ же и метаміементѣ
паричаеттѣ] оуказѣ неколѣнопрекло
ныа поновопечатномъ оуставѣх нитѣ
твориттѣа . Нептоимо же дредецко
вныа старопнейныа и старопечатныа
оуставы , поклони сѣа тѣако повелѣкаю .
но вцрѣтѣо црѣа алевѣа миданложѣа ,
при шенфтѣ патриаретѣ . Влѣтѣ Зрѣа .
В предѣи Чатирей полхдесте шхрѣа , Сѣе
лициитѣ пострѣитѣнїемтѣ ш оустѣака
Стѣаа соборныа и Аплѣаа црѣки , и шѣстѣ
санѣа .

Стыи Оцъ утверждаетъ пворити иа вели
 копостныа колѣнопреклоненіа и вошеще
 вѣкъмъ православныи ипоганъ имириси
 предано шптал атиа испидъ Оцъ, иа тво
 рити; И на штворщи ице Запрещаетъ.
 Проиллато бо Еста сіе, ита Еретичи шбе
 ржено таковое злочестіе, Еме нетворити
 поклонокъ до земли в митва наши
 ца ктх, в Цркви кохретенныа дни.

И подробно шовѣтака и числаетъ вели
 копостныа поклоны; Напрітос инапрі
 идиитѣ поклони мса; И по честнѣи шхю зі;
 И подаса и праки три поклоны Земныа,
 и протіа вси Земныа. На ней правленіа
 же ида поклонокъ Земны Приводитъ
 тамо Запрещеніе сице.

ЗРИТИ ЖЕ шемъ ии шанна дамаг
 ина, иже пишетъ Бкою и зложеніи шпо
 клонѣ Земны великато поствіа вцрски бы
 ваючи. А прѣбныи Оцъ нишонт сіе напн
 са бо ераніи испити своа в нз мокт.

Школно преклоненіидъ же, в прѣдидъ
 прѣдложю глаки знадъ, шваче вперви
 речентъ шшпадши шцрновнато преданіа,
 таковы колѣнопоклоненіи, и еретичи
 шверженны вой зложеніи дамагичнокт,
 Еме шерекъ начинается Ересь іа неко
 льнопреклонна;

ЕРЕСЬ ЧА НПОКЛОНИА.

Сін навѣднш крѣна митвъ свой колѣнкъ
 нехотѣа преклонити, постпаше прмо мѣткы

своа творѣ . И ѿдѣ оубо Ерьсѣ Здрѣ преле
 жи иъ нашихъ оутверженію , Егда непра
 и зволающе илѣ инакош итѣкакош шдесны
 ображенѣа , и нехощенѣа преставити ко
 ѣма рѣше иамаитисѣа въ мѣтѣа во вѣста
 вленѣа дне . Игш всакш оукломеніе шпра
 вомавны велѣніи . шпадєніе Естъ шгобо
 рныа апліиѣа цркви , іакоже смѣтєвєніи
 оцѣа глѣоштѣ : патєже и вєнцєкѣ . Игш
 оутравленіи постѣи , и повелѣніаа колѣно
 покломеніа во воуправленѣа дне , образи
 итѣцѣи сѣтѣа правомавныа вѣры и непо
 роучныа . и іакоже воуправленіаа постѣи
 итѣтѣа надесно илѣ иамаѣво оуиаматѣи
 га , іакоже прѣжде речєно бѣштѣа , такош
 и въ колѣнопрекломеніи , сирѣчь въ земныа
 поклонѣнїа . илѣ оубо незыбѣнно и не
 шложно полатѣи коитѣи веліици постѣи
 іако оуставѣа стѣи оцѣа повелѣваєштѣа .
 и іакоже Здрѣ прєнатисѣа .

Спаліа: АІ.

Штєтавлєніе прѣстѣаро Црковныи оустѣа
 кѣ , въ новопечатныа , во вѣсь годѣа найтѣа въ
 прочѣа стѣи постѣи , **КОГДА ПОЕШѣА**
АЛІЛАІА , колѣнопрекломенѣи земныа
 поклоновѣа .

Въ древни стѣи оустѣа , харатєйныа
 гхмажныа , и старопечатныа мѣско
 бѣшиа : оуназачіе швечєрни и оутрєни
 седмичныа дней , бѣшиа же поєтєа аллі
 аліа . въ началѣ вєчєрни ицє повелѣває .

Начинаемъ второе . итвори припоклоны -
 шпоще наитвердѣ твоихъ наротора радомъ,
 оуравнующи поклоны вѣсѣмъ вѣсѣмъ преислоня
 ющи колѣни . и востпающе равно востпаение .
 Ина прочи и дѣже поклоны бываю , вѣдно -
 творити Земныхъ поклоны .

В новопечатно же оуставѣ иа колѣнопреислоненіа
 шпавлена . Взабѣщаніи же бжтвенныхъ
 аплѣ . Изжитѣствѣ стпмъ оуѣ преданіи , шп
 стій хртіанско , школѣнопреислоненіи написано
 ице . [ниже напечатано : Вѣдѣдованныѣ ѣтѣ
 рѣ василіа кнзѣ шптрѣвскаго ЗРЗ . и вѣа
 номнѣа московски печатпи : Зрмд .] Вѣдо
 може бѣди мѣш колѣнопреислоненіа швмотш
 дрпѣ спѣа нашего востражена сѣтъ наитѣ тво
 рити . Граднѣ бо наитѣю колѣно спрѣстѣ .
 [ниже] преислонѣ колѣни на налицы свое мола
 швѣа . [ниже] и оубѣш шптрѣа ѣтнныѣ поклоне
 ній его , вѣстѣ рече пошѣ его мѣш капла
 кровн , каплющи наЗемлю . Дѣтѣже шптрѣтѣи
 бѣтѣ повѣдѣе [ниже] ꙗко мнози шѣтосѣ
 ны оуѣ свѣдѣтѣствѣху , ꙗко и дѣже дво
 раше поклоны восткое правнѣ имѣтѣа наса
 мени марморнѣ . нанемѣ идодне знаменіа
 сѣтъ шмкоти поклоновѣ , и преислоненіи
 колѣтѣ ирѣкѣ сѣа втхлѣленіа вѣсамени томѣ
 ниже . Аштого преданіа прѣлѣша стпн аплѣ
 вѣслѣстпн оучителѣе , потпомѣже прѣпннн и
 етосѣмн оуѣ наши предѣша и оутвердѣша
 вѣвой правнѣтѣ , мѣоже шѣтѣи постѣдѣа
 и шпроти иже во стѣтѣи цркви предѣна и оу
 законена . Шлѣш и шпоклонтѣ бжтвеннѣи

ма : 106 :

12 : 106 :

шбоплощеніа еѣа слова Дума . Пѣакоже оука
звѣстѣа на даѣа и исправитѣа : Ликобеже и
вси людіе ницы лежаще тогда .

С.

Пѣакоже вслужекнищѣхѣ , гедешна ко
лобана Еппа Лвовскато , печатпаны встра
тинтѣ : Лѣта Зрѣи . **С.**

Подобитѣ боуапырѣтѣ соколатѣ обваніемѣ
кравковіиѣ печати в подѣстѣ в лѣтѣ дѣтѣ .

З.

Тѣакоже еслужекнищѣ , и Знаюнтѣ вполше
бѣрхисаритѣ лѣшна мамонича : роисх дѣтѣ .
оука звѣстѣа молитисѣа на даѣа и исправитѣа
Ликобеже и вси людіе ницы лежатѣа .

И.

Катрѣишѣа посѣтны печатны повелѣніе
никона патрїарха Московскато , Згрѣте
снѣ харатпейны и сержкисѣ древни книгѣ ,
тѣакоже оуказвѣстѣа на даѣа и исправитѣа
на солѣнтѣ лежитѣ молащесѣа .

Книгѣ да приложатѣа облнтеніа црїков
ны оучителей налатпыскіа обычѣи при
нѣтнѣишѣа црїковныа колѣнопреклоненіа .

Иснѣити артеміа спѣрца Острожскато
насимона бѣднато . Обрестѣхѣ и хѣ .

Уептвѣртпѣа внидѣ Ересь паголемыдѣ
непопомнителей , которыи непокланѣхѣсѣ
попреданію црїковномѣ , тѣакоже гдѣ нашѣ
коврена прилѣжныа мѣтѣи , показѣхѣ
оутикомѣ покланѣа солѣтнѣ . и пѣада
паллицѣ , ниже . Влицентѣр мои же и хѣ

мѣстѣтѣ ꙗко да не помяни бѣдѣхъ, вѣрѣ
барскимъ оубытаемъ посполтнѣ мало на
колѣнѣ, ꙗко и папѣ роуѣтѣ.

Во славіи премудраго старца философа
и зминтѣ магаревской лѣвѣтской палаты.

Гордостію екипта своего еретическимъ
оученіе послѣ доваша, и ето бѣ исповѣнтіи
честіи жидомъ ꙗкоже и прирастатіи гни
оубѣщаницы вѣша инимъ. Онидѣ же
ієвѣлиствѣ гл҃еть: бойни же и тѣ манохи
рхающеся ели притчающе колѣни свои.
Нижѣ. **П**ѣш и инѣ вѣвоимъ моленіи,
непрекланяютѣ свои гл҃ахъ, посполмо ко
лѣни мало патчаю латини.

Во горнато шкѣста дѣшнїи митропо
ліста и вето шѣщеннато архієрешѣ котора
палатинѣ:

Упо оубѣ влаптинѣ доброе оубидѣтѣ
єси. **НИЖЕ**. Сели єсть смиреніе, и
бл҃гоу мѣвоитѣи царви, єже папа и хѣ
клати на колѣнѣхъ своихъ. **НИЖЕ**. И кѣи пада
юще на колѣнѣхъ своихъ клачатѣ, доскончаніа
єто мѣрнато пѣнїа и хѣ: и проча.

Подобно євѣ вимтѣ а хѣ магаревскихъ
коболои, вѣловѣтѣ ѡ флорескомѣ соборѣ на
латинѣ писано.

СТАЛІА: ГІ.

Вновопечатной книзѣ оубѣтѣтѣ, вглавѣ
єи не правѣ шхрѣтовѣ моленіи покомѣр
итѣвано. Ани євѣ хрѣстоєа єтоа на ко
лѣна вѣволью спрѣстѣтѣ молашеса.

И по^тверж^аго но^во^введе^ніе . Е^же по^но^во
 печат^ныи ч^иномъ егда въ моленіи сподѣ
 наисолѣнахъ : тако бы ш^дрствіа и з^швразн
 са . ие . Но противно сему сщеніи еван
 гелии ш^деленіюще , х^рт^ово моленіе влгох^т
 ств^юютъ : **М**аттеи въ з^а р^и сицеи
 з^ве : **И** прешедъ мало , паде налицы свое
 молаше и гла . и проча . **М**аркоже въ з^а
 р^и : **И** преше мало паде на земли , и мола
 шеса , и проча . **Л**ука въ з^а р^и . ш^оно
 же моленіи скажетъ . И пресла^а колѣна
 молашеса гла . И паки ниже . **Б**ысть
 потъ ег^о тако капля крови наплющи
 на землю , и кста^веть ш^митъвѣ . и про
 ча . И аще пощенимъ евангелию паде
 налицѣ своемъ , и пресло^а колѣна
 х^рт^ово молашеса : и бысть потъ ег^о
 тако капля крови наплющи на землю . г^вт
 бо не спод^а наисолѣнхъ , но пресло^аши колѣ
 на падъ налицы своемъ молашеса .
 Такоже и з^нковіи отъи печальни про
 толк^етъ : и въ преданіи ш^житіи х^рт^і
 а^нскомъ протолк^етъ . Е^же въ ше^з
 свидѣствѣхъ вѣстатіи : аі . Но въ
 но^во^печат^ныи м^ин^тахъ четіи ав^тста
 еі д^на . Налистѣ : х^и . Подобнѣ сказ
 етъ : г^да нашъ прежде колѣна своемъ
 спр^авст^и молашеса и поташеса кровію .
 Пад^а наисолѣнхъ : И налицѣ свое пред
 оц^емъ не^ныи .

СПАТІА: ДІ.

БТРІШ ЦЕТЬ:

Премѣна на стрѣцкой вечерни, на мѣсплахъ
вѣтхостю еже подревлецрковны оуставо,
главы исколтѣнома на землю преимонити пове
лѣвающи, и помовопечатныи мѣтхостюти
на исколтѣна нововѣстїемъ. Древле црков
нымъ же сей православыи шѣмчїи потве
рждаетсѣ многими свидѣтелствы.

Д.

Встаропечатныи Ермогеновскїи ішѣаѣфѣ
сїицхъ оуставѣхъ, на стрѣцїи мѣтхадѣ сїце
вѣлѣно. И на мѣхъ главы непокровены,
сколтѣнома преключше на землю, и проа.

К.

Квѣхъ же кнїцѣхъ сїаго кїпрїана митро
полїтїа Московскаго писано рѣшюю егѣ
на дарїїи Блѣхъ сїце. вѣне пѣтїдесятнїю
вечерѣ. таїно и на мѣхъ главы непокрое
ны исколтѣнома преклошема на землю, сїце
ннїсѣхъ главахъ преклонѣхъ начинѣ мѣтхѣхъ.

Г.

Во вѣстѣхъ харатейномъ тверскаго са
вїна митра, по шписанїю егѣ принежено
и згрѣсѣхъ начальниками онато митра са
вою и карею нѣдїенть. Шискоуде главы сѣ
полѣнома, прекланати тогда повелѣвае.

Д.

Подобнѣхъ томѣхъ во вѣстѣхъ греческомъ
старописменомъ. Гла рѣдѣ.

Е.

Сїцѣхъ же во вѣстѣхъ харатейно по шпи
снїи егѣ блѣхъ сїцѣхъ, положеномъ въ
цркви цестра и пѣвѣла.

С

Помде повелѣваетъ старописаномъ лѣтѣ

Зрѣ подобнѣ оуназвѣтитъ въ полѣ I оуштавѣт
печатано въ килѣтѣ роисѣ **ХХИ**.

И.

Паноме въ полѣ оуштавѣт ѿкопечатано
кѣтѣта **Зрѣ**.

О.

Ещеже въ трѣсницѣ кѣтѣта **ХХ** въ печерисѣ
изданомъ лѣтѣта **ХХИ**.

І.

Божатирѣ мѣдожанѣ остромешихѣ
печатанѣ лѣтѣта **Зрѣ**.

Л.

Касолокѣтѣ остромешихѣ кѣтѣта
печатанѣ лѣтѣта **ХХИ**.

К.

Во вѣтавѣ харатейномъ въ подѣстѣ
андронникова мѣтра, Паноме таишѣ
въ вѣсереченыхѣ повелѣваетъ, на трѣ
ки мѣтвахѣ вѣтѣта **ХХ** лѣтѣта
итроча.

П.

Синѣтѣ же ко вѣтавѣ харатейномъ въ
подѣстѣ писанно въ новѣтѣ градѣ, ко дни
стаго Евдимиѣ архіепа лѣтѣта **ХХ**.

Д.

Паноме ко вѣтавѣ харатейно гарослаѣ
мѣтѣта **ХХ**.

Е.

Подобнѣ повелѣваетъ кѣтѣта ко вѣтавѣ хар
тейномъ де шора мѣтѣта въ подѣстѣ.

С.

Паноме въ потрѣбниѣ въ лорхисѣмъ пе
чатѣ лѣтѣта **ХХ** :

Зі.

Во устіахъ рхисотисно въ подестта літ

Зіс

иі.

Въ потребница хилейской печати духа
літша, птаіомде ишождє по великєає.

Оі.

Сицѣ же ко фатіри со вєлатѣ дованіє
кѣлорхейска печати во шєитєли в. ѣвю
роісѣ. **Лжв.**

Б.

Къ молишєниєтѣ острорхейска печати
вѣдрхисокапомѣ вѣтѣ **Зіс**.

Лж.

Къ устіахъ старописемѣпомѣ іогово
кдєстѣ, писаномѣ приназѣтѣ. Плато
во вєстѣ вышєписаныхѣ внє патрєса
тнхю кєчєртѣ ієрєй глєштѣ: Пакєи
пакєи прєкєлаше колѣбнє рѣз помолнєса.
Мы гдї помилхї, Г. ипамѣ глави нє
поісрєкєни еколѣнома прєклошєимѣ
на зємлю. и прочєа.

СПАТІА: ЄІ

И зиснєніє чїна на старісїон вєчєрни
пачтєнїи мѣтвєа, ѣже подрєкєлєцрїсє
помѣ обчїаю шєрєйскѣ вєстїоисѣ лицѣ
чїстїаєа мѣтвєа. Нїтѣ же домохо вєтє
влєнію на западѣ лицѣнтѣ налюди шє
рашєса ієрєй чїстїаюштѣ мѣтвєа.

Кѣ старопечатнїи оустїахѣ, прїтїадрї
арстѣ єрмотїнѣ и ішєаафѣ вѣпечатпа
нїи: вєлѣно тїа молишєа почитати
шєлаєард іспрєшєолѣ лицѣ вєлєглаю
во вєлїкєанїє вєтѣмѣ.

БІТІА ОУСТІА
К. М. ГЛА:

С^тато и нпріана митрополита мѡношскаго
вслѣженіцѣ вѣлѣно : сщеницѣ глѣвѣ
преклона начинаетѣ мѣтѣы . И аще глѣвѣ
прекломити вѣлѣно сщенику , ѡвѣтѣ не і
зѣпаду , но іспрѣполѣ бжїю : ꙗкоже іспр
ропечатнаѣ оустѣвы повелѣваютьъ .

С П А Т І А : С І .

В^ставленіе мѣтѣы дхв стѡмх на трѣисон
вечери П^вкореніе стѣншаго патрїарха
коствѣнщина града Филодеѣ : Ц^рю не пѣи
оустѣшителю : ꙗже кстаропечатны и ни
гадѣ на радѣ напечатано : И покреплѣет
сѣ древними и многими стѣхѣ оустѣка
ми : внихѣ же шѣменено сѣм глѣпн мѣтѣка .

впрішцѣт
кнѣ ? н .

А.
В^остаѣтѣ выпечатано прїермогенѣтѣ пат
рїархѣ сѣм мѣтѣка вѣлѣно читатѣя .

к. н. цѣ :

Б.
Т^ѣможе во устаѣтѣ печатно прїшлѣдѣтѣ
патрїархѣ .

Г.
В^слѣженіцѣ хартеинома С^тато и нпрї
ана митрополита сѣм мѣтѣка оуказано тово
рѣтѣ .

Д.
С^ѣкѣже во устаѣтѣ хартеинома тверскаго
іазина мѣтѣка .

Е.
Т^ѣможе во устаѣтѣ на хартеин писаномѣ
лѣ .

С.
С^ѣшоже и ввелиги по трѣеницѣтѣ печатны
лѣ .

З.
В^о устаѣтѣ древле писаномѣ зрѣтѣ : том
ѣ повелѣваетѣя .

И.

Сидятъ же въ пострѣвницѣ старотнѣаномъ
дѣшнїея архимандрита сергіея митра

Д.

Согоритъ въ выпечатаннѣмъ слѣжѣвницѣхъ
повелѣніе црѣ алексїа михайловича: лѣтъ
Зрнд. таїсому же повелѣваестъ.

Г.

Къ прочи старопечатаннѣмъ воиннои слѣжѣ
вницѣхъ . и въ пострѣвницѣ : сїю мѣткѣ
повелѣно гнати **Д.**

Сидятъ же къ стрѣвницѣхъ ієієкопечерской
печати роїхъ **ДХИ.**

Еще въ стрѣвницѣ ієієкопечерской печати,
кѣтъ **ДХИХ.**

Бмолиповниитъ острѣвнїея печати,
кѣтъ **Зрнд.**

Къ пострѣвницѣ печатно въ стрѣвнїе
кподѣстѣ . роїхъ **ДХБ.**

Вієієкопечерскѣ же стрѣвнїе ієієкопечерской
печати кѣтъ по **ДХИЗ.** на листѣхъ ієіє свидѣ
ствѣ ієієкопечерскѣ о стрѣвнїе мѣткѣ : Іако ко
вѣтъ словѣсїеихъ дрѣвнїе переходѣ обрѣтѣне
са.

СПАТІА: ЗІ.

Прѣдѣло вѣли . прѣдѣло ѿма ієіє . славо слови
мое по старопечатаннѣмъ книга . бѣднїею ієієгою
їєіє : но ко прѣдѣло по новокопечатаннѣмъ ієіє прило
женїеихъ и глагнїеихъ ієіє .

И въ текѣ вѣтвоеи новоположенїеи книзѣ
написана . гнѣковы ієіє ѿма ієіє ѿказаемаго
по бору . неслѣшаннѣго . и нїеїєїєма и есторїаи

повѣданато] мати иа арменина Еретица,
в россіи гл҃шиса нововведеса вѣдѣ С҃нѣ.

К новосломеной же книзѣ розписанъ ди
митріа митрополита ростовскаго, о по
сѣднѣмъ іотомъ, бѣ и, главо словити
ієтъ протоковано, [не слышанымъ и не ви
дѣннымъ востыхъ книга погованіемъ]
міковъ, не спитела симъ знаменке, моравно
х҃гато. И порезано павіє шажкогланное лице:
Неисповѣдхю рече] спитела и исцѣлѣ
ла дшѣ нашихъ, и вправдѣ кни инъ ієтъ,
неистиннато бо ієса спитела и исцѣлѣ
ла и исповѣдхю, номѣкоето равнох҃гато ієса.

И укасть оубо лице.

А вжптвѣнии глаголетъ [в бестѣдѣ еуѣл
іи, и х҃гѣ преведоша сътреческато на сло
вѣнии г҃зынѣ, премудрыи махунѣ трѣнѣ,
иселива и мочѣ оутихѣ ето:] в бестѣдѣ а,
шмагдѣа глетѣ; ієтъ оубо іє іма неѣста
еуѣліеко, но еуѣрѣиско глаго глетѣа, іѣще
ієтъ еже еста в еладѣіи г҃зынѣ протоко
мо іотирѣ, и рече еста. Вста же ш҃еже
спасти люди свои. [а неравнох҃и порошнѣ
и не шарменина Еретица потвохѣ, Пасш
ієтъ и менословитѣа преданое] и новѣтн
книзѣ іма ієво сѣднѣмъ і, бѣ и, пѣіано.

Подобнѣ сщ҃енни Девдлактѣ котарѣи,
вѣпокованіи шенато еуѣліа За а, протокохѣ,
в бѣго вѣстницѣ печатно лице: іє іма неѣста
еуѣліеко, но іудейско емазѣжеса еста.

И сепити харатейнымъ, сказаніа ієтаго еуѣліа,
в предѣлѣа всего лѣта; преведеныи стимѣ

10 а, с, і:

шмагдѣа.

Курло Филолово Оучителе Словенни, Блѣвѣ
Шмадѣа вѣнѣ прерѣштво Хрѣтово: Книги
рѣштва Гѣа Хрѣтова. Гѣо радѣи сѣце рече,
Занѣ всего смолпреніа глава гѣи сѣтъ и наче
поиць, и сорена вѣсѣ блѣга, и ма же Гѣа Хрѣ
во и вѣсѣ нигрече сѣи нисло вѣсѣи, ни жи до
вѣи носка вѣмо Гѣтъ сѣсѣ, сѣсѣ же на ре
чѣа, Занѣ сѣсѣ людѣи евоа. И вѣсѣ гѣи
Опои старо харатѣиной и ки вѣтѣ, и ма Гѣа,
кѣ приложеніа и писано, Аназадѣи и ни ги
тоа, и ма до мѣтѣ шна вѣсѣ и сѣсѣ писанш,
кѣ приложеніа и сѣце: и сѣсѣи.

Катра и ма тѣицѣ мошоица печатѣи, припа
пріарѣтѣ і шѣн фѣтѣ, вѣ словѣи и мѣнѣ сѣо
цоканіенѣтѣ по алѣ вѣсѣтѣ, прѣтѣ вѣсѣкано,
и на печатѣиано и ма до мѣтѣ кѣ приложеніа, еи
це, Гѣсѣтѣ и вѣ вѣсѣтѣ: а неравно у хѣи
по вѣсѣтѣ,

Во вѣсѣтѣ гѣа старопечатѣи и ни ги и вѣдани
на мошоицѣтѣ, Шѣа вѣсѣкано і ца і шѣа пѣа
и ма вѣсѣтѣ, при и прѣа по мѣтѣтѣ, и прѣсѣтѣи
ши пѣа тѣи хѣа пѣа пріарѣтѣтѣ, і сѣсѣтѣа хрѣта
и ма вѣсѣтѣ печатѣа, і сѣсѣтѣ приложеніа
и сѣсѣтѣ и: Гѣ і сѣ і сѣ, и прѣа гѣа.

Во шѣсѣтѣ Гѣсѣтѣа дѣа хѣи и ни ги, еи Гѣсѣтѣ:
кѣ и ма і ца вѣсѣтѣ хѣа, Фѣа тѣи рѣтѣ, вѣсѣсѣтѣ
дѣа вѣсѣтѣ, вѣсѣсѣтѣа вѣсѣсѣтѣа, мѣа рѣсѣтѣтѣ
и прѣа хѣа, и вѣдани хѣа при и ма вѣсѣтѣ вѣсѣ
лѣи О вѣсѣтѣиано мѣтѣ: Гѣо же рѣсѣсѣтѣа О вѣа
гѣсѣсѣтѣи, ко мѣсѣа и ма ко вѣа, вѣсѣсѣтѣа знаема Гѣсѣ.

Ва тѣсѣтѣ Гѣсѣтѣа вѣсѣсѣтѣа печатѣи и вѣдани,
Взѣсѣтѣа печатѣи и вѣдани хѣа вѣсѣтѣ, кѣтѣ,
дѣа.

К оветъ снхъ рлнчнато нданнл кннгл . нма спннтелл кромл приложннл лнтерл н ; на печатлса нса .

Ш лпо прелде печатнаго ннненнл вкннглхл ннса нхл , прнвелннн кннзлхл , н прелшнненн нннтрполннннлхл ролннннхл .

К аколке воуатпнрн нноновол , прелвеленол прлленн Махнмо греконл фнлософонтл , влтл . Злл .

И вкннглл вестлрл на блговетлстнне еуанглел матрдел нншанна , прелвелннл того прлленнато махнма , н оутнса ето белнванл .

В кннзлхл прлленнато махнма грекл , блже ннл наловелконл ннзлнцл , нма спннтелелво лодотнло печатнннл нлннелл .

Ш лпо кннзлхл прлленнато ннннфа болонато , на рнцлелнтл прелелнтнтелл : н колнторол то гол кннзлхл шнннтрнко Ощелжнннелнонлгл блго чннн .

Ш лко нндрелнн кнннглхл харатнелнн леловелконл ннзлнцл ннсаннл .

К л еуанглн харатнелннонл , стлго молсел архнелппл ловогорелннато , нма спннтелл : нса .

Ш лнш вкннзлхл слже кнннцлхл харатнелннл , нннл н прелвода стлго ннннрлнл ннннтрл полннл велл релнн .

В кнннзлхл ннннннре ловелл доканнелл , етолже ннннл .

Т лско н кнннзлхл харатнелннл на рнцлелнтл

Нѡко Завѣщѣтѣ , рѣкописаніа ітѡго Алексѣи
трополита , ичѡдопѣкоца всѣа россіи .

Книзиѣ Пѣтро Евѣли харатейномѣ пи
саномѣ бѣуть градѣ в Лѣта 504 .

Книзиѣ харатейномѣ Пѣтро Евѣли пи
саномѣ вѣостантинѡполѣ Бѣтѣ Злѣкѣ .

Скомпозѣтѣ Бестіелѣныхъ рѣкописанныхъ
книгахъ , пахѣмазѣтѣ и хартій писанныхъ .

[изънихъже ипѣи ітѣшими рѣсами писаны] и ма
спѣстелево кромѣ и литеры ітѣ писана .

КСИМЖЕ ИБДРЕВНИ

харатейныя нарѣчесно гѡзыцѣтѣ кнѣга грѣс
шѣхъ кѣкѣы .

Книзиѣ ісѡрмѣчѣи вѣдѣсть : 16 16 .

Книзиѣ стѡгѡ ісѡриѣла Алексѣрѣйскѡ , іс іс .

Книзиѣ стѡгѡ писѣи Фѡра патрїарха
црѣграда правѣномѣ 16 16 18 .

Книзиѣ прѣшѣи ісѡриѣи соборѡхъ 16 16 .

Книзиѣ кѣстѣ апѣлѣи : 16 16 :

Книзиѣ Пѣтро Евѣли харатейномѣ пи
саномѣ нарѣчесно же гѡзыцѣтѣ . Перѣка и бѡ
шла ѣго частѣ кѣкѣы макѣшѣи и , пагѡзы
цѣтѣ грѣческо : Пѡлитѣма же и менѣша
и зѣсно и бѣкѣы макѣшѣи : о іс о дѣ
іс . іа іу ху Грѣческии 16 16 16 .

НОИНА СПЫ ОБРАЗѢХЪ

Грѣческѡго и Славѣнскѡго , живописѣннѡго
рѣзнѡго и литѣнѡго хѣдожѣстѣка : и ма спѣ
телево подобно дрѣвниѣ іс писана .

Нашѣразѣтѣ прѣшѣи ецѣ ичѡдопѣкорно иже

Вказани, превѣномъ мѣнцъ пописъ : іс хс .

На то до твореніа образѣ Смоленскіа Стѣла
бѣца, иже написанъ бѣста шпетира митрополита
московскаго , іс хс :

И на прочи то до твореніа Стѣла бѣца Многочи
бленѣдѣ шѣразѣтѣ , и на спиктеле писано іс хс .

На икона Стѣла бѣца , и владѣрнѣтѣ принесеной
изъ чра гра, вѣлтѣ з . пописаніе іс хс .

На иконѣтѣ тихвинскои Стѣла бѣца писанѣтѣ и лх
кою Евлистоица іс хс .

На иконѣтѣ владимирскои , микописаніа тогоже
Евлиста іс хс .

На шѣразѣтѣ глса хрта нарицаентѣи кобенскои
пописаніе іс хс .

Тако на картѣхъ и расплатіа то до твореніа
древни : и на шъ новѣтѣ градѣтѣ на каменомъ картѣ
исстроено вѣлтѣ з . іс хс .

Въ перебѣзѣтѣтѣ Замкеко на бѣтѣ словѣше іс
строено вѣлтѣ з . картѣ іс хс .

Бсоловѣцко митрѣтѣ на картѣтѣ поменомъ , прѣни
прѣема то до творца : мѣтѣи бѣгови приноша
ста : іс хс .

Владотѣтѣ в вазнѣвско митрѣтѣ , на картѣтѣ принесѣ
помѣтѣ и з валаискаго митра . хвдожестѣа рѣтѣ
нато и зностей : іс хс :

На картѣтѣ исстроеномъ [по бѣжю широкенію] рамо
а тѣнѣмъ црѣмѣтѣ константино : іс хс .

На даномъ шъ Евлиста втѣмова прѣбномъ а кра
мѣно ростѣсковѣ : картѣ іс хс :

Асѣже изволишѣтѣ глашнѣше
и тѣнѣшесѣ : дрѣвѣ и раптѣностію іс . почиташесѣ

іс хс . **О**бачѣ и вѣстѣхѣ вѣтаропечатнѣмъ
іс хс . **Н**ашъ шѣразѣтѣ стѣла бѣца

ишо в дрекле православной цркви маволовима . тано
пѣмо ісусѣ , бсприоженіа , и . мѣтѣвѣтса .

В трактатицѣ московскіа пѣати , четвѣртѣа
тасти шпросодіа стихотворной . Бродѣ стиха

Слегійскаго : Истинны даядми прише ісусе
любова . Бродѣ стиха іамвискіаго : Много іе осл
ви моа трѣди . Бродѣ стиха ганскокаго : оумк
чистѣ и непорочное даядми срде ісусе мой .

Б завѣстѣ бѣларускіа пѣати в маѣтностти оіс
пійснхѣ книжки к Евѣ . року . дже : вавѣтн книжѣ
попийтлоро іе , напечатано . Андѣже бспти
пѣа , мѣш во еуагійи шмадѣа кза ни : ганочи
таѣх таісш напечатано : исе вѣсь тра и зиде въ
спртѣпеніе ісусови .

В дрекле харатейпомѣ шкідѣницѣ , востпн
и великіа сѣстоіа , на дѣлетѣ , во еуагійи шмадѣа ;
Егдаже пидѣтѣ [и про] вниде в претпортѣ , и
таа ісусови НИЖЕ : конниже пропаша ісвѣа ,
и прѣаша ризы етш .

В дрекле црковны пѣвѣтихѣ книгадѣ понеме
пѣніа радн бспитпнн ісусово и ма пнедіа , к
зидѣ мѣстѣвно мѣкоже црксѣ маволокаше пре
сѣтоа и ма ісусово , Пѣаш пнано : ісусѣ ісусѣ
ісусе . и проча .

К еи молодѣ пѣвѣтихѣ пѣатны волвожѣ
кѣ дѣ . [справленнхѣ напечатано] бсптари
рхисопіеннхѣ , ицѣже спитпелево и ма ісусѣ
ісусе . ісусѣ , и проча .

Б старопечатной шевскіа книжѣ , шправой
вѣртѣ б полдестѣ наместѣ іусѣ : вениволѣт
напечатано ице : и в єдиннаго господа ісвѣа
дпта .

СИЦЕВЫМИ ПРЕМНОЖАЙШ

ли свидѣтелствы и свидѣтелствуюмое прѣчатш
 класи прѣвое има ієтѣ : ЕГОЖЕ СТАРОПЕЧАТНЫЯ РОС
 СІЯ И МАЛОРОСІИЯ КНИГИ . ШЯНШ СЛАВОСЛОВА :
 ЕГОЖЕ СТАРОПИСАНЫЯ И СТАРОДАВТЕННЫЯ ТИЦЕ
 ПРОПОВѢДАЮ : ЕГОЖЕ ПИСОЧИСЛЕНІИ ДРЕВНІИ
 СТИИ ОБРАЗИ НАКЛАЮЩА : ЕГО СТИИ РОСІИ СТИИ
 ТАКО СЛАВОСЛОВИША : ЕГО СТИИ ПРЕЧЕСТИИ . ШЕИ
 ПЕЛА ПРАПОЛИКОВАША : ЕГО ПРЕМУДРИИ ТРЕКО
 ДНИЦЫ . КИРИЛЪ ФИЛОСОФЪ ВУЧИТЕЛЯ СЛАВНО
 КИРИЛАНЪ МИТРОПОЛИ . МАХИИТА ГРЕШЕ . И ТРО
 ИИ ТАКО СЪ И . ІІ ПРЕЖДОША . СЕ СПИИТЕЛНОЕ
 ИМЕНОВАНИЕ ІІ . НЕ ТАКО ПРИЛОЖЕНІЕМЪ И ПРЕЖЕ
 ПИСА . НО ВПЕЧЕ НАПИСАНО ШАРМАНИИ ЕРЕ
 ПТИКА . МОЖЕ ВЕДЕСА . УДИМИТРАЖЕ МИТРОПО
 ЛИТА БРОЗИСИТ . НЕ СПИИТЕЛНАЯ НОВАКНО
 УДИ НОВО ПРОПОЛИКОВАНО И ТАКЖЕ ИНО ПОРЕЧНО .

розница ча а :
 Спича а :

СТАТІА : ІІ .

Виколѣт премѣны прѣстаропечатными книгами .

ПЕРВОЕ .

Китѣсто и ко едината гдѣ іа како положено
 ГИСА : Ачѣно вдревлєсраволаиѣнѣи црєске росін
 спєтєи прѣтоі прѣчатє класи има , етѣ единого іш
 поно и , ачѣ ієтѣ ієспєкѣдокашєса : ішємѣ за
 свидѣтелствєвожєно премножанїєвими свидѣтел
 стєвєи вышє вїстєтєи ЗІ :

ВТОРОЕ .

Витѣсто рождєнна ієнесотворєна : На которѣ
 дано . рождєна несотворєна .

Кривлеци новыи тако старопечатныи, тако ста
 рогосланскыи: Сице и похвѣдовашеса, кѣ исти
 на, рождена а не сотворена. **Н**о и во шпика
 ни первато вселенскаго собора, вѣричеи и низи
 ма зѣсѣтии индошага на аѣра еземхдренато хѣ
 лаща сна бжиа. [ниже] твара оубо того гла
 ше похвѣстивати: [ниже] Стин Оцм Единосѣ
 щина Оцъ та проповѣдавше и творца бжии
 инитъ а не твара. [ниже] такоже и изложени
 вѣри и нати, еирѣчи, вѣреху ко единатости
 посемх наснѣ тако стын сотортъ, ие речение
 протико аѣра Еретикиа [глаголюща сотворена] гла
 сти а не сотворена и похвѣдовати. Но и бж ^{предает}
 ственни вѣстоушнѣ словѣ ш обглашении в ма
 ргаритѣ ко исповѣданіи вѣри: такоже рожд
 ена, а не сотворена, заведѣтѣ ш еи ственнотѣ.

ПРЕТІЄ.

Вѣсто постароцрковныхъ, ето црквию прѣла
 понца: Но во предано ето црквию нехвѣдѣ
 канца. И иа оубо вѣниволѣ таже старопе
 чатныи кнѣтахъ исповѣдшеса. Шакш въ
 старогосланскыи шиздрѣвѣ проповѣдовашеса:
 понихъ же всеросійскѣи стини, исповѣданіи глаше,
 шакш спасошаса. И нехвѣдѣ дѣл наисовѣни
 сѣл минѣ ново премениса. А еме зазираше
 в новопечатныи кнѣтахъ на старопечатныи:
 таже истинныи дѣла стѣла вѣниволѣ и по
 хвѣдуютѣ. Но шбаче первато московскаго
 патриарха іова, риколожѣвнии вселенскѣи па
 триарха црѣтраскѣи іереміа: И стѣвнѣши
 патриарха Филарета, риколожѣвнии іеран
 сѣи

сирн: иа. бжз:
 и прѣ:

Патриархъ же ѿдана не зарѣша и ивола вѣда
 ропчатины имитатъ положената, по у цркви
 тогда спѣго дѣла, истиннато пѣнш и спокѣ
 баше. Но ико сщениците Евлаи шѣманна
 в зачатѣ на мѣ спѣго рече: дѣла истинныи,
 иже шѣоца и счодитѣ. Встрѣнницѣ же ста
 ропчатиномѣ прѣишенифтѣ патриархѣ, мали
 спѣтѣ флѣ. За свидѣтелствѣннѣ ище:
 Стому образѣ вѣтри - шѣ Евлаи речеи мо
 ркенѣ сѣшѣ, и на в д тгаио тѣшѣю. Оптѣннѣ
 дѣтѣ. И в дѣла спѣго гдѣ истиннато. Ико ш
 писаннѣ в то вселенскѣ собора, [на нѣннѣ же
 шѣ спѣннѣ дѣтѣ исповѣданнѣ оумнннѣша] вѣ
 карнѣннѣ ище повѣдѣннѣ: Стѣи же оцѣ: и вѣта
 истинна - и гдѣ животворѣщата престѣннѣ дѣла
 оумнннѣша. Подѣннѣ ещѣно иносѣта на пѣннѣ
 іеримисѣи Брѣвилннѣи своѣи имннѣтѣ. шѣтѣно
 роимѣ вселенскѣ соборѣтѣ за свидѣтелствѣннѣ,
 мѣко дѣла истиннѣ едннѣннѣ оцѣ и спѣшѣ, мѣко вѣта
 истинна предѣша. Но ико в старопчатннѣхѣ
 книгѣ, Кирилннѣи и шѣ вѣртѣ: и маже створѣннѣ
 гѣ вѣлѣннѣи иносѣташннѣ спѣшѣ книгѣ чн
 тѣннѣли. шѣннѣхѣ свидѣтелствѣннѣ иносѣтннѣ
 лѣннѣ в нѣно положенѣ. во шѣннѣ книгѣ за свн
 дѣтелствѣннѣ, мѣш на вѣторѣ соборѣтѣ итн
 оцѣ предѣша во исповѣданнѣ, и в дѣла спѣго
 гдѣ, и прочѣ. шѣ вѣртѣ вѣта дѣлннѣ и дѣ. В кнрн
 лннѣи гла и. мннѣ рѣз. Подѣннѣ и вѣгошениннѣ
 на пѣннѣннѣ печатннѣ, вѣта вѣтѣ е за свидѣтѣ
 телствѣннѣ. Е маже створѣннѣ прѣмннѣннѣ
 спѣшѣ книгѣ читѣннѣннѣ ма вѣлѣннѣ. Но и
 посланнѣ Фотннѣи патрннѣ прѣннѣннѣннѣи собл
 истиннато.

Ли 3:

Арха цркви гарисамъ

инаго войсодѣданіи . И вѣдѣхъ ітого гдѣ исти
 нато исповѣдовали засвидѣтелствованно .
 юрилова книга ли . фз : Паче и внизи въ
 полдестѣ . и шѣвѣнадесяти артинсладѣ вѣри
 выдрѣкованной во вѣгорца . роиз ахн , боarti
 клѣтѣ Ѡ . И воуѣтири въ полдестѣ , іже вы
 дрѣкована вѣинтѣ в домѣ мамоничекѣ ,
 влѣтѣ Зрѣ : налистѣ ѠѠ . И книзи іспиха
 мовенскаго писменѣ іазыка вѣтверстѣ , коль
 вѣтѣ печатныи роиз , ахн : И вѣижебшист
 іже напечатана вдрѣкартѣ дешна мамонича
 роиз ахзи . ли Ѡ . И вѣтисловѣ іже напечата
 на во шѣтрози , лѣтѣ : Зр . налистѣ іі . И вѣ
 тисловѣ вѣтверстѣ выпечатана в мѣтрѣ
 ікерсиомѣ . вѣтросіи писана патрїарха лѣта
 Зрѣс , войсодѣданіи . Паче же воуѣтири
 сербска печатни печатаныи змѣ . Подобенѣ
 воуѣтири іовосѣдованіе сербска же печатн
 лѣта афис : Бѣгварѣ іхтеніска печатни
 влѣтѣ ахпѣ : Воуѣтири іовосѣдованіемѣ
 вѣтшѣерѣ вѣлестіа . печатни влѣтѣ Зрѣ : во
 уѣтири іовосѣдованіемѣ рѣиопинной дрѣ
 вѣтѣ аданасіа митрополита московскаго .
 Бинизи шѣтрѣ старописаной вѣклорбскаго
 писма інарѣчїа . Найионѣ дрѣвнаго ізѣ
 шѣрженїа . іже во ідрѣоннїсовѣ мѣтрѣ вѣ
 чрїке : іѣвѣолѣ вѣтрѣ подобенѣ старопска
 тннлїа иниганѣ . Но іше вдрѣклетписаныхъ
 шѣртѣ іаіотсѣ Ѡсїмѣ разнѣстѣвѣно писано :
 Ѡкачѣ и вѣтѣ старописанныи вѣтисловѣ істи
 нато ісповѣдовашеса . Воуѣтири іовосѣ
 дованіемѣ писма іѣвѣ іѣтрїана мѣтрѣ

Брѣслоуѣн:

Крѣпостию и оубо иже до вѣнчаніе, пиша стѣпато стори
ліа комельскаго. **В**ъ кнѣзѣ нивомѣ чернша
горѣ древлетнеймѣхѣ. **В**ъ кнѣзѣ шѣнхѣ
црковнаго харатейнаго: вобѣтѣхѣ иже вѣнчаніе
болѣт и вобѣднѣнаго гдѣ іса: а не іѣа, и рѣднѣ
на а не сотворена: а не поновопечатны; не собо
рена. **И**нѣстѣ: а не нехѣде конца. **Ш**ако
и истиннаго вѣнчанаго. **Н**о иже вѣнчаніе шѣ
аннѣ дамасси. **В**исѣтѣ шѣнхѣ по вѣнчаніе
кае по аѣннѣ и оченнѣ оубѣтѣ. **Т**же
іхѣ вѣрѣ и вѣнчаніе держати. **С**имѣстѣ
[шѣ] и иже православныи, не радѣкнѣа и
Единобожнѣа **Ш**рѣа. и кнѣтѣ Засвидѣ
телствѣтѣ вѣрѣати и исповѣдовати.
Ивѣдѣ прѣстѣаго, гдѣ истиннаго и живѣо
рашаго, и прочѣа.

боко: не, а по:

И по сѣхѣ и прочѣ свидѣтелствѣа. **І**ако за
свидѣтелствѣтѣа: іако вѣнчаніе печатныи
московскѣи и нѣа, **С**имѣтѣ православныи
вѣрѣа, дрекѣ црковныи, и свидѣтелствѣ
и харатейны и нѣтѣа согласнѣиши со держнѣа
внѣнчаніе и прѣдрѣвлетнеймѣи. и прѣ
старопечатныи и нѣтѣа приложѣніе, шѣ
жѣніе, и прѣмѣтѣ и нѣтѣа.

СѢПѢА: ШѢ.

Но вѣ оубѣнчаніе шѣнчаніе вѣнчаніе
пѣннѣа, и вѣ оубѣнчаніе шѣнчаніе шѣнчаніе
Гдѣ іса хрѣтѣ снѣ бжѣи, поминѣ
Ма грѣшнаго. **І**но вѣ оубѣнчаніе
нѣ вѣнчаніе шѣнчаніе шѣнчаніе: **Г**дѣ іса
хрѣтѣ бжѣ наша поминѣа, вѣнчаніе шѣнчаніе

пѣннѣ и вошеще іоханнѣмъ . и ма Еуангѣіѣ тако иже
 хоше . И послѣди іоханнѣмъ свѣтѣмъ похитленіи
 прочи ново заветѣваніи : оутверждаетъ іоханнѣмъ
 о по заветѣваніи кѣмъ неизмѣнно хранити :
 А кто не послушае повелѣваній : онъ о преда
 ша клѣветѣ и анадѣитъ . тако Еретики и не по
 корниа : и проча жесточайшаа Запрещеніа и
 зречена тако . **А** еже содержемъ древле право
 славноу црковю . тако восточноу . тако великоро
 сійскоу . и предадемъ и повелѣваемъ вынѣвори
 мѣства . **Г**ди ісѣ хрсте снѣ бжїи помили мѣа .
 или помили мѣа . За свидѣтелствуетъ поу
 тверждаетъ се шмножанши црковнѣ стѣхъ
 оутпеленъ .

А.

Бъ правитѣ етому предаде агглы гнѣ великому
 пахомію велѣно творити . Мѣства : **Г**ди ісѣ
 хрсте снѣ бжїи помили мѣа грѣшнѣа .

Бога оученоу
 кітарчедварѣ
 и патернѣа .

Б.

Бманоманонтѣ адонсїи стѣхъ оуцѣ . вправитѣ пз.
 заветѣваніе великаго василїа . Аще не ииже ии
 бѣтъ и конѣ дѣтвори навсїи чѣстѣ поклоно
 н . гла . **Г**ди ісѣ хрсте снѣ бжїи помили мѣа .

подрѣкнѣа .

Г.

Бжтвеннѣмъ златоу стѣхъ похечеа монѣ вы пра
 вѣло мѣственое никогда поперѣте . или преш
 гнѣдите . [и ниже повелѣваемъ] не преста
 нно звати : **Г**ди ісѣ хрсте снѣ бжїи помили
 мѣа . **С** еже за свидѣтелствуетъ ни конѣ
 черногорскїи . в ки словѣ толкованїа за
 похѣдѣи .

Д.

Подобнѣ иаже мѣства напечатана вѣестѣ
 пахѣ аплїхѣхъ кїевскїи печати . в мравѣхъ
 ченїи

Златоустога во и мѣ посланіи крилланомѣ .

С.
Ко еубаліи оучително воицрмомѣ впоученіи —
внѣ зѣ, поучеждеть инце ; Непрестанно вопіи
те кождо васта : **Гди ісѣ хрѣте ісѣ бжїи поми**
лхи насть .

С.
Сщєнныи Григорїи двоє словецѣ папа римскїи
в євнптомїи илешнѣ црво шчпны иномарт
шано загвидѣспїишхѣ . Нойдрѣже єста
обра хрѣта кта и глємѣ ко образѣ : **Гди ісѣ**
хрѣте ісѣ бжїи помозимѣ испїи насть .

З.
Прѣпеныи ішаннѣ мѣстичниста влоктѣи,
повыквалє створити єдинотлатолнѣю ісѣхє мѣтѣх ;
гѣже шано протпоковано . **Гди ісѣ хрѣте ісѣ бжїи**
помилхїи ма грѣшнато .

И.
Но и прѣпеныи Григорїи инли вловѣтѣ второмѣ
вкшєшпамаковєнѣю же мѣтѣх глатпн поучаєтѣ .

Ф.
Нонѣщєнныи іишаннѣ козыи єгасловѣ влоктѣ ш
мѣтѣтѣ . ісѣю мѣтѣх вопїиши воспѣвѣмѣтѣ .

Г.
Подобнѣ рокиишїи прѣпеныи нилѣ єорєишїи вловѣ
в мѣтѣ . ісѣюже мѣтѣх глатпн желѣтѣваннѣтѣ поучеждє .

Д.
Ной прѣпеныи ішєнфѣ волоколѣмскїи, внизиѣтѣ
своєи вловѣтѣ з , шано глєтѣтѣ : наксѣлєомѣ
мѣтѣтѣтѣ непрєстѣанно молиєѣ вчїстѣтѣтѣтѣ ісѣтѣ
єтпн глѣ инцѣтѣ . **Гди ісѣ хрѣте ісѣ бжїи поми**
лхи ма . Подобнѣтѣ и внизиѣтѣ о мнѣтѣрєномѣ
оустрєєнїи влоктѣтѣ , гї закѣшѣваєтѣтѣ .

Въменизѣ старшестѣхъ къ преданію новоначалныи
и пасомыя : [старшечъ] первое сказѣ и шехчѣтѣ
мѣтѣхъ сеовѣ почестнѣхъ говорити вѣстрѣпанно .
Гди ісе хрѣте сме вѣжїи помилѣи ма грѣшнаго .
Сїе первое шемованіе полатаитѣ сїю мѣтѣхъ
ново востриженны .

ТІ.

Правило хрѣтіанскаго пачеже инокескаго житїе
ствѣ : на печатанно , тако вошатиртѣ сакѣ дованїи
кчетвертѣ Старошестрѣжесїи , тако вїсаномнїса
могїновесїи печатїи , к лѣтѣ Зрне , во ѡпомѣ пове
лѣ вѣртѣ творити мѣтѣхъ . Гди ісе хрѣте сме
вѣжїи помилѣи ма грѣшнаго .

ДІ.

Вошатиртѣ старопечитныи , совослѣ дованїе дїа
рѣповесїи : на вѣчерни в великопѣстныи почестнѣхъ
шхю помилонѣ хѣ сїю же мѣтѣхъ глатїи повелѣ ка
етса .

СІ.

Подохнѣ вѣстѣвѣ стїи оуцѣ , прїермогѣнѣ
шѣа фѣтѣ патриарѣтѣ выпечатпаны , и впрочїи
староцрїсовныхъ кнїгахѣ , в ѡ , напомионѣ
почестнѣхъ шхю , сїю мѣтѣхъ творити велѣно .

ЗІ.

Также вошатири в подѣстѣ печатїи вїсїно
бѣдомѣ мамоничекѣ , лѣтѣ Зра , малнѣстѣ хї ,
на вѣчерни полїтѣхъ црѣво немїи и почестнѣхъ
шхю тѣхю же мѣтѣхъ глатїи повелѣ каюптѣ .

ЗІ.

Пакїи в вїшепомановенонѣ стїи оуцѣ оустѣвѣ
вчїнѣ ѡпоманїи оуназѣптѣ : каждо свое чашѣ
испївлѣптѣ глѣ : Гди ісе хрѣте сме вѣжїи помилѣ
настѣ аминѣ .

ИІ.

Пакїи в старшестѣхъ в глатѣ а , повелѣ кае

приходящемъ естествою оушникомъ соггворити мѣткѣ
ісoux: Гдѣ ісе хрѣте іме твое помини насѣ.

ОІ.

Бо фатирѣ дреклетателнаѣ вни хрѣте естѣ пово
женѣ шприходни и исходни поисломѣ. Кприхо
дѣ кибѣио. аще еудестѣ тѣа дратн по велѣвѣе
глатни: Гдѣ ісе хрѣте іме твоѣ помини насѣ.

Ной елженныи іумешитѣ теземониттесіи кени
зѣт своен, втравѣ, едѣ: иице шмен хвалослови.

О СПСИТЕЛНОМЪ ИМЕ

нованіи и призываніи тѣа нашего іса хрѣта іса іна
бѣиѣ: іценныи поитититѣ еготворити мѣткѣ.

Сестѣ оуш ипожаніиѣ мѣткѣ, шни хрѣте ипо
дробенъ глентѣ иице во мѣментѣ. Израднѣ
кѣтѣ естѣ иице шепитѣла боеваліи предѣ
на, всѣ шѣдержѣщи вкратцѣтѣ. Евалнѣго
развѣна іна, и тѣа нашего іса хрѣта іна бѣиѣ —
спитѣлное призываніе, шмен же мѣтитѣ
иимъ тѣрѣдѣ глѣша, прѣпѣны оцѣ наши. Исла
патливомѣ оцѣ, котріе вѣстѣдѣ шѣжитѣвѣити
бѣи мѣткѣтѣ на бѣчѣющѣх: [ниже] замѣ и мѣткѣ ии
сплѣитѣ дѣлонтѣ глѣтѣа: иицеже ипѣкѣлѣтѣ глѣ:
ниисѣто мѣментѣтѣ рѣши тѣа іса, поимѣ вѣстѣ
дѣтѣ: и шѣга естѣ тѣа іса. Кѣліиіиго дѣтѣ
иже и спѣвѣтѣ дѣстѣтѣ тѣа іса хрѣта, во плоти при
шедша шѣга естѣ.

ИПАКИ вотравѣтѣ етѣ, и спѣвѣдѣе. Елиісѣа
естѣ іценнаѣ мѣткѣ. Сѣа оубѣо бѣитѣвѣиѣнаѣ
мѣткѣ іса нашего призываніе. Гдѣ ісе хрѣте
іме твое, помини ма, И мѣткѣ естѣ, и малѣніе
кѣ спѣвѣдѣаніе вѣтѣри, и дѣа естѣа подѣстѣлнѣа:

и дарованіи крѣпкихъ подавателница и чистота се
 раца, и зголетитя дѣтствова, и селеніе іа Христа,
 и духовны помышленіи, и мыслен крѣпкихъ и
 источникъ; и трахъ ховъ и збавленіе, и дшамъ и
 пѣвлеткѣмъ ищѣкителница; и просвѣщеніа
 крѣпкого подавателница; и бжжн мати стхде
 неща, и шкоровеніи и повченіи крѣпкихъ соми
 реніемъ дарователница; и едино спештелное
 повсѣтъ. Зане и стештелное всеке бжжн носитя
 и ма; еже оубо едино и ма есть наvano нама
 іа Христа сна бжжн, и нѣкѣтъ нѣкого и повтъ ста
 стиса нама іакоже рече аплѣ. Пѣтѣмъ же и
 матка есть; зане имен крѣпкихъ в зыиже
 мати, и матка, іако подаемъ сеи хрѣтѣ, чрего
 именованіе и исповѣданіе; іако сіе исповѣда
 петрѣ бжжнѣ баіствѣ, и дѣла подавателница; іако
 нѣкто не глетѣ гдѣ іа, тоіако в дѣтѣ септѣмъ
 и дарованіи крѣпкихъ подавателница; іако
 сеі ради дамъ ти петрѣ глетѣ хрѣтѣ іако и чре
 віа немато.

И П А К И П О К А З А Н І И Т Я И

нѣтъ тоа, онѣ же глетѣ.
 Сіе знаменіа нашеа вѣрѣ, зане и хрѣтїане.
 Семѣ нарицаемѣ, и бжжнѣ телѣтѣко іако шѣга
 Семѣ; бжжнѣ ко дѣтѣ иже исповѣдае гдѣ іа
 хрѣтѣ в іаотѣи пришедша, шѣга есть глетѣ,
 іакоже прежде рече хомѣ; и иже не исповѣдае
 не шѣга, и сеі есть аплѣ хрѣтѣ, иже не испо
 вѣдае іа хрѣтѣ. И подобаетъ вѣрѣмъ вѣрѣ
 нымъ, сіе іама не прѣстѣнно исповѣдати;
 и ради протповѣданіа вѣрѣ, и ради любве гдѣ

Оби проповидителнѣ по Ііа вѣщрковнаа млтвѣ, не
шказанаа, вѣщрковно пѣннѣ, и во шеще сохранин
глатти оубагѣ же поноволорженнѣи чиномѣ
іа сщемаа млтвѣ, [чрестны оцѣ] вѣщрковно
пѣннѣ, и во шеще сохранин глатти шложема . и
поЗатрещеніе . Бновозокорно свичѣ глаттиса
површена .

того сви :

СТАТІА: К.

Нашенованнѣи црковнѣ шложеніе вновочна
тно Шрѣнницѣ . Еме встаропечатно попрѣс
ницѣ оуказано . Впль или іерен : и дѣже кѣ
ти црски , полгайтѣ еваліе , и крстѣ и вѣнгле
д свѣщнѣ : и при каменнѣи положн , и дѣ кѣтн
пѣтолѣ : и посреди ѣдѣ потѣптѣ црстѣ дрѣва :
и понадѣптѣ его .

Полре . шещеніе
црске :

СТАТІА: БА.

Шложеніе молетна повелѣннѣиго нашенованнѣи црков
пѣма пѣтн дрих : И шенованнѣи црковнѣи
И вѣтѣсто , Еме млтвѣ велемо чѣтырижды
начѣтыре стпранѣи тохоритти . Единожды новопо
ложено глатти . И шложеніе Еме шещеннѣи оуда
раетѣ сескром потрижды , начѣтырѣ стпранѣхѣ
бойм оца іена іспато дѣа . и прочаа . И млтвѣ
Гдѣ бже нашѣ , глѣмыа ісвоетнонѣ . И дрѣгаа моан
тѣвѣ , Гдѣ бже нашѣ : и шѣстѣ со крстѣи .

Полре . шещѣ .
црске :

СТАТІА: КВ.

Шложеніе Еме водою кропитѣ на кѣтѣ чѣтыре стпа
ны . и батословаментѣи крестѣ . дѣлаттелен и парѣ .
Блѣтѣсто сето пово приложено [по шѣстѣ] вѣ
зѣнтѣ Едннѣи шпанменнѣи начертѣвѣи и мѣ крстѣи

ГЛА ШЕМОЖА ГДЪ КЫШНИИ, И ПРОЧАА .

СТАТІА : 13Г.

Подрѣ:

Наше сщениі церкви . Шломеніе . Еже на антииміиѣ
во шкражати іртыя присоединены спотисаніемъ .
И кимѣсто того нѣко во шкраженіе , сматіе хртіа
іоиртіа , и положеніе вогростъ . А еже присоедѣн
ным іртыя во шкражати на антииміиѣ не по
мо прифигуріиѣ и шсеифѣ патриархѣ , встаро
чатны потрекницѣ , во шкраже іантѣ и поклѣ
и мѣсти : Но и встарописаныхъ мнѣ бахъ чтіи
макаріевскіи глано по когороски , глано моговскіи хъ ,
во шкражати мѣтѣ , іантѣ на антииміиѣ во шкра
жати іртыя , подобнѣ старопечатны во шкра
же і подписаніемъ .

СТАТІА : 13Д.

Подрѣчи Огше
нѣо церкви :

Премѣна антииміиѣ на прѣполѣ : кимѣсто еже по
древлецерковномъ , на гратицѣ антииміиѣ пришитіе ;
и не пожимное его по индикіиѣ положеніе : Нитѣ
новопрѣданое пожимное на верхѣ прѣпола антииміиѣ
новосодержаніе . Встаропечатны хъ же потрекни
цѣ хъ втнѣтѣ шпоклѣбавшей іа втнѣтѣ трапезѣтѣ
поклѣбавшѣ : Аще не возможно починити столѣ
цѣ хъ , неснимаа сорочиса со антииміиѣ . Шо снахъ
суть керити прѣполѣ : и оуна хъ антииміиѣ прѣжде
кшии втнѣтѣтѣ положити , по прѣстолѣ хъ дѣнѣ .
А на сорочисъ коложити пожим антииміи . И желено
спитиіи церкви сщение вѣтѣтѣ , глано и по жмѣтѣтѣ .
И по жмѣтѣтѣ дрѣвлецеркѣ чинположеніе пожимности
антииміиѣ на прѣполѣ шпасно естѣ .

ВЛОЖЕНІЕ ЛИТОНА СВЕРХУ ПРТОЛА НОЖЕ НАШЕЩЕНОИ НА
 ПРТОЛѢ ПОЛОЖИТИСЯ ПОВЕЛѢВАЕТСЯ. ЕТО КОВРЕНА
 ЛИТОНА ВЪСТАРОПЕЧАТНЫИ СЪКЖЕЦНИЦѢХЪ ПО ЕУАГІИ,
 РАПРОСТИРАЮ НА ШІТѢ ПРТОЛѢ, И ДѢЖЕ ПОСТАВНИИ
 СПАЦІИ ПРОЦА. А ВНОКОПЕЧАТНЫИ МЪЖЕЦНИЦѢХЪ ПО
 МАТѢВѢ ШМАШЕНЫХЪ БЕЛѢНО РАПРОСТИРАТИ БЕЛѢ
 СПО ЛИТОНА И ПТИЛИЕТСЯ. ЛИТНО ЖЕ ИЛИ ПТИ НЕМО
 КМО СТАРОПЕЧАТНЫИА КНИГИ ПОВЕЛѢВАЮ. НОИ ВЪСНИ
 ЖАИ КЪСАЕТЪ С. М. Л. В. : ПРОПОВѢЩЕТЪ ОНѢМЪ ЕЩЕ
 ЛИТОНѢ ИЖЕ ПОЛАГАЕТСЯ ВЕРХУ ЕИХЪ ШЕРАЗНОУСА
 СХДАРИ, ИЖЕ КЪТЪ ШОКНО СВІТЛА НА СДІНО МѢСЦѢ
 ПО ЕУАГІИ. И ВЕРХУ ЕГО ПОЛАГАЕТСЯ ЕУАГІЕ ДАЗРА
 ГѢ ВѢА ЧЕТНО, И ДАЗРИТЕА И СЛАМЪ БЛІСА. И ТАКЪЖЕ
 ЕГО.

СПАЦІА: КЄ.

ЕЖЕ ПОСТАРОПЕЧАТНЫИ ПОТРЕБНИИКА ШІАЮ ЦРКВѢ, КИ
 ШЕДЪ И ЦРКВИ ИДѢ КЪТО НАПѢВЕРЪ [ИЖЕ ЕСТА ПО
 ИЩЕ] И ШЕ ИДУТЪ ТРИЦИ ШІСЕТЪ ЦРКВЕ: ПЕРВѢ
 КРОПИ ЦРКВЕ, ВТОРОИ КАНД. ПРѢСІЕ КРПОМЪ ЗНА
 МЕНЪ. ПОНОКОПЕЧАТНЫИ ЖЕ МЕНАСТѢВЪКРЕ КОМАЮТЪ
 ПРОПІВА ІЩЕ ОУХЛАДѢТЪ. И НЕСТРИЦИ ПО СДІНО
 ЖДѢ. И ВОДОЮ ПРОПІТИ И КОДИТИ. И КЪТО НАЗНА
 МЕНАВІТИ НЕ ОУНАЗНО.

СЕЖЕ ЕЖЕ НАШЕНОИ ПОСТАРОПЕЧАТНЫИ КНИГАТИ,
 ПРИЖДИ ЦРКВЕ ШЕХОДИТИ: ОУТВЕРЖАЕТЪ ДРЕВНѢИ
 ШЕ ЧУДОТВОРНЫИ ЕГО И ТРАВА ЦРКВИ ПЕЧЕРНИА —
 ШІЕНІЕ. БЫШЕ ВЛѢНО СФУЗ, ІЖЕ ВѢА ЧУДОТВОРИТЪ
 БГОРУНИЦЫИ ПОВЕЛѢНІЕМЪ СОДѢСА: НАКОТОРОЕ ШІЕ
 НІЕ ШІИ АРХІЕРІИ АГГЛОМЪ СОВАИ ЧУДОТВОРІТЪ ИИ
 ДОШАА. НАКОМЪ ШІЕНІИ АГГЛИ ВЪСТРА ЦРКВЕ ШІП
 ВАШЕ БЛХ: НА ОНОМЪ ЕТО ЗНАМЕННО ШІЕНІИ, ПО
 ВѢДА ПАПЕРНИСЪ ПЕЧЕРНИИ. ОБШЕДШЕ ЦРКВЕ

ПА, ПЕ, АН, ВІСІ
 ИЛИНОВА ЧЕА,
 АУТУ: ДА:

Примуды, иначаша тѣмъи колити хрѣта и нѣи хъ
ши и прочѣа. Чтѣ снѣхъ съжесѣ свѣтлѣише; что
тели доста вѣрнѣише кыти мѣместѣ.

Спѣтїа: кз.

Подпрѣснѣ:

Вложено на свѣщенїи І. мѣтвѣ. Испокѣдасѣ пара
вослажнѣа вѣтѣри сѣи колѣ: Сѣдма ѱѣмовѣ; Тро
парѣи кѣв. вѣтѣжнѣи: Ииѣи шѣтѣнѣи многїа,
гѣже самѣ новопечѣпнѣи. Сѣ старогрѣчессїи чинѣ
несогласїе гѣвѣлетѣ.

Спѣтїа: ки.

Вложнѣе спѣтѣла, кѣтѣ прѣтѣнаго, и шѣкѣраза
кѣтѣна: иже спѣтѣсѣа по старѣ цѣрковнѣи чинѣ
сѣдѣржанїю, на кѣри прѣтѣла шѣкѣстѣчнѣи стѣрнѣи:
гѣиѣстїи вѣдѣнїа кѣа прѣходѣщїа кѣ цѣркви про
сѣдѣта, чѣсѣ радїи и всенарѣднѣе именованїе и
мѣ кѣше, кѣтѣ прѣтѣнѣи, илї Запрѣтѣнѣи;
Обѣра прѣтѣнѣа на прѣтѣнѣа, илї Запрѣтѣнѣа; По
не Запрѣтѣла на кѣри спѣтѣсѣа. Нѣтѣ же поново
и зѣложенїе чинѣ спѣтѣнѣи прѣтѣнѣи, дѣлѣ
прѣтѣла шѣнесѣа и поставленѣа. Зѣленѣтѣ
спѣтѣе же прѣтѣнѣи кыти спѣтѣ оцѣ оуѣта,
оно цѣрковнѣе: иже на стѣртѣнїе гѣне на кѣрѣ
нѣе кытѣ мѣтра покѣлѣвѣсѣа дѣиѣонѣ цѣркви
дѣкѣри вѣдѣкѣти кѣртѣи: со нѣиѣи спѣтѣнѣи,
гѣтѣе: Обѣра прѣтѣнѣа прѣтѣнѣа. Шѣже кѣтѣ
прѣтѣнѣи Чтѣ сѣтѣ оѣсѣи сѣдѣтѣсѣа гѣнѣтѣ
ше сѣдѣ.

Спѣтїа: кд.

Войшѣбраженїи спѣтѣ и ѣсонѣ
и зѣменїа прѣложенїе вѣпѣнїанїи на нѣиѣа гѣа наше

на Христа . **В**мѣсто іи **ІИ**Ѣ ново пописане . на
древни же стѣ икона стѣашахъ еулиетта , бладимиръ
сѣа ипповинскія : пѣш напрочи чюдотворны тречесъ
като крѣкато и зшераженіа , икона крѣпатіа ,
прѣтос іма **І**Ѣ **Х** тако пописовашеа и исповѣдо
вашеа .

СПАТІА : Л .

Премененіе вошшераженіи стѣ иконъ катословашихъ
рзихъ , стѣашо оуамого спѣтѣла , гѣш оуаповѣ ичѣи
Вмѣсто еѣе пѣстпороц рѣокножѣ палець Зѣвѣи по
слѣднимѣ шоженіа оуназѣтѣлымъ крѣднѣмъ шовонѣле
на и прѣтѣгнѣта нѣтѣ пишѣ палець спрѣтѣмѣднѣмѣ
прѣно пишѣще Зѣрѣрѣ , и мизнѣць шѣтѣгарѣще , гѣно
и оуназѣтѣлымъ и крѣднѣмъ прѣтѣгѣюще тѣко нѣтѣ покои
шѣрѣзѣютѣа : **Е**ще и шжоненіи стѣи шжоженіе шѣе пер
бѣхѣ перѣстѣа ново пишѣтѣа .

СПАТІА : ЛА .

Премененіе шжвописаніи стѣи иконъ , новопишѣ
ще Нѣмѣшнѣи шжвописѣще , пѣнаблѣдоу воѣсе подо
сѣа дрѣвѣписаныхъ чюдотворны иконѣ : Ново и
шѣраженіи лица и вѣса шлотти одѣбелебѣи нешѣушо
дрѣвнѣи дрѣвнѣа каторѣкѣннѣа и зшѣраженіа : но
спрѣмѣрѣ шжѣш дѣбѣлы чѣстѣ , тѣко пѣнѣста и зшѣра
жѣюще , и шѣтѣнѣсѣа шжвописаніа прѣнимающе бѣло
мѣшѣи , и прѣчи нечѣртѣпѣи . **А**нѣпѣче нѣтѣ шѣтѣнѣсѣи
прѣводѣтѣ шжвопишѣще тѣко и зшѣражѣю , **С**рѣнѣи
шѣнѣкорѣнѣнѣи стѣи архіѣрѣшѣа при Црѣкѣ шѣнѣтѣ кѣ
шѣнѣкѣ шѣорѣ шѣвѣлѣтѣвѣе иконописѣще **С**дрѣвнѣхѣ
прѣводѣ стѣи иконы писѣтѣи : и зѣпрѣщѣе шѣошѣ шѣе
кѣ шѣрѣхѣ дрѣвнѣаго нѣчѣго не зѣтѣтѣнѣшѣтѣи .

Епопѣа Гѣлѣмѣ

Н О Й Б Ж Т В Е Н Ц И С У М Е О Ф И С А

Администраційні, малалими, Богда, 187. піше.

Ишо подотсе живописати и саговоритио емиткена,
и саговоритио, и попредапаме шемчю. [Латини же
шклате тиче] Си вса шемчюлающе тано глаба и
спыа иконы кромѣ преданіа ины оураза инокати
живописю, зиткето шемчю оденда и хлатѣхъ,
и чекими класами, и шедендами оурашающе имене
шера блане и шеденда, и ишера перкошерапато пера
кошерапато, и ишераженіе, и кромѣ саговоритио
жкостнеіо и хъ, и оурашаю еже протико спыа
и конѣ еста тиче.

Непоісно, поішани патріарха москотиіи, хзакѣ
щаніи свое заповѣдае еице :

При еице коймени гни закъшавато : ежеки и
коны етоіа іса и прѣтпа еци, и хѣт еице запо
вѣдали писати подрезни превода згреченіахъ
шераженіи ісаіш виднѣ и чюдотворнымъ иконы др
зми писемнѣ. А слатиниіи и неітвѣци соеланеніахъ
и зошераженіи, и неподекитиыа, инокымышле
мы, поскои похотпа, црковномъ нашемъ преданію
раврѣтно шньюкы неписати. И котториа гдѣ еста
вцѣна неправописаніа, тпа ко и змекити. Ико
прѣтпа еице, оуже шереченю іхтѣ ішифѣ правено
мъ, и хѣтпа іса родикшю, Оіи еретиси, пішѣт
непоісровену главу, и блане оурашену, и иномъ ета
женѣ непоісровенными главами, и ихѣтпа шовѣра
шима шемчяи. згреченіи же ітара иросітси
птановы подокіе нешѣрѣтшесѣ и иице того неірѣ
мат. вѣрѣмъ ко іако прѣта еца два и по рѣштѣ ісо
вомъ, но црква птановы поны видо неірѣмае и неш
елічно, невлаітти еыртѣзклати, надрѣт ісо, іко

Потресни :

Кчинте вошверзеніе драма Бнемъ же сучитса
отъ коемъ жикотне селокенх , подвеномъ Зананх
печиптх и немрехъ оумрети кцрски ; Шоженіе
сцати коду и пропити Олтара и всю цркви и
тоѡ мѣсто и поісно Едина млтжа оуказано то
кориди .

Спѡтіѡ : лѸ

Потрес :

Вчинте аще сучитса нѣкоему жикотнх родили
к црски ; Шоженіе тѡгожде , водошченіѡ , и про
пленіѡ , въшесеніѡ Занато .

Спѡтіѡ : лѹ

Потресни :

Кчинте вошверзеніе црске , в немъ же сучитса
и сѡх оумрети нѣжного імертіѡ ; Шоженіе , водо
шченіѡ , и пропленіе Олтара и црски и мѣста того .

Спѡтіѡ : лѺ

Потрес :

Шоженіе чина на шчищеніе црски , Егда пѣста
Беночи кцрски , или шнехтѡрны істо видѣста
молекна драмъ и шченіѡ коду , и пропленіѡ Олтар
а и црски , и шпеніѡ млтжы .

Спѡтіѡ : лѻ

Потрес :

Вчинте епѡго іршченіѡ . Шоженіе млтжы на
Боголовеніе драмъ в немъ млтжѡ родитса ; и мо
лтжа жепѣ порожденіѡ и жепанѣ транхивши
са и млтжа бакѣ млтжѡ прѣмшей и млтжа шѣкѣ
рмы .

Спѡтіѡ : лѼ

Преновалѣ :

Приложителноу чинте во шчищеніѡ , по ѡ , днѡ
натѣчатланой до іршченіѡ ; в немъ же прѣкратн дра
ма [імерѣ црски] млтжѡ шѣкѣ натѣчатланой .

Сприглашеніе : и Книги востра мертвеннаго сприглаше
ніемъ . . .

Спастіа : мѣ.

Въ мѣтѣхъ и запрещеніи прѣмѣны крестѣхъ, шнѣхъ
нѣкѣа прѣлагаетъ вѣсто шнѣмнѣи тѣхъ Гдѣ
ѣже истинныи . Вѣсто Запрещаетъ ти дѣволѣ гдѣ
нѣштѣ іе хрѣстоу пришеди въ мирѣ . Вѣсто запре
щѣтъ гдѣ шнѣди : а шнѣди шѣтавлено . Вѣ
сто шѣраши аглы евоу дѣху и слѣти евоу огнь
палацѣхъ : шѣраши аглы евоу огнь палацѣхъ . Въ
мѣтѣхъ дѣ : Вѣсто и дѣмѣхъ іерен нѣмѣ г . и
Знаменуетъ чѣло ето и оуѣта и прочѣа : И дѣмѣ на
вѣста ето, и начѣло и наперѣи . Вѣтары и шѣраши
и [и прочѣа] оудѣ чѣстѣ, црѣки тѣвоѣ іе хрѣсту ошѣ .
КНОКІХЪ іоуѣ шѣстѣ шѣтавлено . Вѣтары хѣ
гѣмѣ іе хрѣсту и на іереннѣа . Вѣкы гѣа и на іереннѣа
ка, и прочѣа книхѣ прѣмѣны . . .

шнѣмнѣи
воѣ гдѣ
ѣже истинны

Спастіа : мѣ.

Въ копрѣстѣ шрѣцашнѣа сѣпѣны . Вѣсто и
вѣсто шѣдѣ ето : Книги шѣрѣннѣа и шѣраши хѣ
и вѣса славы ето .

Злапохѣтъ же бо шрѣцашнѣа вѣсто шѣдѣ іеа : и
въ похѣло апѣлѣ іоуѣннѣа шѣстѣ : и шѣраши прѣмѣны,
вѣраши шѣстѣ, шѣстѣ е . во шрѣцашнѣа сѣпѣны . про
шѣраши и и менѣю іе шрѣцашнѣа . и вѣсто шѣдѣ ето
Подобѣстѣ шѣраши іереннѣаго во шѣраши іеа и мѣ .
Вѣраши шѣстѣ евоу шѣстѣ , гѣа гдѣ . оудѣ іереннѣа шѣраши
шѣстѣ іеаго во шѣраши шѣстѣ іеа . вѣраши хѣ
іе шрѣцашнѣа шѣраши шѣстѣ іеа шѣраши шѣстѣ
шѣраши шѣстѣ . шѣраши шѣдѣ іеа шѣраши іеа .

* Запрещаетъ шѣстѣ гдѣ дѣволѣ пришеди въ мирѣ .

Встаропечатны повелѣно шрицаиша саттаны иже: шрицаиша саттаны . и вѣтъ дѣла его . и всеа служеба его . и вѣтъ агглы его . и всего спуда его . Аново печатны повелѣно и вопроху поиморещи шрицаиша : акого шрицаиша неименослови . И вѣтъсто шрекоша саттаны : шрекоша . И вѣтъсто шетща вайоса хрѣтъ : соеттаиоса : а хрѣтъ шптакаемо . И вѣтъсто шетща хрѣтъ : соеттаиоса : А хрѣтъ вѣ гле : и прочаа предметны .

Свѣмонъ же спши Огелонисейн ктпого канн шре щенія ктравѣ хъ . иже сказае : И глаши повелѣ каеша шардереа шрицаиша саттаны и вѣтъ дѣла его . и логатсптхыши . и шрецаишима . шрицаише ахидбато шкори . и нже сътъ его совершеное шрицаише . и проча . [и пани пнже] гакного и из вѣстоно подокеша бшпи ахидбато шрицаише . И пани гаетъ : а хдереи : рци и соеттаиоса го хрѣто и вѣтрею ко еанного кта и проча . И пасежу гакже наго гемешна Пшооканію го глаена соеттаиоса пшмы хино . самобешно повелѣ каеша шрецаишима шити . паш шрицаише саттаны и вѣтъ дѣла его . іако и сповѣданіе ко хрѣта : а не тако гашо кнокопе чашно шитѣ ново положна .

СПАТІА: МЕ.

Вложеніе дхъ швѣща кожнраема Оскре пхпѣи . и знаменоканіе иши кодъ Г . и пограженіе ихъ . И вѣтъсто . вѣтъсто дане коврацша шире и по срамѣ : дане коврацша шире . и во шкратн хрѣтвоего : вѣтъсто . вхоташе породитиша спшмѣ шрценіе . шмоето недолгошѣа . вхоташе пани родитиша мои ошашпшо вѣтъсто вѣтъсто

Гдн. Бмѣсто, текѣ молатца свѣзды: Шекѣ ю
 сепѣхю свѣзды. Бмѣсто ниже даице сокре
 шающа са, духѣ хисакѣ: Бноконисонокѣо ниже
 даице сокрецающа са, молима, текѣ духѣ
 хисавыи и проча. Аводрѣти пово печатныи прѣдѣ
 хисавыи, приложено дмѣспителны [тди], и
 недохитѣно камнѣтѣ прамѣа справа.

С П А Т І Я : М З .

И прирѣтѣна Бмало помазаніи, шложеніе преподѣ
 жѣніа ми воиаса, салке егѣ, и проча. И хитѣ
 сто еже дрѣвалѣ ищахѣ бо стѣго прѣцѣ, Сстрѣми
 аминями: нитѣ стѣтѣрми аминями: Понокочѣ
 пѣны ирѣтѣти повопрѣдано. И ѣстѣніа шложена.
 Нѣстоио же кспаропечатныи кнѣга іспрѣми амин
 ями Спѣое ирѣченіе содершаетѣса: пои грѣчѣстѣи
 мхдрѣвѣишии оучитѣли, ішанѣишии иео фрѣми іано
 грѣтѣи анихдрѣкѣ, коиданѣи и хѣтѣ ииизѣтѣ вѣачѣ
 банѣи, во бмѣ шкѣтѣтѣ іспѣто ирѣченіа вѣдѣсна
 зѣю: Боица Оца и҃ма и҃спѣто и҃ха трѣспришѣо
 ни вѣдѣніе вѣоух и вѣвѣдѣніе, іспрѣми аминями:
 Авѣтѣвѣрѣтаго аминѣа ни грѣчѣстѣи оучитѣли непри
 лѣгаю глѣтѣи. И поси мѣвлѣтѣса вновопечатно
 нитѣ всамо вѣдѣтѣ таиѣтѣца ирѣченіа, іспѣвѣрѣтѣи
 аминѣа глѣтѣса повоприложѣнѣа естѣа.

С П А Т І Я : М З .

Встаропечатно вѣлно мѣромѣа помазѣокапѣи,
 начѣлѣтѣ на шѣю, на нѣдрѣю, на оушѣтѣхѣ, на шѣою
 оушѣю, на грѣдѣтѣ, на рѣка, на глѣце, на тѣвѣцѣхѣ, и ме
 мѣдѣ раінома. Бновопечатныи іспѣтѣа позѣтѣ по
 назывѣтѣи приложѣніа. И прилашѣніа подобѣю
 шѣа

Сієме шдѣланіє невола , не поимо кѣсаропечатныхъ
чюдодѣлїи въ капиа вѣказѣ . Ной кыше поимовѣ
нын сѣмїонѣ Ослави трєсїи Богактѣ узъ инце
протописантѣ гла : Иисколин патлажѣ богажѣктѣ ,
иже оубо ишлємѣ парцѣствѣа , и оубо неслѣжїа
їади , и мадєствїа єше ичнєтлѣмѣ , оубо же иже
штєга и сохранєніє чюкєпѣктѣ множаншїа бо чюб
стѣа вселѣни єстѣ Бгактѣ . .

СПАТІА: Н.

Премєна вѣстїо оукалохѣлїи посланцѣ дождєнїа : про
птво єнца шєхадїтї повопрєдѣанѣо чїноположєніє ,
и прочїа шїтѣмѣ , прєстѣаропечатныє инїтѣ чїно ;
їаже зѣтѣ ірєтїостєтї рѣдї и шѣсплєвлѣмѣстѣа .

СПАТІА: НА.

Шожєніє вѣпєстѣ доканїи омытїи ірѣтїхшєтєса во ш
смыи днѣ ; црєю нѣмїи . Пѣрѣтѣо и по оубо нѣшгѣ , и
трєцїарї оубѣзанїи . Ино вопрїложєніє . Єже рѣртѣ
шѣстѣ полєгѣ отрочѣтє итєлєнѣ , и со єднїнїєтѣ
нрѣа и хѣтѣ шнѣждєстѣ вѣдою чїстєтою гѣ и прѣтїпѣтѣ
отрочѣ гла опрѣждѣтѣ єсї . и прочѣа .

потрески :

Налїтїортїи ішѣнна Блатѣєстѣо , и вѣтїлїа вєлїнїа
и прємєнѣнїю нрѣтѣа нѣтрєсфїрѣ , и иныє шїтѣмѣ .

СПАТІА: НВ.

Шложєніє двѣю прѣсфїрѣ . Зацѣра и патрїардѣ ;
Иємѣтїо єже постаропечатныє нїнѣа єлєжє
єнїсїа шїаннѣо дѣнїєтѣвоватїи . Лїтїортїа нѣсєд
нїю прѣсфїрѣамї ; Прѣдѣмо єлѣжїтїи нѣпѣдї
прѣсфїрѣдѣтѣ . .

Бєтѣа рѣпечатныє єлѣжєєнїсїа пѣрѣвѣо пѣтрїардѣа

Іоаннъ, его рукоположи вселенскій патріархъ Іереміи
іерусалимскій . Имярета Патріарха его
рукоположи Овсѣянъ патріархъ Стараго града
Іерусалима : Бѣжитъ імаъ Лѣтторгіа , наседмію про
сфирами вѣлѣно сажити .

Шаномже вошѣла Овсѣи ишѣндовскіи иперво
началовскіи наседмію просфирами повелѣвається сажити .

Брѣвасіаномъ архіерейско сажитица . вѣлѣно
ітѣое дѣлѣтѣво наседмію просфирами печеными ,
вчисло шѣстѣ сажити .

Всажитица іевопечерскія печати вѣлѣно Зрѣз
наседмію просфирами Лѣтторгіа сажити вѣлѣно .

Всажитица иуевскія печати лѣт Зрѣз , на
седми просфира шаномже повелѣвається .

Ксажитица вилѣнскія печати вѣтѣвертѣкѣ
Ахиа . Лѣтторгіа Златохѣтѣго наседми просфира .

Ксажитица вѣлѣтѣ печати бѣтѣсловеніе
тедѣшна Епіа Лѣвѣнѣго , вѣтѣрѣтѣкѣ вѣлѣно
Зрѣз . Лѣтторгіа вѣлѣно сажити наседми просфира .

Всажитица вилѣнскія печати вѣтѣвертѣкѣ вѣлѣ
Ахиа : Лѣтторгіа Златохѣтѣго шѣско на З , просфира .

Ксажитица чернѣвскія печати роисх : Ахѣз .
Лѣтторгіа Златохѣтѣго вѣлено сажити на З про :

Всажитица іевопечерскія печати вѣлѣтѣ
вѣлѣ : Зрѣз . Шаномже повелѣвае Лѣтторгіа Зла
тохѣтѣго на З просфира хѣ .

Ксажитица вилѣнскія печати вѣтѣвертѣкѣ лѣт
Ахиа . Лѣтторгіа Златохѣтѣго шаномже на З про :

Нѣвѣпосланіи іерододіакома дамаскїна чѣдова
митра повоторономъ іеѣх митрополитѣх , на
гаврїла домѣтѣлѣго Опрѣшѣстѣленіи вѣлѣ
вѣлѣтѣ , ии , воѣвѣдѣтѣіеѣтѣво привоидѣтѣ

Службени выпечатанъ въ вилнѣ за благословеніе
Митрополита шекинскаго ѡнисифора : Во ѡпо
тиснѣ , седма просидирѣ повелѣно въ проскомидіи
быти .

Ной вновопечатной Сохоромихъ выданой книжѣ
жезатѣ втория частинъ въ возожиченіи дв. глеть .

Неневтѣмъ нѣкимъ црквиенъ шъбычалъ , ꙗко насѣ
днїю сѣхжати просфирми : во шера оныхъ
трапезы егда хрѣстоу гдѣ изволи седмїю
хрѣстоу чепаре тысящи народа насытити .

Ито сего свидѣтелства црквианши , аще во шера
хрѣстотворенныхъ трапезы , седмичилїе просфиръ
вдиторгїи цркви Шайподѣиспвока .

Аеже послѣ сего глеть въжезатѣ : Нолѣши есѣ
на патїю сѣхжити , во шера оныхъ трапезы ,
Егда патїю хрѣсти патїа тысяща насытити :
и во болшее естѣ чюдо патїю хрѣстами , патїа
тысяща насытити , неже седмїю хрѣстами ,
чепаре тысящи .

Слозѣ же на патїа десатїеницѣ сѣаго тригорїа
его слова , въ поисованїи з . нинити и раклїица :
Шеню трапезу гдню , протїивна жезуахъ Моноха
нїе твори . Патїа [рече] хрѣста , шпатїи чюк
ствѣ естїе стїженно охрѣтѣ оученїе , вней же
прїагоутса иже поглати чювекѣтѣ , Поисно
живѣще , и немогѣща во двигнѣти прили
оума возрѣнїе вычюаише . НИ же : Ине
и еще страстны бесловенна частинъ шша очи
спїхшихѣ . доовершеннѣхѣ же пища , много
лѣхши и вышши естѣ . чепаретїишши ко
сеїи и нинїи патїи тысящны почислѣ . Слїто
множайшїи , и роднїа доодрѣтели и мѣстѣ .

сывающее

Седми же хлѣвъ баше чистоты ради и чистота
 числа, чистото и чистотено седморичное число,
 ии землѣиже знаменіа ради седморична чиста
 и несплѣннѣ . Врѣмена оубо иа и недовѣдо
 ма зрѣніа и духовна, седми бо и духовна даро
 каніа . Подобенъ его въполново хито ктѣса
 пиницѣ шмаріа в за лѣ мѣ ; **В**седми хлѣва
 духовнѣиши и вышачиши **П**аинство и бла
 [неже к пати хлѣва] гадже прощеніи и на
 бычачишѣ . И пои вышечказаннѣ гхитѣтел
 птвантѣ древлеправославное наследіи профира
 сажженіе **Е**валшиишѣ вышачишиишѣ и духовнѣ
 шимѣ **П**аинство, седми хлѣвнма хрѣтоже
 пратѣзы оутвержачишѣ и проскѣщачишѣ .
 пати хлѣвнма же хрѣтока пратѣза, коже но
 щны пати хлѣвехѣ сажженіи исполнѣнѣа .
 и проскѣщачишѣ и тако нехѣшѣе будѣтѣ .
 [вѣнѣтѣ жезлѣ хвалитѣа] **Е**же паинственна
 и духовнѣишаа хрѣтова седми хлѣвѣнаа пра
 тѣза шгажженіа шптѣвѣна .

СПАТІА: НГ.

Велѣ в чѣ шпро
 шоландіи

Премена нарѣзаніи агнца, в мѣсто сѣрѣа
 агнеца бжїи в земли гртѣхи мирѣ : жретѣа
 агнеца бжїи в земли гртѣ мира . гртѣ бжї
 спкѣнтѣ агнегрѣхи множественнѣ поположе
 по глѣти .

СПАТІА: НД.

схжбени:

Напросноміди . В мѣсто еже поспароцрїсов
 номѣ, и стрѣтїей процедури **З**акѣтѣ стѣхѣ .
Брїишѣ члѣстѣ в зимахѣ : **Н**итѣ понокопредано
 мѣ, и **Е**динма процедури **Д** члѣстичѣ выи мѣста .

Вложене почастъ прѣшеднею шпекта въ риндѣ
дверь: попорани шпекта, шенки которомъ
прицартъ шаннѣ василевиче засвидѣлство
ванъ, и повелѣнъ творити.

таможе

СПАТІА: НЄ.

Еже постаропечатныи книги на съзвѣ пасхѣ, и на
прочіа гдѣснѣя прѣдмиси, и на во сирпачѣ и седми
чката дни на прѣтїемѣ антидома поприличї
на поемомъ, аще наа: Спсн на съ шѣ блїн
воскресїи и змертвїе поущидъ ти аллахїа г.
Помохо печатныи же на сїхъ антидома ново
предано прѣтїи аллахїа, а.

Воскресїа и
спсн, климѣ
и прїодѣхѣ:

Но еже на антидома прѣтїи г. аллахїа, нето
ѣю старопечатныа московскїа книги повелѣ
ванъ Нойво сїроужскїи ѳатпыра печатныи
влѣтѣ 333.

Василова остроужскїи же печатныхъ лѣтѣ 333.

Кофатпыра ѡволатѣ дованїе, печатни іеранов
шом, влѣтѣ 333.

Въ прѣвлѣтїемомѣ харатїемномѣ црїсовно
шбїходницѣ.

Въ поля оустїахѣ вилеско, печатно роїскѣ 333.

Ка трїшдѣ поетныи пискона патрїарха 333
печатныи стречески харатїемныи и сербескихъ
дрѣвнїхъ книгѣ.

Вкнїзѣтѣ новаго закѣптѣ, печатни вѣдѣтно
сптї испѣлѣ Оїгнїсато вѣ шѣщежитїелѣстѣхѣ вѣ
сѣю, роїскѣ 333.

Ковѣтѣ сїхъ вѣшептїемныхъ аллахїа г. на
антидома: подобно старопечатныи московскїи
повелѣ вѣстїи гдѣтїи.

Въ ономъ гдѣмъ
и въ сиріи: мнѣ хор:

Прилога престароцрковныи кнѣжи прѣсвѣрди
поимыи прѣсвѣрди еице: СИЛА. ИТѢИ БУДЕ
и проча. Сего прилога ИЛА, въ дрекле праволеки
нѣи цркви прѣсвѣрди еице по Емаго нехѣ. И
древлехараттѣиной кнѣжитъ киріла философа писъ
ныа катѣ БУВ. въ погованіи литургіи Закиндѣ
пелествухетъ еѣ прѣсвѣрди палитургіи по Емоу
вѣ прилога ИЛА подобнѣ старопечатныи. Кнѣжи
Зѣ прѣсвѣрди іоанна дамащенна, вотикѣтѣ, ѡ
прѣсвѣрди еице Закиндѣ пелествухе. Глаголютъ оубо
и црковныи историо сочинивши, тако колесвѣху
юши Кнѣжествантѣинопольи людѣ ради пѣснѣи
Егоманато прѣсвѣрди прѣсвѣрди архіеписѣтѣ еи
вшаго, сахчиса вѣсхититѣица дѣтѣищѣ шлю
дѣ, и тако нахититѣица шатѣицкаго нѣнѣи
оученіа прѣсвѣрди пѣснѣи. Сѣи еже, ИТѢИ
ирѣтѣици, ИТѢИ БЕСМЕРТНЫИ помилехи нагѣ, и
аѣиѣ вѣвращѣхѣ дѣтѣищѣ, и оученное вѣхѣтѣи
вше, вѣсхитѣици пѣснѣи вѣсмножестѣи, и еице
оуптолитѣица прѣсвѣрди. Ина естѣи же и вели
комѣ четвѣртой синодѣтѣ, вхалиндонѣтѣ глаголютъ
восхитѣица Патѣица іа пѣснѣи предадега. Тако
го содѣланныи того Стѣи синода вѣснитѣица.
Сѣи ехѣ оубо сѣицо ииѣрѣице. аѣиѣи кахѣннѣицо,
и наведеніа прѣсвѣрди еице вѣсрѣвѣлѣхѣица, и то
лики же еице оцѣ синодѣтѣ оупрѣтѣицихѣица
и оупрѣтѣицихѣица, и первѣе шѣсѣрѣицихѣица вѣ
спѣсѣицихѣица Патѣицу пѣснѣи. тако прѣсвѣрди
нѣицо гѣиѣица, и зѣиѣицихѣица и на деѣица дѣи
писѣи белѣовѣснѣи ииѣтѣицихѣица, и оубо иѣсѣрѣи
писѣи, тако гѣрѣицихѣица прѣсвѣрди еице, и оубо
мохѣтѣица, да не глаго вѣсхитѣица, ииѣице еице глаго.

про: мнѣ: хор:

Грѣхъ и дѣломъ расстерзаныя . I Стѣмъ еже . стѣмъ
исрѣтѣнныи . стѣмъ вѣсмертныи помилуи пастѣ .

С П А Т І А : Н И .

Шломеніе цѣлокапни діаконъ Евѣліе : И еже в ма
лонѣ в ходѣ діаконѣ тлетѣ поіерею . Благослови
блиа стѣмъ предложеніе се . Іерей Благослови рѣною
настѣла исрѣтѣнныи . Гмъ Благословенно предложеніе
щѣмныи . и прочаа .

Всѣмѣ всахрѣ
стѣ Златѣмъ :

С П А Т І А : Н О .

Шломеніе еже паѣтитъ преѣваліемѣ щѣмныи
звѣмѣ чѣмныи стѣмъ и знаменавѣса ииѣ цѣблѣ .
Гмъ сілою и застѣпленіе и прочаа : и чтоо каторо
ви діаконѣ . и діаконѣ цѣблѣтѣ такожде : и еже
діаконѣ престѣмъ престоло твори г поклѣмъ :
вса сіа шломена . И в мѣсто еже постарощѣ
тѣмъ . [вогласи] Благослови блиа Благовѣстїи
Благовѣстїе . стѣмъ славногѣ и всѣхвалнагѣ все
нагѣ Благовѣстїица . апла і Евѣліетѣ і мѣстѣ . по
коположено . Благослови блиа Благовѣстїицѣла .
Стѣмъ апла и Евѣліетѣ и ииѣ :

стѣмъ мѣстѣ :

С П А Т І А : З :

П р и л о ж е н і е и по ємѣмѣ преѣваліемѣ и по Евѣліи :
в мѣсто постарощѣмѣмъ слава тѣстѣ гѣмѣ : Но
запрѣдано слава тѣстѣ гѣмѣ ии слава тѣстѣ .

С і е же не по сіло вчїнѣмѣ прѣклетѣрѣмѣмѣ ииѣтѣ .
врдѣ слава тѣстѣ гѣмѣ : Бѣ приложеніа слава тѣ
стѣ писано и печатѣано . Но в дрѣвни старѣс
тѣмъ : вѣсїа зѣтѣ чѣстїа Евѣліа : и в похѣненіи
старѣсїко похѣмныи повелѣтѣвѣ преѣваліемѣ

Уложеніе похрещенной положити прѣдстолоу г, поимоны, с мѣтвого: и прощенія прѣдстоломъ: и цркви ианѣа сѣаго прѣмола. и новопримложеніе товерити . и . Фало, и пропары оумилителныа . а не вѣдано каііа . по мѣке воуназіе не положено . И кнѣдо **Е**же діаконъ глѣтѣ : возми вѣно стѣла : бо ми вѣко . А стѣла и тѣя помилѣи шѣспавлено . и живѣ сего **Е**же діаконъ волагаетѣ во духѣ надеіное рамо . малѣкое рамо волагати новопрѣдано . .

Велѣніе: вѣно:

СТАПІА: УД.

Навеликомъ выходѣ, шложеніе . [**Е**же вхоу щинѣа крѣвѣ глѣтѣ сщени и діаконъ] Вѣхѣ вѣтѣ да помане гдѣ крѣ коуцрѣиіи своенѣ . и проуха : [и пѣи проттивозападнѣ дѣвери **Е**же глѣтѣ] да поманетѣ гдѣ крѣ вѣтѣ вѣтѣ . и про таа . и кхоу щинѣа ииѣ крѣиіа дѣвери . **Е**же глѣтѣ] сѣвнѣ гдѣиіи боиѣа гдѣи . крѣ гдѣ и тѣвнѣа мамѣ . И шложеніе и коураненіе наце реностѣ , полатати тѣи поимоны . А вѣспароне чѣпны Идрѣвлетисѣннѣхѣ , повелѣтѣе полагати нахрещенной пѣени напереностѣ г поимоны .

Вѣтѣиіцѣ дравлетисѣномъ соловецкомъ прѣенѣ оцѣ Зосимѣ исакаііа . вѣтѣвѣ гѣ . по вѣтѣвѣе навоиіиіхѣ литоріахѣ полагати . Нахрещенной пѣени . **Е**гда понесѣ переностѣ два поимона в пометѣ , а прѣтѣи в земю . когда еі . на повѣднѣиіи литоріахѣ повелѣтѣе полагати напереностѣ г поимоны земныа . Вѣтѣ топн сѣтѣ . и и зокраніи кацрѣтѣво црѣ михаііа Фе шдоревнѣа : **В**инѣ поставленіа **Е**го повѣтѣа тѣвнѣа . И **Е**гда нахрещенной пѣени солѣхѣи _{ша}

30
Выходъ, тогда црѣ и вѣниси и нѣзъ, снѣмъ есе
емъ црѣи венѣцъ, и поштаки ето на влато кѣи
дѣтѣ, и поклониса трижды до земли, и пѣси
коложки на есеа црѣи венѣцъ.

Ной вѣнрижали в посланіи павсемъ архієписпако
спѣшнимо поспѣнато. в князаніи ш Липортіи.
сказке. [внѣгда в выходѣ глѣтѣ сщениста]
встѣ вастѣ да помяне гдѣ бгѣ во црѣткѣи свое.
подобнѣтѣ глѣдѣе колѣптѣса томѣ, сокѣиши
кѣготокѣнїемѣ и оумленїе. поимѣнѣющѣса
нико.

Вновойданой же и низѣтѣ жезлѣтѣ прѣотиво семѣ матѣ
чашно малѣстѣтѣ мѣ. оупорѣстѣтѣ ко поклоненїе
ко сщенимѣ даромѣ, глѣ сице: Пжари покло
нашесѣа тако творѣтъ. бжїю тѣстѣ да шсе дѣтѣ
кѣ и вѣнѣ. неса мѣтѣ покло, но и прочїи пѣако маѣа
вѣаше творѣти, и мѣтѣ дѣломѣ оуподобнѣа
сѣзѣиши еликомѣ, не бѣи забѣи и кѣлѣши.

Ной в низѣтѣ бжженато іжешна селѣнїаго, вѣ
главѣтѣ он, сице за свѣдѣтелѣстѣкѣ: Да поспѣ
дѣстѣа хлѣще иже шѣта шлѣждѣнїа да хѣо
га. и кѣш, не и доловѣжи мѣ. бжтѣкѣнїа да
ромѣтѣ прѣадающе, ни како же, но коложенїа мѣ
стѣ три мѣшѣи блѣодари, и ещѣ не совершенїа мѣ,
тѣстѣ водѣвѣстѣтѣ, тако же прѣнесѣнїа мѣ тѣз
бжтѣкѣнїа мѣшѣи, и ноже и тѣсто шѣранї
сѣщїи мѣ шѣла хрѣтова и провѣ. глѣщїи сїа
оуш прѣнесѣща сѣа шнїхѣ, тако же и доли прѣ
не глѣна глѣса. Но прочїа мѣшѣи и мѣтѣстѣ
и сїи шѣтѣтѣи и мѣтѣтѣи сѣдѣтѣ вѣсѣа, и же
прѣложѣнїа в прѣложѣнїи дарѣ бгѣ. и дола
[солѣ] и менѣющїа. и блѣчѣстѣи кѣи иконоборѣо

горши си . яко стѣмъ иконы . Стѣмъ оубо може
 отрази истиннѣ , дарыже воложены етъ . яко
 еже быти стѣло икроу хрѣтоу приносима .
 аще оубо щены иконамъ чествѣ и поклоне нїе во
 дасти должнѣ стѣе . множее тѣе самы дары .
 иже по шкранымъ вѣщамъ . може белиннѣ вѣннѣ
 глетѣ .

СТАТІА: 28.

Воложеніе втропарѣ . благошкраннѣ шеннѣ
 иконца . Ноктврѣтннѣ днѣ коверсе гдѣ . дары
 икроу велию мѣтъ : И приложеніе глетѣтъ :
 два тропара вогрѣтъ плотскѣ , яко живон
 сецѣ . Гдѣ еше благошкраннѣ шеннѣ . бекыше
 помноженнѣго иконца .

Влѣтннѣ зѣлѣ .

СТАТІА: 29.

Премена во Фломнскѣ рѣктн . Ерен прїимѣ
 иаднѣ . исади стѣа г . гдѣ еше . Оублажнѣтъ
 [и трочѣа] тогда воложатѣ нашѣтарѣ твоѣ
 телца . Внѣ стѣе еже еднннѣ вѣннѣ те
 ца може вѣтѣрнѣ словословиша .

Кновопечатннѣ тогда воложатѣ нашѣтарѣ
 твоѣ телца : множествѣннѣ положенѣ .

Вовѣхѣ же дреклетпечатннѣ . и старопнсаннѣ
 ихжебннѣтъ и хтаннѣодѣвннѣтъ и нѣ еднннѣ вѣ
 цѣ телца словословиша . Ноктврѣтннѣ вогрѣннѣ
 еднннѣ спѣа прнпчѣю вѣдннѣ пошвращеннѣ гдѣннѣ
 го нѣа . оцѣ телца замѣтннѣ покарѣ .

Бжтвѣннѣ же златѣе внѣ шѣлѣннѣ нѣазѣ
 телца егѣеже два роди : [вѣгѣеже вѣщѣннѣтъ
 илѣкѣтъ] и дрѣблѣннѣго . и дрѣблѣннѣго . и
 дрѣблѣннѣннѣго егѣе ошѣннѣннѣго . И пнннѣ пнннѣ ,

Х

Богоуниста :

шонюкть гаеть . пррнъ двѣ вкитра поетъ , тогда
коложатъ на шптаръ твоеи тѣла . И павса
пашетъ вне ^д но пошта вловѣ гаетъ . Прн
дипте видите на жертвенницѣ , аупитаного тѣ
ца . агнца бжя Закалема и неумерщваема .
П поне шеть во Евалии . и пррнъ . и Заатпохреть
вгназанн . и древле правоглавнм царствъ . аг
ца бжя Закалема и неумерщваема : Едина
го тѣла именоваша . Шбмъ же шпдено Ев
Еже понохопечатны кннѣ прноно птаномъ
птанодѣиствѣт мншжественнѣ тѣцн глати .

СТАТІА: 23.

Белѣж глаго
ушата :

Вломеніи творити преспыитъ прполомъ . т по
ломъ дополе глате же оиетти на грѣшнато .
ипротъ . И прощеніа . И китвы прѣцѣлокани
ипослатъ символъ . Стпнъ же и кптанн [до
но и праведно] приложеніе : Естѣ покланати
оцъ и смъ испомъ дхъ ипротъ . етоже прилагле
нато еже епта покланатица . ипротъ . нептои
мо кспаропечатнм нѣстѣ . Ной вшполочанн
литоргн бвшепомановеной гпарой даратейной
кннѣт . толнѣа достпнно и праведно . ашнато
примота покланатица месса зкетѣ .

Подобнѣ и ксиримали во глатѣ р . на листѣтѣ
нелзкетѣ : Благодареніе сіе творитѣ и ксѣ и о
оцъ тѣа нашего іса хрста . гла катѣтѣ тѣа : и ксѣ
исповѣданнн и глатишнѣ . достпнно и праведно .
априлогъ нѣстѣ покланатица . ипротъ . месок
ношнѣтѣ . и кѣтѣ древле нѣтѣ . новополаша .

СТАТІА: 24.

и
и

И шліхитъ патріархъ московскій кнѣзѣ Дмитрѣ
вѣрѣ, вѣловѣ почителноу утѣполитъ на соборѣ
вѣрѣ Зри. Опомнитѣхъ на воглашеніи словѣ
христовыхъ, прїимитѣ и гадитѣ. За свѣдѣтел
спѣшесть. Мѣно сіе поклананіе по вопрїиде в россію,
шлатъсїи хъ шѣчавѣть. **И ПАКИ ГЛЕТЪ:**

Нко шѣчтанъ той Естъ Запанаго коствѣла, шѣ
шаго шѣлгочестїа косточнѣи же цркви, Еже
преданїа и чини. и шѣчтанъ непрѣтворно вси до
ажинѣтвѣхъ ухранити. не Естъ, ни же бѣсть въ
когда Еже въ то время поклананїа. **[НИЖЕ]**
ниже въ то время по древнему оцѣмъ нашимъ
шѣчтану шнѣтъ неподобаетѣ бѣти, ни же сош
вщнїцы латїно бѣдѣтъ, да писани и шѣсждени
бѣдѣтъ шѣта шчѣждѣюща цркви православноу,
имре наша искренїа. Глѣтъ го законї сщени.
И же дще и малѣише что исдолжесїа цркви по
виза Естъ Ерѣсїи. И Златовѣстѣ спїи
глѣтъ: вѣрѣ превратїша, и мало нѣчто ново
пекора. И паки то же: К вѣрѣ и мало и зитѣ
нашеи ападема Зри же немалого. пожеланїа
го преданїа и шѣчтану православноу познѣ
нїа и прѣвїженїе. до Здѣ и щїта. Аннѣ по
Запрещенїи того патріарха. паки тїи поимѣи
в црквахъ полагаются.

С П А Т І А : З Д .

Ной ЗВОНУ, на воглашенїи словѣ христовыхъ,
и шліхитъ патріархъ в вышепомянуемѣи мо
хѣ. Мѣно поклананїа тогда, шѣно и сїи Звонъ
шѣчавѣстѣ и шѣщѣстѣ: и За свѣдѣтелствѣхъ
по вопрїидѣи сїи шѣчтанъ шлатъсїи коствѣлоу.

20
[И паки гаетъ напекорачица иа] не вѣдаше съ
естній тако латинское сие новородитво . а некое
чымъ цркви преданіе , ниже древній шъ бычашъ ;
Доздѣт иещица . а нитъ зкомъ оуцрквиенство
рита .

СТАПІА: О.

Новопечатно оуставѣ котавѣ иа . шширо
земіи гавѣ по воприажено , шширкатпи гавѣ
наипортнй пслокеса хрѣова : Атречестнй му
дрѣвншн оучителн , шшаннсснй нсофроннй тамо
кратпа днхдѣебы . всложеной нхъ кннтѣ вда
чеваннн , кошвѣтѣтѣ нмѣ . пнцѣ снцѣ : Нн
боЕднкомѣ шшпѣ оцѣ нлі синодоуѣ , нлі оу
ставовѣ шшрацѣнтѣ нто . тако бо времѣ гдѣ
нхѣ мовѣстѣ подобаетѣ шширкатпнса іере
шмѣ н монахо , кромѣ тоімо внѣское оуѣла
вѣ новопечатно ннтѣ наросійско діалентѣ ,
влтѣто шшоданнѣ мнра Зрч . в гавѣ иа . ш
Еже когдѣ подобаетѣ шширкатпн гавѣ . нсе бн
перасмотрѣннѣ шшсправлѣтѣла . не вѣдаща
Слнннсснй діалентѣ , н повѣрнвшого нѣкнннѣ
шшнтѣнтѣ . бншежѣ нлі вполше печатѣвшнмѣ
шшоуіатпвоуѣ н на восточнхѣ црkvѣ . в потнбѣла
дшамѣ простѣшнхѣ члнстѣ . н горе ннтѣ оукалн
раствѣвшн тако кннтн шшн оцѣ . н нмѣшающн
бжшвеннѣ преданнѣ . бдѣвннхѣже оуставѣтѣ
нновѣ . н новнхѣ [словеснхѣ] н грѣчеснхѣтанн
шшртѣптѣтѣ нѣ перасмотрѣннѣ нпротивное
православнѣм приложеннѣ . еже вшовѣтѣса гдѣна
шширѣва шшѣа кромѣ тако пререкнѣ . в пререкнѣно
новопечатно оуставѣтѣ наросннскомѣ гавѣцѣтѣ
птоімо .

С

Воложеніє [Єже претричащеніє . пріемле . ієрен ш
 стѣма рѣсима потириє соотыиєтѣ покрово . І и тѣлѣ
 стготворѣшю кровѣ , оужаснѣиѣмъ члѣ . Зрѣ , и проча .
 Новоприложено . се приисоуеѣла оустенаиѣ моиѣ
 и шнестѣ бѣзаконіѣмъ моѣ , и проча . И приложі
 ніє пѣсти , воисрніє рѣво кидѣши , весь : И вѣт
 тиєа свѣтнієа доноца . шпѣра кѣлѣа докопца ,
 и проча .

Блѣтотимі

СТАТІЯ: ОБ.

Приложініє [Щенниєхъ рещи . Степлюди
 тѣомъ и проча] лииѣ : наинота лѣтѣа блѣно . ИНО
 ВОПРЕДАНО пѣсти , Кидѣхонтѣ свѣтѣ истин
 ныи . прѣхонтѣ дѣа неѣаго , шѣртѣстохо вѣрѣи
 стѣиѣхо , и проча . Надаиѣполнѣиѣєа оуестѣ
 наша , наисоуиѣ . Блѣтѣсто Єдинороудѣ алаиѣтѣа
 Новопредано тѣтѣати алаиѣтѣа .

Блѣтотимі

СТАТІЯ: ОГ.

Воложеніє на шпѣстѣ литогіи Єже сценни
 богаиѣшѣтѣ : блѣтѣсловеніє гѣне на вѣтѣ вѣстѣ
 [и єже гла] гѣтѣсловаиѣ бѣтѣнѣніє иртѣ рѣкою
 вѣтѣтѣ и люди . И Єже Милѣвами прѣтѣиѣ
 тѣи итѣри , и проча . И люде Достойно Єѣа
 гѣиѣтѣ на шпѣстѣ .
 НАПРЕЖИ СЦЕННОЙ ЛИПОГИ
 шѣтѣни , прѣдреклѣвѣцѣрѣокии чиносодержаніє
 шпѣрѣа же нѣѣѣаа прѣлагѣиѣтѣ .

СТАТІЯ: ОД.

Вимененієа наисолѣкѣа лѣжаниѣа . Подѣтѣ и прѣ
 ви . И блѣтѣсто сего по вопреданѣаго наисолѣкѣ
 стѣоаниѣа . Обѣиѣа вѣше вѣстѣтѣи . вѣ . писано .

Блѣтѣвѣтѣниѣ :

Шложены три великия поклоны . В старопечатны
оуставѣхъ творити повелѣныя . И на сѣ
хъ той снѣтѣи поклоны кѣи земныи , по г , по
клоны настѣтѣи . На и нѣтъ силы пѣныя
г поклоны земныи . По оѣе нашѣ поклоны
земныи . На страшнѣи поклоны земныи .
На кѣи годаритѣ тѣа покло земныи . На мо
литѣхъ егда гѣтѣи іерей , кѣи вѣдѣржи
телю , и поклоныи етѣомъ коскрѣнѣю , покло
земныи . На кѣи и мѣ тѣме , и поклоныи етѣ
етѣомъ коскрѣнѣю . Покло земныи . На кѣи
и мѣ тѣме г , поклона земныи . На достѣи нѣ
И на шѣ пѣтѣ : г поклоны земныи .

К новопечатныи иже епископа точию подае и
справи , и на и нѣтъ силы пѣныя , по три покло
на велено творити , и тѣо нечѣтѣи етѣи земныи ;
и но и нѣтъ и не полагаетѣа земныи .

СТАТІА: ОЕ.

Н а кѣи етѣи вхождѣ по новопечатныи шложеніе
гѣтѣи : Вѣтѣ вѣстѣ да помяне гдѣ етѣи коскрѣнѣи
своеи , и прочѣи ико кѣи торгѣи златѣи етѣи
и велѣно и дѣше ничѣго не гѣтѣи . И шло жѣи
[Еже вхождѣе во шѣтѣи гѣтѣи] Блѣгословѣи етѣи
и воймѣ тѣме етѣи тѣи и тѣи етѣи .
И поклоныи етѣи трѣхъ , и пощѣнѣи .

СТАТІА: ОЗ.

Е гда шло жѣи етѣи иже етѣи етѣи , по ко
гѣтѣи етѣи етѣи . Людѣи етѣи [в старопеча
ныи велѣно гѣтѣи] блѣгословѣи етѣи кѣи
нашѣ , ико етѣи етѣи етѣи , и прочѣи . На ко
нѣ

Аллихія А . Авнокопечатны . Вмѣсто егѳо влено га
ти . Да исполнителя оустна наша ркаленія тко
его , и прочая . канонцѣ аллихія Г .

С П А Т І А : О З .

Вложеніе на шпхетѣ тлати достонно еста .
И по шпхетѣ влозаченіе шдеждѣ : шложепо .
Ннѣ шпхцаіши : Прѳое и по оле нашѣ :
и Прѳари ; бще дѳо радхиса ; и Крпнтелю
хрѳовѣ : и молитѣ Заны стпн алай : Почхою
матѣ : Прѳарей храмѣ . и дню : и стпнтелю
Григорію . Прѳарѣ нкодаимѣ . Гди помилѣ м ;
Гди благолови : и немнцрю : Гди помилѣ т : гла
ипнѣ : тесстѣвшю хрѳвнмѣ : а достпочно ес ;
и шпѣ .

С П А Т І А : О И .

Кчинѣ и сповѣданіа . Шложеніе оуми подре :
ленпато начала споклоны : и дѣлѣ шжювѣ покая
ны : и шде мнѣ Окающеміа . и покположеніе
Ерѳпои мнѣ . Ежѣ вѣтаропечатны мѣтѣ .

С П А Т І А : О Д .

Шложеніе шгоны вѳпрѳовѣ мнрапо и в докнцѣ ;
шгоны прнсанымѣ лдеметѣ . и влппе : шгоныхѣ
дѣстемѣ наымнѣ : шгоны дѳбнцѣ ; шна и в до
кнцамѣ : шгоны ипоно шгоны ещѣно ипоно .
шгхлмѣно . и мнрннмѣ ещѣннш н дѳлѣкопѣ : и прн
лчнато шнннждѣ и покѣданіа ипоповленіа .

С П А Т І А : П .

Вложеніе [покопрѳѣ ипоповленіа] мнѣ . и
кающн поклопеніа . и лѣта на Земля моленіа ,

шгоны шношннамѣ

Гдѣ помиланъ М. и ѿѡма С. и нѣто. и Прощаеи дѣ
матрѣкѣ перѣ. и Прощаеи наношато еа и еже про
щаетсѣ еѣрей. Чѣдо прощаетсѣ гдѣ дѣтѣмъ неки
оумо и про;

СТАТІА: ПА.

Новоколоменна поистовѣди молѣбна. и радѣше
нѣ. еже в старопечатны некѣ. и Исполнио шменѣ
чнѣ испокѣди. иже в старопечатны пострѣжника
бдѣстѣ. на м. хъ лнстѣ гдѣ: Ынокѣ прѣстѣнѣ же
на дѣтѣ лнстѣ тоумо положено естѣ.

СТАТІА: ПБ.

подрѣснѣ:

Кчнѣ мако ещенѣ: ѿложеніе въ
началѣ црѣкѣ немани. и оуказѣ въ мѣсто велика
Ещенѣи. глати мада: И в мѣсто гдѣ гдѣ
Аллахѣ. и шложеніе в канонѣ прѣстѣко маткѣ
гдѣ и проза: И матабасѣи, іспѣи шѣтѣ: и По
прѣстѣи и По С и прѣне Ещенѣи, и Прѣстѣна
іспѣдално и кодамо. и По канонѣ шложеніе прѣпа
рѣи: И прѣстѣна Ещенѣи и шложеніе маткѣ.

СТАТІА: ПГ.

Шложеніе глати Мѣтоз. и ѿѡма Нѣи. и Чѣ
и Исполѣданіе православыа кѣрѣи: и ѿ мѣи стѣхѣ
егородичны. Поматѣтѣ [гдѣ в маткѣ]: шложеніе
повсѣднѣкнѣ прѣпарѣи. и кодаможе и поканѣи
прѣпарѣи и егородично, ас. А в мѣсто стѣхѣ нѣ
канѣи аі. положено. и шложеніе прѣщенѣи, и маткѣ
и Ещенѣи.

СТАТІА: ПД.

Прѣстѣна в кнѣтаніи апа и еванѣи едѣмѣтѣи. въ
мѣсто прѣже положеннѣхъ Заѣа и нѣхѣтѣ положеніе.

Піско прокимно, гано іспихо праментніе биче імо
либъ прамінііе і шложеніе, і повоположеніе, і шло
женіе пананунаго жипамъ З, Зача положенато утте
ніа старо Евдліа, і протіа шмітны, іже вѣдо
тнопоженіи і вѣтпкхютса . .

Спатаіа: пѐ.

Свѣдѣніе вѣнчаніа: Кпрочи шмітна по
штрченіи ново положеная пригашеніа: И ново
келѣніе Пкорити перетпнтъ ірѣта наглѣвѣт мени
хѣ і невѣстны;

падрѣтні:

Спатаіа: пѓ.

Приложеніа вѣнчаніи і прочи шмітна, боулантѣ
рѣз, новеагоа вѣтпхъ, ново пригашати, іава
тевѣтѣ еже машѣ іава теветѣ . .

Спатаіа: пѣ.

Кмашѣ ічінтѣ, прамена, шложеніе, і приложеніе:
і Вмѣстѣ еже поетпаропечатпны чинотѣ, напосо
ломъ вѣнчаніа: Ново положено вѣнчатп, протп
снѣца шѣхѣднѣтп, і приложено на вѣнчаніи пѣ
тп ірмо, іеаіе анкѣ дѣла імѣт вочрѣтѣ, прѣд
іа Еманхїла, і протѣа . .

Спатаіа: пі.

Вовѣчаніи пригачонна, притоворы: вобанчїеа же
ніше гано аврамѣ, і протѣа: Итѣ невѣстѣа во
вѣктѣа, гано сарра, і протѣа. Ісїмѣт іины ш
мітны, іакоже новопечатпнны чінтѣ, прѣстпаропе
чатпны і мѣстѣа гамѣ іавлаетѣ . .

Спатаіа: пї.

Вложене чиноузаніа. Еже доустроити крѣпцѣи
наглава, нопатища полагати, и чиноузаніа трое
братныя собоустаніа: и нынѣ шестныя крѣпости чини.

СТАТІА: Ч.

Войночѣско постриженіи: Бчинтѣ нащѣ
Ани расы: шложение Ψ ало ICS , и H . и Ш тата,
и премѣна тропарен. И въ мѣсто пригласеніа E
бра нащѣ и мѣрица, постригаются власы тяжкы сво
ѣа, война Оца и сна испата ДЛ , рце В ен З ань,
 Д и помилуй Г . Вско печатны постригае ГЛ :
ко има Оца аминь, и сна аминь, испата ДЛ аминь,
и Н итѣ и прно и ковѣти крѣно, и шложение на по
спитаніи глати Ψ ало. H , и М ашвы.

СТАТІА: ЧА.

Вчинтѣ постриженіа Малаго образа: шложение
пріятіа парамѣа, и пригласеніа испемъ ко има
Оца и сна испата ДЛ и проча. и Приложеніе при
гласеніа, Покрывается шлемо, и проча, и шета
бленіе кадицы. З і: вѣжени непорочнѣи.

СТАТІА: ЧБ.

Изменіе. **КАМИЛАКИ**, [Гже вдрекни
оуставѣтѣ и исхрѣіа именовашеса, после крѣпцѣи
подоба инхрѣіа E тти:] Новоположеніе В ысоіа,
и М ашеретѣ М асіа М амилавіи.

СТАТІА: ЧГ.

Вложене В ыкшата оудреки иново **КЛОУНА**,
и нѣже покрывахъ оти свои шлагденіа аманна
те H ни, и М ашеретѣа: шлетѣ в E ттарчестіахъ

похитити : іако и иннѣ іакобхнѣ прѣкнаго динира
 прихвѣцнаго , иже іаковидѣиїиѣ дошнѣтели єго
 іаксѣвхѣ : Ннѣже по ко положеннн , петовки
 таю дрѣвни иноко , и оуїго незарывае , потовы
 шн вѣждѣ носнѣса . Авнорнїи иннїтѣ в за
 прещеннн стн Оцѣ , аї . ннѣ Запрещаетѣ :
 Иже іаколи на пратѣтѣ , цѣже довѣждѣн носн
 шн іако ксѣтѣннїи и тчнннїи дасѣдѣтїа . Нои
 барсонофн казаннїи пошѣавленнїю жнпїа єго
 дѣлаше грѣшнїа іакобхнѣ , которнн бо шенїтели
 єго штрѣтїаютея . иже сѣтѣ несобѣрѣзѣннн
 нѣшнн , попадоке дрѣвнїиїиїи іакобхнѣ , кото
 рыа в пхтн и марько дѣлїа , и ноцы носнша .

Гл҃а: ѹд: лн,
 Х҃І:

С П А Т І А : Ч Д .

Шоженнє оуїннїкшнїи монаховѣ мнїїн , внѣбн
 в пхтн и в рнко дѣлїа . авннїи бланнїи в за преще
 ннн и ноко нѣ . ннѣ Запрещаетѣ : Аще непѣ кем
 нїїи твора дѣла , кнннко вѣтѣ любо мѣстѣтѣ , да
 бѣде бе благоуовеннїа .

Гл҃а: ѹв: х҃л
 номче лн:
 Х҃І:

С П А Т І А : Ч Е .

Шоженнє послѣ доканнїа шпрнчаченнїи Стнїа бо
 днї , велнїаго Ошннїа на стоавленнє . Єгда нестѣ
 номѣ причастнїїннїа Штѣлѣ и црѣвѣ дѣтовѣтѣ :
 причащаетѣса по сокѣтѣтѣ дѣховнаго пастполѣтїа
 Сннннїа бодн в тоавленнїа . Начало црѣо пѣмннїи
 Трѣтѣе и по Оцѣ нашнѣ . Флѣомнн н . Вѣказю бодн
 ннїо єтї : и дѣлѣ Шропарѣ , мнѣтѣвїа ішаннн Зла
 шоксѣтнїа : г конлоннїи : шротнрѣ , ннко дѣстѣ црѣ
 щннїю : И по причащеннїи , пнннн мнѣтѣвїа шото Зла
 шнѣтнїаго и штнѣ . Сєтѣ вєсєго чннн вновнїи трѣк
 ннцѣтѣ

подрѣснн:

неположено. А поистовѣди елико и хъ недостат-
ны старо причащеніа, велѣно пити воды, стѣ
сго двеленіа. А како сго прїимати, и каки чиномъ
сго невошеражено.

СТАТІА: ЧС.

Божіавѣт
повопечатны

Вложеніе пѣти оуптай, коутымъ велиици пѣти
вседмичныа дни.

Божіавѣт стѣ оупъ выпечатаны прїетѣнше
Ермогенѣ и шолгадѣ патрїархѣ: Костымъ вели-
ици пѣтѣ. Вседмичныа дни оуптай сминѣ,
истрїшѣно: чинѣно расположено оупазѣ пѣти.

СТАТІА: ЧЗ.

Вложеніе шдрезлеццоузнато содержаніа, еже и
мѣшеса похстако стѣ оупъ: на штрени пош
мой пѣбени вседмичныа дни навеличи дшо мо
тѣа, качитѣншю прѣтѣи ешт. **ЗЕМНЫИ** пош
ломъ полотареса. Нитѣ сии шложншаса.

СТАТІА: ЧИ.

Вложеніе прѣттаропечатными оупставами Калѣ
мѣ. ЗІ. Блжени непорочни, ене ештѣ поетномъ
полїелш.

СТАТІА: ЧД.

Вложеніе ко костымъ дни пошанонтѣ грчнѣхъ.
Шпрїетѣвѣ старо Григорїа еимайта, слажа стѣ:
Оче кедержителю. Епошмо до земли штѣпакѣ.
Сїи же стѣхъ нешочїю кѣттаропечатными ештѣ:
Нонъ новопечатной шнїзѣ жезлѣ, налїстѣ чѣ-
штой стѣхъ к прїетѣвѣ сїмъ Засвѣтѣ шстѣшова.

Ѡложеніе престаропечатными оуштами. Прииди
снцовъ, поемы в патмдесятницѣхъ на тѣмъ
на литургии. И в мѣсто литургии принесено гово
рится на пѣваницахъ . .

Спашіа: РѦ.

Ѡложеніе испращеніе многи оуштокъ Ѡшал
мовъ и збранихъ, преддекацрковными Ѡшал
пѣрами, вока прадниши тѣснѣи и стѣхъ . .

Спашіа: РѢ.

Ѡложеніе преддекацрковны оуштаво нахирени
пѣсти по а пѣсти Достоинно Естъ Егда
гьвѣстѣхъ полѣелешѣхъ стѣмъ . .

Спашіа: РГ.

Ѡложеніе МѦЖЫ прѣмано Ефросина пѣсо
снато чудотворца, маѣ в Еи днѣ, Илужки
Стѣи мнше, Антоніа и Евстафіа и Ѡванна
Апрѣ в днѣ. Снже службѣ стѣи, вохставѣ
мншѣ, и тѣхъ деловъ стѣи в опечатныи положе
ны стѣи. Ешѣже и шщенни архѣрѣшѣхъ со
борѣ прѣдѣ Ѡваннѣ васиѣвичѣ: прѣпномѣ
Евфросинѣ службѣхъ сполѣелешѣхъ, маже и про
чимъ повнше чудотворцо пѣсти похвалѣхъ:
Вотпѣхъ ма, Вотпѣхъ црнѣи, и шѣхъ тогорной
пѣтпѣи .

Спашіа: РД.

Ѡложеніе нахви днѣ похвалѣ стѣмъ Ѡван
нѣ Златоустѣхъ: Еже гѣтѣса, ПАВЛОБА
ОУССѦ, и прочѣхъ. Снѣ павлова Златоустѣхъ,
непѣсно вѣтароцрковныи мншѣхъ положема Естъ:

Но Забвдѣтелскѣ шѣемъ , ииѣвопечерска
печати бѣстѣда іпліи впрѣдловои шѣе шѣ
мѣже шѣдрѣвле црѣвь хрѣтова шѣмоглови шѣе :
Павлова хрѣтова оуѣста , хрѣтова оуѣста , па
лова оуѣста оуѣста Златохрѣтова . хрѣтова ипав
лова оуѣста . Ивдрѣвеписаномѣ гаратѣйнѣмѣ
црѣвноѣ Обиходницѣ іа похва Златохрѣтѣ
навелинѣ дѣе глати повелѣна . Нѣмоіможе
вдрѣвеписаныхѣ инигадѣ іа похва іаіомѣ
Златохрѣтѣ . Бѣстѣ : номѣвопечерска бѣстѣда
іпліи дѣе . вѣстѣ Зне : впрѣдловои налѣстѣ іре
шѣемѣ , іаіомѣ Забвдѣтелскѣ , іаіомѣ иѣ
бѣстѣда іѣвопечерска печати .

СПАТІА: РЄ.

Применіе прѣдрѣкцрѣвнми оуѣстѣкѣ на
вели дѣе пахрѣдени , шѣтѣти , Аггліа во іаіомѣ
глатодатѣтѣи , и прочѣа іаіомѣ дрѣвле нѣстѣ .

СПАТІА: РЗ.

Применіе вѣпѣто великѣи вѣкѣтѣпо бѣже прѣсѣ
ліемѣ , ипо Евѣліи дрѣвле повѣше . Слова іра
ітѣ Швои Гдѣи . Нокопрѣдано шѣтѣти , слова
долготерпѣлію шѣкоемѣ гдѣи . Встаропечатнѣ
же шѣрѣшдѣтѣ : ивоітѣпѣтѣ ітѣи оуѣтѣ : ивоі
биходницѣ істарописаныхѣ , іаріѣксѣомѣи шѣ
ділодѣно , іголовецѣно , вѣпѣтѣомѣ великѣи на
шѣтѣрени прѣ Евѣліемѣ ипо Евѣліи оуѣказѣтѣтѣ
шѣе : Кларѣцѣи же : Слова іспраітѣтѣ твои гдѣи

СПАТІА: РЗ.

Оуіерши дрѣвле и гѣмни и шѣемнѣцѣи іаіомѣи ,

помилуе идуще провождахъ : Нитъ премениша , итх
мени - и поты преиершими худахте . Нозлати
хспта вехотх малохсптнью , Влокт шенонче
шихте са пишеть сице : Невидишли что нами
ршими теоримте , птннелмте и птбем ми прово
ждаемте , сими похваля ко влцт показующе .

СПАТІА: РИ.

Всхотх величю Грох ГДНЬ влцтсто
Еже подреалцрковномх новостюх : Нитна
полднх новопредано поставлати . Оуте
жалаетса же , се староцрковное чиноположе
нне . Влокт Спато Епифаніа ииписато ,
читаемх Величю схотх сице втщаетх : и
Птнмте же оуко рцыми Сѡшннде , како к
востюх мертва погретаешн іа , востюка во
стоко .

СПАТІА: РД.

Настрени на и , птнни прелитно глати . Вх
мтсто благослови Оца Исна Истато Дха .
Новопредано . благослови Оца сна и Спато дха .
Инакчегрмк вптвни Свте шидн , влцтсто
поимт Оца и сна ! Иохзт прежде крвви , прел
сна , нит шепавлент . Бшеномте же Евалн
нже шматдеа всамог сна дпта сщнелхт
навест , Заовтдавша апломте крпипти , во
има Оца исна истато дха : Иохзт тано
пре сна , нано пре спато дха шеномоливтса .
сице и востпбмте ирещенн . Иохзт котлаша
стса . Инедожитно Естп Закачю винх вл
вшсереченот Сщнноклохн , Иохзт , и за
междх втгловныхт нме Оца исна шепавле
стп .

пог Оца сна .

Кновомъ прѣвнницѣ печатно Зрѣзъ. Прѣвннѣна >
 к'ещеныхъ иного глѣдъ Еваліи хъ бгословннѣ, шпрѣ
 прѣвннѣ дѣбъ глѣдъ: К'старопечатннѣ идревлѣннѣ
 глѣдъ Еваліи хъ, проповѣдаемо шѣшанна в'
 зачѣдѣ ми: Иаъга оумолгѣ оца иного оутѣвннѣ
 глѣдъ дѣстѣвнѣ камѣ, дабѣдѣ глѣдъи бѣдѣвннѣ дѣдъ
 истинннѣи иже шѣоца иеродитѣ, в'за нѣ, етѣдъ
 прѣвннѣ оцѣ дѣдъ истинннѣи настѣвннѣи внѣ навѣдѣкѣи
 глѣдъи. Истинннѣи именованнѣи падѣже мѣже
 нѣго рода, прилатѣтѣннѣи именованнѣи бгословашѣга.
 К'новопечатннѣи же Еваліи дѣдъ истинннѣи, родннѣи
 падѣже жѣнскаго рода новоположннѣи. Ащѣннѣи
 рѣсѣзѣтѣлѣе Еваліи слѣкѣсѣ, сѣдъ Еваліи бгос
 ловннѣи глѣдъи, мѣжѣнскаго рода именованнѣи глѣдъи
 прилатѣтѣннѣи именованнѣи падѣже проповѣдаша -
 дѣдъ истинннѣи. Сщѣннѣи Фѣшѣфилѣитѣ дѣдъи
 сщѣннѣи бѣгларннѣи в'попованнѣи Еваліи, в'бѣгловѣ
 стнннѣи печатно шѣшанна, в'за нѣ, глѣдъи
 идрѣстѣвннѣи естѣ свѣдѣтѣлѣе, дѣдъи бѣ естѣ
 истинннѣи, нѣко оутѣвннѣи истинннѣи дѣдъи, свѣдѣтѣлѣе
 глѣдъи истиннѣи. В'тѣ Еваліи оутѣвннѣи глѣдъи. На
 пѣннѣи глѣдъи мѣдъи дѣдъи дѣдъи: оутѣвннѣи
 бѣ естѣ, и шѣоца иеродитѣ, и дѣдъи истинннѣи
 естѣ. НИже: Иисѣеко дѣдъи истинннѣи, и дѣдъи
 нѣ свѣдѣтѣлѣе глѣдъи. НИже: свѣдѣтѣлѣе жѣ
 истинннѣи естѣ дѣдъи истинннѣи. В'низѣтѣ глѣдъи
 бгослова на столѣвннѣи, Шѣловннѣи иисѣтѣи
 ирѣслѣннѣи настѣи, КС, глѣдъи: дѣдъи истинннѣи
 поистиннѣи дѣдъи, того ради истинннѣи глѣдъи
 дѣдъи, а нѣв'трѣстѣи: дѣдъи бѣи на рѣдѣи и на глѣдъи
 и дѣдъи, и нѣже на бѣдѣвннѣи дѣдъи. А ежѣ истинннѣи
 ннѣи, да бѣи, нѣмо сѣи едннѣи истинннѣи поистѣи
 нѣ.

Глѣдъи: 1:

Евѣлія поновопечатна . Впотрєненіи мнѣнїи
 Евѣліи шѣванна за 91 . соестригамн , напечатано :
 Гдѣиже оцѣ и матѣи жизнь всекѣ , тако
 даде и новѣи жизнь всекѣ и мѣсти . И власть
 даде емѣ и сѣдѣтѣ пѣкорити , Гдѣиже иже е .
 нечюдитѣса семѣ : Яко гдѣиже иже и проча .
 Подобно семѣ впотрєненіи монахоу . иже
 никогѣ напечатано . дѣцекое стпидорадѣ
 леніе шеніи оцѣи сткло зазираютѣ : стпиди
 шеніи дѣлаютѣ архієпѣи богарскіи , Ктол
 нованіи Евѣліи : шсемѣ Евѣліи моуѣ
 иже ссазветѣ . Гдѣиже павелѣ самогдѣи
 прѣста тѣса проповѣда гдѣ тако почтаѣ
 строукѣ иже , и швласть даде емѣ , и сѣдѣтѣ
 пѣкорити , тако иже иже е . Зрѣже сѣ
 иже строукѣ тѣше , нечюдитѣса семѣ .
 Подобенѣ златовѣстѣ вѣстѣ Евѣліи
 иже тако ссазветѣ : Гдѣиже иже е .
 нечюдитѣса семѣ . павелѣ . оуко самогдѣи
 сѣи несице рече , могако : власть даде емѣ
 сѣдѣтѣ пѣкорити , тако иже иже е .
 може полатѣ дованіе и матѣи иже сѣице тѣмо . не
 иже ради прѣстѣ сѣдѣтѣ , тако иже е .
 неже , что востранше вѣиже тѣице тѣи
 сѣдѣице . И по неже оуко нечюдитѣса
 Оного е . сѣице иже ради е . иже иже .
 оуко прочтаѣтѣ подождѣтѣ . Гдѣиже иже е .
 е . нечюдитѣса семѣ . Ной прѣици и
 прѣици мауи трѣице , вѣицице свои кѣи
 вѣи палоданка , в сѣице , пише налатѣи
 шрадѣленіи строукѣ [сѣи] еже шѣванна гдѣ
 го Евѣліи : такоже вновопечатна по выше

115

113

111

БСНТ : 115 :
 М : 113 :

радѣла ея строка сѣмъ : исазвѣстѣ въ римскѣи книгѣ
 тако радѣла сѣмъ Евѣлиамъ рече : и ѿвѣнуде
 ѿ Засѣ : и глѣтъ неинце и Златѣетса оураста
 глѣтъкова : Ипротолѣхетѣ подобна стѣмъ
 Златѣетѣ и ѿвѣдѣетѣ . И посемъ стѣмъ
 исазанѣо . Кнѣзѣвѣчатныи книга , вышетпока
 Занѣо стѣмъ радѣленіе , Евѣлиамъ сѣмъ тло
 непосты толкованію , и Здревни третески
 стѣмъ искитѣ , ѿвѣлетса преведено : Ногомъ
 писанно стѣмъ , поримскѣи расстѣмънѣмъ иси
 гамѣ и поповахъ самосѣтѣисомъ стѣмъ радѣ
 леміе сѣе положено

СПАТІА: РВІ.

Премѣна вѣдѣаній аплѣхитѣ : ко ѿномъ ѿ
 котла вѣтѣ Зѣ , повѣтъ и адрѣно и долопоклон
 ниско рече : Мужіе адрѣнтѣнѣтѣи , повсемъ
 ѿно **БѢОБОАЗНѢШИ** въ Зрѣ .
 Шано иречеснато наможеснѣи глѣтъ прѣтъ
 Махитѣ глѣтъ преведѣ и распокова кошѣ
 трожеки же стѣрѣи печатѣтъ , повсемъ Зрѣ
 ѿно вѣтрѣтѣ глѣтъ естѣ . Нѣтъ же кнѣо
 печатныи мосножеснѣи напечатѣаша , аскѣи па
 велѣ ко ѿнтѣмъ и долопоклонниско сѣе рече :
 Повсемъ Зрѣ въ аскѣи Блѣгочестивѣмъ , Занѣ
 печатѣ Зѣ . Махитѣ же глѣтъ Засвѣдѣ
 телеса вѣстѣи не блѣгочестивѣмъ похѣтѣомазѣнѣ
 шитѣ : Шано [рече] лѣса аплѣтъ предѣ естѣ
 стѣмъ вѣжѣи црѣки . Грамматниско мосножеснѣи
 печатѣи , ли , сѣ :

СПАТІА: РГІ.

Премѣна : вѣ косирномъ стѣмъ радѣнѣтъ на вѣсѣ
 ни шалѣави вѣ аплѣтъ глѣтъ . ѿ ѿсполниса :

Єже въ старопечатныхъ, посправитъ махима грѣха —
 напечатано. Егда то естъ верожденіа, пѣтъ иже
Иєстество ново премениса. **Д**винопечатны
Здѣ: новоположено. **Т**ѣмъ же иєстества по
 бопрестѣ. А прѣбны махима **О**мнѣ рече,
 новопреете **Б**ждей и низѣт **С**вѣтѣ тѣа: Єже
 рещи новопреете, непочію, допрѣшло ієгереческо
 рѣтти, коникопраиомѣ мѣрѣваніа православіа
 наго ктословіа и прочаа.

СПАТІА: РДІ.

Премѣна воиментѣ прѣдревлецрѣокны: **Б**мѣсто.
Црѣо переин аутѣшителью дше испинныи: **Д**ше
Испинныи вродно падежи новоположено. **И**
Бмѣсто **К**озма козма. **И**змѣсто, **И**зраїль, и
Израїль, глати новопредадѣса. **Н**овскжкарѣт мо
 вѣтѣи греческии и рускиихъ писменѣхъ, печатано
Здѣ. годѣ. шправинато шкхченіа чинаго чте
 ніа и писаніа наметѣтѣ **З**. иже повелѣвалѣтъ:
Бсѣтма [потрѣтески рѣсен **С**] прѣ **И**, или рѣше
 мо, **Б**мѣсто **З** произноситса, **К**озмаѣ коза
 моѣхъ, и **З**мѣнать **И**зраїль. **Ш**кххъ старопечат
 ныа кнѣти правѣнши новопечатныи, впрекоуѣ
 бѣтѣи показуѣтса.

СПАТІА: РЕІ.

Нововиенное **В**црѣсва, **П**рѣніе: **К**ієвское,
 четвероглаіное **И**ПАРТІНОЕ, многохгоу
 гоубеленое таковыи папѣвѣвъ прѣвле шѣ црѣвк
 неѣтъ. **З**авѣдѣтѣлѣствѣхе же црѣвкѣхъ родѣхъ
 степеннаа ієсторіа, вѣрани **В**, вѣлавѣтѣ **Б**. **І**ако
 вѣкрема **Д**рѣтолюбѣи **К**ато и **З**а **І**арѣлава: прѣ
 идоша и немѣхъ шѣцрѣа града **К**топодѣвизаїи,

Прии пѣвцаи греческѣи . шнидѣ же нача быти
в рѣсѣтѣи земли . ауглаподозное пѣнѣе . и зра
ное Осмотласѣе . найпѣе же иприсостакное . ІЕ
Сѣтѣа проЕспрочное Імадогласованіе . и гѣмое
прекрасное демеетѣеное пѣнѣе . и зрадное оемо
гласѣе Иицкое етотгласное пѣнѣе прѣдтое шде
всправославны гѣтѣовѣи цѣрѣвь російскаа со
держала . Ашексное . и четтѣверогласное . и пара
тесное многшѣвѣтѣленіе сновоководными чини
в росіи повоვნесеа . Авномосанонѣи дѣссѣи
горѣ сохранѣнѣи шѣтѣи правѣи . шѣхстроеніи
пѣнѣа сице засвидѣтѣствѣе . собора . ето ш
правила Ое шма еже пѣтѣи в цѣрѣвь прихода
шѣи хоше . даниже висканіе гѣтинное тѣворають
и естѣствко навоплѣ помхондѣють . ни что при
глаголю . шниже непринчумѣи цѣрѣви и месѣон .
ШВАЛІАМОНА : И ШЗОНАРОБА ПОЛКО
КАНІА . Оустанѣиша оубо оци данѣтѣоголѣ
шѣинаа пѣнѣа и шѣлѣи . бншанни гѣтинными и
ишѣдѣтѣвенными . и естѣствѣху нѣждѣи принаѣи
ми . ниже нѣтѣсїиши добротгласїи нешдичными
цѣрѣокномѣи составленіи и посолѣдованіи . Нио
бѣже етѣи ишѣксїишскаа пѣнѣа . и ишѣишнаа ра
личїа гласоко . и прочѣа . Іа наѣспранѣи крашнїи
гѣбѣжани напечатѣано . Итѣшѣа иишсїи раногла
сїи лѣовѣтѣелѣи книжи Іишѣаи ниже : вѣтѣдо
лѣтѣи гѣдѣи и сїе правило како кохранѣе органы
и прѣдѣнѣа пѣнѣа . и пѣнѣи глѣднїишсїи . кошѣи
нопѣтѣишѣи оушѣцѣрашнїи . Шѣноже итѣшѣа
оубѣвѣтѣленїа и гѣстѣишнїа сїдѣи бѣваѣемое прѣне
сѣрѣженїе . Ишѣаи ниже : Пошѣиш гласѣи или
шѣпѣтѣѣаю и шѣноса . или шѣдѣкѣлѣтѣѣаю . или бѣ
лїи

78

вотъ ищущаю , еже далъши и нѣ мѣвѣста ,
и число гдѣ ищущаю и исполна . Сице вѣдѣт
нѣ шѣрскѣ сѣтъ далече , и сице пощѣи пра
внано да запрещаютса .

СТАТІА: РСИ.

Древле въ православнои церкви вѣоковѣ **Е**ва
лии . и оуи нѣтѣ гдѣ словцо . Знамена на итѣпокова
ны в лица животныи **И**щеніи **Е**валіи .
внуръ же ішаннѣ во шѣразѣтѣ лвоетѣ , а марко
во шѣразѣтѣ орли и зѣвѣра жахса . Нѣтѣ же
измѣннѣннѣ сѣ : Новопреданѣтѣ и зѣвѣра жах
са ішаннѣ во шѣразѣтѣ орли , а марко во ко
вѣтѣ . а вѣоковани апокалифѣи сѣщенни оуѣ
андрей кесаринскіи , во тлаетѣ дѣ , протѣоиса
видѣнное гдѣ слово дѣ животныи сице казѣе :
лвѣ оуѣго и вѣлающѣ мужество **Е**валіе Поіш
лннѣ , нѣко тлѣтѣ ирнѣтѣи . Запамена тѣлное
того прѣвѣтнато црѣтѣвѣ : Вначалѣтѣ го кѣтѣи
словѣ проповѣдѣа . тѣлѣ же лннѣ свои и си до
вѣтѣющѣ тѣрѣи . правдѣ , и полѣцѣтѣ **Е**валіе
нѣко законѣтѣ и сѣщенническѣи хрѣта родѣ любви
шаа . орлѣ же цѣломѣдріе : [вѣидѣтѣтѣстѣвѣса
го семѣ животномѣ любви сѣ] **И** **Е**валіе по
марѣнѣ , нѣко сѣрашеное и шѣрскѣнато дѣа начи
нающе . Члѣнѣ же мудростѣ , и **Е**валіе помѣт
лѣю , нѣко естество а не законѣтѣ проповѣ
дѣавше хрѣтѣво рѣтѣво а вѣстарѣтѣнато
шѣлѣнскіи стѣнѣшаго Пастрѣарха Оларѣтѣа
и прочи архѣрѣшѣвѣтѣ , на снѣтѣтѣтѣпокованіе **Е**валіи
исѣрѣла прѣодрѣшѣна : Е же сѣщеннѣдѣ **Е**валіе
ішанна во шѣразѣтѣ орли , а марка во кокетѣтѣтѣ

рѣшное мѣрваніе нарицеть .

СТАТІА: РЗІ.

Примѣненіе ЖЕЗЛА Архіерейскаго: Етоже древній вѣнчій Архіерей, и вѣль и чюдотворецъ петръ держаша, на етоже веретѣ ирочи тако тѣпора гавѣтхъ: **Вѣль** ето онаго вопрѣданы ЖЕЗЛА Архіерейскы возмѣми держати, тако въ вѣнчѣ ЖЕЗЛА и зѣлѣ раже гавѣтхъ етѣ . оутверждають же древлѣцѣ вное ЖЕЗЛА Архіерейскаго содержаніи, **Вѣнчѣ** сѣмѣна блженнаго архіепа слѣснаго, шла къ, п. ЖЕЗЛА етоже держи, власть знаменѣ дѣла, и швердильное народа и правды есое, и водити моши, и паклазати невосхшнырѣ . и **Тѣра** Исекѣ дайндѣ . **Шѣмѣ** же ирочи такоже тѣпори верѣ и мѣтѣ, и **Еже** и зѣла нѣти зѣтринѣ и гѣбителнѣ, и послѣдѣю но нѣти хрѣтовѣ знаменѣ, и постѣ доносное, внемѣ же и шовѣдѣе, и оутверждаемѣ, и вождѣствемѣ, и наставимѣ, и печатлѣ емѣ, и на чаемѣ, и влетѣа сохрѣтѣ, и пради оумерѣ вѣлюще и супостѣтовѣ и зѣтомѣнѣ, и швѣгѣдѣ сохрѣанемѣ . **Нойничий** епа новогороскаго чюдотворца, ЖЕЗЛА, иже оураки ето несовмѣми етѣ, и поподѣкѣм древндѣ Архіерейскы ЖЕЗЛО гавѣтхъ .

СТАТІА: РИІ.

Вновопечатны нисомовскы и проти Тре кницѣ ново положено **Заклинаніе**, еже к старопечатны не бѣ, [пойменемѣ мнѣа

ПРИДОНА] НАШГНАНІЄ ЧЕРВОУТЬ,
 тусениць, мишек мѹхъ и мѹшиць, и прочи крѣ-
 дѹши. Кошномъ заклиною, прежде заклимаѹтъ
 оцѹмъ испомѹтъ и спѹмъ дѹомъ; Шажѹ воученіе
 сна бж҃іа; и протѹмъ. И поси и мѹхъ заклинаніи
 глѹтъ; Ещѹ заклиною вѹстѹ великии имениа,
 насамени написаныи, и немосивши, порастѹши
 мѹмъ мѹко вѹстѹ шлицѹ огнѹ; изыдѹте шлѹтъ
 наши, и протѹмъ. И Бенцѹво ново печатно закли-
 наніи, поирченіи имени Оцѹ и сна пѹстѹгодѹ
 и Поименованіи воученіи сна бж҃іа; Какимъ
 ещѹ, и чѹмъ заклимаѹтъ великии имени; Исотѹ
 и шного; Инако камени написанѹтъ; Ина-
 ко немосивши порастѹши мѹмъ мѹко вѹстѹ ш-
 лица огнѹ; Понеже вѹстѹтъ пѹско бѹтѹомъ
 мѹко новомъ завѹтъ, писано сѹто не штрѹла
 етѹса; ниже бѹтѹароцѹковѹи книгѹхъ. Нижѹ
 шжитѹи сѹто мѹмъ Придона, сицѹво
 заклимаѹтъ вѹспоминѹтъ. Чѹо ради сѹмни-
 телно естѹ нѹ, и вѹсѹ сѹмнитѹемо.

СПЛІА: РДІ.

**ШРАГЛАДѹ НОВОИЗЛОЖЕННІ
 И НОВОИСТРАВНІ КНИГѹ.**

Новоизложеныхъ и новоистравныхъ книгѹхъ,
 непѹско древлѹцѹковѹи содержанію неотѹ
 спо и противно нововѹдено койкадѹ мнотѹ
 дрѹтъ дрѹгѹ неогласнаа предѹаніа и противѹ
 стѹва, подающаа сомнѹеніе мѹкѹкѹмъ;
 и хѹ же нѹбѹла шѹглаемѹтъ.

А.

Ванизѹт жѹзѹт соборнѹт напечатѹша; согнѹ
 ме

Пересты кагословляюща людѣ, оука зателни
 иередни перестомъ, и велики третосредіе преломе
 ныиъ нахтихомъ жеса [рекоша] сицеаго шора
 Зованіа ко таголовеніи шхрста, Опа ко галти
 еднъ вонесеніа своіго, воджигъ рхцѣ своіе оу
 чини кагослови. Админістрѣи ростовскіи митро
 поли, сназѣ вѣснѣзѣ розыскѣ протнко гелѣ;
 гако цѣльми дланми вѣтми пересты послѣдн
 кнуде шхрста. **Б.**

Ли: шѣ:

Кинѣзѣи сиритали мисонъ патрїархѣи кой юго
 ромъ дравлещиковное еже вѣложеніи пересты Ова
 тайнствѣа и сповѣдѣи трѣми пересты Шанх
 Голыа шрца, джема Пестнома котловеніе сна
 кжѣа: Сіе несторїастко ирадѣленіе адка сна
 ивѣка согпѣа, порекоша кѣтти. И повеатѣ
 ша тѣвмо трѣми перѣвыми пересты стхю шрцѣх
 исповѣдокати: и Ксегорно новопечатно свитѣ
 цѣ дѣа послѣднѣа пересты наклонены ирадѣни
 повеатѣша имѣтти. Ажезѣт и оуѣтѣтѣт про
 тнко гелѣ оуѣтѣаю гѣюще: Октѣ тайнѣ
 нами ко швражѣетса, Шрѣми перѣвыми перѣ
 стѣа Стѣа шрца: Джемаже послѣднѣа прѣ
 клопеныма, Ега глава вочаченіе.

жезѣт ли
 хѣ: ѡвѣтѣт ли:
 рли:

Г.
Всиритали, порекоша слагавшѣа пересты подре
 клецаковномъ, гѣюще арменнѣа проклѣтїи Ерѣ
 тнѣ шакѣ шѣтѣа шрца. И вѣснѣзѣт оуѣтѣтѣт
 тѣво слагавшѣа, сѣверны рхцѣ нарѣкоша, иго
 [гѣюще] по Ерѣн арменнѣа слагавшѣа тѣво.
 Админістрѣи ростовскіи Митрополи, Кинѣзѣт
 розыскѣ на старокѣрѣци пиша гѣетѣ: неспны
 пересты, кинѣтѣ любо оуѣтѣтѣт, на наменованіе,

ѹпнатого лица, и оже ни сътъ.

Д.

Димитрий ростовский, и иже въ своемъ розыскѣ
глаголетъ: двемаго персты по арменскѣ два Естества
бже ичлеческое и звана, Единяго лица, въ
перста не можеть показати: яко перста,
аще и слагаются сохого во Единю, но пакы раздѣла
ются, и немогутъ быти два перста Единя. Хрто
же шдркой Естество Единю лице. Ожеже паче
Естества. Бже ичлеческое, Единю во Единю лице
Хртого ствщия, ниогдаже сохого раздѣлается
ни раздѣлится въ бесконечныя вѣки. Аперсого два
персты.

Дъскрижали на листѣ ОС. противно семъ напе
чатано, Дъскма свѣщана Шакожде раздѣла
юще наса, протолкъеть, и клати шдрте.
[нико оуд ииисрѣа порезено надвоперстное може
нне:] на дѣ Естества Его, ирета нико Етъ етъ
совершенъ, ичлеческое совершенъ.

Е.

Въ иже лой тогою ииизѣ, порица двема
персты ичлеческое глетъ: во шбражаю не шти
саго ежтво оуказатемьнать персто: Селине
противность Етъ стѣи цркви несты оцѣ
преданю; Еи всчлески противно.

Двокопечатной мнати чѣсти, Фекрала во
противно семъ напечатана; Стми млетни,
Единъ показоваше перста, Единю въ рѣдѣ
и зобраза ежтво.

З.

Въскрижали на листѣ Фог, мть; Ознамено
ванѣи ичлеческое толкъеть: Положеніе рѣки
начело, и ни вожденіе начрѣво знаменое гошеть

Где съестъ на Землю и войдѣ .

А яко шкертъ поимѣть покою Оушнѣмъ шкертѣ
сницѣ влоктѣ со Ороніекѣ : Положеніе начело
Знаменде конесеніе гдѣ на нбо , и седѣніе шде
и хю Оца : На чревоже приложеніе , второе при
шествие гдѣ на Землю иа Зхетѣ .

Въ сиржиали ковожденіе рхисі на десное рамо,
и платъвое , іа вале конесеніе гдѣ на нбо и сирѣ
ніе шдеснхю Оца : И паиси второе пришествіе,
Бже постажи праведныхъ Одеснхю , а гртѣши
пым шшнхю . А ко Ороніекѣ : ковожденіе
рхисі на правое плече и платъво , іа вале трапнхю
шдеснхю сполніе , а гртѣшнхю шшхю .

Къ сиржиали влоктѣ ауподіакона спхднхю :
Поклатѣ вале слагати на наменіе кртѣ три пе
рхым пересты Застѣхю трицѣ : И посланіи
павсіи папріарха коства и пипатонсаго : Имѣ
ще три перхым пересты сокоисплены , бо обра
птхым трицѣ : И въ окарно сницѣ иже вележе
сницѣ , три пересты слагати вкхтѣ , койма
Оца ина исптато дха .

Въ предисловіи же Фатхирей кокопечатнаи вели
цидѣ и малы напечатано , ко Ополте триперсно
сложеніи Заканчуетса вѣд тайна ісптѣ трицѣ :
вкхтѣ и смотреніе коплощеніа , іако и вѣдо
мова малхдѣ вчеттхетѣ .

И .

ли . рад :

Во вѣтѣ напечатано : іко вѣд костоуна
црква сего , ко Оперіпнато сложеніа и вообра
женіа непріемле аупо нижѣ пайте прійнати по
докаетѣ . **В**же за вѣже шго мѣ тайно іназѣ :

ли . дѣ :

Тако кацаца чиста цркви, и едва неса, си дъ пе
рестова вложенія не прие маета .

И при попу сервинта воеви и смізѣ [иже шерт
тавлетта напечатано дворѣ] на старокѣ рцаи гле
ки того всего своето Завода нахчипетса шрско .
Гречески ко пѣнии митрополи Тнекен велю , мо
пѣнии малоразумни и вертолаци [и прѣ жжато
ти нарѣса поскроу начаши тѣи приверностии —
протавѣ дати , и затерсто согнаниѣ проинниа .

Оного коло
миски и дѣлами
при мѣрото
ли вилнзѣ
свои розли
кѣ

В.

Къши жали белоѣ вѣцѣатнеомѣ , ни сона
патрїарха , на писанѣ : Прѣ жжѣ кеи трѣми перѣ
выми пересты и шкража хѣ мѣсоже нитѣ впрости
мѣжѣ и коветѣ жема шдрѣвнаго шкычаа дѣр
жачий . И вѣторнш новопечатно свизѣ : Тако
мѣжѣ послане не и зменно , и здрѣвнаго шкы
чаа знаменуетса трѣми пересты . Къши жалиже
на листѣ шгѣ , противѣ имѣть глетѣ тако махн
трѣста писѣ [еже джема пересты ирѣнитса]
снисхода прѣпрѣтѣно и шкычаю нашеме подо
кѣиетѣ естетѣа оутвердившемѣа по глѣ дола
вѣсѣтѣже и навѣсто во гема шменнѣа займѣхѣ .
И вѣжзѣлт на листѣ хѣ : Махнѣа грѣса , вѣвоѣ
перестно ирѣта шкразованѣи испѣчимѣ егѣ
снисходивша людемѣ кепаннѣа займѣхѣ .

первыми

Г.

Къши нѣга новопечатны : жезлѣ на листѣ нѣ .
И оувѣстѣтѣ на листѣтѣ [шобразованѣи стѣца
трѣци вложенѣи перестѣ по старопечатны или
гачѣ напечатана оубо неравенѣко равенѣво
пѣвѣсть шкразованѣена . Авѣтѣ хѣ же ки
ра хѣ трѣми неравными пѣмѣны с хѣ : и трѣми

неразными перстами **ѡ**бразѣется **спѣла** тѣща.

Л.

Книзиѣ сложенной тобою, порицается **др**е
внѣ цркве **ч**ресоккупленіе **тр**ѣхъ **пер**стѣхъ
великата малата и **полемалата** **спѣла** тѣща
нѣпохѣданіе : **н**ико посредство **м**жду **с**окою
два перста **н**имѣтъ : **н**ѣтъ оцѣ **в**оштрамѣннѣ
пропѣкно . **Д**квокопечатной **к**низиѣ **спѣла**
ишана **д**амаскина , **в**о главѣ **д** , **п**ервыи **к**ни
ги **н**ѣпохѣдае **ѡ**бразованіе **спѣла** тѣща **ч**ре
три **п**ра оцѣ **а**дѣма **ѡ**бѣ и **с**ифа : **н**же **м**ежду
себѣ **п**осредство **д**ва **с**па **а**дѣмова **а**кела **н**исѣи
па **н**имѣютъ .

К.

Квокопечатной тобою **к**низиѣ **н**аписана ,
ѡбрѣтѣннѣ **д**ва **п**ерста **в**ещи **н**е
приличною **н**ѣтъ **н**икѣ **р**адѣ **н**ыма **п**ерстѣ , **н**ера
дѣла **п**о **ѡ**бединеніи **д**ва **ѡ**бществѣ **х**рѣ
тва **в**оштрамѣютъ . **н**исѣ **в**елико **спѣ**кнѣ **ц**рк
ке **п**ропѣкно , **з**анѣ **д**ва **п**ерста **п**осредствѣ
не **ѡ**днѣхъ **н** **п**остѣсь , **н**одѣтъ **н** **п**остѣси .
Аналипортнѣ **ѡ**бѣ **д**ва **д**ва **ѡ**бществѣ
на **з**наменнѣ **ѡ**бѣ **н**е **д**ва **л**ица **п**отѣ
кѣ , **н**одѣ **ѡ**бществѣ **ѡ**днѣ **х**рѣ **ѡ**бра
зуютъ .

П.

Ктой же **н**окичениной **к**низиѣ тобою **п**овѣ
дается , **н**ико **р**имлантѣ **к**рѣ **д**ва **п**е
рста . **Д**квокопечатной **к**низиѣ **н**ѣтъ
налистѣ **н**апечатана : **р**имлантѣ **к**рѣ
н **б**лагословляю **в**сѣю **р**вкою . . .

Д.

Ктой же **н**овогочинѣной тобою **к**низиѣ
проислѣается **р**имлантѣ **н**же **н**е **б**лагослован

и имени сѣхъ хрѣстоу, хрѣ I оука за пѣнаго, и
 хрѣ в среднаго, перъши палецъ преложеніе
 треко среднаго х: И хрѣзъ в малата мало
 наклоненіемъ, и хрѣзъ кратко хрѣстоу.
 Дъше въ поже и низъ рѣличныя повѣдѣ
 оупотребленія перѣслоганіи на хрѣстоу
 нѣи: Окогда перъши преложѣ хрѣстѣвѣтѣмъ;
 Окогда аже сложенѣ четъвертъ прѣмо: О
 когда на полатѣ дне перѣтѣт ѣжащѣ. Тако
 и пѣтѣи окогда прѣмо стоищѣ, окогда
 мало приклонѣтъ, окогда четъвертъ рѣвно
 приклонѣ.

перѣтѣ

СІ.

Съсрижѣли напечатѣна шмакунитѣ грѣхѣт:
 нѣко писѣ шѣсложеніи перѣтоуѣ, еже оу рѣпо
 знаменіи, полатѣ доваѣ прѣхѣтвердѣвшихъ
 еѣ обычаю. Къ сложеной же похою и низъ
 инако глѣтѣѣ, шѣсѣтъ неписѣ стѣи кауи:
 полѣстѣтъ нѣвѣи подѣго и менѣтъ.

СИ.

Къ и низъ сѣрижѣли в ѣхѣтѣщѣтѣлно словѣ
 нѣкона, патрѣ дѣда напечатѣна, дѣма перѣ
 стома и рѣтѣтѣна шѣфѣдорѣтѣова писанія
 въ нѣде вѣхѣкописанымъ и печѣтѣнымъ кнѣтѣи
 и рѣтѣтѣщѣхѣ. Тако шѣрѣске шѣвѣнѣша, вѣсѣ
 пѣтѣ и писаніе, фѣшѣдорѣтѣоу нѣко и на пѣло
 собѣртѣ проклаша еѣго ложнаѣ писаніѣ про
 клѣнаѣтъ [напечатѣна, I нѣи].

ли. к: сі:

Сжезѣтѣ и оуѣтѣтѣтѣ инаѣ шѣхѣтѣтѣвѣхѣтѣ:
 на фѣшѣдорѣтѣ шѣсѣтъ согѣно: И вѣогорноѣтѣ
 свѣтѣтѣтѣ: писаніе еже еѣтъ можѣно шѣтѣ
 коѣтороу расколнѣна и сѣрижѣтѣоу еѣрѣтѣнаѣ

тѣмѣ, ли. хв:
оуѣтѣ, ли. рѣз
и ші.

арменіа Ереси . инапечатана невѣжество
и неразумно книзѣ Фатмире сохосит доканіе.

ЗІ.

Бъсрижали и въ предисловіи Фатмири шме
лестии патріарскѣ аптшхреститѣ напеча-
ла , гако прѣми первыми пересты католожи
люди . Бъовопечатной же минтѣи чепіен
напечатано : показа три пересты ко шкразѣ
сптѣа прѣцы , птажедка сохоситла и единѣ
пригнѣктѣ католожи люди .

ІІІ.

Бовопечатной книзѣ метѣи шдожно [сло
женіе лазара баранокча] крѣтѣ хрѣстока
шчетмире дрекест содѣланѣ повѣстѣе : Ши
ропѣх крѣтѣво нанеже рѣцѣ гдѣни пригвожде
ны шдрекѣ Финниса . Долопѣх нанѣи же кѣа
ще кѣи шѣло шипарит глѣкинѣ нанеже ко
зѣи пригвождени , шнедра . Висотѣ нанѣи
типла кѣи написана шмаслины . Нисонѣ па
тріарха сапалестинны крѣтѣ прѣшкрѣтѣи
содѣланѣ шипариса висотою иширотою
подобѣ самомѣ животворѣщемѣ крѣтѣхрѣ-
бу . и попомѣи и шиплах и шѣющѣи . Стоже
посла кшорю оісіанѣ вноводаной крѣтѣи
мирѣ , и дѣи же и нѣи стѣитѣ .

Ади мири роіспосіи вѣвои книзѣи рози
нѣи прѣтѣи вѣи гѣтѣи : раіспарѣи допѣ
школоу клѣи . ш стѣи чѣшкероскопѣи
крѣтѣи хрѣстока [НИже:] гако начѣшкерано
нѣи рѣиісіо , Анепашѣмокопѣи Брѣи
ісіо хрѣстока раіспарѣи кѣиісіо .

Бмѣ Г, с, по:
Лк : УА :

Димитрій Брозиситъ вторымъ частимъ Битреліе
 іспатіи, написа : Блшшли накартѣ папоножіе
 кий ми, неизвѣщае того писаніе стое, нѣо
 ісовниси гжтвенато писаніа . [ниже] : Ганко
 вдрекни стѣ кнѣга, нѣстѣ шпо востоманѣ
 пѣа, и полинѣа вѣдомостни . Лазарже черни
 тоженіи, свѣкыи насокортъ привеленіи патріах
 ха : Блѣто зрое . Бисни зѣт мѣтѣ дловононѣ
 протівно семѣ написа : црковныа вѣтпелн
 тикостѣ : Гихенихъ [карта] нанейже по зѣт приг
 вождены шсе зра .

Нисонъ патріархъ картѣ содѣловакыи по
 докѣ перкошкраномѣ дрѣвохъ далгатаго и широта
 бо шписаніи глѣстѣ шпоножи, колико жершнѣхъ
 длнномъ каше колико широтомъ . Нонса димитріе
 протівно сеѣ в предѣлокѣи Минеи четімъ стѣа
 гресіа шрапатіи хрѣовѣтѣ написа : Мако [рече]
 предаю оцы дрѣвнѣншіи нѣткѣи поустѣи, нѣтнѣи
 иринѣи, доволнѣтѣ іакѣ еса зѣщюши Ганко охѣтно
 зѣт дрѣвоки на поножи и картѣ шпоа стѣтѣ .

КД.

Бисни зѣт шрижали на нстѣтѣ дѣ, напечатана :
 И тпайнѣтѣко шрици дѣдѣ на нѣтѣ со шкраво картѣ,
 занѣ прѣстѣоѣ оуко дрѣво картѣ знаменѣе оца ви
 шнаго, иже печетѣса шнагѣ живѣщии на земліи :
 Ко овеноеже дрѣво еже совершаѣтѣ картѣ, зна
 менѣстѣ того іпа нѣстѣоѣ дѣа, и маме шрече
 іномѣ нѣстѣи дѣомѣ . ани вѣстѣна рѣцѣтѣ, и маме
 на нѣтѣ пѣнн сотворѣи, іакѣо дѣвѣтѣ поетѣтѣ : Рѣцѣтѣ
 швоки іоптворѣнѣтѣтѣ іа и содѣстѣтѣ іа, шрече
 інѣ и дѣтѣ ежѣи . Димитрій хисни зѣт розвѣнѣтѣ
 вторымъ частимъ вѣтреліеи стѣтѣи, и картѣ длово
 древононѣ

прѣвое
 ирѣкое

Правды охразы Ипаче испокѣ дде : Высотоюю
 знаменуетъ Оца зъвышни живущаго таже кротоу
 сна , тошешаго таже доба . широтою же и ро
 готпою знаменхе да стаго въздѣ сшата и
 хса исполнаюшаго .

КБ.

Въ книзѣ шрижалн Бюокѣ оуподіаюна стх
 дита , напечатана : Кинждоих дртіанинх мо
 жини три персты : Застыю триух : [иполаташи
 крсто шхрѣмо насеке .] НИже : Ипррих ісаіа по
 казуе шипотората дрека бѣ крста , и гаетъ к
 крпарисѣ и пекотѣ иицдрѣ . Бисхпѣ еме прола
 вити мѣсто шпос . НИже : Обачеже всѣ
 ісаіа баша давѣ рхе мѣ , іако и тошшаа можеѣ
 іаіа крстнаа тзорити , а мене дртпа . иже ра
 стѣпнаа понемѣ . Сіа бестѣ кѣра наса дртпа ,
 іаще істо оуко держитѣ ю пондеѣтѣ живишнѣ .
 Аще же істо презритѣ ю живишнѣ будетѣ .
 Издѣ оуко іавлаетѣ шкрстѣ іашзнаменіи его .
 Бестѣ кѣра наса дртпа . Адимитрин книзѣ
 розисѣкѣ власти а . шживотворѣше крстѣ , и
 шзнаменованіи его персты кѣры неиспокѣ
 и шрицае кыити . и гаетѣ все то вѣщество зри
 мое і шсазаемое анбозн Апоне некѣн . оуко ш
 живѣра .

КС.

Коновопечатныи прикѣпности мископа патріар
 ха кнуда [трѣшдѣдѣ поестны . лѣ Звѣд . Власо
 мока вѣчетверть , шото лѣ Конрмологія впо
 анста Звѣх : и боуштыре шоволѣ дованіемѣ
 блнстѣ Звѣс I и Звѣанн : іаже пошписанію
 Здрѣвнидѣ грѣссии , серкссн и слаксснхъ дара
 шейны кнудѣ печатаны : внидѣ же додотѣ
 шн мѣстѣ , напечатано : Аллахіа аллахіа .

34
Слѣдуетъ еще, Г. Послѣди вновьпечатны
книжѣ, напечатана аллихія Г. Ачеткертое
приглашати слава текитъ еще : Наглющія, х,
аллихія юкоритъ прощатиіе полоржиса .

КЗ.

К новопечатной книзѣ оучителѣ наместѣ рѣд.
штресса исазветъ, ꙗко тамо аллихія по Г, въ
приглашѣніе слава текитъ еще, поестѣ неизмѣ
но, шначала даже доитъ : Шттой же аллихійи
бсвидѣтлѣство прѣводи линиѣ чѣтѣи и юнаи
ахрѣста : [которы глѣтъ] спокоеваніе штрѣтъ
гой аллихійи прострапо писано .

Акто в мнѣтъ хъ писаніи [моженно мжлѣса
шрѣстопа пѣко жѣнаго попа ішжа] илн оученика е
глѣтъ : Грѣнове ахо сиратѣи глѣтъ аллихія
астрѣтѣе слава текитъ еще и нани хъ затіе пори
чѣетъ .

КН.

К новопечатны прѣводѣ, изданы вѣтъ Зрѣд.
ене чѣтѣнаго На антидома, іпси ны еще ежѣи,
вѣтъдѣи на хрѣка поощѣи ши аллихія, три .
А послѣтѣде того вновьпечатны книжѣ аллихія
на антидома ерѣномѣдѣ пѣтѣи, оучазано . Три
срѣтѣновеже неправослажѣетъ .

КО.

В книзѣ жезлѣ наместѣ рѣи, напечатано :
Аще естъ ши лицѣ ерѣномѣх, тогда аще
прилагаетѣся аллихія, прилично ерѣномѣдѣ
прилагаетѣся : Данетрисратны аллихія, коне
пшхе го што трѣх ко ерѣно лицѣ слѣанѣ глѣти .
Аксхлѣбница новопечатны влишторѣи вѣси
ліа вѣлиаго Блеткерто, вѣлиіи, поемо по
ерѣномѣх лицѣ : Ветери твоѣа тайныа днѣв

иже тѣмъ, причастниши мѣ . наипачѣ алаливіа . И въ
свѣтѣ великомъ , напоимомъ по Единомъ лицѣ : Да
моли велика плоть : Црѣ го црствующїи , и сѣ
рѣ ствхощїи , пройдохитъ Заслалтиса : поко
цѣ алаливіа алаливіа алаливіа .

А.

Кънизѣт жезлѣт , наиситѣ пѣ напечатама ; сѣю
протїи пицы : Іако алаливіа , тожде сѣтъ , еже
слава твѣт еже : [НИже] шактѣтѣ : давшѣ ,
невоизколившеже , іако алаливіа знаменхелѣ
ма твѣт еже . **Б**ышеже наиситѣ , пѣ : сѣа
зѣа Овоствѣтой претѣхой поапопалѣшїи ала
ливіа сѣтѣт : поштомаже и честкѣртой бытѣ
алаливіа , тожде знаменѣа еже инаше ма
твѣт еже .

М.

Бновопечатно глхже тнцѣт нишнѣ патрїарх
спрохннн а рѣерей соборнѣ завѣщаша ирѣши
подписаша . еже вна вечерѣ втомавлѣнїа сѣи
поши водошѣненїе дѣкїстѣквовати вечерѣ тоїмо
сїоше : сѣи оцѣ тако оуставиша и вткелѣш
ша . Авторое дѣкїстѣквоцима водошѣненїа
напалнн праднннѣ , запретїиша црковной на
зни пропалстїю и шлученїю предавше непокн
нѣщннѣа . А поитѣмде сего всо корно свнцѣ
вселеннїи патрїархн и мѣстѣх нишннн патрїарх
соборнѣ нерасѣднотю нарекоша , и рарушиша
и ништо положиша : и похелѣша водошѣне
нїе дѣкїстѣквовати . Дважды вечерѣ , и оу
трѣе нарецѣт , сѣа зѣюше се бытїи преданїе сѣи
оцѣ .

К.

Бънизѣт жезлѣт наиситѣ мѣ , шпопалана
ющиса на велико входѣ сѣи даро , глѣтѣтѣ :

Пѣхари послана еши са ꙗко творць, ꙗко
честь дааше хлѣкъ и вино, и мѣждѣло
оуподобеня сзвѣныи **С**лимо, неботи за
кта дѣлаиши. **В**споманіи же папѣи папіа
рха константинопольскаго, **В**перко шкѣтѣ
навелико хрѣтъ, повелѣвае людемъ совѣски
блгото вѣкѣемъ и оумленіе посланати са ни
ко.

ЛГ.

Сновопечатной книзѣ жезлѣ Іѡ пресвщесвѣ
нии бо **Е**вхаристіи хлѣка и вина вѣтѣло и сров
дрѣвохъ І написатиано **Г**ако словеса гдѣни силою,
хлѣка и вина **с**ществѣно прелгається, ксеще
ствѣ тѣла и срове гдѣни. **Г**ако вси стпїи оци
вѣроваша, и насть навѣиша. **И**НИ: сеѣхъ
ѣсть **Г**ако сими словеса, таинствѣно **Е**вхарі
стїи совершається. **А**вѣиизѣтѣ шї вѣтры Іоже
андріанѣ папірархѣ соборнѣ шипосрадіенои
Здати повелѣ І написано неюсточныи а цркви
мѣдрованіе **Е**же словеса гдѣни прелгапти
са хлѣкъ и вино, вѣтѣло и срове дрѣвохъ:
Нолатїи словѣ, и тамо вѣподчїтѣемомъ мѣвѣ
Іѡаннїна папірарха: **И** **Г**ако пословесѣ оупѣ
Преложеныи дары, **Е**ще хлѣкъ и вино сѣхъ
погсществѣкъ своему **Н**Иже: **А** **Е**же мѣи мо
веса стпїио гдѣнии І **Г**ако латыни блгдоо
ка І пресвщесвѣлати са хлѣкъ и вино вѣ
тѣло и срове дрѣвохъ ни **Е**ди шѣтѣи рече.

ЛД.

Въ первопечатныи приниконѣтѣ служебни
иѣ, блипортїи, по вѣнегда бодвигнѣ чашѣ,
дрѣвохъ рещи соспрахо блгїи, стпїи блгосло
вѣ градїи койма гдѣне, написати са, за

видѣтѣ естествоваша занѣ въ реченіи преводѣ,
шнѣ хже сѣмъ існѣга преведѣса и и правнѣса на
печатано . **П**ослѣдѣже вѣльжѣхнѣцѣ
во рѣс . и зданѣ снѣ стѣхъ глословѣ глѣдѣн
положенѣса соувѣщаніе , тако вѣснѣзѣтѣ злѣдо
хостове вѣснѣнѣнѣи импортѣи шѣртѣшоша тако
подобѣетѣ глѣти , сего ради и мѣ [глѣтѣтѣ]
вѣнастоуѣнѣи снѣхъ служѣбнѣнѣса положѣхомѣ .

ЛЄ .

Въ сѣрижѣли налѣстѣтѣ лѣ мѣ . оуна закона
прѣлатѣ верхѣ плащаницы и трапезоносѣа .
или то полатѣти , и верхѣ егѣо полатѣетѣса
евѣалѣе . **В**новопечатныхъ же еуходотѣона,
снѣ естѣ прѣбнѣнѣса , или то на прѣто воцѣ
нѣи цркви полатѣти не хназѣетѣтѣ .

ЛС .

Въ снѣзѣтѣ сѣрижѣли , вѣ послѣнѣи павѣснѣи патрѣ
арха коѣстампѣинопоѣсѣаго . и вѣирмологѣихъ
новопечатныхъ зрѣс , послѣднѣе трѣтѣе оу
казѣтѣтѣтѣти . вѣла . стѣи хже . стѣи шѣртѣ
пѣнѣи стѣи вѣснѣртѣнѣи помилѣнѣи наѣтѣ .
Днѣтѣ того речѣнѣи злѣа на послѣднѣе трѣто не
поютѣтѣ .

ЛЗ .

Въ снѣзѣтѣ сѣрижѣли , налѣстѣтѣ вѣснѣ , шѣаго
дарѣнѣи налѣто рѣнѣи шѣенѣика глѣстѣ . тако
дарѣнѣи шѣворѣнѣе нѣтѣхъ и оцѣхъ глѣа . **Б**аго
рѣнѣи глѣа : и кѣтѣмѣ даюцѣи и шѣюшнѣ , до
шѣтоишо и правѣдно .

Вновопечатныхъ же служѣбнѣнѣса напечатано
но : **Д**остоишо и правѣдно естѣ покланѣ
тѣса оцѣхъ и снѣхъ и шѣтоишѣхъ дѣхъ . **П**рѣцѣтѣ еднѣ
новѣщнѣтѣи и на рѣдѣтѣлѣтѣи .

Вновопечатныи тришдѣтѣ поспыны, и Здѣныхъ
 Блѣтѣ Зрѣдѣ напреже сщѣнной литургии оуказыве
 ище на колѣнѣхъ лежи молащесѣ .

А поелѣжде вновопечатныи служекъ пишѣтѣ и
 Здѣныи блѣтѣ . на поийже преждесщѣнной
 напечатана протѣжно семѣ : Стои на колѣ
 нѣхъ молащесѣ . Тако и вновопечатныи оука
 вадѣ .

ЛД.

Вновопечатной книзѣ жезлѣтѣ [зъ возволиченіи
 мѣ . Вторымъ частіи] о шеста влѣтѣи на литургии
 мѣтѣхъ іерейскѣхъ напечатана : воспоминае
 го крѣтѣхъ мѣтѣхъ . Тако не лѣтѣла непраш
 на , тако Единого вполнѣно везаконіе падшѣхъ
 сщѣнникѣхъ , не кѣтѣхъ лѣтѣхъ докопимы литоти
 сѣтѣи аще воссрѣтѣи и мертвыи . НИ же : Или
 аще инѣхъ не творѣи еста , то лѣжѣ частіи предѣ
 хромѣ . Лѣжѣ илии еста трѣхъ , и шотѣхъ
 еста діакѣла . оуко дакѣхъ не быти трѣхъ семѣ
 и соблазну , шломеныи сѣтѣхъ не поспрѣхныи сѣ
 мѣтѣхъ , а не гордостіи ради . **В**новопечатныи
 же Фалтыра хѣ соколѣ дованіеніе , в мѣтѣхъ
 причастныи ещеннии частіи Бѣтѣхътѣ : бѣжѣ
 гдѣи смиреніе мое , и шѣтѣхъи всѣхъ трѣхъи моѣ . НИ :
 оужеко и дѣтѣхъи содѣтѣхъи всѣхъ прѣлюхѣтѣи нешко .
 [ниже] и расплѣтѣніи истинцѣнѣи рѣкохѣдѣи ма
 лѣнѣи] дѣтѣхъи расплѣтѣніи и прѣтѣхъ .

М.

Вкнизѣтѣ цѣи кѣтѣхъ , ежѣ на литургии , и словѣ
 гдѣи [прѣимѣтѣи ісѣдѣтѣи] Звонѣхъ кѣтѣхъи
 и на тѣхъ слова покланѣтѣнѣи о рѣцѣхъ , нарица
 сѣи Звонѣхъ и поклоны неправославныи цркви
 мѣдрѣкѣнѣи : Полатѣнѣиного коупѣла чинобождѣ
 нѣе .

Нѣтъ же послѣжде вѣдѣ по звонку оуцрѣженъ Тко
ритма, мнози же и на слова оныя понамаютца.

МА.

Бгъ низитъ и срижати на листѣхъ гол. и вѣбо шри
напечатана Шако: Вѣрзю во единато гга Оца
вездержителя, творца нхъ и земли, видими
же кетѣмъ и невидими. И во единато гга ина
хрѣта снабжѣнъ, Единороднато, иже ш Оца рож
дена прежде вѣтъ хрѣта шкѣтѣ шкѣтѣ. Бгъ
истина шета истина рождѣна несотворѣна,
Единошчна Оцу, и мѣже вѣмъ гаша. Насъ р
ишѣ, инашето ради стѣнѣ, и шшато шкѣтѣ,
и каплотившатога ш Оца ита, и шри дѣвы. и во
ишьшаса, распяшато же Заны припотѣнѣтѣ
и кляпѣтѣ, и страдѣвши и погрѣшена. И во шрѣс
шато вѣрѣтѣи дѣнь пописаніе. И во шшато
на шеса, и шдѣшато шдѣнѣю Оца. И пани гра
дѣшато со шавою гдѣи пѣи живы и мертвы его
чрѣтѣю нѣхѣе конца. И вѣдѣ штого гга
животворѣшато, иже ш Оца и шдѣшато, и
со Оцемъ и шпомѣ шпокланѣма и шавимѣтѣ
шшато прѣси. **В**о единѣ стѣю со шоршю и
ашѣю црѣвѣ. И шовѣдѣшю Едино шчѣнѣю
шшавленіе трѣхѣо Чѣю во шкрѣи шртѣкѣи
и шжизни гдѣшато вѣтѣи ашѣи.

Шпомѣ же вѣ шитѣтѣ со шоршю лежи шчѣ:
И шшѣи шшвола шримѣти и шлати. [И шшѣ:]
шѣко шѣтѣ и шправлено шротивѣо шрѣтѣшато, и на
пѣтѣшаса шавѣши шѣшѣко, шшпрѣлога шшѣи
шѣто и шѣвѣшѣто и шчменѣиѣ, Шако шѣо шѣтѣ
шѣшѣтѣи шовѣтѣшѣтѣ и шлати шѣшѣи, и
швѣдѣи шшовѣдѣшѣи шравѣшѣи шѣтѣи.

Послѣднѣ того похвалѣемъи сѹваѣтъ мудрѣишии
мѣтъ Гисторію Грамматикѣи и Философѣи .
Нонѣамъа Оѣшлогѣи гл҃хѣи и Зѣкѣспинъи Зпѣ
пѣлъ] Епѣфанѣи славенѣцѣи ко Омо гл҃мъкоатѣ
намногомъ реченіѣмъ Заѣорѣа положи , и шѣмо кѣдо
слоѣа и Зѣланѣнато дѣланѣста , на славенѣцѣи по
правѣло грамматикѣи гл҃зѣнѣи и славенѣи
прѣложѣи сице : **Вѣтрѣо** коѣдинѣа гл҃аѣца кѣ
дѣржѣпѣла . **Шѣорѣа** пѣсе и Зѣмѣи . **вѣдѣни**
же кѣдѣа и невѣдѣни . **И** коѣдинѣа гл҃а іѣи
дрѣа , іѣа бж҃гѣо . **Единороднѣа** . и Зѣоца рож
дѣнѣа прѣжде кѣтѣ кѣтѣкоѣа . **Скѣтѣ** и Зѣкѣтѣа
кѣа іѣстѣна . и Зѣгѣа іѣстѣна . рождѣна несотѣво
рѣна . **Едино** іѣщѣна **Оцѣх** . **дрѣ** егѣо жѣ кѣа вѣшѣа .
Радѣ наѣтѣ іѣсоѣкѣа . и радѣ наѣшего спѣнѣа . **нишѣд**
шигѣ и Зѣне кѣтѣ . и **Вѣплѣтѣишѣа** гѣога и Зѣдѣа спѣнѣо
и мѣрѣи дѣкѣи . и **кѣчѣлѣшѣа** гѣога . **Вѣртѣкѣа** пѣа гѣога
Зѣпѣи . **припѣтѣишѣа** пѣлѣтѣи и **спѣрадѣшѣа** и **погрѣ**
кѣна . **И** **кѣстѣвѣшѣа** гѣога прѣпѣтѣо дѣнѣ . **пѣнѣанѣи** .
и **Бѣшѣдѣшѣа** на іѣкѣа . и **кѣвѣдѣшѣа** и Зѣдѣнѣи
Оцѣа . и **Пѣисѣ** гл҃адѣшѣа гѣога іѣсѣа коѣо сѣдѣтѣи жѣ
кѣа и мѣртѣкѣа . **Егѣо** цѣртѣвѣио не кѣдѣа іѣонѣцѣ .
И **кѣдѣа** спѣнѣо . **гѣа** жѣкѣтѣкѣорѣащѣа . и Зѣоца
и **сѣдѣшѣа** гѣога . **ко** **Оцѣи** и сѣ спѣнѣа спѣнѣамъа вѣна
и **гѣа** жѣкѣшѣа гѣога . **гѣа** жѣкѣшѣа гѣога . **Бѣ** **Единѣ** **оѣ**
ка **Вѣолѣтѣесѣкѣа** и **дѣпѣнѣа** **Цѣркѣа** . **И** **спѣкѣдѣа**
Едино **крѣщенѣе** . **ко** **шѣтѣвѣленѣе** **гѣртѣо** . **О** **жѣдѣа**
ко **стѣнѣа** **мѣртѣкѣа** . и **жѣ** **и** **зѣ** **ни** **сѣдѣшѣа** **кѣтѣса** **амѣи** .

ПРАВИЛА ГРАММАТИЧѢСКАЯ
и Зѣкѣнѣа іѣвѣроноаѣо Епѣфанѣе славенѣцѣи
бѣоачѣненѣе . на шѣнѣнѣи реченіѣи . спѣнѣо іѣмъвола .

Творца несе и Земли : Сице написана . Поправи
 ль греческомъ Убо , и славеюмъ же . Глаголюмъ сице :
 кою существительнъ , различныи вещей степеня
 пошеса , драгое тѣмъ вродително полагаетъ бы
 вати шгоже : Яко оца будещато вѣна : сице
 творца несе . Имякоже преведши и зблздиша
 и зпеси обою правих . **Б.**

Из оца , и з свѣста , и з дѣа , и нѣста , и з дѣныи
 сице написана поправих греческомъ оубо . и
 лавейкомъ глаголюмъ сице : Прелози у ш и з ии
 и го . Родителномъ сочиняются Глаголюмъ же
 шгоже быти весма , и з ш давопроса Филосо
 фи , и таа нази тѣмъ , кое есть раньство
 между и з и ш : Еи греческое незнаменелъ :
 ш сочиняюще ввинительномъ падежу . Убо в
 словесномъ писатписи неаѣпо есть шденю .
 Шже в греческо , родителныи падежу яко
 жеспекенато числа $\zeta\upsilon\chi\omega\nu$, лавейски десныхъ
 тѣмъ же , ащеки прелоза сѣи ш преложилъ грѣ
 ческомъ $\zeta\upsilon\chi\omega\nu$. сицеки преложиса Не шденю
 по шденю . Судащии же даждати , что есть
 Лучше . Егда шденю , или и з деню , яко есть
 в греческо . [греческое Еи $\zeta\upsilon\chi\omega\nu$ Тот па трох , при
 лагательнѣт приеимемое преводитса сице - и з де
 ныи оца . поправих глаголюмъ сице . прилагате
 лям существительнѣт : оупотребляема , драго
 существительныи родителнѣт приплату яко въ
 сѣе нжде придо . Ащеже $\zeta\upsilon\chi\omega\nu$ приеиметса
 существительнѣт . Убо сице преводитса , и з де
 ныи оца . поправих глаголюмъ двою существи
 телнъ . Убо боаго символѣт ии нѣт и матъ по
 лагатписи или и з деню оца в . помоемъ зманю

Илико Знающій да полагаетъ еже Знающаго .

Г.

Уреетомъ въмъ быша . и глаголюще уре пррри :
Написаа поемъ правилъ уре нескозѣ . бини
шномъ прейдѣти . тако уре мене . тако уре
парен : швертающій же ио вѣское уре . швертѣ
третеское сѣа . казхемое уре зѣ : швертѣще же
сѣа . и уре расшатъ каго стын сѣмко . швертѣнн
и шатѣемъ шнето сѣа частници уре зѣ

Д.

И зѣнѣтъ . писаа . въшше правило . Б :

Е.

Укрѣпкованато . аще пало . или распало . помѣ
ѣсть распатато и оукрѣпкованато . Ащеже пало
ло . не ѣсть помѣ еже крѣтъ : оуко ниже тоде
ѣсть распатато и укрѣпкованато . Пѣ же
аще пало или распало ранѣше шнѣта : Укш
и распатын шукрѣкована разнѣше . ехдѣши
и разсѣда праведно . или помѣ или непомѣ въ
ти распатато и оукрѣпкованато . И аще помѣ
да положатъ еже дощѣ : Аще же непомѣ дашло
ма оуко распатато . прѣимъ же Укрѣпкованна .
ио глаголюща третескомъ сѣемъ : тако прѣша
стѣн оцѣ и движими дѣломъ стѣмъ .

З.

Шомѣ рѣши подобатъ . шѣ же чѣю шомидато .

И.

Сѣдѣти живѣа и мертвѣа : еше написаа по
правилу третескомъ оуко ио вѣскомъ : Гли дѣи
стѣко или прѣнескреннѣ вещь знаменлющѣи . ки
ни писаномъ сочинѣюща . тако чѣстѣки оцѣ
пкоето . тако сѣдѣти живѣа и мертвѣа . и тако

превѣша и зблудѣша испѣтїи ѿ бою кражних .

И.

Сго цѣтвїю нехѣде конецѣ : Сице патрїарха попра
кнѣу ѿуко греческому и словенскому : Бывше мнота
жды и менителному гшмѣ шпрѣдѣлнѣ послѣдо
латїи , нїсо жнѣ кеспечалѣ : Шакш нехѣдѣ
конецѣ : Инако превѣдшен и зблудѣша испѣтїи
ѿ бою правнѣу .

Ф.

Шжидѣю констанїа мертвѣи подобно творца
несѣ и земли поправнѣ а мѣ .

МК.

Клт Зрѣт . Нїсо патрїархѣ соко ромѣ слѣже
кнїси печатїю и зѣдѣша засвїдѣтствѣюще
нїсо соглаено гречесїи и древнїи славенїи воевѣ
и правнѣша . Вспѣт славїбнїцѣ кнїжколтѣ вѣрнї
напечатѣаша . Ико єдиногѣ гдѣ іса хрїста , рож
дена несотворена : Єго цѣтвїю нехѣде конца .
И вѣдѣа стѣго гдѣ животворѣащѣго .

Бтѣже вѣрїа и послѣдї нїсш патрїархѣ , соси
рѣа кнїги сомногї гречесїи и росїнскїи вѣрнїѣ,
їднїсправѣи кнїжнїа и зѣсвїдѣтствѣюще
нїсо докѣтѣ исправлѣа кнїги . А послѣдї того
созираа , множества кнїгѣ , и рѣшїтвенїа ,
вїконцѣт своєго патрїаршества повелѣнїемѣ
єго нїсона . Во рѣх мѣ годѣт , вѣстроєнїа єго
вїкерїко нїспѣтѣ , и зѣдѣша печатїю часоголѣднї
вѣтѣвѣрѣтѣ : засвїдѣтствѣюще , нїпопучнї
нѣ стѣа восточнїа црїкѣ . Внѣмѣ же патрї
чѣтѣаша соглаено старопечатнїи кнїжколтѣ :
Ико єдиногѣ гдѣ іса хрїста : рождена а несотво
рена : Єго цѣтвїю нїтѣтѣ конца : И вѣдѣа
стѣго гдѣ и истїннѣаго и животворѣащѣаго .

напечатана

В минута попечатаны четин: шчо дотворити цркви
 ке Кіевопечерскої: **С**тудіи стипендіі пшъ сщали.
 потда шъшеша го трици. **В** сенизт же ново
 штрѣтеной тобою, нарицаєтн шъкаєт паре
 бниста. **Д**е штрѣтто натисано во шщємєй цркви
 несогласно сему **Є**диножди шпшъ цркви ходити.

МД.

К унитъ иршенїа чиноу б трєхниса нїсопокиєрї
 напечатана, б маттєв: **Д**мокршаттєа познани
 нїе: **Н**ижє **Д**аскидє ієршлатощинїса молїмїса
 тєбѣ дхъ лїсавки, помрачєнїє помысло и мє
 мїсли наводїи.

Двоїшїи мовкї и прочї несогласно сему напеча
 таса: **Н**ижє **Д**аскидє ієршлатощинїса [їли со
 вршлатощинїса] молїмїса тєбѣ [дї] дхъ лїсавкї
 помрачєнїє помысло и маттєвї мїсли наводїи.

МЕ.

В нїсопокиєрї трєхниса б маттєв кєїи єїнїи,
 напечатаса тєбѣ сокрѣдхю зктѣдїи.

В оїшїї мовкї и прочї тєбѣ прїсхотѣхїєл
 зктѣдїи.

МС.

К око печатны перебнїса напечатаса: шрїцаю
 сїтанїи и прочїа, и кѣхѣ атрѣкєт єго, и вєдєлє
 кї єго. **А** вєнїзт же зєлѣт навопечатно наїдѣт
 нїс, несогласно сему **З**акхїдѣ телєстєхє, во шрїца
 нїи: **И** вєго студїа єго. **МЗ.**

К аїнїзт шї кѣрї ішїїнїкє патрїархѣ мєснє
 сїїи [к повчїтєлно словє своє повчѣстєхє шїнїа
 по во творнїи шєвєїїи и зєго кєрєцѣт и зєрєшє
 зєлѣт прєлагємєтє. **Ш**рєбнїи вєлїїїи, и зєдїнїи
Кїєвопечерскої мїтрѣт, вєнїе же положнїє **Л**а
 тїїїїїа чїннї и тоїсованїа: **В**єршєнїїи б маттєво

д.Єрск:

поруженіа Обливаніе . Шепталаю мотанно шдѣ
 мы Верными жєси оудѣсь прироченіи мѣдѣвъ .
Въ томъ же прєдннцѣ нажштвєннѣи инпортѣи .
 прєсшєстѣленіє Стѣи тайннѣ , повѣдѣмо словєи
 дѣтѣи цѣрксє поклоны . творити .

Ѫ. Єрєк .
 Б

Иаже въ проскомидѣи и Зимаемѣи частннцѣи нєа
 прогнѣрѣ въчєстѣ иємѣхъ цѣрксѣи бѣдѣи . иєтѣи и
 приносимѣи Зажжѣи и Захлѣпшѣи инѣшнѣи
 дѣтѣи . **О** сѣтєи прєдннцѣи . въ росіи къ
 цѣрксѣи вєдѣи прѣимлєтѣи . и вєлнєи поппрѣбѣи єєрѣи
 понєиєи шѣтрѣвлѣюшѣи .

Г. Єрєк .

Нионаже патрїардѣи мѣсѣи потѣи прѣдннцѣи
 и погребѣи . шѣсѣи нѣвлѣтѣи въ житїи єєрѣи .
 и вѣново печѣтнѣи жєзѣи шѣнѣтѣи дѣи тѣи прѣднн
 вѣтѣи дѣи тѣи прѣдннцѣи прѣдлѣжєтѣи .

ДН.

Въ томъ же словєи ієвѣннѣи патрїардѣи шѣрѣчѣи
 кннѣи Ново творнѣи коктѣлєтѣи :

Кннѣи кннѣи Шѣнѣннѣи . толкованіє на євѣлїє .
 И кннѣи Зєрцѣло бѣгѣлѣи . И кннѣи пєрѣло .
 [Ииже] написѣи въ томъ толкованіи на євѣлїє .
 И Омыдѣи кннѣица прѣдннцѣи нашєи прѣко
 лѣннѣи цѣрксѣи . Кннѣи наваннѣи мнѣи Зєгѣи .
 Кннѣи прѣдѣи . Кннѣи мєчѣи . вєа Омыдѣи и мѣшнѣи
 єднѣннѣи спѣлѣю . и Зѣпѣннѣи повѣлѣи .
 Шѣнѣннѣи шѣвѣстѣннѣи бѣгѣлѣи . Ашнѣи
 на дѣтѣи новѣтворннѣи кннѣи инѣтѣи пои
 заннѣи ієвѣннѣи патрїардѣи мнѣи єєрѣи : Ннѣи
 бннѣи и прѣходѣи дѣи дѣи и писѣннѣи
 вннѣи прѣчитѣюшѣи словєа на прѣдннцѣи
 клѣннѣи иєтѣи .

В той же шпите вѣри, Келокѣ Ішаннама падрахе
 шеспита сумешна Полоцкаго написано: Написанъ
 Оны Іей Ессе сумешна І пѣва писаніа сохи
 радъ, шлатисенскы книги, инаже естѣ готовка
 преводе. **КНИГЪЖЕ ИМЕНА ІХТЬ СІА.**
Книга Валтара, Не іаже пре дѣла сто Оца дхо
 ітѣмъ вѣщана, и цѣркске ітѣи прочитѣма
 Нойн шонинѣ книги Оны іево согра, илито
 токъю преводе шѣма пѣкото коханосото дѣ
 тѣлнѣа сѣра, или шатолнарѣ Ерениа сопе
 нзо, Иже иноги прилоги и шлатіа има кесе.
Книга, Овѣтъ.

Книга, Вечера.

Икобѣтѣ тѣхъ писаніахъ его мѣстами шерт
 пѣются Латинскія пѣсія Ерени, Между
 ітѣмъже Ерени, и еже шпрещѣствленіа ітѣи
Стѣла Еугаристіи, мѣсти словеса помо хрто
 кыни, и еже шманѣтиса Кюбѣтѣ Оны хѣтѣхъ
 и книгъ іако ітѣлахъ и крѣве дѣпоке, и шкѣрже
 нѣи стѣла дѣла ш оца іена, и ітѣла Латинскія
 догматѣ. Окаже прирѣкено іе оудѣгопоман
 по, и оучитѣли Латинскія Еренискія сѣщѣла ко Оны
 скѣи книга написа, и оученіа и хѣтѣ ш о сѣгочесн
 блѣ, **Н**иже: Сѣхъ ради вѣтѣ книга даною на
 властію шкѣстѣаго дѣла, Запрещѣемъ вѣтѣмъ
 православнымъ еново послѣшнымъ а рдипатѣрѣ дѣла
 нашего, ітѣ хѣ книги, іакош по зорѣ и Ерени и
 мѣщи. Никакоже дерзати на іако прочитѣти
 и цѣркска по цѣрковною казнію. Сѣщѣмъ по
 шверженіе ещѣтѣва, людопомѣ же по шлѣчѣніе.
Апостѣ же шпотѣа и доміентѣ Оны книги вѣоі
 сѣи бжюдѣ помнѣтѣ, и прихосни Храмо ітѣтѣо

и словеса вни писана на правдниси вѣчнѣ , еци и
спѣихѣ прочитатиоттѣ .

Свѣдѣнїа патрїархѣ и книги сумешна полова,
мислѣ поборѣ и ереси и мѣщїа , прочитати Запрѣ
тїи вповчителнотѣ словѣ .

Внигѣже жезлѣ правленїа юкѣтѣ благого
вѣнїе велеши патрїархѣ юшрженїи . Тожде
мздорованїе или ересь пошпнелїю его шпресхѣ
спкленїи [Еже словесї гднїи совершатї са]
дѣлка и вина бѣтѣю и црѣвѣ дѣтѣох и мѣтѣ
ща вѣдѣх народнѣ юуветѣ ардїерѣшѣ
їерѣшѣвѣ почитаетѣа . **И** .

Словкопетанно ірмологїи , и здѣлнотѣ влѣзрѣ,
иже [пошпнелїю] и зїитѣ дованїа згрѣшенїхѣ
преводѣхѣ , юкѣтѣ благословенїе чептѣвонре
стопнѣхѣ пастыренї . Восточнѣ вправдниси вѣчнѣ
вѣщїи и пѣтїи , найзграннѣхѣ шамїтѣхѣ вѣпнхї -
оуказанїа пѣтїи іернїтѣ ко алїадїа , а вели
чанїкѣ напечатпано , на листѣ Фчи : Величанї
же коетѣтѣ горѣ а дѣстѣтѣнї , и прочї мѣстѣтѣ
тѣтѣхѣ когрѣщїи чепото нїтѣтѣ . А поетѣтѣ
воиздѣаннѣхѣ печатїю ірмологїа , величанїа
на правдниси , и пѣтїи положенї пѣтїи .

ИА

Исїсванїа патрїархѣ и книгѣ по мислѣ и мѣстѣ
маго восточнаго ; еже законѣ црїсїи . [преломнѣ
нїю шкелесїи патрїархѣхѣ найверженїе его]
на ба еретическѣю , тако напечатпана вѣпра
на западнѣхѣ . Ижеказанїи житїа его пн
ше ; влѣ стїа рогнїсїаннѣа : влѣ стїа рогнїсїаннѣа
грѣчїсїа и слажесїсїа и книгѣ рѣмотпнїкшїи юбо
рѣтѣ шѣртѣтѣоща древнїа грѣчїсїа пнсїа
пнсїа

Свѣдѣніи славеиими кнѣзми . коветъ тотомъ
тошма са . А вѣкъ претесни печатниъ Згра
тесними древними Многма нестолбѣи и по
шенѣи .

Бже затѣже налетѣтъ на , напечатано проти
по семъ : Нико прѣведѣтъ и перастатѣтъ ача
то и дѣла латини . **НК.**

Волокноу трамотѣтъ и шлѣи ма патриарха писа
но , Ежели иконы стѣи Заповѣдати насѣи
подрѣвни прѣводѣи Згра теснии шкраженѣи писѣи
Дилатисни и немецни и вламыдѣи и шкраже
ни неподокстѣвены и пово мышленны , шго
сы неписати : И некоторы рѣтъ Естѣи вѣрѣс
ка вонѣи и зноити . Невелѣтъи вѣрѣи зыка
ти надрѣтъ и конѣи нико нико шкражѣи : по
неже вѣрѣе восточнѣи шго творѣти за
пѣвѣдано .

А послѣжде того даже донѣтъ бѣди и конѣи
стѣи , латинѣи и немецни и шкраженѣи по
всюдѣ вѣрѣсѣи пишѣтѣся . Шакже и надрѣтъ
вѣрѣи зыкаюса . **НГ.**

Вчинѣи исповѣданѣи иномѣ : Бпрѣснѣи сиисо
новѣи са печати . напечатана . поначѣтъ и Еренико :
Шрѣи . и прѣидѣтѣтъ поклонѣи ма , Шало и ,
помилѣи ма бже , и копрошаеѣтъ штрѣвѣдѣтъ .
А вѣи Зданѣи прѣвѣи конѣи патриарѣи неог
лѣпо семѣ напечатана : по и ма Шамѣи , Шро
парѣи : Помилѣи маѣтъ гди . помилѣи маѣтъ : Гди
помилѣи и . И мѣтка : Бже спѣи ма шѣи .
и дрѣта мѣтка : Гди ісе хрѣте , и прочѣи . И по
исповѣди приложена мѣтка : Гди и бже на :
Емаже вниконовѣи не штрѣвѣеѣтъ .

Кошанни новеси и Бпрочи Прѣсница, вчинитъ
вспітаніа напечатана во просійшкѣтѣхъ, оне
муда и нежѣтѣхъ.

Книгопожси же прѣсница, ихъ во просокъ
и шѣвѣтовъ, ни же **Е**динога напечатана.

НЄ.

Впрѣсница и Зданнй прѣсницѣхъ патріархѣхъ:
Книжѣхъ потрекѣнѣхъ напечатана шѣвѣтѣхъ: ни
кѣлики и мертвѣхъ шѣвѣтѣхъ.

Сѣ проихдѣ же новопечатаны прѣсница, напе-
чатана: **Б**ошрѣхъ и **З**мертѣхъ, **Х**рѣтѣхъ и **С**ти-
хѣхъ гдѣхъ.

НС.

Кновопечатано на прѣсницѣхъ **Е**вѣлїи, напечатана
Гѣлїи ирѣшнѣхъ гдѣхъ **О**уште оуназѣвѣющаго:

Сѣ агнецѣхъ **Е**жїи **В**землїи гдѣхъ **В**сѣхъ **М**їра, и
Блѣжѣхъ **Н**овагопечатаны: **Ж**рѣтѣхъ агнецѣхъ
Ежїи **В**землїи гдѣхъ **М**їра.

НЗ.

Во **В**ѣстѣхъ и **Т**рїшдѣхъ новопечатаны на **С**тїхѣхъ
пѣсѣхъ похвалѣхъ **Б**латѣхъ **С**вѣтѣхъ [и **Е**стїи, **П**авлова
Вѣстїи и прочїхъ] **Ш**ложнїхъ.

Спредисловїи же вѣдѣхъ апѣлїи **Н**овагопечатаны,
напечатана: **Ш**пѣнѣхъ же **Ш**дрѣвѣхъ **Ц**ркви **Х**рѣ-
тѣ **П**рѣснословїи **И**нце: **П**авлова **О**уште, **Х**рѣтова
Вѣстїи, **Х**рѣтова же **В**ѣстїи, **П**авлова **В**ѣстїи: **В**ѣстїи
Златѣхъ **С**вѣтѣхъ, **Х**рѣтова и **П**авлова **В**ѣстїи.

НИ.

Стрїшдїи **П**остїи **Д**рѣвова **И**нци **П**рѣсницѣхъ:
Всѣхъ **М**асѣхъ **С**вѣтѣхъ **Н**овагопечатаны: **Н**астїхъ
Кнїхъ **С**тїхѣхъ, **О**божнїхъ **С**тїхѣхъ: **И**мѣнїхъ
Непостїи **Ж**ивога, **О**умерщїхъ **П**рѣсницѣхъ **Е**си,
Живыи **Г**дѣхъ **С**вѣтѣхъ. **В**ошанни новесїи **Х**рѣтѣхъ

Авѣстѣхъ **Е**вѣлїи, **В**ѣтѣхъ **З**а, **С**ѣ агнецѣхъ и
Вземлїи гдѣхъ **В**сѣхъ **М**їра.

іша. за. г.
и г.

и прочи прѣсвища : Настиховѣтъ инѣ стидо
нѣста : Но поже кае инѣовнх во шѣстѣи пѣ
сти .

НО

Кътапо гмрмнх на штрени : Кошвасимосси
прѣшѣтъ на штрени : послѣтѣде швой твѣцо
положе инѣи творецъ : Грмошѣтѣже естъ ма
теремѣ . **СТИХИ** : Гдзкамъ посландемѣ
пѣкой . шЗари крѣпѣтвоего сѣмни . Согрѣши
хо прѣстѣпнѣше . **Иава Трѣтѣ** : Хвала чѣстѣ
штрѣ . **Иносѣ** : оумѣтнѣнѣа мѣтѣами . **Иа**
тѣкѣт сѣженашѣ : Сѣтѣмоноснѣи нѣтѣ . **Ва**
такасѣа чѣже естъ . **Анѣноповѣснѣи штрѣ**
нѣтѣ . сего творѣца не штрѣтѣаема : **Катѣка**
сѣаже шсасѣеишѣ пѣтѣи : Не до шнѣтѣе кѣсѣа
нѣзѣнѣстѣ .

Ъ

Кново печѣтнѣо жезѣтѣ , на штрѣтѣ , чѣ . напеча
тано засѣдѣтѣмѣтвоеа припѣтѣа Грѣгорѣа
синайтѣа : **Оче** всѣдержитѣелю шѣже бѣтѣи .
Сѣтѣи дѣше , Едина сила , и шѣра , и шрѣга .
Ашвошечѣтнѣи **Окѣтаеѣтѣ** , и шѣтѣрѣтѣ шѣошѣтѣ
дошѣнѣ . и сѣвошнѣишѣ . **Брѣпѣтѣа Грѣгорѣеѣи**
сего припѣтѣа : **Оче** всѣдержитѣелю **Нѣтѣста** .

Ъ

Кново печѣтнѣи **Анѣаѣтѣ** , **Вшѣрѣко** послѣтѣи шѣа
новѣтѣ напечатѣа : **Икѣдѣтѣ** шѣтѣе иже не шпо
кѣтѣае шѣа крѣтѣа вшлѣтѣа пришѣдѣша , **Шѣтѣа**
нѣтѣста , и сѣи естъ ашѣтѣрѣнѣтѣо **Анѣснѣи** шѣтѣ шѣа
на **дамѣснѣи** напечатѣа : **Вѣа** шѣш не шпо
кѣтѣа шѣа шѣтѣаго **Икѣа** кошлѣтѣи пришѣтѣи
шѣтѣи **Ибѣтѣи** шѣтѣа шѣошѣтѣа , **Ибѣтѣи** шѣтѣа
шѣошѣтѣа , **кошѣе** шѣтѣи шѣтѣа ашѣтѣи шѣтѣа шѣтѣа .

В новопечатныи оупойна Блѣ Зрод, иже не
 прахшася Срочински печатныи оупойно иже
 чешей дрекни, Вохазѣ шлѣжѣ вѣ напеча
 талас: Ащеже естъ прѣдникъ едѣ, или нѣ
 коего стѣго, понепорочныи Мропарѣ Ипоѣ
 стѣни ѹпаной: Ипоѣ полѣлен. Вто нѣже
 ѹказѣ нѣже напечаталас: тѣко нѣже ко стѣнѣ
 горѣ, Егда естъ прѣдникъ вѣ, и Поѣтѣ по
 лѣлен шѣтавлѣютѣ непорочнѣ. И вѣжѣтѣ
 и зѣмѣлѣтѣ: Вохѣтѣ страна Грѣчѣни бѣньбо
 шѣрныи прихѣтѣшѣмъ Мнотомноиоукомъ,
 шѣтавлѣтѣ каѣзма Зѣ. Нѣже: Убо нѣ
 господѣтѣ и нѣ подѣжѣтѣ шѣтавлѣтѣ.

В новопечатныи трѣкникарѣ, Вхѣзѣтѣ шѣошѣнѣ
 хрѣма: Внѣ поѣмомъ Полѣленѣ Непорочны пове
 дѣкѣ пѣтѣи.

ЗГ.

В новопечатныи книгѣхъ принѣконѣ шѣшѣнѣ
 и ѣдрѣнѣ патриарѣтѣ, печатаны и мѣна коѣма иѣра
 ѣлѣ Гѣманѣтѣ Аносѣтѣже вѣхѣкарѣ шѣвѣснѣ грѣчѣ
 снѣ и рѣмѣснѣ писмѣнѣ налѣстѣтѣ Зѣтѣ, напеча
 тано Сѣгма [потрѣчѣснѣ рѣснѣ. Е] прѣ и мѣ и
 лѣ рѣ пишѣмо, вѣ мѣсто З, прои зѣноиѣсѣ: тѣко
 козѣмѣтѣ козѣмѣтѣ и зѣмѣлѣтѣ и зѣрѣнѣ.

О каѣ нѣтѣ вѣнигѣ печатанѣ коѣма иѣраѣлѣ, и прѣ.

ЗД.

В новопечатныи книгѣ Зѣвѣдѣтѣстѣховѣсѣ,
 и ѣшѣ стѣповѣ грѣчѣснѣ стѣравѣ оуѣниѣшѣ: и вѣ
 сѣрижѣлѣ налѣстѣтѣ напечаталас: Нѣстѣ
 бѣ стѣ бѣгѣчѣстѣе, Еже око вѣдѣржѣтѣтѣ, вѣо
 стѣпѣноу цѣрѣкѣн: Овоже нѣстѣомѣ: Слѣчѣ
 стѣи вѣ стѣ пѣчѣ нѣже бѣгѣчѣстѣе шѣмѣшѣнѣ
 оуѣнѣ кѣфѣнѣсѣлѣ.

ИЗасвидѣтелствоваша боѣрмологіи поновелат
ко, тако велчанети востити горѣ а доостити
и впротѣ мѣстѣхъ коррецци не пою нигдѣ.
И арсеити сѣхановъ такожде ошанъ гнше
Нашпестѣ вездѣ втрещи засвидѣствъ
гю слава и пикъ, гди помили в, гди багви.
Апнтъ брочи несогласно греномъ поведѣхъ напра
дники влани бцы и пты велчаніа поютеа.
Таконде поновопечатны и книга Нашпудѣ
несогласно грѣномъ гю: Гди помили г, багви.
И книга поведѣствѣствъ арсеитѣхъ стрѣчени
ми чинами. вросіисом црнѣ, несогласно соде
ржитса.

УЕ.

Бакни зѣт жезлѣ напечатаса: Стѣпийши писо
повелитѣ прѣкостѣа іщенны писаніи, естѣхъ
рентѣ и неложе.

И в сокорно еицѣ, шоны книга илиеитѣ д мѣ, пе
чатаса: Зане ехтѣ право и исправлены: прѣима
ти, и пони датрикаржѣтѣ правити Црковное
кѣ бжѣе славословіе.

Конзда чмѣтѣ книга принисонтѣ патриархѣ вѣ
Зрѣл. втрѣшдѣ постны и часонова, вчетвер,
и в Зрѣе, конрмологіи, и Зрѣс, бвѣатырѣ соко
итрдованіе таже пошпизаніа и исправлены и Здрѣк
нидѣ грѣшени и сержени и славѣицихъ харатейны
книгѣ. Бни хъже внадѣтѣмаци мѣстѣхъ напеча
таса аллиакіа аллиакіа слава пѣтѣ бже, г.
Ина апнтѣи дона Аптогтѣи аллиакіа г. Ина пре
жде іщенной на колѣна лѣжи молящѣса. А поелѣ
ждѣ птѣ вновопечатны книга повелѣно алли
акіа глапи г: вчетвертое прилашати слава
пѣтѣ бже. I Наглющима ехтѣеое аллиакіа

святка положена. И Ипаантисидона Антоптин гла
ти аллиахія Единороды. и напрежде Сщенои наско
лтѣна спвоащимъ молитиса .

25.

К повшбавле ном тобою книзѣ дѣканіа соконатш
написано : Кѣш марти мнихъ нова и протпикъ на
спѣи восточнѣи цркви оучаще ѡамѣи ковѣкон
сужетѣ читати на западѣ . И аллиахія глаши
дважды . Австретіе слава текѣ еже .

А поскидѣ шелествѣ арсеніа ісханова втретѣ
ѡамѣра говора поспѣтною паллою . а на средѣ
цркви : Анотда на запа и на то дми и на ползкоу
грѣси того чинъ мало стретѣти . И аллиахія по
многи мѣсто говора по б . Австретіе слава
текѣ еже .

23.

В некоторой книзѣ вѣкѣ на листѣ еі . напе
чатана : Поне чинъ суженіа на седмѣи проеди
рами в восточнѣю цркви . оустѣи оцѣи читѣ
нешѣртѣтаеца . Брѣвни приходѣ . Подобенѣ
и оунаѣтѣ хроси ковѣтѣ старѣи сужетника . иже
писаны . За ф . и за т . и за р . лѣ . Ниже : Книхъ
ниво Единомѣи шѣртѣтаеца на седмѣи проедо
рами Сщенодѣиствіе . Авѣше наш боротѣ . си
лиета . несогласно семѣ напечатана : Непекѣ
ми то пѣиѣи цркви Охичаѣ . нао на седмѣи
сужатѣ проедорами . доуѣра онѣи трачези
ѣтра дртость гѣи и зволн седмѣи дѣтѣо . четирѣ
тыбѣщи народа на стѣпѣи .

21.

К книзѣ сержали на листѣ хна . шпрѣтѣи
блѣцѣи нашен бѣтѣ . нао шзачатіа еѣи и роже
ніа до блѣтѣи щеніа . сиже рна прародителнаѣ

Димитрий ростосеи книжитъ своей розментъ, въ
первой частии глеть : Все еже шима Зрима и
руками шезаема, ивсакъ вѣра, новещество ви
димое, ишезаемое, ивсакъ вѣрзанъ Бещество
видимое ишезаемое, меймать правыхъ Христова
цѣря . Ниже имать частии ктѣрими, почасъ
Его видолопоклонниги .

Двѣше и тойже книжитъ, вопротивносимъ написъ
Вирты Христоки тайна Повидо видимаго хитка
Невиди нестатого чаченатого тѣла Христова, и пови
домъ Зримаго вида невиди нестатого чаченатого
крове, вѣрже же тако конетинихъ истинное Естятъ
до Христоко видо ивсакъ хитка пригрокенре ивс
тима Естятъ крове Христова видо ивсакъ винапри
крокена, то вѣра . **ОГ.**

Опъ же димитрий до шной книжитъ, поимю юже
объятъ вѣрхъ ктѣроу нарицае . Кромѣже ега ктѣ
рѣ нарицапися шрица глеть шкѣрѣ : Естятъ
нейнтъ прелогъ прелѣжи поимю Едн невидими
тѣа . **Д**вѣше тойже протикно сему многипо
логи вѣрѣ полатаетъ тѣа : Невиди плочисима
Ошма претѣа кѣци нашего еци наисе : [Ниже]
вѣрхемъ же, тако ецѣрѣхе хиткъ, и шмае хѣ
панствѣетъ по ктѣра .

Невиди шма оугодниковъ ежѣи . [Ниже] при
столъ ежѣи престомщи . [Ниже] вѣрѣ наисъ
престомъ и молатъ, то шѣра . Шашнаписъ,
шѣрѣтъ гранителѣ, шѣрѣа хѣ шма, шмае
грѣшнѣ, и швостатѣи мѣрѣжѣ, наисъ невиди
и хѣ, вѣрхемъ же тако естятъ и хѣ : то вѣра .

ОД

Ровопечатанной книжитъ шванна даманина Вгла
кѣ

Ѣ, четвертая иници напечатана : ꙗко христосъ
воплоти гредѣ, гредѣ невѣдающе приглаголюе,
Августинъ сиріяини Новопечатной въ окованіи
причеи великаго аданасіа неогласимо семъ напеча
тана . Нерече воплоти гредѣ, но въ плодохъ, оу
подобиемъво похемъ чистаа плоть хрестоу, не
кон плоти, по ерке совершени чинѣ ест . Грѣ
шнаа же нечистаа плоть ето, ꙗко наша плоть
грѣху неопкори, иже шертѣсаа лѣсть бо
дѣстѣ ето .

ОЕ.

Второй же новопечатной иници ꙗнна дамаски
на, во глави е, иници первая, напечатана : оу
оуко секинии, и неромде, не ко икоето, и зече
ко ерке кисти и мати .

Актон же новопечатной иници Григоріа ето
иока, во глави ед, сопротивно семъ напеча
тана оуко икоето иници шече .

ОС.

Въ иници сиріяини новопечатной : напечатана
хрѣ, напечатана . Ико хрѣши и мати, имено
кати етати и невѣдѣніе, нежеи естѣх .

В новопечатной же иници ꙗнна дамаскина
напечатана . Оезѣ сице : паче же шчестнѣши
и глнжншнхъ . Емъ сконстѣнѣтѣ во имену
са . Честнѣшаа же нечестнѣшаа вещь естѣ
ны : ичистаа нечестнѣ, ичнѣа мерзѣншнхъ, и
паче семъ глнжншнхъ . поне и множа етра
тащаа ето . Сконстѣнѣше оуко паче ко
и менѣстѣа сице и естѣ . Неже Пнѣ : и днѣ
неже мощѣ, и жи знь неже смѣрть, и отнѣ
и дхъ и вода, ꙗко живота, неже земля,
и прѣже вѣхъ, и множа етѣстѣ, не слова .

Прочая несогласія въновослоуженая, и новопечатанная книги и мѣстоуказанная шеставлѣнныя: кто многоугодно и невѣстимо въа подроуныхъ и числутти: Но иными показанна Давостжено, Глаголютъ тесого ради и вси нами гомитѣнне и мѣстни. По неже нисшнѣ патриарха Спрочини Зауртъ, положилша пастаропечатанная книги, и несогласіе повелѣша быти: Глаголютъ сеи потщашиса шмноное согласіе учинити, Агасково согласіе Неполно Сдреклесодержаніе црковны, Но и сами собою виснѣа и кобесодержаніи црковныѣ, коучитѣствѣ свое учинилша шрагисотто казанато встатіи сн и мѣстѣвнѣса.

ВНОВОСЛОВЛѢНОМЪ ДѢЛѢНІИ: СОБОРНѠ СЛАТІА: РЪ.

Помѣ въпросѣ твое Изволи сн повелѣти нами инное нами приложеніе и шорженіе ва ше шгавити въ подлинно, нишѣго оумочекан: Шѣже позапостѣднѣю вопроса шкото - неждно нами шновоуствлѣномъ Шогоу дѣланіи соборномъ Зѣтѣ кпнѣати: Стоже дѣвѣ Брѣицкой цркви, некаше слышано: Стоже нитѣ дѣвѣнн, нитѣ нокін Учители, даже дотекѣ вѣвѣтшнша. Шгоемѣ дѣланіи написано, Анадеме предана дѣвѣ црковная шдержаніа шсрѣтномъ знаменіи, шаллахик, шгоке и снн и шпрочилѣ. Кое твое дѣланіе соборное поде вѣе нами нема ли виннѣ сннѣннѣа.

ПѢРВОЕ. Глаголютъ шннѣ дотекѣ повѣданое:

Второе: **Н**ако влѣтъ и времени Несога
схючина .

Претіе. **Н**ако протієтвующе еса Дуреле
Црковномъ содержанію .

КИЯВИНЫ ПОДРОБНУ ОБРАТ
дѣ шѣблаетъ .

ИВЕРВБИ УБО БИНБШЮ
дх подаваетса сомнѣніе .

Первое. **И**сторіи лѣтописцы роиселіи,
вѣская дѣлнѣя събавоуша по времени Грѣсѣ
Нобокпадаоушымъ сичанъ : аще траждасіа , аще
Црковнма , Твѣ шѣсноша шписовати : Сего
шѣрѣтената побомъ мабнато гогора , Намѣ
пина мнѣха събшата . Ниме ЕДИ шнѣрѣ
кто котдѣ итѣтѣ даже до тѣхѣ воспоминахъ .

Второе: **С**тепенная испитѣ . великиѣ
иснѣи и мнѣтрополитѣ шнѣсѣющи : и многа са
чѣкшасѣа . Граждашамъ и црковнма шѣблаетъ .
Сего шѣрѣ повѣдѣемата Шолнко Знамени
того гогора нимало воспоминаетъ .

Претіе: **П**онѣсторѣ лѣтописецѣ
шѣкшо полисарѣтѣ лѣтописецѣ Петерсїи
и стѣи ісѣвскїи шписатѣ , и же стѣ и малое оно
иснѣа Роиселѣва Мѣшнелѣвича хрѣма : и про
шїи шписатѣ еліе роиснїи стѣи : Ралнчнма сахтан
сѣчншѣмѣса повѣстѣвѣго : Сего же мабншата
гогора ннѣсто воспоминахъ .

Чѣшное: **В**мнѣтѣ и печатной чѣтїи
и Зданїа ісѣво печѣрснато : іѣона . бѣ днѣ . ЖИ
тїе онога констѣлннма Мнѣтрополитѣа

Прѣлжн . въ
Длѣ : мѣ .

[принем же повѣдѣна в дѣланіи Сохо кнѣста] положена : Во шномъ житіи повѣсткѣ, ш пришествіи Егѡ и сѣра града [и ш посплавленіи митрополіста павла] и шпрекываніи Егѡ, и и гнаніи же, и ш смерти : и ш и нѣмъ гл҃чае бывши тогда : Сего гохора : [Егѡ кѣт и нѣмъ нѣжнѣши, подогашеки в почетъ похызаніа Егѡва Брестника патрѣати :] ни мало вѣдомѣ Егѡ житіи воспоминаемо .

Пятое : Нишѡ патрїархъ московскіи, втвержаа екомъ нокоположеніа, [и ш притерстно сложеніи, ш венодѣ харатейныа кнѣги] мно похѣсткѣ вновопечатнаа кнѣга [штречески иросенеси втра сокрѣвъ : Сего дѣланіа гохорнато, ни о нѣ ни нѣ кто воспоминае .

Шестое : Ревеліскіи патрїархи, сошѡ дѣафо патрїархо московскіи, со архієппы ієрїкоты, вѣнидѣ же черниговскіи Лазарь гадковъ, собора створаше, оутверждающе трепетное сложеніе, и протѣа нокоположеніа : Сего Знаменипогш собора и нѣмъ нѣжнато, неподокаше и нѣмъ толнѣи нескѣ дѣти : не привестіи же во свидѣтелствѣо многш паче неприличнѣиши : но ш гаче ни ето ш нѣхъ воспоминае .

Седьмое : Симеш положіи, [многшхъ исторіи читателѣ] Кнѣгъ жезаѣ сочинѣ, ш при прѣстно сложеніи, Навѣбчачи пеписанци со мѣа : Сего гохора, во свидѣствѣо неприкѣде .

Омое : Ієрїани патрїархъ московскіи, со кѣтми архієппы, ієрїпы, и прочіими, Кнѣгъ оуѣтѣ сочинѣвъ в нѣмъ же по вѣа чинѣ оутвержающе, спотѣвнѣе сокрѣдѣ свидѣтелствѣа : Сего

Нужнаго ииць согора, не засвидѣтельствоваша,
ДУКАТОЕ: Димитрій митрополитъ
распослалъ. [и нѣмже тѣмъ повѣствоваша. Ино
онѣ оно дѣланіе сокорное: Всіекѣ списа, по
его списа тѣмъ глѣши списа еси: И бинизѣское
розсисѣ, по копреданіе оутвержда, шпратѣ
шможеніи перестѣ, шимени гове и шпрочири:
Шиндхѣи ко морѣи говеса шей напатѣи:
А сего дѣланіа сокорнаго Еме по повѣоємъ словѣ
онѣ оу сесе ииць аше, Еме емѣ ко свидѣтель
ство Молнское нужное, не прѣидѣ ко свидѣ
тельство, ииць мало ко споману.

ДЕЛАТОЕ: Игнатій митрополи ииць распослалъ:
на старое рцы пиша, в прѣстѣ по мѣни сѣстѣ:
Ино шклавдимира ииць за, долѣта 8751. ииць еста
петра митрополита, Некаше в російстѣи цркви
вѣ еретника и радорника: Мога же сѣстѣ ере
ти шквеса, его стѣи петра прѣпрѣва, а на де
мѣ прѣидѣ. И оуго сѣи ииць незнамени тѣи сѣи
еретника ко споминае: А мартина [падѣланіа
сокорномъ] Молнское славнаго еретника, не по
но не ко споминае: Ной мѣташе глѣ еретника и
радорника.

ПЕРВОЕ НАДЕСА: Кестаропечатны дѣ
коржѣи, по тѣи ииць шѣтѣи прѣидѣ: в окомъ
древлѣскѣи шѣи в росіи шпрѣшѣены митро
политѣи, и прѣидѣ ииць написана положина:
Сего согора [и мартина еретника] молнское слав
но втрѣстѣ ииць в росіи сокороманѣи, ииць мало ко
споманено.

ВТОРОЕ НАДЕСА: Кашно сокорномъ
дѣланіи, блѣстѣи шпатрѣарха црѣтраскаго,

шложеніи пре перстѣхъ, приведено свидѣтельство,
 софроніа патрiарха іерлімскато. Чего нѣже въ
 греческии нѣже в словескии книгѣ, доидѣт лишма
 когдѣ. Нѣже паўси патрiархѣ цреградскіи, ш
 вѣтѣствѣхѣ нѣкогъ шложеніи перстѣхъ, воспома
 нѣхъ. Нѣже макаріи патрiар антіохіискии, нѣко
 нѣже швѣтѣствѣхѣ. Нѣже паўси александріискии,
 макаріи антіохіискии вселеска патрiарха;
 пасокортѣ намоснѣтѣ оутвержающе шпритіе
 стно шложеніи. Нѣже дасидей патрiархѣ
 іерлімскіи, пиша въ посланіи шложеніи пердѣ.
 Сен сіи могѣще знати, таисѣ шокортѣ на мар
 тина еретника, хцѣт градѣ дѣющека; нѣко
 шсофроніевѣт писаніи; инѣмѣхѣ и мѣтѣюще при
 водити ко свидѣтельство. Но и бѣи нѣхѣ сов
 стѣми нѣхѣ сохора; кѣгдахѣ протѣа; и нѣже
 мало шсеиѣхѣ рѣгоша.

Сидѣ показаніи ясно показѣтѣа, нѣко вѣрѣт
 нросіи сего сохора и мартина еретника, и софр
 ніева писаніа. вове время, нѣже видѣша, нѣ
 мало шсеи хѣ пиаша. Чего ради недоумѣно на
 сѣ дѣаніе и сомнително еста.

**ВТОРАЯ БИНА ПОДАВАЮЩА
 НЕОГЛАСИМЪ СОМНѢНІЕ ІА ЕСТЬ.**

ПЕРКОЕ: Неогласіе въ первоу хѣ влѣно
 токою дѣланіи соборно. Еметѣ [похѣдаль]
 Спсїалѣ сїи оудинитріа митрополи ростков
 шкато, дѣнѣ списа самото подлинного бнѣкѣ.
 бо шпо дѣланіи написано, бысть сохорѣтѣи
 Приидѣта нѣмѣтѣ митрополиѣтѣ и при велико
 кнѣтѣ ростиславѣтѣ и штиславнѣхѣ. Бѣтѣ шсохоре
 нѣа

Мира **БЖЕ**. И четыре мѣста : иже лѣтамо
написана Апокетъ древни лѣтописца , печатны
и писанны : и димитрія митрополи ростовскаго :
Все мѣсто . Нѣкыма ростиска мѣстиславича
Клики иназе : и константи Митрополитомъ .
Носіе **БЖЕ** е . лѣта **Б**аше догоспаитинова
Митрополичества . За **в**ѣст . А до снаженія
ростислава . За **в**ѣст .

ВТОРОЕ : **К**о шномъ дѣланіи написана
лѣта кытія собора . швоплоти рѣтка **ХР**ТОВА
АРХ . Сіе лѣто писаніе несогласіе шмироушліа .
БЖЕ мѣ . лѣтѣ . тамо подрекагреческии и рхѣ
кии . Еако полатискии и мѣшши лѣтопис
цаи . поже кстарописану . Греческии
російски лѣтописцаи . швоплоченія гдѣна
ЕФ го . лѣта числишася . Авлатискии и шло
рѣскии инокпечатныи Москоскии . швоплоче
ніа гдѣна . **О**семь лѣтѣ оубакалетса . **З**рѣме
шрѣтка **ХР**ТОВА приложиса **О**семь лѣтѣ : **Е**ме
несогласіе и старыи новыи лѣтописцаи .

ТРЕТІЕ : **К**о шемъ лѣномъ нѣтъ то
кою надартіи писаномъ дѣланіи соборно , пре
жнемъ шпекѣ шемъ лѣномъ штого дѣланія
шнѣапомъ несогласіе кытія собора написана
лѣта : шсоданія мира к **БЖЕ** : кѣ лѣ прѣтре
жни приложія . шрѣткаже **ХР**ТОВА три лѣ
оубависа . Чесото ради оно дѣланіе Засицкое
[тамо кѣкѣ] несогласіе . **БЖЕ** со мнѣтлѣно **Е**с .
Понеже кпервошбавленомъ токою списа
ніи лѣта мномае несогласіе написано : **Е**ме
шмноти икшѣтелен число **тѣ** лѣтѣ прославша
несогласіе написано . и каше **З**азираемо .

и Земолевца. Стрѣла своего распислава Мстисла
вича [полѣтѣ пописанію Дмитрія Ростомскаго]
влѣтъ 8183. Мстѣмъ же поимѣ въ время похѣт
дѣлато сохора, Ростислава и мѣнѣнѣа вѣсѣхѣт
нехѣт: Иехъ нехѣтѣ похѣ шрѣнѣ Дрогоркѣ попо
и Замлактѣ, и помѣтислактѣ, прѣмѣ и мѣнѣнѣе, и
трѣтѣнѣ по шрѣнѣ вѣше.

Въ мѣстѣной Книзѣтѣ, вѣграи ѿ вѣлахѣтѣ гѣ, по
вѣстѣхѣхѣтѣ: Стѣла и Зѣла, и сѣшежа, и Замлава
рѣвѣдовнѣа. Мстислактѣ и Замлакѣчѣа сѣмѣвѣ
нехѣтѣ сѣвѣ: Припѣмѣтѣ же сѣдѣхѣа Чѣдо оугра
на полова, пришедѣшии половеци разорѣшитѣра.

Бѣторѣнѣми и Зѣлами пораженѣи вѣшла сѣтѣпо
рама сѣлѣнѣе, и оула и Зѣтѣхѣленѣе, шнѣхѣ же мѣо
зи шѣратѣишѣса кѣтѣвѣшѣа. Шѣемѣтѣ прѣслав
но чѣдѣеи, прѣшѣрѣнѣи. Митрополи констан
тинѣ: Сѣсно свои, вѣнѣси и мѣземѣ Мстиславо
и Замлавицѣ вѣгодарѣнѣхѣла шѣсѣнѣкѣ кохѣ
ша. Зѣтѣ въ время, похѣмѣтѣ сохорѣтѣ вѣше
сѣа вѣлѣ, Мстислава Анедостѣнѣска и мѣмѣи
ша. Привѣстанѣнѣнѣтѣ Митрополитѣтѣ.

Вѣстѣхѣной Вѣтойже гратѣнѣ пише: Мстисла
и Замлаки, Прика вѣшехѣтѣ и мѣмѣнѣнѣи Ростис
лава Мстиславѣчѣа, и бѣвѣше сопрѣтѣнѣно шѣми
прѣтополитѣтѣ: Иехъ Мстисла константинѣа
Митрополитѣа нехѣтѣхѣше. Ростислактѣ же
и мѣма нехѣтѣхѣше. Гѣжема сѣхѣнѣма Митропо
литѣома похѣдѣа и помнозѣтѣ прѣвѣнѣи сохѣтѣша
шѣса шѣво шѣтѣахѣнѣнѣи, ѣмеи сѣтѣворѣша
послажѣше кѣ Црѣ Грѣ и па Шрѣархѣ, послати
Митрополитѣа. Кѣоторѣто пришехѣтѣхѣа не
дождѣхѣа константинѣтѣ, и Зѣтѣтѣ жѣа хѣрнѣнѣо,

когда гнѣва шметислава . Стоду показана
рѣно . Елико непомно ко времѣ темлато зоборани
сѣт инаженія вѣсѣтъ ростислава : Нонимѣ
присоуптантинской Митрополитесствѣ сѣт .

Степенна , Грань С . Гдѣ в . вѣсѣтъ же итѣтъ
Ростисла Мстиславичъ . князь монамаша . и
немѣже приде шцра града Митрополи Лев
дортъ . Стоме ради и послала .

Кимѣ приладеитѣ для иратинато шблжененія
вншеречинны : Павлицъ , шлѣ спатица рѣчи
прѣа ростислато : и Древни лѣтописецѣ въ
російскѣи , и синоуѣса печатпнато швѣсатш .

лат: 5183:

МИРОПОЛИ: : КНЗИ ВЕЛИ.

Слѣ . Климентъ фи
лософъ , Рязноположи
свойми Еипы :
Быста намитрополи
Лѣ Д . ирадинестраси
шидѣкъ земолки .

Слѣ : Измѣлѣ мстисла
внѣ :

Слѣ : Гешртѣи долгорѣ
скѣи снѣ владимира мо
намаха , иже москвѣтла
заложѣ пошѣтъ странѣ
рѣскѣи , и Заметайного
лат: 5186 :

Слѣ : и Замѣлѣ пави :

Слѣ : Ростисла снѣ
мстиславоу :

Слѣ : Измѣлѣ снѣ рѣ
вѣдо тернивоу снѣи :

Слѣ : Гешртѣи пави дол
горскѣи снѣ владимира
монамаха : Прѣста вѣи
лѣта , 5185 :

Слѣ : ко стѣлѣтинѣ
грѣнѣ приела шпатрѣа
рѣа : пасѣ црѣвѣ лѣтѣ .
Ии зѣтъ ма исеѣва .

в черниго : тамо и прее
тависа . лѣт . 8183 .

8183 : Ошдоръ грек
свѣста на прѣтолѣ , лѣт
Ѣ . Престависа лѣт ,
8180 .

ИЗАСЛАВЪ ПАНИ ЕНТЬ
ДЪВЫДОВЪ ;
МѢСТИСЛА ЕНТЬ ИЗАСЛА
ВА ПЕРОСЛАВНА . 8183 :
РОСТИСЛА ЕНТЬ МѢСТИСЛА
ВОВЪ , 8183 :
ИЗАСЛАВЪ ЕНТЬ ДЪВЫ
ДОВЪ ПРѢСТИЦЕЮ ;
8183 : РОСТИСЛА ПАНИ
ЕНТЬ МѢСТИСЛАВОВЪ .

Крестеиной Грани . 9 . Благѣи се . повѣст
вхестя : Умре ростиславъ Мѣстиславичъ .
Лѣт 8180 : Марта дѣ : Бѣсѣста жедеама в
спѣка его вѣсѣкѣ . 8180 . И шѣи тамо
показхестя , согласно лѣтописецѣ димитрія
Ростомскаго , тако ростиславъ Мѣстиславичъ .
Блѣтпо 8183 : Прѣиднаженіе шевское . ш
каго лѣта До 808 то лѣта . до смерти
его . лѣт вѣше ѣтъ время иженія его .
Ипомеже повѣстѣ лѣтописца , во она
ѣт : И хъ : лѣта Ростиславъ Мѣстиславичъ .
На велико Кнаженіи вѣсѣкѣ нектѣ : И при
копѣтинскѣ Митрополитскѣ ина
женіа его некаше вѣсѣкѣ : но лѣтхх При
копѣтинскѣ Митрополитскѣ . Грѣ
велиции кнзи , дрѣтѣ поддѣзѣт : Гешорги
долгорѣчии : Помеиъ Изаславъ ентѣ дѣдовъ
Апомеиъ мѣстиславъ ентѣ Изаслава перо
славича . И тако констѣтинъ митропо
ли писѣ дѣлѣніе сохорное . Тако бы ипо
за флѣтѣ немотѣи полѣтописецѣ оукѣ
дѣтѣи лѣт ина зѣи великихъ . Тако онѣ]

самъ присебѣ ирхною своею Зарети : Апостоли
великодержавнато исназа шебснато : Пении
и сназа каше Митрополито , прититѣ собора
неписа : А присоемъ инзѣ некаше митрополи
то : прѣшно иприсвое Митрополичество наин
и : соборѣ бысть . Дѣло еѣ не оудовно и солнит
на полно стѣло . I

С. НИКОЛАИЕ. П^равила стѣи апѣлѣ ,
повелѣваю вкоождо шхлѣсти шѣжнѣи сѣ
мерѣ . шкетѣ Епѣовѣ соборѣ бывати .

Вѣимъ же дѣланіи соборно , ниже архіеппѣи
и Епѣи мѣлены : ниже рхнѣи ирхѣ , ниже прочи
дѣловни , рхни и соборномъ дѣланіи притисани .

С. НИКОЛАИЕ : В^оспоминаѣ вкооно
дѣланіи , прилѣанью грамотѣ , шетитѣ ишато
патрїарха , Црегрансато : А шниа грамотѣ за
подписаніѣ патрїарха , ипротѣ соборѣ , ко
ономъ дѣланіи нѣсть .

Вѣтомъ же дѣланіи похѣдаѣ . Мартина
Еретника , дажша писаное пошаніѣ , Насоко
рѣ , домотѣ пошаніѣ Зархною Еѣо , ко ономъ
дѣланіи нѣсть же .

З. НИКОЛАИЕ Поне вросійно мѣзи
цѣтѣ , многи рѣчи нитѣ обковишаса : и глѣются
ипишѣтся пѣисѣ , наковы вдрѣжнаѣ лѣтѣ .
Боветѣ старописаннѣхъ книгѣхъ російскѣи неги
кашаса . Вѣ дѣланіи же соборно навлѣюще са
патрїархѣи кащѣе флѣтѣ , артѣи многи
Несотлаеюптѣ бывшнѣи погда и гнѣяши
са бинига даршнѣи речѣи : Несотла
схѣтѣи нѣвшнѣи роде шѣбшнѣи .

Дѣрѣкле писаса : рѣсѣи , рѣсѣи , или рѣсѣи на
родѣ .

Прежде бывшемъ Его, И поистѣ же бывшемъ
 Православному Стѣ Црковному Содержанію
ПЕРВОЕ: Писано ко Опомѣ дѣланіи,
 ꙗко влѣтъ Армаго годѣ: Мартинъ Еретицкѣ
 Бнво вроси оучити нѣтъ, слатати пересты, па
 лещѣ Зржема послѣднима, ꙗвуса Запелныи
 и рѣднѣи сокоиспама. Тако стѣма джемаоре
 спитанса и потѣ слгословиши.

Противноже семѣ дѣланію показеся: ꙗко право
 славама цркви Бгрещѣ и вроси, на Знаменіе
 ꙗкѣ нѣтъ слатати пересты, палещѣ Зржема
 послѣднима, оууса Запелныи же и рѣднѣи соко
 исплати: и прежде оного Армаго, годѣ, и поистѣ
 же тако содержаше.

Икоже ишии ишии Владимирѣ Крѣпкѣи рѣшию
 Землю, замощестико лѣ допоманхтѣаго лѣ
 привезе икорехна, Греческѣа катоцествѣа,
 Стѣма образи: И итѣющѣа тако сложеніе
 пересты, ꙗко на медолитныи икорехни кра
 тѣа катоцѣвѣащѣа рѣши. ꙗко на шкразѣтѣ
 вердо вкѣю атихъ петра и павла: Бгословащаа
 оуспѣа рѣси, и оу петра атиа Молекнаа рѣси:
 ꙗвѣспѣепо сице и зшкразени. И на шкразѣтѣ
 спѣовѣтѣ икорехнаже привезеомѣ, иже сѣ
 вновѣтѣ градѣ. И на корехнеисѣ крѣтѣ, коуспѣ
 сѣо сохорѣтѣ памонскѣ. И на шкразѣтѣ тодо
 помѣ Стѣла николаи, на срѣхтѣи дѣсѣтѣ, ꙗкѣ
 вшемеа тодо творѣтѣ влѣтѣ Бгуса, иже вновѣтѣ
 градѣ. И на шкразѣтѣ прѣтѣма кѣма тахѣнѣисѣи
 Писаномѣа дхисѣо Сѣимѣсто, И на прочи тодо
 творѣма дребнѣтѣиши Греческии и вроси ишии
 вшихѣа шкразѣтѣ. И поски дѣтелѣтѣко стѣхѣа

книги : шкваленыхъ и дѣтъ семѣ шквалѣхъ въ
 статіи дѣ. Гаситѣ дрехлетреческое и російское по-
 каго честіе тако показующи и глати перены
 папаменованіе ипта : Ане шарменина Марти
 на Ново хвѣденое . Нои еже в дѣтѣхъ и писано
 мѣно тогда Засіе Знаменокаміе . Претрасіи па
 пріархѣ Луца сохоритѣ и російскіи Митрополи
 константи . сохоритѣ же Мартина Ерешиса .
 ападемитѣ предаша : и сохитѣ ми его Едикомъ
 дрехлинскими и придержалимиса емъ . Поситѣ
 же Оного крѣмени : Стѣни петръ чудово
 рецѣ написа На шквалѣхъ прѣмѣхъ , утректѣ
 чматѣ мѣнца , Благоможащю рѣсѣх . Шрипе
 рѣтѣхъ вѣсѣхъ сложенъ . и дѣхъ сохосхплена Ипро
 стерта . Шкоето шенато образа чудеса кахъ :
 Коймѣхъ чудотворны окразо . Претрасіи па
 пріархѣ афанасіи рѣноположивын , петра Ми
 трополитѣ каго сложи его : шесѣхъ хисни Звѣде
 пейон и вжитіи его писано . Тако обраста

нисолы ^и вѣле котрѣцихъ писаніи Зарекіи . пожелѣніе
 шквалѣхъ нисолы чюдеса примесены шкорѣна
 Зѣлат . наразанъ : Сицеже тако сложеніе има .
 И прочіи чюдотворны и дѣвлетрѣковны бѣчи
 меніи іти образи : Прѣсѣтності емѣхъ
 вѣсен Петра . алексіа . ішны манарѣа и фили
 па Московскіи . и прочіи чюдотворцѣхъ .
 Кіймѣхъ же и древна писаніа Тако захитѣ
 шквалѣхъ греческіи аучителен : Блаже
 нато Фешдоритѣ . Прѣсѣнато петра афанасіи .
 Прѣсѣнато Махима грека . Нши Фора панатіота .
 Витпоглавнистѣхъ сохорно и Зѣденое . И про
 чихъ старописемныхъ и харашенны и старопе
 чатенныхъ

Московскіи Исклорскіи книги : повелѣна
юще . Запрещеніе Шано Знаменованнаго
Шенна немало снудѣтелствъ , іакѣ до тѣхъ
семѣ] шкѣтѣ къ а . етатіи .

Или же мено дреклещрковнаго вѣпы содержанія
сѣ Знаменованіе гавляется бѣти .

И дще подѣланіа сокорпомх Полнокое вѣпыхъ
сѣнное содержаніе по Сху мѣ лѣтѣ по пріе
стѣо Мартинна Еретица , вѣт , и по анадено
Цетрагасато протекскаго сокоршкѣ ; Недавнѣ
нко сѣ велии , неонатѣнѣа полно вѣло . паче
не вѣтѣстїио : понеже итредѣтѣ лѣтѣ ко
стѣи цркви Шано содержашема : Іакѣ выше
сѣсткована .

Второе. Р ошпомѣ же дѣланіи покѣ
спѣкѣтѣ , іакѣ шмартинна Еретица погѣдѣ
лнхѣа дѣонѣтѣенна . Броіи пѣтѣи по вѣвѣдѣ .

Апрѣтѣнн Махи грѣна Заекѣтѣстѣкѣтѣ .
іакѣ сѣ славословіе старо црковное содержаніе .
и Агглы предѣное .

Истѣи кѣпріанѣа и Фотіи Митрополити сѣ
гѣвое пѣтѣи алнхѣа повелѣша .

Ипрѣтѣнн Евроснѣа пѣковскіи вѣрѣтѣ градѣ
пѣтѣдѣ самѣа сѣмѣа по сѣмо дѣонѣтѣенное алнхѣа ;
И шѣтѣнѣшаго патрїарда Іакѣ пѣтѣи повелѣно
сѣмѣ бѣтѣа .

И ннѣснѣа Патрїардѣ превождаше книги стѣтѣ
сѣи книги , анадѣдѣ печатѣа дѣонѣтѣенное алнхѣа .

И ннѣснѣа Іахановѣа вѣрѣца вѣтѣ хлѣтѣ , Знѣтѣо
и итѣо , и дѣтѣо , алнхѣа помноги црква по сѣмо
сѣтѣвое алнхѣа .

Бтословцекъ главы слабословаша в Цркви ;
 и хулашнато же именованіа . и нудѣже видѣдо .
 Е же по божію глаголю , дръвце именованна и нита
 юмнѣніе нѣмъ показашеть .

Шакоже и штино дожденій црковныи вкрѣтъ
 поболонъ нѣксіихъ и нита . не глашано юмнѣ
 нѣа до нѣшнѣи мѣчевѣ вросіи , но штичаси
 црковныи бѣматтѣжно содержашеса .

Ае же подѣланію вѣсїа соборомъ црѣтрасїи .
 и соборомъ крѣвїи амадеме преждѣ ; И како по
 шнѣмъ соборѣхъ подѣланію шѣтпашаса Ма
 ртина шѣсуденато вченїа прїемнїцы .

Какоже не шѣтпашаса поманѣтїи соборомъ прїем
 нїцы ; шѣлнчающїи мартиново коковведенїе
 и амадема тїсасное соборомъ тїносодержанїе ; Не
 како жєма не бѣаше , мартина нѣже соборомъ на
 него , шако жє бѣи росїи послѣ не жє поманѣ
 са шїе ; но содержашеса вѣсцрковнѣ оно . Е же
 домиконовыи бѣтнѣстїи нѣ вѣткѣваса .

Къ симъ же дѣланїю оно глѣблѣнїа Коства
 нїи Митрополїтїю . Писмомъ бѣтлорхї
 и нїи ; И рѣчи ко ономъ подѣланїи писаны
 нѣтѣшнѣи шѣлнчностїи , а не тогда глѣвшїа , за
 вѣщїше флѣтѣ . Е же Естѣ ; Росїи . прїсѣт
 ствующїи . прѣсѣдѣщемъ вѣтѣрностѣ и про
 та . Дѣвноже Естѣ како константїи Ми
 трополи родомъ Грѣнѣ глѣвѣ . прїсѣлѣ шѣпѣрї
 а рха . бѣтѣ бѣхѣ . а в хѣ . соборомъ глѣвѣ
 и вначалѣ хѣ . шїкончаса . И какош ономъ бѣи
 нѣмъ годомъ или двема навѣстѣ рускато мѣзи
 ца . и тѣмомъ Полкїсо нѣко чїстѣтїиши тѣ
 мощнїи брѣмѣ , прїроннѣхъ русїанѣ рѣчи и писмо

писаше : Еже приходации греци Философи
и инии иноземци в немалыхъ лѣтѣхъ исто
навѣснѣхъ немогутъ . Аще ли и знахъ бы
онъ славешии и званъе велико погудашахъ
реханъе знахъ поговорихъ , а неимѣвшихъ .
Како онъ шкѣнтъ за Флѣ . и кацше бы
хли , и нѣшного времени шкѣнностію рѣчи
писаше . Или како своего реханъе поидрѣпта
лаа самъ себе гдѣно писаше , не како же про
чимъ Архїереѣмъ Общно Естъ писати ,
Сирѣчь Митрополи онъ сица : Но како
исто пошторонны гдѣно Ето пише : Пако
онъ самъ себе написа , гдѣнъ константи
Митрополисть .

Сѣтъ ииная знаменїа ко оному дѣланїю
На хартїи писаномъ , таже намъ наносаще
сочинѣніе : Чюдїтїса намъ подаютьъ :

Дивїемъ черниламъ ииже дѣланїе оно пи
сано , понеже черностію своего различїе
качества писма залѣжащаго дрекларатѣ
ныхъ книгъ , свнмлемъ и бѣскамъ в мѣмъ
писанымъ Бѣлорѣсїи , нѣмѣшнаго кѣса
пописи , таже в дрекларатѣиныхъ мѣнени
дѣломъ .

Чюдїмъ , еже кѣскали Бѣлорѣсїими пи
сано , арѣчїи Московскїими , чего в дѣрвени
книгахъ , неслыха намъ видѣти .

Не доумѣнно намъ и себѣ , яко Егда рѣчїи
тѣмъ дѣланїе оно , вѣи листы распрасаютъ ,
не яко бы оулѣжалъ за Флѣ . Но како бы
нѣмѣшнаго времени , старыхъ хартїи ново
сложенїи шарплютъ .

и Засвидѣтельствова ; подобаетъ таковоу
повелѣнью прочитати Епископамъ и градомъ
преписанныхъ быти ; Даки же Зидѣ тако
тайноудѣнство валою . А понеже ни гдѣ
тако вато ковѣнъ роши . ниже шертъ шаше
са . по бою Единато [Его] шертъ шашато ;
би ради шой Единъ Третий схимителенъ Еста .
ПРЕШЕ : Писана вѣдомъ трекнищѣ
похѣненіа . со Фроніа патрїарха іерлименна .
шложенои прїе перестать ; Илешииѣ вѣса
момъ шложенои пяти перестовѣ на вѣто
словеніе ; Койдѣ похѣненіа древни , не поіе
мо рошиетїи , нои восточни , ткой шертъ
пенїи , ни которїи похѣдаша когда .

Ниже древни іерлиа патрїархъ цвѣтра
сїи ; ниже Фешдана патрїархъ іерлиенн .
Ниже кобоководства оутвержаощїи принї
комѣ патрїархъ свїкшии велестїи патрїархи
прикодиша восхидѣтїе шашо ; Ниже послѣ
никома , бывшии велестїи патрїархи ; Ни
Доси Ден патрїархъ іерлиенн сїи , вей сїи
шаша оутвержати три перестовое сложе
нїе . Иаше быша кѣли пѣла пѣхѣненіа со Фро
пїека и кѣлимопока Накостощѣ ; Моги
быша тїи Знати . и прихедошакѣ ковѣнѣ шашо .
А понеже ништо шдревле даже по шесе За
сидѣтїе шашо , схимителенъ Еста ие .
ЧЕТВЕРТОЕ : Ковѣнъ старописанн ,
и харашеннѣхъ и старопечатннѣ шкитарѣхъ ,
идѣ же шертъ шаше пѣса писанѣ шннѣ шїи
ки ; Или несогласїе шЗнаменованїи шртнѣ
Зашрещенїе ; кездѣ старописано ; Аше што

некрѣпится . [или не знаменается] двема пересты
 тако дръпость , дахде прола : Пако црковны
 ми вучители . и пѣсми иконами се дрвкле црков
 ное содержаніе шѣнадецца . штечь б а и ста
 тий засвидѣтелствовадо . Зрѣже вои мене
 емо Ѡсвѣдствовѣ Превнщѣ : противно
 спароцрковному содержанію понѣтшкней шѣ
 кности написано : Кто некрѣпится Трени
 пересты , и кто крѣпится двема пересты тѣи
 клѣпѣт предми .

ПАТБОЕ: Вошномъ гофроніевѣ поѣ
 ченіи , ямотлаено полатаа пересты исповѣдо
 вати немотлаено спаропечатны и новопечалны
 книгамъ написано .

Ирѣже пошному шѣразѣ написано : Три
 пересты полатаа начело , велено шѣноитти въѣ
 мѣ комесеніе дръпоко : Надрекже полатаа
 поминати , тако придесть на землю сославою
 гхдѣтти , и прола . а Глскоже кспаропечатны
 книга . и новопечатны дамаскина спудитпа
 вохченіи , велѣно гошѣтти въ дръпоко на землю
 и воплощеніе ето , во оно знаменованіи и спо
 вѣдокапти : ето вошмо гофроніевѣ не написано .

Сще вошпомѣже гофроніевѣ , иначе предде :
 етла податаемъ начело , глѣше гдѣ се : тѣже
 наживо полатаа . говори дръпе снѣ : Направо
 плече кладѣти , мови бжѣи . Здрѣ повелѣва
 ехшесть вѣтлѣмаа имена дръпе снѣ . глати
 полатаа наживотѣ .

А прилатѣтелное бѣтѣи , шѣне шѣтлѣвъ на
 правое плече . полатаа глати . Е же живѣи
 кто слово въкъ тако шѣ рѣщени : и не прилатѣно

видиша таковоу премудроу оуцъ гофропио
Шакова, несогласна всен цркви, и разных
писати, еме ту написано.

Шестое: Къ писати леона вагано
на белено Наслословение архiereвкы иере
шкъ слагати пашь пересты, абыхъ изъше
ражати Липеры, ие де, Икроитъ шипата на
нини, именокамо ие хе: Чегого вожеть црковны
книга, прустато влси има ие де, Шакосети
писати ие хе непишется. Ионеме тило къ
потверженее прибожено, пианое Вардаглю
кисрузе (и) (хе): шимото шнато шеличаеде,
поне потпишлани Вардаглювъ Бирхэтлх
(и) (хе) пишется. Ещеме койте множайши
изыцте, идте же на еллисики, неслове сии
пишется. Имена сиа поскон и дте назыка
иначе глосеса: нелагатнеса, Липерями и,
имена гниъ невозможно. Иаше сие хртово
и аплюе егрословение, како вожеть изыцте
впопреблаето може быти; Схинитено сие.

Сидмо: Къ шномте же каамоно
екъ мове писано, тако бы оупе протпиху ла
тинно сиа писа: Ииско бы латинискии оука
рдухъ восточны: Дла чего некии оукасть Та
ко егрословлаю, но шкии и мѣютте полат
фнии пересты стоацте право. Иниже имте
готте ето пренломена равно соетт вертты
и самой длаи. Аниже еше и маче слаган
пересты и проча.

Асицваго Латинковъ протпиху восточны
сопротпиво словка, ниже влатинискии нитѣ к
росийси Книга шертт маетса быти; Нитѣ

804
Бпримитъ ꙗко прѣже погда написхетсѧ, Х. шпе
рѣаго и шпослѣднато перстомѣ, слово кто
время написхетсѧ шчетвертато перста, ита
ко бхде ираппко Х.

Исѣ ꙗко може праведно быти слово, ꙗко па
лещѣ можентѣ Зѣема послѣднима, можентѣ
спослѣднѣ дѣръ сослатати; ичетвертѣмъ пе
рстѣ ꙗко с коаъспѣвѣ, развѣт жѣмѣ сложе
нѣи шре сѣхѣ перстѣ вѣтѣсто ѡбоуспленіе,
постаропечатны испитанѣ мѣнѣ коаъспѣвѣ.

Сихѣ ради рѣчанаѧ сѣа сложеніи толікованіа,
солнѣнѣе немало подаваю, аиначе кокетѣхѣ
спарѣ иновѣ кнѣтахѣ, даже допѣвѣ, ꙗко
вое не шкратѣетсѧ, новѣвомъ сложеніи, по
щѣаніе швое, шѣхѣ показѣетсѧ, еже на
спѣхѣ древнѣ икона писанѣмѣ шоголоващѣа
рѣчи, неповащѣмѣ сложенію; шѣ твоимѣ
толікованіе, напатати мовѣнѣ икоуемѣ гла
сѣю и зѣолаѣ сѣи, еже ꙗко несотлашютѣ
бѣлши сложеніе, не дѣко, и шѣ с палець сѣвѣма
послѣднима и зѣшкразѣю; ноуспѣтѣ ѡбоуспле
нѣе и дѣтѣ икоуспѣютѣ.

Шѣмѣ же поамоуемѣе вѣамоуевоу затѣ
коваѧ рѣчанаѧ именѣшпѣтѣа солнѣнѣе сѣвѣ
пѣи неже вѣрѣшпѣло.

Оиѣмѣ: **К**акоже шрѣхѣнѣцѣа писано:
проиліанѣю иже не вѣагословаѣо рѣи мѣне шѣме
нѣи и сѣхѣмѣе повоушпѣны шре I Vнѣзѣмѣнато,
и шре С: среднато перстѣмѣ; ꙗко іс, дѣрѣ
перѣвѣи палець прѣложеноіе шревоусплѣднато
и шре С малато мало нааѣоуемѣе, и бхде прѣ
коу Хѣ; Не вѣагословаѣо не вѣагѣа ꙗко, по шро

Ещеже и самъ себѣ той трѣхни и клеветѣ
протикентъ быти :
Тако проклимаются занесложеніе пѣватоslope
пѣи перестокъ единого вида . Еще палецъ
урѣкозлесреднаго . х . и трезполѣднаго . с .
и проча .

Авномъ же трѣхницѣ , въ самомокѣ по
дѣмѣи , различными видами , пересты слатати
палецъ нетрекозлесреднаго толкованы ма
гати . Убо и поѣ различни видоу тоюоканіе
поимѣх проклиманіе . показывается быти :

Испымаи самъ себѣ той трѣхницѣ проти
говка и клеветѣ , что ради сомнителенъ
Есть . **I**

ДЕВЯТОЕ: Вошномъ же трѣхни
цѣ покатъ со печать на просфира и мѣсти
четыберокопечнью и четыбероутолнью .

Иаще кы шдешнатиа бероиикскаго Ми
трополиста . Пасока печать , въ берои
иши црксѣ покатѣна и оутвержена кистѣ
и мѣсти : Пасока кы печати четыбероуто
на напросфира домикона патриарха соблю
дѣма была . Нопоне домиконовой кистно
сти . есцрковнѣ поксеи роси печати на
дорниа , и мѣсти просфирѣ печатяхъ . нѣте
пѣбероутолна . но крхга кѣше : Авкрхгѣ во
шеражашеса Недковестпакнн . Ноприсо
спакнн ирѣти ирлихны подпсаниемѣ .
Шѣмѣ же сомнително Есть подимене
дешнатио кы се покатѣнне . Анаитаче
ино коспочннн дрѣкнн оучителѣ бѣше
и мѣшнѣ архіерей Фессалоницннн кистѣ

коби въ гласѣхъ ли : Слѣзѣхъ въ коипочмѣхъ цркви
 печатѣ напросфирѣ крѣтловиднѣ , и по срдѣемъ
 крѣтѣ : по лихѣтѣ глѣ : бѣначалаго и бѣисомеі
 наго слока . коплощена вѣгитѣ крѣтѣ показу
 ющи , и глѣхѣ и по мѣхъ мѣлшагоа , и вѣпои
 шившагоа , по итѣитѣ итѣпрадаѣша . Дѣдѣ
 бѣрѣнаго ѥмѣшпа . И по срдѣхъ мѣхъ показуеѣт
 се ко шномѣхъ трѣхницѣхъ , печатѣ напросфирѣ
 бѣлѣно и итѣти неогласѣющю дрекнѣхъи ко
 стохнѣи и росѣистѣхъи црксѣ . Убо гомнитѣ
 ано бѣста и иѣе похвѣтѣмѣе .

Еще и на вѣтомѣхъ трѣхницѣхъ , неого ниже в
 старопечатнѣхъ , ниже старописаннѣхъ кнѣга
 шѣхѣтѣхъ плашеса по поимѣхъхъ ии шѣхъиности на
 пиано : Коипокѣхъданѣи вѣтѣри : Бѣхѣсто мѣхъ
 понца , нехѣдѣтѣхъ конца . Кнѣхѣсто , дѣше итѣи
 ныи , дѣше итѣиныи . Бѣхѣсто вѣхѣомѣхъ , хѣвѣо .
 И на шѣхѣнѣи цркви , и на хѣхѣнѣнѣи , и на шѣхѣнѣи
 шѣхѣхѣдѣтѣи прѣтихѣхъ иицѣхъ . И на шѣхѣнѣи цркви
 ирѣхѣхъ шѣхѣхѣнѣи бѣдикѣхъ . Прѣтихѣхъ же
 семѣхъ не поимѣе вѣстаропечатнѣхъ ии кнѣгахѣхъ :
 Нѣисѣмо древнѣхъишѣе по допѣхѣхърѣво по допѣхѣхъ
 ныи печернѣи цркви , шѣхѣмъ бѣхѣи , шѣхѣнѣи , не
 бѣдикѣхъхъ по допѣхъхъ шѣхѣхѣдѣмо бѣше : гѣ
 коже шѣхѣхѣри печернѣи , дрекнѣхъишѣи ипеча
 тнѣи шѣхѣхѣтѣхъ шѣхѣхъхъ .

Еще на шѣхѣнѣи вѣхѣрнѣи на итѣнѣи , оу шѣхъ
 лѣхѣтѣхъ шѣи трѣхнѣи , шѣхѣмъ на шѣхѣхънѣи молишѣи
 се : А вѣстаропечатнѣхъ и вѣстарописаннѣхъ , и на
 шѣхѣхънѣи кнѣгахѣхъ : Бѣлѣно глѣхъи шѣхѣхънѣи
 прѣкнѣшнѣи , на шѣхѣхънѣи шѣхѣхънѣи молишѣи : Бѣ
 шѣхѣхънѣи Дѣ Завѣхѣхъ шѣхѣхънѣи шѣхѣхънѣи .

Сидя ради намъ Огнь недогпохтѣрентъ пайпаче
сжмнителентъ Епта .

На не дико буди пкоемъ пастырству , тако
покою шкрѣтѣнаа . дѣланіе сокорное , и прѣ
книсть на хартїи писанаа нмѣ [Замногїа іо
мнитѣнаа книги] недогпохтѣрентъ вхетаса .

Помѣже илатїме , оутѣвжаше своа поко
квденїа , показовадъ оцѣнтъ восточнымъ
на флорескомѣ сокортѣ вѣтѣхю кнїтъ замно
гїа лѣтїа , савлаемїх писанїх : **В**спїеже писано
їко бы седмїи сокортѣ восточнѣданїи , дѣла
їтато шоца нїна пеходащато , повелѣт глатї :

Шнїеже и велии хвалѣхса Латїномъ дренїи поща :

И занѣже таа кнїга несогласна , древлетїса нї
восточнато православіа кнїгнтѣ : **п**ото ради
оца восточнїи , сїмъ нехкѣра хса : и вѣрїтїи
неповелѣтша . **Н**ополого іо разимотїрїша бы
тїи . **т**акко пїше шїхѣ кронїцѣ гретескомѣ ,
ш флореско сокортѣ , прекода дреснїа трека .

Ещеже Латїномъ дренїи , привода востїдѣтѣ
їтато аданасїа великато , іакко кїи шїгожденїи
дѣла и хѣ глатѣ глѣвшато : **Е**же шѣпїи нїатѣ
деглонїсїи кнїзїтѣ палатїна , вглатїт гї .

Сказѣ : **И** таїи нїчїщное сїе и хѣ приложетїе .
И нїсїаїко согласѣошѣс древлѣтїши прѣписанїе
имѣнѣтѣ .

Ещеже и в дѣ глатїт поа кнїги ,
показаветїт латїнїтѣ , и вasilїа великато сло
вѣтѣ дѣ . шїсдожденїи паранїтїа **Т**аїи нїчї
щное страждѣщи . **П**омѣже множанїши дрел
нїхѣ прѣписанїе несогласно вноащїи , и проїи
вацинїтѣ нїтѣ вонїе напихѣ ш глїнїаа сїце .

Ащеже глатїтѣ , нїже оуѣш шнїи некренїи бытїи

Васиіе къ гласѣ , на шерке потъерженіе шкно
сити илестя ; но первое оуко сицекаа дапома
Зѣю , инантъ го лѣтъ Естъ равнаа глати . и
протибо кращати справдоа слоко . тажеде
бѣда протибнаа нѣвными оумце . Еднѣх
го оуко книгѣ . или вторѣю . и третію рачи
тикомѣ сіе оуже омы оудочно Естъ метан ;
и бѣши множае и мѣщен . и кѣтно оуназѣвѣ
сицевѣ житію понѣ ещѣ . множествѣ ини
Шолиси похсей вселептии . раданы бо моши
преложити комѣ кколи своен . Зѣю Естъ
неможно . и аще неможнаа ^{тѣ} намѣ поридатѣ
Окае реченіа . шпотожде Боголюбнаго ра
Зума кѣти все нехудоно Естъ . шптаетѣ
покемкой пѣжди . Опы солжеро сыкати .
Дроздѣ пилобо . **Убо** инантъ кѣдацинтѣ
и Здрекле двема перепомѣ Знаменакатиса .
всещиловнѣ содержащи : Идрекни испита
же исптѣмѣ исона и всеместѣно забидѣ
пелестѣхуши : и положити га сѣмѣ шпото
нисако бо кѣти прѣти сего можно . Шѣи
шптаетѣ шпротибо борѣтѣхуши и мѣ Едн
кон или дѣю . Невкидѣтѣтѣвока нѣкѣ
книга и толкисими юмѣтѣни пома Занѣхѣ
юмнатиса . по вышепосказанѣхѣ етослов
цекѣ разѣужденіи хѣ .
Ибо и кѣптерницѣ ал да витно Знаменіе П :
и шпролозѣ пожема **В Сѣ** днь . наливано :
Еско сищенныи Оцѣ пѣво раше : Оцѣ на
ши рѣша . иже кѣхетѣни сѣи ещѣи до
кратисѣи . пенегати житіа и сложеа
Оческаа наскожа . нонапрѣсты хартіа хѣ .

Хоще бо градишии родъ потираати житіа спидъ
Оцъ, и гнѣдти поволи евои.

И подне апа павла, быша тацы желателі оуре
плати оученіа евоа, иже поимемъ павла апа, приде
поламаніа, шчѣмъ апаъ и дегалонико Богаявѣкъ.
Оутвержаа шеттѣ: Гано нескоро поки Записеа ба
Шхиа, ни оужалатиса ниже оломъ ниже олово,
ни посланіе тѣко шпастъ посланнѣмъ.

И вавиліи веліиіи пожеатъ вде. **С**ъ же и ннканъ
паремныи черноторіиіи Виллизѣ евои. **С**и оутъ
Зі Закидѣтѣ спехе, нко подокае мака Замы
мышателіе кжтѣмыдъ прианіи и кшчатпи

Соучителіи тлѣма, и соглаеющаа оуко пнѣ
ншанъ приимати, чуждаа же не приимати, ита
ковы оученіи сѣло швращатиса.

Сиъ ради Завашишквленаа іумніпеннаа вивы,
нехѣди тѣ дикво еме мы Ново шкрѣтеными
тѣоими кнѣгами не оутвралемса: И не поіемо
не оутвралемса, Новащше ищевы ради шпоко
преданіи вѣшихѣ іомнѣваемса:

Бадреблѣцрѣко кнѣмъ же содержаніи, ізвѣташи
кнѣмъши оутвралемса: Исптиса Бѣтпо оцѣ
исихѣ преданіи, на дѣжнѣиши оуповаемса.

Штавленіи старопе
чатныхъ кнѣтъ, и штоненіи —
За староцрѣко вное содержаніе

СПАТІА: РКА.

Помеже шоны време егда пншанъ патриардъ спро
шнми вросистѣи црѣки, Ново ккостова оучни
ша: шпотгда старопечатнаа кнѣги шцрѣковнато

Служенія шеставища са и поны Црковныя тайны
и Прочія прѣбоякныя чины, вцрква шрхрешю,
и Ерешю вѣ несовершаются .

А по шны штыль чинодержанія, стн бжнче
ловтцы, в великоросіи вчудестъ и знаменіи дѣ
проеіакшіи, съ оутодиша . И таа црковна
чинодержанія, не встхго са тако бройннхго —
цркви, пріатна швопточныя стна цркви, при
велицѣтѣ кнзѣ Владимирѣ, и неизмѣнно соде
ржахса . Свидѣтели семъ всецрковнымъ оуы
таи, Неразорвано, нерадорно, и несмѣтно ирѣ
пцѣтѣ воеіи росіи да же домионовы бремѣ держе
выиса : Скидѣтели неложни . Другѣ подрѣ
зѣтѣ, бжншіи чюдотворніи велицѣи архіерей
росіи стн свидѣтели грѣсстн архіерей, кнх
шн покренено в росіи, не зарѣкши когда, в рос
іи іодержавшаго благочестія . Тако кокрема стн
ропчатыи книга кнхын Еремія патріархѣ
Претравсіи, рхисположкын перваго патріарха
намосквѣтѣ Іоѡа : И Феофанѣ, патріархѣ Ерм
іиіи рхисположкын стншшаго патріарха Фи
мрета : Она велиссая патріарха не зарѣкшачи
повѣ и оуспяковѣ, поспаропетатныи книга Кро
сіи стн цркви іодержашихса : Нон выноіи ми
похвалани промакитта, росіанѣ благочестіе,
нако Трапозны и хѣ свидѣстѣххго, и печалны
кормѣи вгредн положеннаса . Непочіо же,
Нон шнрестныи гудѣхѣ и исторіи шписателіе,
спасорке Заскндѣстѣххго : нако полснато
Гудѣхѣ, матро еи шприсовсіи, дѣи шакѣ
іи исторіи шписатѣ слокшнн : Бжын Кнѣ
Црж Іоѡанна ваян Екнѣ, вкннзѣтѣ д, Ботмавѣтѣ,

кидѣтєслѣствѣ : Тако штого брѣмене [иречѣшєна
За владимира] рѣсїи народѣ хрїстїанскїи вѣ
рѣ подвластїю патрїарха константинополь
снато, и дѣїствами греческими ствердо импо
полѣбїю прекавають .

Иаще приведемъ владимирѣ, спогреческа
чїны и оуставы, споросїиска црква вопрїа :
Аще вси шщенїи, роїїстїи архїерїи спое чїно
содержанїе, беззорно соблюдаху докремена
нїконовы : Аще гречестїи архїерїи, онато
старопечатны кнїгѣ чїносодержанїа Нешѣ
хуждахъ нї похвалаху : Аще исторїи писанїе
лїе Закидѣтелствую, тако великоросїїи не,
Греческю вѣрѣ и чїны и оуставы не змѣно
собоудоху оубо таже шщенїа старопечатныа
кнїги шложїшаса, гдѣ ствѣхє тако сошны скїто
гречески и споросїиски чїносодержанїе шложї
шаса : Гдѣ ствѣхє новопечатныа же, спововне
сенными оуставы и чїны положишаса .

Анаково беззорно и неправленїе новопечатны
кнїгѣ : такоже анакова в томѣ вїна старопе
чатны кнїгѣ швышепоказаныхѣ спатїей
[внї хужє новоположенїа, поїсчїленїа] заст
вїдѣтелствована] гдѣ ствѣхєтєса, зачѣто
тѣа староцрковныа кнїги шложїшаса : И пе
поїмо шложїшаса Но и елїцы постаропечат
ны кнїга, оцѣ полатѣдованнѣ, стх слѣжєхѣ при
носатѣ, поїи крѣтны знаменїе знаменато
га, и шщенїа тайны прїемїю : Заїа оубаєтѣ
солнотогожденїе поношлїотѣа, ралїчно оубо
раїотѣа, и конетнѣ клѣтївѣ предлїотѣа .

И тако намѣ несоимнїтелна бїа, кнїми шщенї
ми

Ст. мз.

Подобитъ иже Евлаино слово, шенныи Феѡфиластъ
 архієписпа бѡгарскіи, въ покоево повседневно Евлаі,
 проповсвѣтѣ гл҃а: Внѣдѣже, мѣшо перече аще и
 нехоше конниного бо рече неждѣ. На бытаа бо зо
 въ аменагмаа. **Шѣмѣже** иже што нехоше,
 ниже догтоинтѣ **Есть** снхѣ. Подобитѣ шмагѣ
 деа возщенигѣ Евлаіи, бо гл҃ахѣ зѣ: **Шогда** ігѣ
 рече оучнико бѡимѣ, иже хошѣтѣ помнѣ ити, да
 шѣ рзѣтѣа ісѣ, и да возметѣ кр҃стѣ свой, и посл
 лѣдѣтѣа мнѣ. **ШПОЛКОВАНІА**: Речеже
 иже хоше да посаже **Емѣ** мѣко самовластѣна **Есть**
 добротѣтель аметонѣмѣди.

Послѣдѣтѣка хр҃стѣ, равно аплани велиициа
 константїи третесїи: [шнѣмѣже писано вѣжи
 тїи селикестра папы римскаго, генвара во вѣдѣ]:
 шнхчїтѣлѣствѣ приневоленіа ісѣ вѣрѣ, **Запре**
 тїи народѣ гл҃а: Нехоше бѣгѣ нѣште да ісѣо нево
 лѣю и нѣждѣо оубежде існѣмѣ приходи пошѣ ісѣо
 болною волею, и бѣтїмѣ на мѣрѣнїе прїстѣтѣае
 існѣмѣ, ошомѣ бѣговоли, и иштнвно **ЕГО** прїем
 лѣ: оубо мѣко што хоше таіко да вѣрѣже **СВОБОД**
 но и да негонитѣ **Едїнѣ** дрѣтѣгѣш.

Книжка четвѣтїи
псалмои

Сими шенныи Евлаіини и шенныа толко
 кателен, и равно апланаго цаа словесы, мѣко
 показѣтѣа, мѣко лѣ бѣгѣ непобѣлѣ и нехоше
 приневоленого мѣчїтѣлѣствѣ, вѣ цр҃кви правосла
 внѣи и мѣтїи. **Подобитѣ** хр҃стѣ шеннїи аплн
 и снїи **Оца** повелѣваю: **Верховныи** аплѣтѣ
 тѣрѣ вѣ посланїи **Зачахѣ** **ѡв**, **Заповѣдѣа** гл҃а:
Старцы мѣже вѣ вѣстѣ молю, мѣко старецѣ існ,
 и скїдѣтель хр҃тово мѣтѣ страстѣ, иже и хо
 тащѣи мѣвѣтѣ мѣвнїнса **Обѣщннн**, паситѣ

Еже ваяхъ стадо кміе, поствщающе немъжно,
но болело и покъзе, ниже неправдными при
кыпски, но вседмо, ниіако илюю шкладающе
радѣ, но шобрази бывающе стаду.

Сщении иголихъ рыи Оцѣ и еидорѣ тилхійскіи,
кіи, подобитѣ, но апполонію Епѣтѣ пише.

Поне тѣ иже стако съта годани, даи мѣ
коланью колю, Нейзболающіи и сопротивъ
латоцихъа, кобаточестію и хрѣдею прикле
кати икѣста прилично и неподобаеитѣ: Logo
ради пещи мѣ, вати сокѣтѣю, и пѣкѣи дохрѣмъ
житіе, и добрыми правы, сщии воспитѣ про
екѣтніи.

Но и тѣмъ еныи славохѣтѣ,
вслеліи оучитѣль, и патриардѣ всслабнѣ
шіи: приемѣже кѣго пѣтѣтѣ, мнози еиша
Ереси и радоры: Нанихѣже Оцѣ некодѣже
мъчителствѣ и гоменіа.

Но и пиша насхиз
матіици црїовныа кѣстѣдѣ на посланіе отѣ
Ефесіомѣ, конравохѣненіи аї, сице глетѣ:

Не шкладаеитѣ вѣшею вѣтрѣю, школоу елен
ніи, ниже властїи теліи иа повелѣ каеитѣ
вѣ вѣніе шѣка и збедени Еми, а не мѣчѣла
ствѣю, ниже на шкласта: юкѣтѣтніи шѣи тѣи
содержимѣ похѣтѣощи, сокѣтѣца вѣди глетѣ
тѣе шѣеке непомѣждѣа послѣшѣтѣла, но ш
шпаклаѣ и глѣннѣ и зжоленію властїелина.

И поне хѣ спсїи телѣ, не предаде, не покелѣтѣ
и не хоще мѣчителствѣю и неколю и вѣепри
водитїи: и аплѣ и сщении Оцѣи не шкоріиша и
не покелѣтѣша, Но и запретїиша: оубо гони
телствѣю и мѣчителствѣю шѣтѣтѣ: Не шгла
сно Етѣтѣ воли гѣтѣе, и аплѣ, и штѣи Оцѣи,

и и еидора в
мине тѣтїи пе
Фѣтѣ:

Етѣтѣ: аи:
Фѣтѣ:

Второе: Гониимелетва и мучителства
 нравъ шкѣръ, гавлаѣтся быти неправосла
 ныи цркви, Но противныи хрѣстоу гавоуѣ
 стѣю. И ху хрѣстоу посылалъ оучниги свои. Во
 шѣтѣ евангѣи рече; Се посылаю вагы гавоу
 овцы посреде волковъ. [мучителен и гонииме
 лен противныи его гавоуѣстѣю гавлаа.] И
 паки рече Гавлаѣ иже оубѣстѣхъ кы мнѣи гав
 служку приносити бгу; Нераздныи вчесты
 тѣя ревнителен показанъ.

Сщении аплѣ гавлаѣ гавлаѣ; вѣн хрѣстоу
 гавоуѣстѣю жити ш хрѣте же гонили кбдѣ.
 Гавѣтѣ ш противныи гавоуѣстѣю.

Шѣмъ же показанію сщенихъ писаніи захрѣ
 ку вѣрѣ гавоуѣстѣи и гавлаѣ, противныи же
 жидове и елани гониимелетвѣю и мучителствѣ
 каша; гавоуѣстѣю гавлаѣ. Сщение евангѣ
 шрѣпатѣи хрѣстоу, дѣланиа аплѣа; гавлаѣ
 нѣа мнѣи гавлаѣ, в мнѣи гавлаѣ гавлаѣ.

Подобныи еретницыи аріане гониимелетвѣю
 православныи; шѣмъ в житіи афанасіа вели
 кнѣа, гавлаѣ исповѣдника, еустадіа антѣи
 хинскаго, и прочи кѣа времена гавлаѣшихъ
 писано. Еретницыи македоніане гониимелетвѣ
 каша, шѣмъ гавлаѣ гавлаѣ в житіи гавлаѣ и
 гавлаѣ гавлаѣ гавлаѣ.

Евѣи гавлаѣ еретницыи мучителствѣва
 лавѣ гавлаѣ гавлаѣ, в житіи афанасіа вели
 кнѣа, и прочи кѣа времена гавлаѣши.

Единоколицыи мучителствѣю ко шѣмъ
 своимъ гавлаѣ гавлаѣ; шѣмъ гавлаѣ гавлаѣ
 в житіи гавлаѣ гавлаѣ.

Гл. мѣ: гавлаѣ 9:
 Гл. мѣ:

Гл. мѣ: гавлаѣ 9:

Гл. мѣ:

Гого, а не по:
Напраді: ин:

Ге: 61:

Шмнига, гад,
ист, ан, сд1:

Иконохорцы мучительство шкертъ и мѣша
штѣмъ болготословно скитцѣ, И въ жила
Федора стѣдита: Стефана новаго и по
вѣдника: Ниниты и тѣмена Мирдѣсого,
и прочи писано. Папѣжницы Мучительства
проповѣданію вѣрѣ свою рашираху: шѣмъ въ
житіи Антонія римлянина повѣстѣемъ.
И нѣже вѣклорѣси градъ мучительствоваша,
книзѣ шкертѣ печатной написано: И на
на Флорескомъ сокорице. Шнихъ тренокѣ, и
поиномъ сокорици, коитѣи горѣ адостѣ
и мучительства, ипримеволетіа: шѣмъ иже исто
ріа печатная шетрожееса: Исторія печат
ная шикеретѣи иконѣ прѣкѣа бѣа. Исторія
иже шна іерѣа сѣждальсого; жлоитѣи повѣ
стѣху. Нойковѣтѣ црковны писаніихъ
порицающіи шѣдхци: не прорицаемъ цркви
хрѣтове. хрѣтоже гонитѣи радорныа каіа, но
паче порицаемъ шѣи въ правослажнѣи цркви,
гонимы бѣитѣи, пошлѣкѣи апѣлѣкомъ Вей хо
пѣщи блгочестно жити шхрѣте жити
ни бѣдхци. Нойкнизѣ печатной кѣри
іерѣимсого, Кмонованіи втораго знаме
ніа иже шазхемъ: оушмшаны кѣдѣ брани,
или прѣжде, или прѣжде того брани нежѣ
ли, нѣко почитамъ писаніа шначала мира се
ранѣи содѣварѣицы, азѣтѣ бѣдѣ брани, сѣко
глетѣи нешогмо властѣи ради, нойвѣрѣи кашѣа
ради брани починати бѣдхци глани. Ни:
Иже и сѣми дховныа црковныи иже насѣ во
итѣитѣи, иже шѣтѣи пѣтѣи нѣже неслово бѣжн
нано хрѣтѣа и стѣи Его, нойнѣко книзѣи мѣрасого

Ст
Лн - 100:

мечемъ тако сами имѣте во Евангеліи и дрѣти на про
 липее крови понуждати имѣте . Е же имѣ не
 повелѣно творити . Еко гдѣ пещре рече : Кло
 жи ножъ твои вѣтѣсто его . аще кто ножемъ
 дерзаетъ ноже и потикне . Тамъ оуде и пра
 вилѣ а пакихъ и боже соборѣ писано . а до
 вни и црковни тцѣ вѣоторо тинѣ ни еста .
 грани нивонны мисаца да не соотаклаю . Нето
 ино ересеи шептѣленіа ради . но и трострастѣ
 ктѣри ради . иже ко хрста . Тамъ оуде грани и во
 ны нието пѣвоотпавлаетъ . мисо самъ гдѣ глѣтѣ
 аще кто хоше помнитъ ити . да швержетса себе . и
 козме крста свои и помитѣ гдѣ . сирѣчь кто хоше
 холену За хрста . и за его ктѣх оумрети . не жли
 и пѣто ното ко хрста неколею привлѣци . и ното ра
 оуживати . и бо штого жеи етци оцы сошпасеніе
 себе храниша до оудѣ и сирилови .

ма : За . рт :

Ма : За . хв : ма :
За . лз : лз . 94
ма :

Подобне **В**ъспи зѣт печатной шкѣртѣ вока
 ъ : Глагохотато слово привода глѣтѣ : Шрѣкъ
 истинна иа еста . Е же тоненіа претерпѣвае .
 Анетта иже дрѣти и зтанае . Но и премудри
 Киевскій и чиниць реисторѣ Фесѣланѣ про
 поповихъ . Брѣсторичѣ шнето и зданом . шписѣ
 ересь глѣтѣ : шерѣшши ересь помрачатошю
 дѣ спна . Врѣна кротопрѣтмо : шесверна
 ющю стѣм мѣста : поговіе дѣвола . и шрѣмѣ
 ною еилом свое оученіе проповѣдающе : Зна
 менномъ вошанноко шпроевѣи . и дѣвиллово
 мношкѣднми страшилми ии подобна .
 Тамъ шюдѣ и шнпоти и нѣ гренѣхѣ писаніи
 Бракѣ гонителства и мучителства шкѣртѣ
 противны православім цркви показѣна быти

ли : ма :
ли : ма :

и неприимте дрѣтѣвы и апличимте, и епты оцѣ
оучимте, вѣрски православноѣ и мѣтти,
ПРЕТІЕ: Зависовымъ мучителства
правѣ, шеніи лишаотса шестѣя пощенны
правило: тако вѣкоманомѣ правило. За
кирѣтелствѣ: Спты или шенитѣ, или
диаконтѣ, аще кѣ вѣрна или невѣра, даи
звержетса, по измѣ, правилѣ спты апаты.
Подобитѣ сему перваго и втораго собора,
пра. а. Запрещаетѣ: Аще спти, или вѣр
ныа согрѣшшиа, или невѣрныа, прешидѣ
вше кѣю, или своего рѣкою или повелѣвше ко
мѣ даи звержетса, подобаетѣ во оученіи
и паказаніи и црковными запрещеніи, бчи
ныа паказати, амерами или мѣзками,
ЧЕТВЕРТОЕ. Мучителство принево
лащи и цркви радорныа: протинно еста
правило апличимте инокорны. Ито в прави
лѣ апличи, I м. аі. и мѣ: Запрещает моли
твѣ сошлхтенными, и соизверженными, и
еретиксами: Акто сними молитса, сихѣ
имте шлхтѣтѣ и шеніа и звергаетѣ. Ипо
спты соборѣ правило, нардатейскаго, лавдиніи
и снато, ииже во аптѣ шри смрѣтѣи: Непри
шешеномѣ прѣшвѣдасѣ и сѣ не прѣшвѣше,
И ПОНЕЖЕ пощеннымѣ правило, со
шлхтенными молшчыаца, и прѣшвѣщающыа сѣ,
шлхтѣны и извержены, и не прѣшвѣщѣны быти
спта цркви шлхждаетѣ. А приневолающыи
мучителство собою молитса, пои оученію
шлхтѣныа и не прѣшвѣщѣныа: Ушмѣтѣ посще
ныа правило, заиѣ повинны себѣ створа и шлх
ченію

непрішщенію ии Зверженію .

ПЯТОЕ: Поквидѣтельствъ димитрія
митрополита ростовскаго , вѣнчикъ его рози
ситъ ; в великоросіи сѣтъ Еретицы Ажехресто
вщина , иже мужика нѣкогото дѣто именемъ
и проча . Иконокорцы , иже стѣла иномыи
долами хулетъвю . Апѣтъ Еретики жишеи
спѣтъ посредѣ пѣстыижишеи нѣсть : Та
коже ивпрішщеніи старовѣрцовъ нѣтъ
слышится , ивсма непріемлются . Такиѣще
сѣтъ посредѣ градовъ исеа жишестѣхосе
сѣтъ . Апомеже такови сохѣтѣти прѣмѣн
неймѣто ипрішщатица инесотла неи иже
црѣске несомнаготся , итотеніа терпѣти
Неоусердѣствю , нети прѣкываю аще инеповѣ
рѣ илѣ , нототеніа ради впрішщеніи російна
црѣкви , чреговѣ илѣ . оубо нѣстьли юмнител
но ико такови Еретицы прѣпостію дѣла не
наученіи : Атоменіа иприньженіа ради , аще
впрішщеніи , црѣске прѣкываю : Нѣстьли
насеа сщенихѣ прѣкнѣтъ Запрещеніа , инехѣдеа
Забѣд , истаЗаніа шѣта :

ШЕСТОЕ: Непрѣшщеніа , шлѣчен
ныа , иксомитѣни сщениа , прѣпостію дѣла неа
хлиши , принькоденіе гонителствѣ , итаинна
црѣквни , коисповѣди прихаченію , ииспрохи
стѣи приньждати : нѣстьли прѣтивно сщѣ
ны прѣвило нѣстьли досадно , вѣоен кѣрзе
мой црѣске икѣрземи пѣнпѣнтѣ . Исо вно
моисакомѣ великій василіи глетѣтъ : Блюди
дѣне оубоишисѣа хѣла впаденіи его , дѣне прѣ
дѣкена бжѣа вѣрѣтъ недостоинны . НИже :

пѣкнѣ

Божественнаго правила несправедливо не достоинны
причастіи тѣмъ иже тако мзвучицы вѣдѣна
юцца, аще ли неутрачатица, горѣ итѣмъ и
причащатиши ихъ. Какоеже ли си приневола
ющій и зѣтѣма шехуденіа шѣмъхъ правнати
Запрещающій : Молаиса сошлченными, са
такоеже шлхчѣтъ бѣде : И не прѣшѣщеномъ
прѣшѣщаема самѣ не прѣшѣщенъ : и проча .

СѢМОУ : **М**акоже не тропивноли ,
Сѣмо и чинскомъ правъ : Засо держаніе дрекле
царское , мучителістѣвными видами шенд
спковати , маже всецрковнѣ дрекле каіа
книги , и царские чины итѣша , итѣни
спасошаса : Затама книги и чины , мучител
спковати , каіа древній архіереи Едино
главо со держаша , и ззапрещеніе таіа со
снодати повелѣша , Затама каіа не прѣпрочи
вно правъ мучити . Вѣи ихъ чюдодѣисѣи
спти спасошаса , Затама тѣни спковати .

Вспладеитъ рещи проча втѣни шелствѣ
некто подобеніа правъ не причинна дѣ
вномъ чинъ : Еме вѣтѣсто хрѣтоподобѣ
ныа кротости и смиреніа , гордость и не
ровство : Вѣтѣсто любе и милдіа , не
навиствѣ и немилосердіе : Вѣтѣсто дѣловны
тихостѣны правъ не ростѣ и дерзостѣ :
Вѣтѣсто Еме самы хрѣтораднѣ терпѣти ,
дрствіа ниномъ бла сотворшіа шенжати .
Невопоминати и такова оучителіствѣ :
аще кто какова любо глаго житіа , каіа
бы любо хрѣтоненавиствны дѣлѣ : попоміа
приодати и ихъ дѣлѣ стѣх нѣствѣ шенчѣ

112
иже шакчаемъ : Аще лиже што иатракое
стои житие проходи адоиде дховенстване
приходи : яко сами сат шкелепдемъ
анештавлемъ, шниде посты расшудимо
таковыи бжнмъ недовѣдомы судкамъ :
пажедныи яко итамалийте павловъ оучиле
архирешмъ жидовскимъ совѣтова шстави
ти анеграти дртнмъ : аще рече нешто разо
рится дѣло сѣ, аще лиже шета неможете
разорити, егда рече нешто корци шрациде.

Види и прочія шгоишелствъ и штмаю
щія некагоуѣимыя нравы молчанно
шставлемъ : доколмо ими выше поща за
пыми штавлении поща записи : наковыи
нектоугодныи плоды гонителствъ закѣ
ршкотоащамъ. Штмъ же пошыше по
назаписмъ свидѣтелствъ, покоготворе
ное шложение, старопечатныи мнмъ соини
телно бѣло : Изао держаніе посимъ ста
роцрковнато бжчестія гонителствъ и
мхителствъ, несть бжтое дѣло, и не оу
годно видител бжч. и стѣи ето цркве,
и есть и понаваеца.

СИЦЕ **У**БО ПО ЗАПО
ВѢДАНІЮ четвертого вопрошанного
претимъ штредное плаваніе шѣтша сего : Ини
сликше внемъ постатіа, елико комотохо
повапремененіа и нововвоуства каша : Еже
шзнаменованіи пересты чпнато крста : Еже
шпремененіи шрисостава нато крста гана : Еже

же и мѣсто новопечатныхъ престароцрковными пе-
 чатными кнѣгами : Сіе во полинко оумножено,
 како штего была во оно исправленіа время,
 штеои печатнико спрахѣ, в пародѣ тѣмъ
 потоко рѣка : како кнѣди, поинюки непостаро
 му : Номи штеѣ пременя тарке седоводовѣ
 и стислико - пото ради шемкиго, померженна
 не потребшно содержажеса Встаропечатныи
 кнѣгахѣ, сомнѣно намѣ, чего ради тамъ во
 повлапти, и полинко множественыи премѣна
 ми сомнѣніе, подавати. Недневозможеши бѣ
 и шсомнѣніи нашему, еже и мѣстѣ шновопо
 ложеніи ваши : Ащеко сщении оцѣ стиридо
 прими оинсїи, нестерпѣ едїнма рѣчи пре
 мѣненіа : **С**гда трифилиа епѣте оуѣ вцркѣ
 премѣни рѣчи еуалексю вмазанїи, поже рече
 хрпость краіслабленому возми одѣте свои ии
 ди оупаже рече воми ложе свое. Тогда стѣи
 стиридо ратнѣваса пането, и шшличи ето рѣ :
Или ты мнѣшкеса лѣши бытти тѣбшато воми
 одѣте свои ипо рече и зѣтѣжавѣ шревности
 ищцїи, рѣкнѣ шхрпото во словеси хитроствїа
 рипора трифилиа премѣнѣнома, шчѣмѣ вми
 тѣи ето денатра Ковї, днѣ покѣстѣветеса. 2
Болии паченамѣ сомнѣтелно естѣ штоли
 кнѣ Мишжанши вопокрѣствованїи : Болии
 са црковныи Запрещенїи, неприкладни непе
 итнїи, ниже шломнїи что иртѣщѣ оу
 тѣвержающїи. **В**ѣ днѣ влѣцрковнѣмѣ же со
 держанїи постаропечатныи кнѣгамѣ. **Н**адеж
 но намѣ послѣдовапн стѣи оцѣмѣ, и хѣ кнѣга
 ми чинїи и оуспѣвами, и славословіи оугожда
 етѣ.

яно великіи дѣлаи етѣ словеса непоколебѣ
 етѣ прасотланіи реченіа прѣмѣнати. Дави
 [рече] етѣ на словеса предавши свою иссе
 ннаа быти развѣтѣюще, кѣпмо спамнеа мо
 лить, или и зрѣднѣ дабы дѣтѣ етѣи ище
 гдѣбыи во етѣ, смотрѣа словеса гвоа чѣмо
 во вѣдѣапіа нашѣмѣ дѣланію споспешестѣ
 тѣвоалѣ. Елико бо житіе етѣ ахѣше, е
 толико и словеса наши ахѣша и дѣствентѣ
 ша бѣтѣнотѣ паречеши. Доздѣ спатѣова
 наіа. Пѣано имъ говѣтѣюще спотѣрковны
 преданіе, новостѣи оу гѣтѣаеми. Пѣано ш
 в прѣстѣпѣ ерца етѣимѣ спослѣдствѣюще
 кѣмо гѣдержаніи ихѣ прѣбывае. Тѣано дре
 вни етѣ архіерѣшѣ гѣгословеніе созлѣдо
 ще. Дрѣвлетѣ правѣславнаа цркви, и вѣтѣнаго
 шкѣтѣованіа нешахѣнати быти оусерствѣе.

Сѣще оу тѣрждѣни догитѣ пѣажаніе етѣ
 шѣтѣта, испѣчинѣ прочи тѣвои допрѣокѣ при
 ближаемиа: Молѣщѣса морѣ оу тѣшѣающе
 мѣ и гѣри неспѣрдно оу тѣваляющеми, гѣодѣте
 мо етѣ и тѣ егѣ оу гѣодникоитѣ: Дѣмѣтѣка
 етѣ, поможію гѣжѣно, и тѣли и зѣагѣртѣ, и
 покодное каменіе хитроплетѣнѣхѣ въпрѣсѣхѣ
 тѣвои, гѣмапѣатѣно мѣнѣмѣ, и гѣагѣполѣчно
 прѣстѣанище шкончѣніа полѣхитѣ.

КОПРОСЬ: Е.

Аѣто во етѣи цркви мѣнитѣ что гѣмо етѣ оу
 шѣта вѣлено, или приложѣно: и что вѣе покѣше
 мѣ мѣтѣнѣго шѣта вѣленное и приложѣное, гѣагѣш

Лн: двод:

Но иже и мало нѣчто сего кѣспехю, паче еме
 сего кѣспехю. Аще и ххдо ето пожитнѣе.
 Ападема дахуѣ. Висшеже ктой кѣспехю иже
 тѣмъ: Нопоказха, тако мало нѣчто пришло
 рено кѣвше е все потхиле. Рече сего кѣспехю
 хасно прекратилеа - мисоже ко кѣспехю цѣта
 иже мало шокраза престѣе, кно цѣтх непо
 трѣенх содѣла: Сице иже Здрахил кѣспехю
 и малѣншхго частъ прекратил все потхиле.
 Дроздѣ слатохетъ. И пакси впримѣненіи
 дрекле црковны преданіи, оужагаемса сого
 рны запрещеніи, гѣже во еуаліи оучително
 бне правослакіа, иже завѣщаваюшихъ.
 Мы оубо древнемъ законоположенію црковной
 послѣдхѣ: Мы заповѣданіа стпы оцѣго гла
 дѣемъ: Мы прилагаети что или шемлющи
 шцриве проклинаяте. **Е**щеже и гѣже все
 иси со еднинемъ сохортъ завѣщавае: Кѣмъ гѣ
 трецрковнаго преданіа и оучителства, иво
 шкращеніа стпы и пропомашны оцѣ, по
 коготвореніа и содѣланіа, или поемте со
 дѣлатиса хотѣщаа, ападема. И пакси,
 Гѣже дреклепракославнѣи архієрѣи кѣспехю
 печатной книзѣ Кириловѣ, написѣте, те
 завѣщаваютъ:
 Прилагаютъ что или шемлющи, или и
 паксо претворачи, Аще и самѣ кѣде крѣи
 нѣншій оучитель кѣто: мисако слхшати
 но удѣлатиса такового.
 Кѣмѣ же ищенныи оцѣ андрей архієспѣ
 кесарійскій, втѣмѣкѣнїи апокалифиса
 котавѣтѣ кѣв. иже заскидѣтелѣтѣхѣтѣ.

Поъ кне. 2:
Лн: мк:

Кво: гл: оа:
Лн: хма:

За ол. мрні:

Страшна нарастатъ жакоши въ жтвѣна пи
 самѣа смѣтка естъ . понѣже и дерзостное
 снхъ естъ на правнство и злоправіе шлюжда
 ти могущіе на правнвы самоходны проде
 рзудѣ худшаго вѣка гл҃га . Еме данеюстра
 ждеице . свѣдѣтелиствѣе на нѣ смѣшаница
 ниже приложити что , ниже шпши ; попи
 смѣнаа своиства достовѣрнѣишаа и чтиѣ
 шаа нещекати . аштинески численіи и ду
 лментически силотисмотъ . За не и во шнѣ
 инотаа нѣсто естъ шкрѣпѣли ниже непо
 правило и законной неспиннѣ выдемаа , на
 достовѣрнѣа съцихъ вни тѣорце и списаде
 лен пресылаются . Еликоже посредство съци
 оунаіе и оушнѣ смѣкы , и кохнѣ прѣати не
 домысламо естъ . мнѣво блѣти мѣожае , не
 жели елико свѣ шпши растон . Ии хѣ
 и прочи ради црковны Запрещеніи . Оновше
 стѣа , и мѣмѣ шпасеніе . Ещѣже и шпро
 ни шмѣнахѣ , [въ црковны свѣхъ приношеніи]
 и мѣмѣ шпасеностѣа - снхъ ради винѣ : Г҃но
 величїи а длапїи въ посланіи и мариселинѣ ещѣ
 закѣщаваетѣ : О гаче драгнїти подобае
 данекто снхъ мнрїискии красогламеа словеси
 оутешае . ниже похвѣстѣа реченїа премїѣ
 напн , или вѣдѣени иное жмѣсто и патш
 поставлѣати : ностропта ино написани свѣа
 даѣте и поестѣ . нако речеса : и да хѣ стѣа
 сїа словеса предавши и жом искреннѣа бы
 ти развѣнѣюще , копно смѣнїеа молити :
 или и зрѣднѣ да хѣ дѣхъ стѣи ище глакы
 востнѣ , шотрѣа словеса своа тамо бо вѣ
 шнїеа .

Ѳа соко сѣвѣ
напрѣ . ан 144

нашему дѣланію споспешествовахъ . Елико
ко житію стѣмъ лутше , толіко и хъ и слаже
са наши хъ лутша и дѣтѣ и стѣкениѣиша в рѣ
ногѣхъ наречеши : поме бни хъ подобаше
хъ . **НИ** же : **Ш**ню дѣ же велика казни до
стойны быти . мнѣтѣи сѣхъ , которѣи сѣмъ
реченіа шѣтѣвѣше , и шѣнхъ дѣмохъ са праго
бита лобатѣ и кѣи хъ секе **З**аклимапелен
нарицаетъ . бѣше прѣждѣютѣмъ . и секе кѣпосѣ
лнѣе кѣсѣо прѣдѣютѣ . **Д**оздѣ стѣго дѣлан
іа . **С**ѣхъ радѣи новобмесеныхъ премѣна .
[и же дерзихша прѣложити не потрабшана
каа древлѣцрковнаа содержаніа] вѣтѣсѣмъ
и мнѣемъ шпасаеніе , и сѣхъ сохмодѣмъ .
Непоможе древлѣцрковнаа **З**акѣцѣаніа
Запрѣщѣютѣ вѣцрковны прѣданіа нокѣко
спѣкати : **Н**о инокѣой **З**ложепой шнѣзѣт
и менѣемой шнѣтѣ вѣтѣры , шѣтѣсѣмъ шнѣ
Запрѣщѣетѣ : **Е**же оубо непѣжде состѣмъ
Оцѣи мѣдрѣтѣкати кѣгда веліа и **Е**ресь бѣ .
глѣютѣ ко шѣеннѣи **З**акѣнѣи : **И**же аще и мѣ
лѣише что іса **Д**олѣсѣсѣа цркви подѣвѣза
Есть **Е**рестнѣста . **И**пѣки : **А**ще и что дер
Знетѣ приложити что , шѣтѣ прѣданіемъ
црковнѣи . **А**ще мнѣиое нѣтѣ что и до брѣи
ли мало или велико . или аще шѣтѣи , или
пре мѣтѣнѣтѣи что чина , или шѣкѣчаа сѣхъ
вѣцркви и **З**дрѣвѣ прѣданѣго . дерзѣющіа :
пѣновѣа неке **З**апрѣщѣены шѣтѣвѣлетѣ
цркви : **Н**о не по ісарѣоцѣи мѣса не іса **З**ано
вхнѣрѣтѣтѣ и самошѣтѣтѣтѣ . пѣче же прѣди
вѣцркви оученіемъ стѣмъ **О**цѣи . и чѣи аще

КАНПАЧЕРЫ

шн: кѣтѣры:
сѣсѣтѣ . и :

X

ималтѣишии икобви икоцѣрковнымъ нарѣши
 гошма . наизвѣ и мѣти . шлѣченіе и изверженіе .
 и иными Епитиміями . и Запрещеніи . и наведе
 ме толгатае . ико разорителю црковнаго догма
 та . стыми аплы . и стыми Оцы оудотмаетко
 канато : **Дозѣтъ** кеципта . Сице мы насѣд
 тваа вопрога шкѣтѣко преложише , оубѣ
 шавлаемъ ваще пасѣтѣрство . и зволь ненасть
 оубогидѣ и тлаковому еуду прииждати : Но
 гаетъ несогласіе по копечатнымъ сдреклещрков
 ныи преданіе . и дреклещрковнаа насѣд затре
 шеніа , таже вперво . и дѣмъ . шкѣтѣтѣхъ
 шѣвланно . и прочіа покосети гатоколи рѣмо
 трапти . и расуждати . и поленыа шидѣ из
 братти .

КОПРОСЬ:З.

А щели мнитѣ шѣтѣвланеа и приложеное Енасть
 бытии ткобкы расколѣ , или по црковскѣко . шѣ
 китѣ что и какою расколѣ . икогето расколника
 той расколѣ , или когемъ расколникъ подобенъ ; и
 каковѣ подцрковскѣство . икогето по црковникѣа прое
 пацрковскѣко ; икогемъ подцрковникѣа подобенъ .

В сеи копросѣ , таишъ Е и , и Си . Бышеположены
 шкѣтѣко рѣрѣшаетѣа . **А** еже оубавѣ шпо црко
 стѣкѣ вопрошаеши ; оубѣшъ шподцрковникѣахъ
 вѣсти зѣтѣкоричен . Бѣтомо канѣи . ае пра велика
 базилиа сице шѣвлане : **П**одцрковникѣа свѣта
 иже шѣждени бы вше шнѣвни трактѣхъ . Еппи
 или прежитѣри . и шѣтѣвланеи бы вше шѣлѣжѣа
 и непокинувше га правило . и проча .

160. 161. 162.
 163. 164. 165.
 166. 167. 168.

Въ повченіи же стѣкѣишаго і шенѣа патрїарха -

Мошкѣскаго, коїе рече шѣмъ напечатано, или
спѣтъ, и мѣ, ище гл҃етъ: Слѣшнѣ въшѣ еше
шове и крапѣ шѣтъ нашего смиренїа, что
рече правило: Аще рече дайЗвержеїа, то
оуже иЗверже, ащеи рече рече дашлѣтнѣа
то наврема нѣколько пропѣкх гл҃тъ да шлѣн
тѣа. Аши ради кнѣтъ, иЗвергаю ещенѣа
правила, шемѣ Бѣормчей кнѣзѣ, и въполю
канонѣ адошнѣа оцѣ шѣавлаемѣа: нѣме
вѣратнѣа зѣтъ шѣавлаемѣа.

ПЕРВОЕ: ИЗВЕРГАЮТСЯ И ШЛѢТАЮТСЯ
НАИЗЪТЪ РЪКОПОЛАГАЮЩИИ И РЪКОПОЛАГАЕМИИ ПО
АПАСИИ ПРАВИЛО, НАКО СЪНОПЪ КОЛѢВЪ, И СОУ
БѢЩАЮЩИИ СѢ ЕМЪ КСИ. НОМОКАНО, ЛИ, У.Д.

Подас:

Слѣшнѣе тарасїи патрїарха цр҃етрасїи,
гл҃етъ. Легчайшїи паче естѣ маїседонїа и ш
него дѣховорцекѣ гл҃очестнѣвал ерсеа. Нѣже
ли продаати дерзѣющїи, гл҃тъ ксїтѣаго рѣ,
и прогѣа. Шѣрхнѣо еже посланїе генѣдїа па
трїарха цр҃етрасїаго, кудн въо [рече] и хѣтъ
шлѣтнѣи, и всѣаго ещеннѣскаго достѣнѣтѣа
тѣаждн, и прогѣа шїю и анадѣмѣтъ подлѣжатѣ,
и дади и прїемлѣи. Непродаемѣа тѣагодѣтъ
всѣ естѣа дѣа, иже естѣа жѣа шїю тѣако Запрѣкро
мнѣ, и сїе подаати. На срѣдѣ шѣтѣцїа и
аще прїчѣтнѣа шѣтъ. Аще лѣдани естѣ, лѣго шѣ
лѣчѣетѣа дѣго пѣшлѣчѣетѣа сїе сотворѣ.

Ли, Лѣн, на шѣ:

но, гла, иї:

ВТОРОЕ: КЪЗЕМЛЮЩИИ МѢДѢНЦЫ,
или ишо что шѣпострїающїи хѣсѣа или шѣпрїча
шѣающїи хѣсѣа, иЗвергаемѣа: По Змѣ, вселѣнѣа
го хора, прѣкнѣа, дѣмѣ, и дѣ. И шѣстѣаго соко,
прѣкнѣа. Великїи жѣсїаїи тѣе, кѣади да шѣоуко
ишнѣа

Номѣ, то, ам,
лѣз:

человѣка въ паденіи его, да не предати снагъ же
връщѣ недостойны. НИЖЕ: ОЖИЖЕНА БО ПРА
КЛА НЕШТАКЛАЮ НЕДОСТОЙНАМЪ ПРИЧАСТІИ,
ИЖЕ ГАКО ИЗЪМНИЦЫ ХИТНАЮТСЯ. АЩЕЛИ НЕ
ШЕРАТНИЦА ГОРѢ И ПИТІЯ, И ПРИЧАШАЮЩИ И

ПРЕТІЕ: СЩЕПНИЦА СОКАХЪ И ВЪН. И ПР
ДАИЗЖЕРЖЕТСА. ПОПАТЬДЕГА ПЕРВОМУ ПРАВНАУ
БЕЛІСАГО БАСІІА. АЩЕЩЕКА ИНИЖЕ ИНАТО СЩЕ
НАТО СТЕПЕНЕ ПРІАСТИ НИСАГО ДЕРЗМЕ. НОМО
КАНО ПРА. ЦД. И Л.

По. Ан. ДП.:

ЧЕТВЕРТОЕ: СЩЕПНИЦА ИЗЖЕРЖЕТСА,
ЗАКАНО БО ЛЮБО ОУСІИТЕКО СОПВОРКЪ. ПО ХЪ МЪ
ПРАВНАХЪ, ИТЫ АПАТЬ, И ПО МЕ МЪ ПРАВИ БЕЛІ БАСІІА.

По. Ан. ХОС:
НОМО. ПРА. 1:

ПЯТОЕ: ПО ХЪ МЪ ПРАВНАХЪ СТЫ АПАТЬ,
АЩЕ ИСТО ЕПІПЪ, ИЛИ ПРЕЖИТЕРЪ, ИЛИ ДІАКОНЪ,
ИЛИ ЧЕЦЪ, ИЛИ ПЕКЪЦЪ, ЧЕТЫРЕДЕСАТНИЦЫ: И ПР
ДАИ ПИЦА НЕ ПОСТНИЦА ДАИЗЖЕРЖЕТСА. ПОПАТО
МЪЖЕ ПРА НИСИФО ЦРЕГЛАСКАТО, ШЩЕПНИЦА НЕ
ПОСТНАЧАТОСА ГРЕ ИПАТО, НЕДОСТОИ ПРИЧАСТІИ
ПИСА. БЕЛІСІИ АДАПІИ ГІАТЪ, РАРТШІА И СРЕ
И ПАТО, СЕИ РАСТІНАЕ ЦА. ГАСО ПОДЪЕ. СЩЕПАТО
СОГОРА, ИЖЕ КІАГРТ. ПО И ПРАВНАХЪ. АЩЕ ИСТА
КРОМЪ ПІТЛЕСНАМЪ ПЕРЖИ ПРІАНЫМЪ ПОСТЫ БО
ШЪШИНЪ, И ХРАНИМЪ ШЦІРІКЕ РАРТШІА ДАХЪ
НЕ ПРОКІАТЪ.

По. Ан. ХОС:
ФД. НОМО,
ПРА. П. 1:

Ц. 1:

С. С. 1:
С. С. 1:

ШЕСТОЕ: П О ПРАВНАХЪ ИТЫ АПАТЬ, ИЖ
ЕПІПЪ ПРІВУТЕРЪ И ДІАКО, И ТРАПІА И ТАХИИЦА,
И ЛЮДИ ТИХИИ, И ВПІВАЕТСА: АЩЕ НЕШТАПЕСА
ПОГО ДАИЗЖЕРЖЕТСА.

По. Ан. ДП. 1:
Ц. 1:

СЕДМОЕ: СЩЕПНИ РОПНИСЫ НЕА, АЩЕ И ПО
НЪЖДЕ ДАИЗЖЕРЖЕТСА, ПО СЕ МЪ ПРАВНАХЪ -
СТЫ АПАТЬ.

По. Ан. ДП. 1:
НОМО. ПРА. 1:
М. 1:

нѡмо прѣдъ:
по . ли . хѡбъ:

ОГМОУ: **С**пѣть . или еще пни . или дѣлаю
ѣще кѣе вѣрны . или невѣрны . даи Звержеца
по изъ ихъ правныхъ стѣи апаѣ . Подохоитъ . Перва
и вѣторато собора прѣдъ . Аще стѣи . или вѣтр
ныа согрѣшшиа . или невѣрныа Прешѣидѣт
кше гноуть . или скоемъ рѣсая . или пожелѣва
тоще колю . даи Звержеца . Подогаеть го
оученіе и показаніе и црковными Запрещеніи .
Безиными наа Золати . амеранами . или по Зѣамн .
Сѣтѣ иина прегрѣшеніа . Занаже сѣенная
правила и Звергати Сѣенными чинѣ пожелѣ
вають . Огаче сѣа ѣще и велии сѣенныхъ пра
вила . пожелѣваю раемотрати . и цркви шен
чинѣ шчиасти . **Н**опендѣт жи каитъ послѣ
дній пѣи сѣенныа . Бѣтакова раемотреніа
шкѣше въсокопастыретѣ влѣтати . Нѣти
шпоцрковныа сѣдѣ вниаѣ . ѣще Зѣамн ехъ
ѣще ни не долже швовало бы текѣтѣ наѣ копро
шати . Но подогаеть самѣ каитъ иа какое
пастыретѣ раемотрати . и пощеннымъ пра
вило штаковы вниѣ иеоблазнь шчиасти .

КОПРОСЪ: И.

Книги иоторыя печатаныя прикѣпности па
ти патрїардохъ : Іѡанъ . Ермогена . Филарета .
Іѡанѣфа іѡанѣфа . иобсѣдѣтѣ вѣходѣтѣ
междѣ собору вразумѣ и вретеніа . покемъ
ли согласно инѣстали вниѣ коего несогласіа
междѣ собору .

СѢТЪ: И.

Сѣтаропечатныа книги прикѣпности па
ти патрїархо печатаныа пѣисовато и пѣолицато

несотвѣща, ꙗкоже ꙗколісо новопечатными пре-
 сепаропечатными воймиша, шноудѣ прѣстѣ,
 Разнѣшка же шразны нѣсидѣхѣ преводовѣ и
 шпайзволныхѣ оуѣси чиновѣ, аще нѣсидѣ
 нестѣ: Обаче нѣтворѣща и несотворѣща ра-
 твѣща и радора црсконаго. И поне сшѣное со-
 глѣсе шотѣа воксерогинѣи и цркви постаропеча-
 тны и шнѣа вѣми кераздорно соблодѣшеса, и
 швселенѣи патрїарховѣ, іеремїи цртракїа,
 и фѣофанѣ іеремїнѣа, нѣчѣмѣ зарѣно, по
 зашнѣтѣ шелѣтвобано и вышотѣ оуглажено.
 Штѣи же инаиѣ посѣтѣ дородны оно стощѣно
 еное тоглабѣ позирѣти и порицѣти недѣже
 стпвше: да не даможе кестѣдѣно поражѣна и шнѣ
 са, на оуѣсидѣ кестѣдѣнѣ нападающе, и да не
 кнѣже оуѣтѣ и шѣще инаѣ стѣще, вѣское кер-
 вѣа, і по сшѣномѣ еуаленѣомѣ шокѣи інеразѣт-
 юще шкращѣса.

иша оуѣща
 ма за. и:

КОПРО: Ѡ.

Ковѣтѣ и шнѣахѣ: вѣтѣ кшодовѣ шпорыѣ печѣ-
 таны намошкѣкѣ добытнѣости патрїарха шнѣо
 на, в рѣтѣнїа, и крѣзѣнѣтѣ, нѣстѣли нѣого поурѣ-
 шѣнїа, и шправлѣнїю подлежащаго.

ѠЖНТЪ: Ѡ.

Предѣ нежели шѣтѣщѣтїи, нашенѣ копрѣтѣ, до
 шѣстѣвѣ оуѣтѣдомлѣнїа нѣсидѣа положитїи.
 Сѣтѣа поурѣшѣнїа, шнокѣтѣко рѣтѣнѣнѣхѣ про-
 дерзанїи кшѣаемаа: ꙗкоже зарѣнѣхѣ, прѣво-
 шѣошѣно црскоїю покѣтѣко рѣтѣво: еже шѣа кшѣ
 ютѣа вѣстѣошнїи оуѣтѣтѣем: Фотїи патрїархѣ
 цртракїи, Мелетїи патрїархѣ александрсїи,

в шотѣнїа:

шестиниши патриарховъ, и прочихъ архієрешевъ,
дрогъ подрезѣвъ, кившихъ оуматра хса ииѣхъ
правд хса. А древне е стѣи гдержаніе оу нхъ
на сла дашеа, и кема ко котъ борствѣ Опасі
хса. И кто ради ны по саткнѣтшисѣ, пѣкшисѣ
и хъ исправленіа, не взимаемѣа, по зираѣтшѣ
и штиаго локати не дерзѣа, но паче исправленіе
и хъ егора зумны, и оу ченіемѣа егоческии
искуствѣи истиннаго разума на спавленіа и
вне оумопрителны ии реченіа ех дити не по
пасаемѣа. [Ии хъ ради ны по зираѣтшѣ древне
православныи пастыри и штиакати не дерзѣа:
Слышаше словеса гда шпато впритчѣ повѣст
кающаго, не прославлѣнѣа [рече] в вѣсѣстѣи
оу чѣ ткой: И да кѣ не оудостоитшисѣ пррче
каго обличеніа глающаго: Испыташа и спы
таніа, ии чезоша и спытающіи:]

Пс. 87:

КОПРОСТЬ: Г.

Вокетъ книгахъ ко торыи печатаны на ошкѣ,
прикыпности прежде по мѣпены хъ паги па
періа рдовѣ. Бцрковно послѣ дованіи во вѣла
бахъ и шипта хъ, в иннѣгахъ же и по прѣк
ниса хъ, и в елжесниса, и в прочи, между со
бою выдодѣ е выдодомѣ, не и мѣстли ко егѣ
приложеніа, или шипта премененіа.

ЩЕДРОСТЬ: Г.

Шковаго и шолнаго приложеніа шипта,
и премененіа, шково и школико ко ко пѣдѣтныа,
исниги не кой мѣшѣа, кема в старопечатныи
иснигахъ нѣкѣтѣ. Разнѣства нѣкѣа шко

рѣхонга, шнѣки прекодокъ или што колны
оу оцѣ тинокъ аще нехѣтъ : Нойсѣа непто
дерзхнѣаа пропихъ цркви новошкорѣеѣа
разѣтѣ шпоглатѣ доканѣа прѣвлекывши преко
докъ быша . и нѣа аще позираши кстаропеча
тныи книга : позираши ; [Есть] старозако
ное стѣа оцѣ содержаніе . Анаполи келико
множетвенныи стѣа оцѣ роуииски полнѣ
шглатоланіе кошухитниса мѣ негитѣмѣ :
данеполхти дамова кѣто словенѣа и даненас
лѣдѣтхемѣ еуалнсаго штихенѣа , глущаго :
комарѣ шцѣждаетѣ , кѣждѣ пожраетѣ :

4 км

ВОПРОСЪ: АІ.

Челобитная соловѣцкая , покемѣли правосла
вѣа : ипѣтѣлѣи кнѣи нановѣа лжи ипетра
ды , настоѣоу цркви кавѣщѣща .

ОШКѢТЪ: АІ.

Оцы дѣтели словѣцкии , прѣемше православноѣ
дринке тинороджаніе , шначалниокъ оуше
ли тоа патрѣна оцѣ келики шдотѣкорцѣа
и мѣрѣи колѣвеннико . Зосимѣ исаватѣа итѣ
мана , и шеннаго Филиппа Минтѣвополѣпта :
и оно православіе дрѣтѣ подрѣзѣтѣ менѣа со
клюдѣхъ : Шопомѣ кобрема мнѣонова по кот
корѣстѣа шнѣ оуердѣтѣковаша : оубо ошпо
православіи подогашѣ илѣ и штелобитныи писа
ти , а нешлжи и штрадѣтѣ : и ненастѣоу цркви
клекѣтѣати : но шхраненіи шпоцрновныи пред
пѣи солѣзновати . И поне мѣ нехѣдо тогда
шошнѣки оцы , тогда оми челобитнѣу прѣаша ,

ниже шчелокитпной сними соукт'покадо : ниже па
 сибжде и дт'а самхю челокипнх зайхт' рхнми
 кидт'хо . ниже когда тект' воскндт'тестько
 онх челокипнх прижадхдо : Но Утверждаемъ
 ед православными древлецрскожилии книгами .
 ттѣмже непхждно мово . раз'кт' и злишнїа
 погы . тако оучителствх твоемх заонх
 копрошагги ны . тако намт' паче сего насейво
 прось шчелокит'ковати .

I БОПРОСЪ: КІ.

Хоулики настпью коепотнхю иросїенскю цркк .
 Еретики авванх кыкыи протопопт' ниснїа
 пвстпоева . мЗарь кыкыи попт' . и прочїи и
 токарыци . впрешешїа лт'їа настпью црккв
 итпья ед тайны . и нанокойсправных книги
 писали многаа и различнаа дхленїа и оуисори
 ны которыа дхмы и оуисориЗны шчелкп
 вжезлїт' и оукт'тѣт' . и в сго авванх мовт'
 книгт' ; **Б**ы штѣт' дхладхт' и оуисорїнахт' в
 тѣт' . такождели раземкѣтѣт' тано ішнї ра
 зхмт'ша . и стождели мхдреткѣтѣт' . тано
 ишнї мхдретковаша . И кєли тал дхленїа
 поухт' раземъ прїемлѣтѣ или не вєд . и тєд
 прїемлѣтѣ ; или кєд шчелкптѣт' . и штпо итѣ
 кємч показитѣтѣ писанїє подлинно : И нєш
 тѣ итѣ дхлх и менкѣтѣтѣ кытї Ерєсїю или
 расколо или под црскокѣтѣво . дїавнї авкє
 скхтѣ ниснїтѣтѣ и лозартѣ . канш разхмѣтѣтѣ .
 Еретикии онї или православны .

I КѢШЪ: КІ.

преданія

Потрадавши, заодержаніе старопечатныхъ книгъ, и занеприятіе новопечатныхъ книгъ, еретическими шлѣвати шлѣсаемса; да не хулиши ебде древлесодержащагося православнома цркви [христостіа]: Внемте же оми роди шаса крѣпшаса, и шестко вопраша: и ко ономъ кспремтѣнгу и нови оуседѣтѣвокаша, толико дреклицѣновнаа преданія поспаро печатныи книгамѣ гобмдатти. Елико и жи котѣ своего непошадѣша даже до смери. **А**е же глѣши, како бы дѣвѣаис, ниинтѣа, и лѣзарѣ, пиша иншѣти хули, и шѣи вопрошаеши: но Попе и хгѣ, како невидѣдо котда, како хули, кановѣ шмихѣ неслѣшодо; ни же пи ганѣа и хгѣрнѣа знаемѣ, или прѣдо котда, ни же оусебѣ имѣемѣ: Ни же коскидѣтѣл етѣко текѣ котда приносѣ хомѣ. А шѣнови подимене и хгѣ писаніа, и хгѣ, бѣтти не до стовѣрѣтѣвѣ. И не бѣ хгѣ преданіи, но кѣ дреклицѣновнѣ православноѣ содержаніи прѣблѣающе; Запамохѣа шкрѣстности вѣщѣше е сего нѣждѣ шѣтѣтѣвокати неимѣе. **А**и вѣашемх людомх хгѣ шѣи хгѣ спѣзѣокали ны, неино что тоіомо вѣщѣше нагомѣнѣнѣе шновосодержаніи вѣшихѣ преподавати: Како бы неимѣа и хгѣ свидѣтелствѣ добо вѣрными оутвердитти, произволятѣ еси такокими поспѣронкоствами оубогіа ны трѣдитти.

ВОПРОСЪ: ГГ.

Прѣкнато Евфросина псковскаго, списавша житіа его на писмѣхъ, како бы емѣ невиласѣ

воинѣ еца . и повелѣла дрътѣано глати алаиха
по кажда , а въпретіе мажа текѣ еже . Ито
явленіе истинноели , Инѣтѣ ли кме павовыа
лжи . или противности іѣи црски .

ѠВѢТЪ: ГГ.

Сже каше явленіе прѣтѣа гцѣи спсателю
житіа прѣнато Евфросина псковскагоуо
подтворца , шже швенѣи алаихи : оночюдо
ткороное явленіе священными священнхъ всероі
ици архіерешъ съкорѣ кывыи прицрѣ іш
анне василевиче , вѣтѣ . **Зна** : сице оутжеръ
жѣа засвидѣтелствесѣ : **И**звѣстномже оу
вѣдѣдомѣ шписатела житіа прѣнато оца
нашего Евфросина новаго подтворца пскова
скаго , како ето ради спсѣхъ мѣтѣхъ , и зѣтѣи
и запрети прѣтѣа еца шпретѣкой алаихи , и
повелѣтѣ пракоглавыи дрътѣано токорити сътѣку
алаиха , а въпретіе мажа текѣ еже .

Спотлактѣ **ГЛАВА: МЪ .** Нашнолже
юкорѣ вѣтоглактѣ вѣлактѣ , **МА** . вѣпѣтѣ
съкорнѣи шѣтѣтѣ : поклятѣша приномѣ Ев
фросинѣ . праздновати инажехъ споліелешомѣ
іко прочитѣ прѣтѣи оцѣмѣ пѣтѣи по ежѣкѣ
номѣ оустакѣ сполна . **А**кляжѣтѣ прѣнато
Евфросина вѣтѣдѣра инанонтѣ . Оно явленіе
прѣтѣа гцѣи , такоже засвидѣтелствокано .
и шоннхъ времѣ цркъ всеросійскаа прославѣа
истино бытїи не слакослови . **А**вѣтѣи роіи
стѣи по ононѣ юкорѣ ешѣа ивоіашѣ велѣ
ции свѣтѣла іерарѣи стопрославѣнни Филип
митрополи московскіи , гѣри и картонофѣи

наша прѣ. Ев
фр. пѣт. 3:

казаніа подопкорца ; и прочіи донисена сщ
нші архієрїи російстїи . Оноу службою патрї
нато Евфросина . Оноу вестїи ецаи чо
допкорное мвлєніе востївахъ и прогласа
хъ . и прїстїиши патрїархѣ Филаретѣ
іѡасафѣ и іѡсифѣ . шлѣ патрїнато Евфро
сина служба . Тоже прелже црїсѣ писаню
содержа І печатныи писанїиє , к прѣфолга
и мнїа хъ маїа . к и днѣ напечатана .
И поне шенѣм всеросїиска црїсѣ шкремѣ
спїсателѣ житїа патрїнато непорече лжею
Онаго мвлєніа патрїа ецаи . и шенїи все
росїиски архієрїевѣ црїсѣ соборѣ , во она
времена . и збѣтїи о шполѣ мвлєніи оу
вѣда и истїно кыпїи закидѣтель
И стїи подопкорнїи архієрїи . Филипп . ге
рїи и варсонофїи . и бїи шполѣ шенїи архі
єрїи . и патрїи патрїарси . и всѣ шенїа росї
иска црїсѣ . Оно патрїа ецаи мвлєніе . лжею
и противностїю непорекоса . но службѣ
патрїнато Евфросина всецрїковѣ прогласа
хъ и востївахъ ; истїно кыпїи закидѣтель
ствовахъ , ниже маи поитѣ дороднїи протївѣх
православнѣи црїски . протїво толїкоше
оуладїе шкїдѣтельскѣ шткїи мвлєніе
патрїа ецаи истїно нарещїи . и лжею и про
тивностїю вoderзосложїи .

КОПРОСЪ: ДІ.

Шонже спїсателѣ житїа Евфросинава .
во оно мвлєніи вїсїемѣ повѣдає іако кы
емѣ мвлєна ецаи шполѣтїа православыи

глаголю аллихія по дважды . а втретіе приглашави
слава текетъ еже . Аидѣже троителъ ежнствен
на аллихія . тѣ при лагаются чуждыи етъ
нзрѣсеніи . Часоли вы разумѣете . и таколи
тобѣ оупше ржабте . шесмиъ покажите шетого
писаніа .

ОКѢТЪ ДІ.

Решепомановеніи кошкитѣ гї . оци .
явленіе прѣтїа еци . Еже бысепь сткелателю
житїа . прѣтїаго еуфроина и запрещеніе
штретъкой аллихїи спрїтлашеніе слава текетъ
еже . Заскидѣтелетковаша . Апостолю канїа
на запрещеніе прѣтїа еци неположиша : По
тоимомашномѣ ошешномѣ причрѣ шванѣ
кави е виче соборѣ . кетотлактѣ штретъкой
аллихїи спрїтлашеніе слава текетъ еже . си
це за претїиша : сїа нѣсть православна прѣ
данїа . колатїснаа ересь . не слава бо грїцх
нотетїкерѣ . и проча . оубо имы послѣдїнїи
шїи не дерзѣе скоа толюканїа на ошпа по
лагати . но за прещенїи оны презлещїконы
шпадема претїкпати . И їако дреклетра
вослажнаа црївь . имїа и предаде прѣтїи
аллихїа . [штемѣ премножїишїи скидѣ
телетъвы в д мѣ шкѣтѣ вѣтатїи и . За
скидѣтелетъвовахо :] Шїако спра кославною
црїковїю со гласно и коптѣкае на шамотланїи
аллихїа аллихїа слава текетъ еже подрїнды .

погда . тїа . ик :

спотга : гла
мк :

ВОПРОСЪ: ЄІ.

Нѣицы . рїнїлнѣ . люстєрѣ . и сааїнїи .
Еще и полїи . коєєрѣю хрїтоку вѣрїю ли .

или нехѣрхю, шѣмѣ поспажите шѣгѣго писма,

ѠЖѢШЪ: ЄІ.

Кѣрайдѣ шѣкошнѣи хрѣтове намѣ нехѣрхѣ
спна : а моводогматѣбованіа и хѣ рѣди , и
ѣтло сѣминителна , вѣнѣ рѣди енце кѣхѣтѣ .

ПЕРВОЕ: **Є**же греческѣи оучителѣ , на
патіошѣ . Шѣнчашѣ Лашѣни , прѣцѣре грѣче
килтѣ и прѣгоboro : иже кѣиріло кѣт кнѣзѣтѣ
котлакѣт иѣ , напечатано :

Шамо панатіошѣ а зѣнитѣ лашѣни нѣса
шѣнчашѣ , о вошпаніи хрѣтове , глѣ , енце :
Дѣкаіеш спрѣиши єго , ієречѣ хрѣта імерѣтка
зѣнѣ не кликаешѣтѣ кнѣа в пошѣрѣтѣ на вошпо
минаніе хрѣта моего , и теплѣошѣтѣ крѣшѣю да
кѣзѣде дѣломѣ пара . но вѣнчашѣтѣ спуденѣе
и тѣ коритѣ мерѣтка . зѣнѣ все тепло жѣко
Єсть , дѣтѣдѣное мерѣтко и бѣдѣшно Єсть .

ВТОРОЕ: **П**о єударитѣи , ієкаіени хрѣ
тѣ приковитѣи шѣложнѣа : Бѣтѣсто хрѣтѣа шѣпрѣ
сноскѣ панноса . шѣчѣнѣ оны дѣрѣвѣпракозѣлѣнѣа
црѣкѣ шѣнчашѣтѣ бѣпѣстоли иже наричѣлѣнѣи ,
шѣнѣаже напечатано в дѣрѣвѣнечѣтѣно пошѣрѣнѣи
цѣтѣ , клѣкѣтѣ на . Которѣе Єсть іовѣршѣно ,
хрѣтѣа илѣ шѣпрѣсноскѣ , ієно иєлѣтѣнѣ Єсть
кѣтѣдѣтѣи , ієно хрѣтѣа Єсть іовѣршѣе : Єсть
єо мѣка ієнѣтѣло , ієнчѣлѣтѣ ієнѣ дѣша , єольже
ієнѣ оумѣ кодаже ієнѣ дѣтѣ и жѣвѣотѣтѣ . Шамо
прѣєлѣтѣтѣ жѣвѣотѣноє іовѣрѣвѣлѣа хрѣтѣа .
Дѣже шѣпрѣсноскѣ , мерѣтко и бѣдѣшно кѣво
схѣжденіе не прѣймаѣа не сошѣрѣвѣлѣа . Шѣго
рѣди кѣжѣвѣотѣнѣа нарѣчѣтѣа о прѣсноскѣтѣ ,

оживотася неймѣетъ . даѣхъ же животныи хрѣтоѣ
 ѣтъ . **Претіе :** Изннхтожиша онн в
 ѣвой црква спое прещеніе ктрн потрженіа , и х
 мѣсто онато шхнхаютъ водою . а шпайннѣтъ
 трехъ потрженіи . востѣмъ крещеніи , прѣ
 ныи Махимъ трентъ востотныи оушителъ вота м .
 протолнхетъ еице . міго вѣжтвеномъ креще
 нн прѣми вѣдъ потрженнми , прндневное спа
 хрѣта , потркеніе , и косернне тадаетъ црков
 ное прѣданіе . Нонѣжтвеныи Златоѣетъ . къ
 вѣстѣде . нн . на еѣліе шѣшанна еице шкреще
 ннн нсазѣетъ :

Бѣтвеныи совершаются вней образи . троеѣ
 и оумерщвеніе , косернне и живо . ннѣа вкннѣтъ
 къвѣютъ къа . ннкожеко кнѣтвое трокѣ вѣо
 дѣ потржѣемъ нѣши тѣаки Ипннн ннже :
 Еднкоже сомы оудокнѣ потржѣемъ . и воннѣде .
 еице итѣон оудокнѣ оумерѣ , егда востотѣтъ
 косернѣ . Доздѣт Златоѣетъ . Иѣше конѣочъ
 на црква оузнѣше лѣпнннн . ннко мерѣтѣа хрѣта
 сптрѣмѣтъ шложеніе теплоты вѣпннннѣтѣнѣтъ
 лѣторнн : Аѣше вкнѣсно даѣе живото хрѣта не
 шпннннѣтѣнѣтѣхю но кошпренннѣтѣ мерѣтѣо нѣедѣ
 шно , послѣзаннѣ црковнонѣ прнннннѣтъ : Аѣше
 востѣмѣтъ крещенн шпннннѣтвеное прѣми потрже
 ннѣмн итѣповѣданнѣ хрѣтова потрженнѣа нѣоснѣ
 ннѣа шложнша : оубѣо намѣ вѣтѣра нѣтѣ шхрѣтовѣ
 косерннн . нннзвѣстѣнна иехнннннѣтѣнна стѣло .

ли рѣо :

ли рѣѣ :

ВОПРОСЪ: СІ.

Шой же писатель написалъ ктѣомѣже нѣвлѣнн
 еице : Перѣвое дѣвѣтѣ дѣдлетѣа кѣправлѣеніе-

Филиппъ митрополи, еста архіереа гурій и ка
рсопофій назавсѣа чюдотворца : и многострада
нын великословещи и крещаніи црковны многу
щлливны Филаретъ патрїархъ : и шпрочихъ
православны архіерешъ до никона бывши . Оно
списаніе незарѣно и пешпорочено : Тако ниже ми
литъ емъ противъ толкннмъ ектѣшиа црков
нымъ пороку паносити на оно . Толкннмъ
есть словны шннмъ самне окою недерзаетъ .
Анайтче , гнн самото спсатпела рѣки видѣти
неполучихо : Бъ прочитъ же шпреписеющнхъ
противси ради не си нѣкаа не твѣстѣю . Анка
шемъ мноту чнтелствѣхъ , шдрблсгддержашем
са крпавославнѣи цркви , и до стоипно крѣпко
бѣномъ толкннми и шашокыми Оцы : Не дол
женствѣ шпастъ гурьихъ достокѣрствѣа и са
ти , и за оно не ста зокатины , по неже нема
сѣд писаномъ , и немъ шашокаа и здахо . Аще
ли текѣ мннпел оно неправославно ; то дол
женствѣ текѣ не ста зокати , по поцазати
нѣмъ , что оно , и чего ради и шннхъхъ неправо
славно : Инако что , и полнко оно неправосла
вно .

КОПРОСЪ: ЗІ.

Написано бѣтоглакѣ , во глакѣ мѣ . Шри
нашное гланнѣ алахаіа , шприложннѣ мавакѣхъ
кже , на ренюша неправославны преданіа , по
латтнйсаа ересь , трѣхѣ , покажите о семъ
шписаніа шннхъ Оцы , прѣжде сего собора бывши .

ѦВѢТЪ: ЗІ.

Сщєнннн сокори сокоиспалемнн шштопросщєннн

архієрешкѣ . и покарѣ на землии плотда и покарѣ
тышшиаки . что прославленными стыми оцми .
котори дрекисо держащама црковна пред
на потвержаю . ножины шрицарю : тиисци
ихови достойни сътъ ксанато ктровошества .
Зане гаже римопрарю шемжтвенныхъ писанин
дукою ктодатию шЗаржени разимопрарю .
Ииже оутвержат ддонт стыми проскѣца
ми дрекиспредаными оуставы оутвержата .
кспотлактѣже шаллахин писавшии . Сирени
гаше прицртѣ швантѣ касилѣкиче сокорѣ .
совоисплени шштопросиенныи всеросиисихѣ
архієрешкѣ . и прочи ктолоуки кѣ оцѣ : иже
подтвержаетса . штогда и покарѣ тышшиаки
ктопрославленыхъ стми . Филиппа митрополи
итѣра и варнопофѣа саЗавенитѣ шодоткорцо .
и прочи стыхѣ знетлатѣныхѣ моце просиавшии .
иже шемжтвеннѣи аллахин . писаше дрекисцрво
вное содержаніе покарѣплаа . помѣже ипреж
де и покарѣ оного сокора . шкосточным ироси
исіа цркви оутвержаетса . шнкожашѣкидѣше
лстѣти тако православно пѣтти стѣкоел
лахиа . стѣ приглашеніе слака текѣтѣ кѣ : гоме
в дмѣ шкѣтѣтѣ в Италіи заскидѣтѣиел
стковано . тѣтѣ иже ксма достокѣрентѣ .
шаллахин писавшии шщении сѣи сокорѣ . дѣ
бѣ православному анелатинисіа цркви пред
нѣе кѣло . Еже примды пѣтти аллахиа . стѣ
приглашеніе слака текѣтѣ кѣ : недерзвѣл
кѣ тако макарѣи ктотпросиенныи митрополи
написати . непопхестнаѣи ономѣ Мноторѣ
шотпритѣлныи црѣ швантѣ касилѣкичѣ .

нестерпѣла къ себѣ весь шещенный соборъ . не
 оумоляла бы еяго просвѣщеннѣи оцы Филитенга
 гурин и варсофѣи . не попомошавъ плѣтъ пѣдрѣ
 арен . и прочѣи російскѣи архіереи . А поуже
 тако кесарювне содержаша : чего ради изъ
 колнѣт еси : бывше полноси и таковои свѣ
 тилѣ оумѣтъ послѣдородны . и ны ещѣ еви
 дѣттелествѣ истазобати . Обаче и прѣжде
 сего собора преложѣши восточныи странѣ
 оучителѣ прѣпѣныи и великомудрыи маун грекъ .
 пророческное альявѣа спрѣглашеніе слава
 текѣт еже . исазвѣстѣ . невоисточныа право
 славыа цркви преданіе . молтыи сего ново
 боства чиносодержаніе .

В О П Р О С Ъ : ИІ .

Вспнѣтъ прѣпѣнаго махима грека кело . и з
 написано : Альявѣа глаши подвѣжды . а впрѣ
 стѣ слава текѣт еже . а исазвѣстѣ таковому
 црковноиу швѣчю . первыи елженни иста
 пѣи етоносныи оученѣ еыста швѣмѣт кестло
 тныа арглиннѣи ииѣт . Прѣтѣ шпо понажиѣ
 подлинно гдѣ естыи и гнѣстѣи швѣмѣт пише
 и вкоеи иснѣт . тако ето аргли нахчиша Аля
 лхѣю глаши подвѣжды а впрѣстѣи прѣгла
 шѣтти слава текѣт еже . Ии што ииѣт ш
 еты оца отомѣт исазвѣстѣ исазвѣстѣ ли
 тако и гнѣстѣи швѣмѣт тако нахченѣ глаши
 альявѣа подвѣжды гдѣ отомѣт пишестѣ .

В О П Р О С Ъ : ИІІ .

Иисаиѣа швѣки дѣттелествобавныи црковнои

списа́тели и прои́те и нѣ свидѣ́тели къ
достоу́твеннѣи и пріе́млема :

Пріе́мныи и великоу́чѣныи нахѣтъ грѣшѣ еки
дѣтелепѣкованыи и пріе́млемыи оу́чители ,
такоу́ штреческии веле́нии архіе́рѣшѣтъ , тако
шкереосіенски архіе́рѣшѣтъ , шѣиже е́же ти
са́ оныи шкжтвенныи дѣлихѣи вѣрвати си
и прои́те спазаніа досто́йно е́ста . Ими
впомяну́и стаго а́гла по́ды , тако арда́глы
михѣилъ расхѣдѣа глаше содіа́коломѣ шѣѣ
лѣи мовѣшѣтъ чесото нешѣрѣтѣ ма́теа ко
вѣтѣи екии написанаго : негли шпрѣданіа
доного доше́дшаго , или шинаго писаніа на
нектѣдомато шсеиѣ а́гла и зѣкѣсти кем
писа́ : Но по́не достоу́твенныи писа́ : вѣрѣ
ема са́ и пріе́млема е́ста .

Л. 110. 03:

Сѣице и е́же пріе́мныи нахѣтъ писа́ , тако шато
нахѣтъ вѣста е́тъи и гнѣтѣи , двѣмѣи пѣ
ти дѣлихѣи дѣвретѣи прѣглашати глава
пекѣтъ е́же : Негли шписаніи дреклетрѣчи
и хѣтъ нахѣтъ нештѣдомѣ , негли шпрѣданіа
доного доше́дшаго са́ писа́ ; о́каче о́блато
дѣтелепѣкованныи шпостію и прѣмѣдрѣдію
достоу́твенныи списа́тель пріе́мныи нахѣтъ
писа́ нехѣтъ на са́ , и пріа́тїю досто́йна
сѣгло . А наипаче тако и на словѣшомѣ мѣзи
цѣтъ вѣминѣа хѣтъ чѣстїи хѣтъ , вѣмитїи стаго
и гнѣтѣиа е́тоноса писано ище :

Сѣи е́тъи іе́рарха оу́стакии вѣцрѣви па́к
лиа пѣтїи вѣштѣенна пѣтїи , подобаще
са́ лѣкомѣ а́гласи . е́кѣшѣко е́мѣ кѣкоу
щѣиѣи , и е́штѣеннаго кошпрѣвенїи видѣтїи

ли чѣ . д . ф .
и . шни . ф .
шн . т . гла .
и т

і подоблишиа . видѣ а҃гасіа ліни повошиа в прене
 нх : повоши Едіноиъ ліисъ , молѣше др҃хѣи , по
 ющѣ же др҃хѣи . повошиаше пѣрвыи . И ст҃а
 тѣи повошиаше своѣмъ пѣвѣнъ . начинаше оубо : И
 тако а҃ни подавающе лииъ лииъ пѣвѣнъ пѣвѣиъ .
 проглавахѣ сп҃сѣю тѣрцѣ . то ст҃ыи и҃гнаѣи во
 шировѣнѣи видѣвѣ . предаде пѣковѣи чинѣ
 в началѣ а҃пѣтѣи ш҃хїи ст҃ыи своѣи др҃ски . А ш҃тѣ
 рѣ и воокѣ цр҃кви краѣмѣи тѣи чинѣ прѣдѣтъ .
Доздѣ и҃змнѣти . И поне сен ст҃ыи ш҃а҃тѣа
 на чѣмѣи оубѣтѣи в рѣчѣстѣи цр҃кви на дѣ
 ліа пѣвѣи ежѣ пѣвѣнъ пѣвѣи . грѣхѣсаже
 др҃скѣ поскидѣ пѣлѣтѣхъ прѣвѣнѣа пѣвѣи на
 есѣсѣаго чюдотворца . и҃сѣго прѣвѣнѣа ма҃ма .
 и҃здрѣкѣ поаше на ш҃а҃мо тѣа҃нѣи . дѣлѣды а҃лли
 лѣа спрѣглашеніе гла҃ка пѣтѣ е҃же . Пѣтѣи же
 вѣрѣно іе҃е гла҃во . и҃вѣсѣнѣа прѣдѣтѣа достоѣно е҃сѣ .
 Е҃же пѣа прѣвѣнѣи ма҃ма . іа҃ко тако а҃ллилѣа
 пѣвѣи . ст҃ыи и҃гнаѣи ш҃а҃тѣа на чѣ кр҃естѣ .

КОПРОСЪ: VI.

В стѣиже іез . гла҃во писано е҃сѣ : Разхѣтѣше
 оубо прѣлѣтѣно . іа҃ко е҃жѣ пѣвѣнѣи а҃пѣтѣи ш҃хїи
 іе҃го ра҃ди и҃стѣи рѣчѣды ко҃спѣтѣ во҃вѣстѣ а҃ллилѣа .
 Е҃лимаже прѣ тѣа҃мо чинѣтѣ хѣдѣтѣа ко҃рѣа
 соше хѣлахъ вѣшнѣи .

А ст҃ыи і҃вѣнѣа е҃го гла҃во вѣа по҃каліи ш҃хїи іе҃и
 рѣчѣды а҃ллилѣа пѣвѣнѣа прѣ чинѣтѣ іе҃сѣа
 зѣтѣтѣ . по҃тѣи ш҃а҃вѣа е҃тѣа е҃сѣ : Пои҃и ш҃а҃
 гла҃во народа мно҃га на҃вѣи гла҃вои а҃ллилѣа .
 и҃прѣчѣа . И вѣторѣцѣи пѣвѣтѣи же рѣвѣа е҃сѣ .
 а҃ллилѣа . и҃тѣа іе҃а вѣа е҃сѣ е҃сѣ . И падоша -

и стартеишныи. и поимонншаа ехъ отдающему
 на прѣологѣ глаголюще аминь аллиахія. И такоже
 прикратное возпитное аллиахія. Стѣи андрей
 скажетъ прѣто шесте шаттани ема. и шра
 хно аттаны чинковъ ехъ прѣнтъ приноситъ
 Затрѣноу естѣнное оца ина нептаго гда. Еи
 стѣное бжтѣко. Доздѣ шаттаниратно алави.
 Паки стѣи шваннѣ шестѣертѣ аллиахія,
 скаже еице: И тѣша тѣстѣ народа мнѣтаго,
 мѣо тѣстѣ водѣ многи, и мѣо тѣстѣ громокѣ
 крѣтѣиша глаголющи аллиахія. Стѣи андрей
 скажетъ прѣто четѣертѣ аллиахія не ш
 прѣтѣтаго чина пошветѣ аттаси немѣ бесн
 елемнѣ сѣцидѣ ема.

Чѣо ради кѣише поназаномѣ изъ сло. сошванно
 стѣице. и соандреемѣ поскоканіе нехрѣдѣса,
 но патѣ прѣтѣкитѣ. Ото поскаржитѣ, полнѣ
 по шѣтѣтаго писанія.

ѢКЪТЪ: ѠІ.

Нѣсть прѣтѣкности шѣго. Еже рѣличнѣ
 ми скоитѣки црковнѣи сказатѣлѣе посковарѣ
 шѣема писанія: Иако въ поноканіи евалія
 апла и шаттани, и кѣамо апокалифисѣ видѣтѣ
 ти еица тѣако и прѣемнѣи махѣмѣ шпоющи
 во апокалифисѣ аллиахія прѣротѣвно етогѣ
 лѣку и етому андрѣю, поскова: но еже кѣтрѣ
 сокоупленіи, боитѣтѣ тамо етогѣ словѣки
 дѣ аллиахія, вътрѣ чинѣ, сѣи махѣмѣ прѣ
 подобныи прѣпоскова: но еи не естѣлаіе
 етогѣ словѣ, кое прѣтѣкленіе и стѣинѣ ето
 гласниих: развѣтѣ рѣзными чѣестѣки, іаснѣ

и свѣдѣніе чинности црковны показуется .
И поне Махѣ хелиновченны православною цркю
это пріятны и Зазириѣ шествоканы исазаніе .
вубо иже исазаніе это . неспізаніа достпой
но шнасть [недостигши это превисоного ра
звма] неосухинѣнаго воспріятіа .

КОПРОСЪ: К.

К томъ же и слово написано сице : Кип же
и оно приливъ спитѣ прилѣжно . ико тамосій
ждо чинѣ единаю прилѣбаетѣ . еже алаи
лхѣа днелъважды иптримди . Задѣ прежде
показанному пратпжно . ико шанно спитѣ
и адрееитѣ . исамъ исеке неоглаехе . паче
протпкитѣа и оупрыжае четъвертвю алаи
ю . по чинѣ штрѣ чиновѣ пѣтно по единаю
ди три алаи хѣа . показѣ . шсе показитѣ по
дино . того ради тако пѣкори и оупрываеитѣ .
иносны исамъ исеке протпкитѣа .

ОКЪТЪ: К.

З азорна вещь номъ свѣтѣ шлого нарицати .
и то велика догадъ зраи види . ико свѣтѣ еста
а нешма : Непожално діло подзирати . и
поспрѣнати црковныя егословы ; понеже
и сазаніа ихѣа дожною благодатію прощена
свѣтѣа . Схидѣ шествоканыи црковныи цно
кныи Дешлогѣ еста махѣ греистѣ : [тѣ же сло
кентѣ это Зазирати еста номъ мѣш мышѣ
налѣа насаисати :] коего задѣ неоглаее етѣ
и самъ секе икѣо протпкитѣа . Филозофѣ ма
зи влюкестѣ показуется : Ицано четъвертвю

тѣ же свѣтѣ
пачѣ а грѣмѣ
дрѣ тако ви
его шоткестѣ
шпасно еста
Зазирати :

Аллихїю оуирывае . Ижего вѣроуати естѣ
рѣда про сѣице . Рѣвностїю шѣдреклецѣюжнѣ
преданїи поджижеса , державуцїа престѣра
ти староцѣюжнѣ преданїе шаллихїи потѣ
заше и шѣлихаше , ише вѣлаша : дуѣтави
очесїа престѣрашн итѣсть тѣмдо глѣстѣ со
ломо , таже и оупломѣ вѣснїцаго . Стойте
идержите преданїа иже навчїстеса . Иже
зѣкаше сїе древнѣе преданїе . Еже дѣкаждѣ гла
ти аллихїа аштретїе тринашати славаѣ
еже во ѡмогланїи . Шаже пошн вѣтїше : ша
ко оуко итѣцн итѣю прѣтворити аштретїе пре
даное сїе староцѣюжнѣе преданїе , итѣрїждѣ
тїати аллихїа , ачетвертое тринашати
слава тѣстѣ еже . Шаже поше галомнїи тѣстѣх
юцїи неподобное итѣ прѣтѣкое аллихїа иже
во аштретїи поединождѣ вѣспѣша вѣски
дѣтѣстѣво прѣвожаду : Шоже аллихїа про
полїсѣа снѣзѣкаше . Ижезѣа перѣши чїнѣ
еже во аштретїи поюцїи , иже тѣстѣа тѣсѣ
вѣлїтїи напѣси народа глѣщяго аллихїа . на
чало пѣтїю сїе сотѣкозѣ , тождеже и конѣце ,
еже и второе по аштретїи тѣстѣа аллихїа .
Аштретїе аллихїа , вторїи чїнѣ поюцїи по
ѣтїе , иже сѣтѣ иду старѣцы , иже шѣлїтѣ
прѣдѣтѣ четыре чѣтѣкерѣошѣгранна чѣтѣкерѣошѣ
наа жїкотїнаа . ачетвертое аллихїа прѣдѣи
чїнѣ пошїнїхѣ тѣстѣ , иже и менѣтѣса , гла
народа вѣлїнаго , аши тѣстѣ водѣ мнѣтѣ : И
рѣчаа , таже паши тѣаше . Кїи тѣже и ошо
прїи тѣшїтѣ прїи тѣжно , тѣко тѣмо ииждѣ
чїнѣ единою прїи тѣтѣстѣ , еже аллихїа ,

двѣжды нитрижды. Что иудѣ оушамъ сѣхъ
нѣиши словеса; Иже и единма боапокалиѳи
аллахія, песеры мѣко ти огаголахши; Но
вса шестыри, шестидѣ и како воспѣты шѣлени.
и самоименствехуоща кѣи заѣтти, мѣко не
пойдѣ мѣко же шни пою аллахія трижды,
а въ ствѣ ртоѣ припѣваю слава текѣтѣ еже;
боапокалиѳи пѣтѣ аллахія; Но тамо по
единожды вошлашася; Аллахія. Тамъ
же нѣтъ какова неогласія, и противности
кѣи хъ словесѣхъ; И великоу чѣнни ето слово
прѣбныи маху достоиповѣрентъ есазатѣ
Есть; [и въ се итѣме и зъволиа еси шѣбота
ти такова евидѣтѣ естѣвоваго Дешлога.

КОПРОСЪ: БА.

Вспоможе и змѣ slope написано еице, что го
Есть еже оумастѣ слава текѣтѣ еже, то есть
оу еврейсѣхъ аллахія; Прехуо поажитѣ
шѣтаго писанія, аллахія каши мѣзыномъ.
Екрѣниси или трехисси, или риминитѣ, или
и ны коймѣ мѣзыномъ тѣетѣса.

СЪБЪТЪ: БА.

Аллахія андрей стми коапокалиѳи сазѣдѣ
вѣтвенхю пѣина. Каси шдорже вѣтоковани
рмз ѳама шаллахии тѣетѣ; Сето словеси
такока чѣста есть, мѣко етѣа бѣдетѣ вѣв
рейско мѣзыцѣ сохлудаемо, нисоймѣ оубо
соетпойтѣа инымѣ моко прѣведено; Сѣтрѣ
сѣ мѣтинни, сѣ халдѣинѣ, сѣ сиранинѣ,
сѣ перганинѣ, сѣ араблани, сѣ держитѣ

аполи анта
вѣ: ѳа, по
рмз шото
нисо хъ:

кѣи родъ земныи . Доздѣ каіі ѿ дороко .
Нопоне крѣпкенаа сѣа пѣвнѣ аѣлиахѣа
многштаннѣсткѣно дкалѣ кжѣю знаменкѣ
многшралично шѣткѣ стословцо знаменокѣ
нѣ еѣа шѣзано еѣсть , нѣже и ѣже зѣт налѣнѣт
пѣмѣ , нѣтѣаа раличѣа знаменоканѣи еѣа
напечатана сѣуть , пошѣзанѣю прѣратѣ махѣ
на грѣка , и шѣцѣнато собора кѣтоглакѣт
аѣлиахѣа оуѣбрѣшѣтъ знаменкѣ махѣ шѣкѣт
кѣже .

РОПРОСЪ: КЪ.

Въ тойже книзѣ махѣма грѣка бѣлове и :
напѣвано еѣце : Макока оуѣбо сила еѣтъ нѣно
мнѣ моцно видѣти въ знаменѣи чѣпнатѣ
кѣрша и нѣже въ кѣрнѣи знамена еѣа еѣтѣа моли
нѣа , нѣпокрѣдающе пѣиннѣсткѣнѣтѣ кѣе стѣново
плотѣю смотренѣе , сирѣчѣа еѣже шѣтѣа нѣоца
прѣжде кѣеѣа шѣкари рождѣнѣе , еѣже кѣише
еѣго нѣземлю еѣнитѣе и рѣстѣа пѣе и кѣто роѣпри
шѣетѣвѣе . Сѣа кѣа православногѣоли и хѣро
ванѣа илѣнѣи шѣе пошѣажѣте шѣтѣа писанѣа .

ѾВѢТЪ: КЪ.

Ашѣкѣи кѣи неправославныа сѣа мѣвѣсѣа нѣ
сѣи православыи стословкѣ махѣмѣ сѣа на
писанѣтѣ и нѣсѣи и православыаа цѣркѣи ко прѣа
и : Апопѣ свѣдѣтѣлѣстѣкованѣи стословкѣ
сѣа писѣа , и нѣтѣаа цѣркѣи ко прѣа : оуѣбо нѣже
мнѣско еѣмнѣтѣнѣе шѣрзѣати и хѣтѣ смѣкѣмѣтѣ .
Ацѣли ти мнѣтѣсѣа вѣнѣхѣа чѣто неправосла
вно : то нѣдожѣстѣхѣетѣ ти нѣпопѣа закѣ
вѣны пошѣзанѣа шѣтѣа писанѣа на еѣтѣ

стѣзѣати ;

Но подавати по динно к сложесть гдѣ ма
 зумоко мнимоетти не пракославіе шѣа
 кити : и тако шѣтѣтованіа иссати .

ВОПРОСЪ: БГ.

Еще в той же книзѣ ма зума грѣха воини
 слова , итѣсть ли какохъ а лжи и неправды .
 шѣмъ покажите по динно .

ОТВѢТЪ: КГ.

Еже ни ты показаша еси : ниже мы вѣдали :
 ихъ и показати не имѣемъ что по динно .

КОПРОСЪ: КД.

Матрѣикой вечерни попы баши матрѣкы чѣлаю
 споа на колѣнѣхъ . Людіе же на земли при
 падше лежатъ : Чисо ради попы спойти
 на колѣнѣхъ людіе же лежатъ непослатѣхъ
 гоце престолоу , шѣмъ покажите шѣа
 писаніа .

ОТВѢТЪ: БД.

Богоурашенные чинѣ црковныи , и желат по
 стухе священнико чинодержати , и таме
 послѣствующи людемъ своиственно благо
 говѣ имѣтквати : сѣа писаніемъ и шѣмъ
 црковныи шѣа дагопріемитѣ и держитѣ .
 И не дождѣстехе сѣа прістѣпати . Матрѣ
 кой же вечерни , повелѣваю священни спѣро
 печатнии оуставы сице : Прочитаетъ
 настоятель , или іерей . а ю матрѣкы шѣа
 ра и шѣа инцемъ велѣмъ воуслыша
 нѣе вѣстѣмъ , оумеренитѣ тласо и неспѣш
 но .

Сътакоже кѣрїана Митрополита московскаго кѣсарописма номѣ съжебнищѣ на писано : Сщєннїи гл҃авѣ престолѣ нѣтинае мѣтѣхъ . Г҃ице оушѣ сщєнници дреклецѣрво, вѣнїи и прочитанїю онехѣ мѣтѣхъ потшради до Земли гл҃авѣ не преламѣхѣ понѣже тако читати и мѣ не оудѣтно . не прело нѣощеса и прѣлоу кѣїю толїко еже сѣи и мѣ коможно , и не прелѣтѣтѣво кало , ти пѣти тако и прочитѣхѣ . Прочитѣ же люде покелѣхѣю сщєннїи оустѣвы , на оны моли тѣа , гл҃авѣ шолѣ пома прелѣши на земли , тако моли тѣса . Шѣмѣ к дѣмѣ шѣтѣтѣ к статїи дї до воно Закидѣтѣстѣво вахо . Сїце мы по преданїю и содержанїю дреклецѣрво славныа цр҃кве , на оны моли тѣа сщєннїи , прочитѣемъ шѣсщєннїа къ г҃хъ , Пома нѣощеса гл҃авѣми до Земли моли тѣса , не долженѣтѣхѣ на престѣпнїи , не прелѣтѣи г҃о рече кр҃тѣхеное слово прелѣтѣхѣ вѣчнѣи нѣже положнїа оушѣ тѣвои . И мене послѣдѣтѣхѣ мы настоѣтелю нѣко тѣ рѣкѣ Еси : Но паче смирѣнѣнїиши послѣдѣтѣхѣмѣ , и нѣкоже оушѣ к г҃хъ Зра лицѣмѣ прелѣоу гл҃авѣ моли тѣса . Г҃ице мы , Запрѣсто лѣтѣмѣ г҃хъ моли тѣса , оудѣсѣтѣка раднї , постѣ оустѣво мѣ до Земли Пома нѣемѣса . Но паче оукастѣ по коко преданїи и номѣ , на оны хѣ мѣтѣа , не по нѣмо не оугласно дрекле православны оустѣво , по и не оугласно сна родомѣ оупредѣстѣла кѣ вѣстѣ моленїе . Людїево кѣво стѣоушѣ лицѣмѣ шѣтѣа стѣоушѣ ,

А престоупитель чиста матржи и западху лицю
споймте. Найдите оубоже непослѣдствующа
мно видителю, нежели подревлеца болюмъ чи
нодоустаню.

КОГРОСЪ: КЕ.

Вспомогаетъ когда о. повелѣвае въ имволѣ
говорити. Иже дѣла стѣго гдѣ, или истиннаго
Едино гдѣти, а шко его гдѣти не повѣстѣ
ша. Чего ради къ нѣмъ гдѣте. паки охарете.
Шесте положите подлинно; праволы оного
собоура тисовое повѣстѣнне или неправко.

ВКЪПЪ: ІЕ.

Символъ ны православнымъ върстѣемте, не
самоповоководитъ. но поготовы старопечатны
книга. А снвола поестаропечатны книгамъ
тѣматю незарѣша. велеисии патриарха, іере
міа цѣтрасіи рхноположыи перваго Моско
скаго Патриарха Іоанна: И Феофа іерлім
скіи рхноположыи патриарха - Филарета.
Ибо рхноположыи ильшестя тогда велеисаа
патриарха, шпоствлѣющагося російскою патри
арху имволѣ ны о гдѣа правила повелѣваютъ:
множе гдѣшеса тогда вросійскѣи цркви по гдѣ
ропечатны книга. И поне велеисіи патриар
хи, незарѣша поикелии двалиша вросіи о
дѣрмѣшеса вгочестіи. иже російскаа црква
тѣло содержа; Снценымы послѣдствующе
в простотѣ гдѣца, имволѣ православныа
върстѣемте. Еше снволѣ старопечатны
книга въстѣапиманныи нѣкобѣ кобремена
споглава быша нѣстѣароухаратенныи книжи

саа шста

югласнѣишимъ Еѣпта , неже нодопечатанныи книги :
Ико югласно ховитъ и похвѣдаетца . Ико Еѣп
нато гдѣ иѣа . Ане иѣа . Ирождѣна анеотко
рѣна . анерождѣна несотворѣна . Иего цртки
нѣста концѣ : Анекуде концѣ . Сидѣра
нескимнѣишема майга , югласнѣишимъ естаропи
самыми ѡмвола посттаропечатанныи книги
глати : неже неюгласными кмокопечатанныи
книга положеныи . Еѣма оуко би , единот
ласно таѣко кстарописанныи , таѣко полатѣ в
старопечатанныи содержашесѣ , Аеже и вѣдѣ
сплато гдѣ истиннато , сѣе вдревле ларатѣиши
и кстарописанныи различно впреводѣ , таѣко
кидѣтца кми шгратѣшесѣ . снхъ ради оум
кстопиладѣ , немокотворчество нѣкое сола
бладѣ , пошрличныи прекодокѣ , различно шгта
внша глати . Обаче не таѣко , таѣко шнзѣтѣло
оутверженныи преданіи положиша . ИАно
шѣаляхнн , и шзнаменованнн перѣтты цртки :
скоборныи Запрещеніе оутвердиша . Зѣт
натлошнѣ гдѣ истиннато Запрещеніа нисако
ва положиша : Ноіси впроненаннн вѣщахъ
дѣю , таѣко Еѣпнотласно глатица . врасмоде
ннѣ шѣтавиша : Еѣже полатѣждѣ встаропе
чатанныи книги , вомномайшии створѣени
таѣко носовѣси Еѣпнотласно , и вѣдѣ сплато гдѣ
истиннато не похвѣдѣтца . Шѣеже и мы сѣ
спотлава шнхъ не зазираемѣ : ае содержнща
тосѣ Еѣпнотласно в православнѣи цркви , и
югласнѣишато таѣко современе спотлава . та
ко вдревле писанныи стѣи книгами естаропе
чатннато ѡмвола не смѣемѣ шложити . Ичю
днмѣса .

Еже и зколиши попазатины . гласею ради кѣ
 нѣтъ глѣте паши огареченїа , аи кѣ мѣ гамиш
 еке нѣтъ-промысливше глѣте еїа . Мыже еже
 бѣи и колѣт глѣте еїа нешесе глѣте , но попра
 косла внаи старопечатныи кнѣта глѣте . и по
 православно и истинато ега дѣа егата кѣрхентъ .

Писко православно поправославыи кнѣтамы и
 повѣдае . Едали неистокѣдатеа бѣи и колѣтъ ,
 кѣ держителъ оцѣ . бѣи истинныи , еи и по
 кѣдатеа . Едали неистокѣдатеа еи и колѣтъ .
 бѣи истинныи : еи и повѣдатеа . Ико тако
 и повѣдатеа ега истини , шѣга истини : еда
 ли неправославно есть кѣ рокаши . И едѣ егата
 гѣа истини , еи православно есть . Ико тако
 оца и епа . таиш дѣа егата гѣа истини кѣрхѣ .
 оуш тако глѣте кѣрхѣ к правдѣ . еице поста
 ропечатныи кнѣга , и едѣ егата гѣа истини гш
 оушты православно и повѣдхентъ воспїе .

КОПРОСЫ ПРОЧІА:

Б. ЧИНОМЪ .

ШСЕГО БѢ ГШ СѢТЪ

спѣвотца ниже во второн частѣ .

КОПОСЪ: МЪ .

Сичевое * кошграждѣе крѣтѣ гѣа . глѣтѣли
 оура . и еице еи подобїе , поимѣт , почетѣи же
 и повидѣ . Оногш крѣта . на каторо дѣа пош кѣ
 прѣтвождѣ . И трикоста кнѣи ли оуш ; И три
 оура зѣ оуш и мѣ етѣ ли .

ВѠтъ древохъ первоштранныи, наемже древо
 раста гаше, штрѣ дрекхъ сложеніе и мати. ш
 испариса и некта и недрѣ поножіе. **Е**ще же
 керхъ гаше дуса, наемже титла бѣ писана.
Осенть доволно Засидѣтелетковадо, в д
 шкѣтѣ, в мати и б. **С**ей же показанныи
 и мензельни штрѣтѣ двучастныи керѣ, не
 иткетѣ поножіа и дуси: оубо тесото ниймѣ
 етпѣ, сице видѣ поножіа и дуси вешесткено
 гавлати невидитса. **П**ачи первоштранныи
 керѣ древохъ, мѣсо и подошовстранныи, три
 составкныи керѣ, три составы и мѣтѣ, и при
 составкныи штрѣтѣ слоужѣ и мензельса. **Д**вѣхъ
 частныи такоже неимѣтѣ тре составовѣ.
Пачи и в новопечатной книзѣ жезатѣ шкѣ
 шего согора, в ошторой частти. **В**озозачис
 ній **Д** двучастныи нарече етпѣ, оубо шкѣ
Онѣ, трѣхъ составовѣ неимѣтѣ, пачи ш
 и три составкныи еихъ паричагиса, нектѣ мѣ
 тесо ради. **Е**ще притмыи **Ф**ешдошудилѣ
 ктрѣшди пише: **Ш**рисоставкныи керѣ, тако
 трѣныи охра вопѣкаемѣ. **И** притмыи три
 горѣ и пачи керѣтѣ напоитѣ тѣ: **К**рѣтѣ
 три составкныи и шное древо **Т**рѣци ко носѣ
Шрисоставкныи охра. **Д**вучастныи керѣ,
 мѣсо штрѣ составовѣ неимѣтѣтѣ оубо шкѣтѣ
 и три составкныи штрѣци охразоватпѣ незри
 пѣтѣ. **П**ачи поже растагѣ керѣтѣ патривоелѣ
 вно керѣтѣ. **С**щенныи же **Ф**ешФилиитѣтѣ, **В**ѣ
 того ко **Е**валіи шматѣлѣ: **в**зѣ, рѣ: **С**нѣхъ
 растагѣтѣ керѣтѣ содѣканныю еказѣ сице: и
 вѣмъ кселенхю тѣгослѣвни: и нѣмаа, **Е**же мѣтѣтѣ

шрѣтѣ на: што
 дѣне. к: три
 нѣ и. мѣтѣ
 бѣща вѣхъ
 керѣтѣ мѣтѣ:

тѣгослѣвни
 мѣтѣ:

высотого иртыя : также и преисподняя , также
 попожие иртыя павляются : и прочая тайно .
 Попожие иртыя Христова естеством иртые
 древо шкестра каше иназку панейже прит
 вождитъ выситъ позитъ древо въ . Еше иже
 меле и духомта лазара чернито в сии еше
 патиса : Црковныа оуитиши глаю тихвны
 [иртыя] ипейже позитъ притвожденай шкестра .
 Инико патриархъ иртыя соудлавыи подобе
 первошкестромъ , древоху долгопою иширо
 тою коупиантн иетитъ шпопожи , исоино
 широтною . **Н**одимитрии митрополи
 распожесей , в предисложки митрии иетии сен
 таресия иназку еше . **П**редато оци древетн
 шн , иетнн и оустн , и стнн иринтн дово
 лнть гактъ иназкуощн , тако оетт позитъ древо
 копопожи иртыя естеством . **Д**вухчастныи
 иртыя вкысотнть мнпны немннн : Долже
 попожиа шкестртваа : оуеш тако може таа
 тайнствва триовстажанато иртыя иметнн .
 исоно в подобннское кешественно **Н**ежидн
 етнже , недоомтн . **Г**дн нашн иетъ хртыоитн
 зжолн распнннн патриовлавно иртыя :
Пановцрискн етнн шн здрекле , распнннн хво
 коштражнющн **П**атриовстакно иртыя :
Поклоненне творн иртыя гдню : шчмн за
 ехиднть телнтковохо , в днн шкестнть кеталн
С . **Н**адвухчастно же иртыя , не предаде ково
 тннн црискн , коштражннн распнннн хртыока :
 извнть лнпннннн **Н**овотнко етннннн кодерз
 нн тако . **З**ачто шпрахо слажны пастырен , дре
 кле шглнчаемн кахъ еше вчетнкертн швт
 нтн

Грнко шннрн
 ккс т. кср
 кану .
 м : Vd :

шолнсо кер
 шсо днпннн
 каше .
 м : Vd :

написано . оуто гано цркви невоспрїа надхчѣе
 тно крѣтѣ ко шгражати распїтїа хрїстоа :
 Сице вохѣтѣ подогїе имѣти емѣ присоистах
 наго крѣтїа нехѣтїи како . Мѣмже оуко пово
 проех шхоимѣ . Еже ко шграженїе джчлстїна
 крѣтїа : сѣшїи гы оура . и сѣшїе гы подогїе . по
 илѣтѣ . почестїи рже . и похїдѣ оунаго крѣтїа . наго
 поро хрїстоа гылѣ прїтвожде : И еже шри
 соштакнїи гы оупѣ . и еже шрицѣ оура оупѣ и
 мѣлѣ гы : Сице повыше поназанїи мѣ дово
 дамѣ подохѣмѣ рещїи : А наипаче сего гѣ
 ежѣ швеномѣ писанїи тако написано нехїдѣтѣ
 хомѣ . А промѣ ежѣ швенато писанїа шпредѣтѣ
 мѣти егѣ тако недержемѣ .

I КОПРОСЪ : МЪ .

Епи сѣшїа правослѣкнїа потисанїю . кѣ
 дѣли доскожанїа кѣ на прехыкѣти .

I ОУКЪ ПЪ : МЪ .

Всѣхѣ рѣдно желамѣ и штра гѣа проей дапра
 гослѣвїи епи кѣдѣ доскожанїа кѣса ии
 шправослѣкїа сѣтѣ дошара . Дахї на оупѣ
 правнїса . Окачѣ шпредѣлѣно гытїноста и
 доскожанїа кѣна пвресїи : мѣ такоа про
 рїтѣлнато дароханїа несподохїхомѣ : А и
 шжѣтѣ швенато писанїа шпредѣлїти шїе недо
 оумѣемѣ помѣже шгїчно писанїю шнѣсїи кѣ
 рещїи гытїи вохѣтїи . гѣме поамѣ ежїи мїи сѣдѣ
 глїи внѣсїтїе прїйдѣша . Вшаралїи поменѣ
 [в глѣкѣтѣ еї] д хомѣ шїамѣ шрѣтїи епѣи прѣсѣ
 дѣтѣ рече шлевїтѣ . и хѣ же глаше и зѣра

Рарушены быша шѣзиста . Законныже и преда
сімъ божественыхъ оцѣ , и крѣпкыя праки
ла . прѣсвѣтаю неразрушена въ вѣки шѣдѣма
щихъ та : **Додѣ** нисона прѣбѣнато . Нои
щѣнныи мѣнѣи и пѣоли папа римсѣи . **Въ**
словѣ шѣпослѣднѣи врементѣхъ вѣне мапѣ .
и прѣбѣнныи **ЕФрѣмѣ** сиринѣ . **Ксловѣ** : ре .
вѣ послѣднѣишѣе время спасающихъ х
тора и пещера и пропасть земны . похѣ
даю быти . **Стпий** же **аданасіи** белии к
токожаніи прѣпчѣн глѣпѣ : **Богрость** , **идѣ** ;
которѣи бытъ истиннѣи поклопнищѣ . **Ниме**
коі **Ерлімѣ** . **Нодхонтѣ** и истинною поклана
юща ехъ . **Сѣкѣпѣ** . **Сін** ехъ , иже крѣс
тѣи и тора и вѣрѣпѣхъ , и краістѣлѣнна зели
живѣще , иже проитѣ сограіи **Царкопнато** ,
дѣла елѣими вѣтѣвны **дхонтѣ** прощаеми **дх**
хонтѣ и истинною покланѣются ехъ и оцѣнѣ
шемъ иже **Епта** на нѣкѣ . **Непорочно** живѣ
ще , и ехъ елѣочестно мудро елѣтаще , **кокіа**
ко елѣочестіи . **Ичистотѣ** добро дѣтели
илюще , **Инепрѣкѣ** црѣкѣ , или мѣстѣ ,
Носами секе драмы тѣкорѣще елѣими дѣла
ми . **наклѣконтѣ** мѣстѣ , и вездѣ елѣоутома
даю ехъ **Непрѣстѣ**но ичистѣ **Емѣ** елѣма
хѣа дѣли живѣота своето . **Дозѣпѣ** тѣпато **адд**
наіа . **Оуѣш** по хрѣтохъ и славоѣтѣпато , и по
прѣбѣнато **Нисона** , и прочи іѣи **словѣсѣ** , по
жѣнокѣтѣннѣи црѣкѣ вѣіиен вѣдержѣщи **Не**
иЗмѣтѣно елѣи **Законѣ** ; **прѣкѣ**зѣтѣи неразр
шено ко вѣки . **Сиримѣ** **кѣ** токожаніи
прѣпчѣн : **ли** **дѣ** . **вѣ**рѣно **Епта** слово и клѣпа

ниже в горѣ
оной

пріятія достойно . Аще же вѣстѣна прако
 славы цркви , и вемщениа прѣантпхристпвѣмъ
 време и вѣдмо аиптигристихо , и оу вѣтѣ смѣи
 гонимы хртіа . Недоумѣ вѣе нашо шпрѣдѣан
 ти , поеме проричати штаповѣ . Пррчесна
 дара несподобихо са . Аше жтже нахдѣ писа
 нѣи , шпрѣдѣтѣ по кытпносѣ и рѣ шкѣднпши Не
 доумѣ вѣемъ , поме киди вѣжтвемомѣ пи
 саніи прорчѣніи гѣи тѣи . Довѣса време
 шпрѣдѣлишася . Боисходѣ воглатѣ вѣ : зато
 ктѣ да вѣтѣ моу сею Пасехъ законю жѣртво
 каппи , и рече : внабдипте слово се зако . се се .
 и есно ваши доктѣса ога че сіа законна пасха
 прѣста . Впавали поментѣ вогла Э : шцркви
 соломои , рче гдѣ : и ннѣ и зѣра и шгпн до
 сеи , да буде и ма пкое тѣ ко вѣтѣи . Ога че
 цркви соломоша разориса и прѣста .
Бжтвѣныи Слпвохѣтѣ вѣсѣтѣдѣ Надѣа
 Апліаа , внаровченіи , ИИ , по вѣае вѣсла
 цркви годѣти , и глѣтѣ : Помысли гѣно допри
 шѣетѣ сіа хртока ты мзѣдѣ и мѣтѣи кѣдѣши
 поста вѣвѣи жѣртвокннѣ ежїи . Ога че ежїи
 ми Недовѣдомыми гѣдѣами , Мнози и кѣ
 численіи жѣртвѣлнцы , кречестѣтѣи Земли .
 Непрекыша вѣлѣмѣтѣ ежїей допришѣетѣкѣи
 хртока Но шлзѣнѣ разоршася Исѣмьа
 сокорныа итсоподобныа вѣцре гѣдѣтѣ цркви ;
 оу вѣтѣтѣ ради нашнхѣ , влзѣческой ни з
 гнѣтѣ прѣтворнша . Пѣтѣ же солпломѣ
 глѣ Кшо раземѣтѣ оумѣтѣ гдѣнѣ : или итсо со кѣ
 тнѣи емѣ кѣетѣ ; и гѣно стѣа ето вола хо
 щѣ , и вѣтѣтѣ цркви свою сохладѣли доисодо
 нѣа

в : мовн , вѣ :

в : пррчск : Э :

1501 . 41 . р 3 :

Што мѣ засвидѣтствовоу кажи шкѣду недо
оумѣ каемѣ, иромѣ црковныи свѣдѣтелекъ
паче всего, на иѣ шкѣтствовоу кажи недоу зѣмѣ.

Вопросы, на, нв, нг, нд. шкѣтствовоу
са ни въ второй частти.

II КОПРОСЪ: НЄ.

Аще боградѣ, или свѣтѣ в дѣревнѣхъ и въ по
чипса вѣшего муроканіа шкѣтствовоу кажи
вѣшегоже муроканіа нештрашется поца
коистоктѣданію, и тайнѣ копритаченію.

Дѣлѣтѣса кому, колѣтѣти исмертѣи, и пои
колѣтѣти нехотѣа бестоканіа и тайнѣ
бестпритаченіа оумрѣтѣи, испоктѣдѣетѣса
оупотѣа нашеа сохорныа цркве, и стѣпай
притачетѣтѣса, и такожѣа похвалѣе свѣсели,
и прѣимѣли омы попомѣ гартѣхѣа екохѣа
рартѣшеніе; или непрѣимѣ, и притаченіе стѣ
тайнѣ емѣ воспнѣли, ии въпогибель, шкѣ
шкѣжѣтѣе прѣвилали стѣхѣа оцѣ.

III СЪКѢТЪ: НЄ.

Аще тои свѣтѣ посѣтѣдоу капель, дреклетѣра
во слабныа цркве, постаропечатныи кни
га; Аще оныхѣа дреклетѣцрковныи Запрещѣ
ніи, іаже шзнаменіи крѣпѣтѣмѣ іаже шдѣ
лахѣи, іаже шпрохѣхѣа прѣмѣпаха шкѣ
влѣныхѣа в дѣмѣ, и емѣ шкѣтѣтѣ; Опѣсе
сѣтѣ прѣстѣхѣитѣи. Аще сумнащѣса повопечѣ
тѣмѣа и снѣтѣа, замѣтѣса на дѣ, в дѣмѣ, и в
дѣмѣ шкѣтѣтѣ. Аще сумнащѣса заона, іа

Итого: гла
ла:

иже и кошике
тже, насаря
палря, аиш
дйишо палряс.

ири, ре:

Вспароцрнокны иныта Запрещена, Аще
кто некагослокамѣ джема переты, Гнако
и хрстога I или неко шкрямаѣ джема переты
нрпнаго Знаменія, дабуде прояситя
Асапрати того внокопечатны положено,
кто знаменяется тако той армени проима
той Еретииста шлхче шептыа трцы: Аще
сумнащеса джемацрисовнато преставни,
анкопреданато пріапти: Оубо сумнително
наитя бѣста, сицекоѣ ето прішхченіе. По
писаномъ, крского еме шнектрїа творимое
трѣ есть: Ащѣтвца, гла д, ли ме, Нетоѣ
може прішхченато тако, нопрішхчающа
пота, сумнително есть дѣло. Каново, ето:
Запаменованіе переты крты, проясняетя;
тоголиже истаѣитя же Знаменованіе прича
щаетя: Зачто Еретиико арменимо шехца
етя: тѣбже того причащаетя. Зачто
штыа трцы шлхчаѣ: стѣиже пакы прішх
щесїа твори. Ишха прішхчающи и прішх
чащачиеса покоемъ ииждо тотласїю кидя
тса, в таково нераборѣтѣ, попадаю под
древлецрнокна инытшина Запрещенїа, и
престхпаюта апака иекоборна правила
Запрещїа сице: Молїїа сошлхченїа, хт
домѣ, или кцркви, гдїа тѣкожде да шлу
те сѣде. И пакы прішхчащеса не прішхчено
мх: дабудетя не прішхченѣ.

иже апака прї
ї; помїт юхо,
подїлїи прїа, в:
па дїа прїа, а:
ли, рїка:

Копроста, нс, шкѣтпххїа нїже,
во б и, частїи,
ВОПРОСЪ: НЗ.

Еще вашето согласіа втрѣхъ на дѣла . и рѣшѣ
хрѣстовъ шдѣхъ дрѣвѣ иоженыи рѣшѣи рѣлично,
и крѣпко хрѣстовъ крѣпко пейменовали . Пѣкоже и мо
литвѣхъ еже еста : Гдѣ исе хрѣте вѣренѣште . по ми
лихъ насть . называли еретическою , и рѣлично дѣ
лихше пѣко крѣпко и мѣштѣхъ рѣшѣюще . и оумроша
не поидѣвшася штаново дѣленіи . православн
ными сътъ шни или еретикѣи .

ѠВѢТЪ НЗ.

Егда патросфира , пѣча крѣпко премѣниша ,
шложиша присоглавыи крѣпко . предашаже
дѣхастѣнныи крѣпко мѣ печатати : Пѣко и мо
пѣхъ вѣсѣрѣжнѣ тогда штычнѣю творити .
Гдѣ исе хрѣте исе ежѣи . помилки мѣ трѣшнѣаш ,
или пѣте . шложиша говорнѣ творити : Преда
шаже говорнѣ творити : Гдѣ исе хрѣте ежѣ на
помилки насть : Пѣгда россиетѣи хрѣте исе еше
наго . и иочесѣго и мирѣсѣго шпѣ . шѣи хѣтѣ и прочѣ
повопредѣсѣи мпози ехмнѣшася : А о держан
наго Дрѣвлѣ православною црѣковѣю содержати
оутвержа хѣсѣ . того ради тогда рѣкнѣюши
оного предѣсѣи в архіеписѣпскѣи приназѣхѣ ново
постѣ влѣпнѣи архимандритѣи . и тѣмени . по пѣ
и по пошѣсѣи старостѣи . и принамыи посѣломѣ сѣ
ростѣи и нѣи поидѣ на хѣтѣию . пѣла дрѣвлѣ крѣпко
наго хрѣте исе . и ма хѣ вѣзѣхѣ . мѣхѣхъ рѣлично
ныи помленіи . И егда гдѣ оу вѣдѣхѣ
кѣи подрѣвлѣ црѣковнѣю на просфира ко шѣра
ма хѣ присоглавыи крѣпко хрѣстовъ : пѣла
мпози оука рѣхѣ еше расколнѣиши и прѣтѣи
нѣи . порѣколнѣиши просфирѣ печатѣютъ :

СНН 1050. 1382
16. 07. 1881

притворх старцовъ и мужино каши, шнашеа
цркви придодашидъ исамъ ирпители соке
ршено ктпри погрѣшеніа. И тѣ попы, стар
цы и мужики кси притокари вали ииъ тѣиш
ирпители непоислашима штаново Законопре
стѣпленіи, и оумроша. правослажмыи сѣтъ
шни, или нечестиви поправило стпихъ оцѣ.

ѠВѢТЪ НИ.

Аще кси штавшин древлеправославныа цркви
попы, кпрежнаа лѣта : крещены попокапеча
тныи книгамъ, схинишаса пріймати Заблныа
ирещеніе ради премееніа тѣпа, и ради проти но
водотмаштковапін, и премееніе штавленихъ
в а мѣ, и ѡ нѣ швѣтѣ. А лѣи паче петлишо
ны попокъ, кси велии дерзаша, гнапимихи
хванти Задреклцрковное старопечатныи кснитѣ
содержаніе, мы тѣа древлеправославныа сще
нникии, нечестивыи шхидити несиѣтеъ. По
не поща замѣо сщеникоа матиола іерманѣ
сисаго исазашела сщениы пражитъ. Сщениоа
чени кутрѣанѣ сошщенимыа сохоромъ ирещены
швсанаго врадортѣ сѣщидѣ повелѣша ирпиди.
А касіиіи великсіи, косто минаетѣ [рече] сїе ре
ченіе, в похваленіе оубо положи въ, строеніа
ради прадности напѣ и зренѣ. А нечестивѣ
стѣко сїе нештіа, тѣискоже поправило самотш
касїіа вѣлиаго, а мѣ, и мѣ их, и сназаштеле
сидѣ прѣвиль. Никона черноторскаго и алекси
аїисона, вкоричей кснитѣ : Бодержнино вrado
ртѣ сѣщидѣ. Кршлагошидѣа воиша оца и сна и
стѣао дѣа а в а мѣ прѣвиль нежелѣно ирпикти.

МѢС. КОСМІЕ
ЮСОХОРѢ. ШТА
НИЕ ВѢТЪ НИ

34

До колмо шемѣ закидѣтѣ спсѣвовадо въ
 ѣмѣ шкѣтѣ вѣстѣи а . по вѣторѣи —
 ѡна заѣт мнѣ жествока ради шѣтѣ вѣстѣи .

КОПРОСЪ:ЪС.

Вѣн Дешдорѣ написѣ крѣпѣиша джема пер
 стѣи , и вѣсѣторѣи кнѣтѣ написѣлѣ : покажи
 те шѣтѣ по дѣлѣи .

ЌКѢПЪ:ЪС.

Встаропечатныѣ Фатмарѣ дѣтѣвѣи ѣпо
 лѣдѣтѣвѣи , конножѣишихѣ [кнѣихѣже шѣре
 стѣи перѣтѣ знаменованѣи положѣно] и кѣи
 рѣловѣтѣ кнѣи зѣтѣ , вѣловѣтѣ шѣрѣи знаменѣи ,
 закидѣтѣ спсѣвовадо : Блѣженны Дешдорѣтѣ
 гѣптѣ кѣи по дохоѣ рѣи крѣпѣиша : и прѣ .
 Дѣнѣго межѣ црѣковными оутѣтели , блѣжен
 ны именѣмѣго Дешдорѣтѣ не кѣи вѣкнѣи
 писѣна , по кѣи Дешдорѣтѣ кѣи гѣлѣа ѣпта ,
 смѣжѣшѣго вѣврѣма прѣспѣтѣго вѣселѣнѣго собо
 ра . Ето же прѣбѣнныи писѣнѣтѣ черного рѣи кѣи
 вѣмоке мѣмѣтѣ , блѣженны именѣтѣтѣ , и писѣнѣи
 ето етолю кѣи зѣнныи парѣцѣтѣ . Пѣмо кнѣи зѣ
 стѣи Григорѣи кнѣи лѣ рѣкѣи по вѣтѣ гѣлѣнѣи кнѣи
 мнѣ оупрѣтѣдо кнѣи лѣ прѣи зѣдѣго махѣи ма гѣнѣа
 шѣи Дешдорѣи конногѣи гѣтѣтѣтѣ блѣженны
 вѣспѣи мѣнѣтѣтѣ . Оуѣсѣ шѣи блѣженны Деш
 дорѣи кѣи гѣлѣа ѣпта , писѣлѣтѣ кѣи шѣрѣ
 стѣи знаменѣи , ето же дрѣвѣлѣ правѣослѣвѣнѣа
 црѣкѣи вѣскѣи дѣтѣ спсѣвовадо конногѣи кнѣи гѣтѣтѣтѣ
 шѣрѣи перѣтѣ знаменованѣи прѣкѣи доидѣтѣ :
 Нѣпѣи мѣи кѣи вѣшѣпо мѣнѣи жѣнныи старопечатныѣ

и . рѣи :

и кнѣи по . зѣтѣ
 дрѣ гѣлѣнѣи

ни дѣлѣи ма .

махи . гѣи . в
 прѣ . гѣи . ѣлѣ :

КОНТА, НОНЪ СТАРОПИСАНЫХЪ ТРАПОГРАФЪХЪ.
 ГОШИДЪ ДРЕВНИ ВПРЕДЪСЛОВІА; ВЪ ПОСЛѢДНИХЪ
 ЦРЯ ІВАННА КАМІЛЕВИЧА, И ВСЕГО ШЩЕНАГО СО
 БОРА: ВЪ БОРНІХЪ ДАНИЛА МИТРОПОЛИТА МО
 КОВСКАГО: ВЪ СНИЗЪ ШКЪТИТЬ ПРОТИ ПАПНИХЪ
 ПОСЛАМНИКЪХЪ. ДІВАНІСІА МИТРОПОЛИТА МОС
 КВАГО И ВСЕГО ШЩЕНАГО СОБОРА: ВЪ СНИЗЪ ИДИ
 ХУСИЕТЪ КОШЕИТЬ ПЕЧАТНО. И ВЪ СНИЗЪ СЪ ФЛО
 РЕНСКО ПЕЧАТИ ПОЛУКЪСИИДЪ ИДЪЗЕН.

КОВЕЪ СІРЪХЪ СОГЛАСНО НАПИСАНО ДЕСУДОРІТНО
 ВО ШЩІТНО ЗНАМЕНІИ ЗАКІДЪТЪ СТЕЛЪСЪ
 НІЕ: СІЦЕ СЛЪСОСЛОВІИ РЪСІА И ПРІПІТИСІА;
 ШРІ ПЕРЕСТЫ ПАЛЕЦЪХЪ ЗЪКЕМА ПОСЛЪДНИМА
 КІСІПЪ И МІТЪТИ, КОИ ПО ВЪДАНІЕ ТАЙНЫ СЪ
 ПРІЦЫ, ДЪКА ПЕРЕСТЫ ВЪШІИИ ДА СРЪДІИ СЛОЖИ
 ТИ КОИ ПО ВЪДАНІЕ ДЪКО СЪ ПЕРЕСТЪХЪ ВО РЪТІИ;
 И ПРОЧІА ПЪАМО ПРОСІПРАНШИ ЗАКІДЪТЪ СТЕЛЪ
 СЪСІА. И АЩЕ ПРЪДЪ ДЪМА И ПРЕНІ СВИДЪТЪ СЕЛЪ,
 КІА СІТЬ ТІА, ПО СЪЖІО ДРЕВА СІА СЪ, ВЪ РЪПЪ
 ДЪ СЪ ПАСЕТЪ: КОЛМИ ПЪА СЪ ПОЛІИИМИ И ИШІА
 ШІИИ И ШІОКНЫМИ СВИДЪТЪ СТЕЛЪСЪ, ДЕСУ
 ДОРІТНО ВО ШЩІТНО ЗНАМЕНІИ, ЗАКІДЪТЪ С
 ТЕЛЪСЪ КОВАНОЕ, ВЪ ТРНО СІТЬ СЛОВО И ВЪ СІАГО ПРІА
 ТІА ДО СТОИНО.

КОПРОСЪ: 43.

МІАЕТІИ ПАТЪРІАРХЪ АНТІОХІИ СІИИ, КЪТЪ И
 КІСОПТОРОИ КІАЕТІИ НАПІСІА ПРІПІТИСІА ДЪКЕМА
 ПЕРЕСТЫ, ШІА СІТЬ СІА СЪ СЪ СЪ ВЪ СІОТІА КЪТЪ,
 ІА ИШЪ ВЪ О НЪ ПІСАМІЕ СВОИМЪ ПЪЖЕЛЪ КІАЕТІА
 ПРІПІТИСІА ДЪКЕМА ПЕРЕСТЫ, ШЩІТНО ПО И
 ЖІТІЕ ПО ДЛИНО.

Кажко писаніе шдо осповѣрныи епископеленъ за се
видѣтѣ спелеткованое достовѣрно естъ: а в
спотла вѣтѣ за свидѣтѣ спелеткованое шмелетіе
вѣтѣ на вѣтени оу рѣтно знаменованіи . шдо о
кѣ рныи епископеленъ , макарія митрополига ,
мѣждѣ а д о в н а т о и в ж и т в е н н ы и писаніи по д ѣ
пелнато и шпрочого оу щенато согора . шѣ
мѣже достовѣрно есто оно за свидѣтѣ спел
еткованое и в е и с т а з а н і а м о н а с т ѣ м а л о с к и
жныи людеи . Поне елико макарія митропо
ли со шщелены согора и мѣаше испитѣ е м ѣ
кеныи . толико мы и мѣаше немоще . Нѣтъ
оуи ширѣтѣ испитѣ оу вѣ р ш а л а ш е м ѣ т ѣ . и д ѣ м ѣ
невидѣтѣ хо . не т а и ж е и ш о н ы а п о в ѣ с т и м ѣ ж е в
спотла вѣтѣ шѣтѣ м е л е т і и п а т р і а р х а т ѣ п о в ѣ с т е л е х е :

Иже показа три персты и кресты знаменіа ,
поперже дѣка совоисѣтѣ , а три притнѣ вѣтѣ и в а т о
люви люди , и и з ѣ д е ш н е т о о г н ѣ м ѣ к о м о л н і а ,
не на х ѣ л а с т л и и с и м ѣ т ѣ м ѣ т і и м е л е т і и , н а з н а м е
ніе крѣтѣ , п о д р а ж а т е л ь н о . е м ѣ д ѣ в а п е р с т а т о
воисѣплати , а три крѣтѣ пригнѣати .

не на х ѣ л а с т л и и п о д р а ж а н і е т а к о е т о в а т о с л о в е
ніе подтѣвржѣетѣ е г о ч ю д н ы о г н ѣ м е л е т і и ,
оуко и по семѣ в спотла вѣтѣ спеланое тѣко м е л е т і и
на х ѣ д е т а к о з н а м е н о в а т і с а е с т ѣ к ѣ р н ш
и в а н а т о п р і а т і а д о с т о и л о .

КОПРОСЪ: 84.

Написано в спотла вѣтѣ сице: аще и шдо дѣбна
пересты м е л ѣ г о с л о в а м е т а к о и д р ѣ т о в ѣ , или нево
шѣ р а ж а е д ѣ б н а п е р е с т ы к р е с т н а т о з н а м е н і а ,
д а с ѣ д е п р о с л а . м ѣ к о и т ѣ м ѣ о ц ы р е к о ш а . К т о

шесты оцъ прежде того собора написавъ . И гдѣ
 что Христоу двема персты еликоже кама и
 крстнама . Или што шесты оцъ прежде того
 собора написавъ . И гдѣ проимати написавъ
 шиди двема персты . поимати отъ полн
 но .

СВѢДѢНІЯ.

Всѣмъ написана ея гыша шесте нато
 собора . таковыя прицѣты свѣдѣнне касиле ките
 катъ 3 по . каже на оно соборѣ . и во время
 оно : и послѣ стхующии еимъ , кто просла
 ленни епѣи оцѣ : мужи трудолюбивы и дрѣ
 брѣи анило подражатели .

Перкостъ да телитъ ко кашево на онъ соборѣ , ма
 карѣи Митрополи моговоисин . мужи епѣи и
 егломъ кикъ , тако подражатѣ црковны пре
 бранни . и егломъ щастелныи сохиратѣ . ежтвен
 ныи писанни . иже собра пощастелно дханаде
 сета великия минти чести : его хощенной
 встепени зи . прославае гдѣ : Дикныи ко
 стпстеле манарѣи его прихмыи и великоу
 ныи махи трестъ . вполнани свое елжене итре
 клажена . превнипела , прикослажныи догматѣ
 вьикоужално ко стропокѣ дде . его епѣи епѣ
 сателѣе житиен , трудолюбивоже росейскѣ , прх
 сы велегласнѣиши еликоже стхую : Еликоже
 кжитни приенато савы ирѣтѣщато , црковѣ
 на и направленѣи и оупѣкѣженѣи его пахалае .
 и дѣ епѣи исполмена . и просидѣе вробѣи мѣ
 нѣи ауподобителнѣи влѣпѣетѣх , сего же ели
 кнато епѣи коухалае . И сѣи аупо поли ита
 ко въ преславыи архіереи . назавни собора О
 нато

манш

Махи трестъ
 ма . манарѣи
 митрополи:

манш
 ирѣтѣщато : писко
 ша . что :

саше . Нене ски дѣтѣ стъ во хани же . и прочіи сии
 кѣиши . и по сатѣ стѣ ющїи сщении архїерей
 саше : Авдодогїи по которогїи архїеппѣ , по сѣр
 жени шпрїтнато и прїраго ішнї фа колоцката
 подоткорца : шнегоже оучентъ кѣстѣ премїд
 рѣми онаго тѣи . и сластїи оученїи : иже койтѣ
 мени пасолокїи рѣсотоложїи вїи вєстїа кнато ш
 подоткорца Филиппа . Но и прїтннїи ананїи
 еппѣ шварїи . иже мѣжѣ стѣ и прїраго дара
 исполнентъ , иже зампожестко лѣстѣ прорече
 стѣ о мѣ жаронофїю . [иже кѣцѣ оуного бодїа гонїа]
 мїко тѣстїи емѣ по шшестїи ето еппѣ шварїи ,
 и до вѣтѣ правїиши люди гжїа : ето и мпогш помнїа
 емїи на мїи мази грїека , вїо кѣтѣ штѣ рїсїо по
 жартѣ , бѣло по халлїи , мїко вѣрїа гжїа оуго нї
 ка , и ето гонїкато пѣстїа ра проповѣдае .

иже кѣсїо
 еппѣ шварїи
 по мѣста :

мази гжїи гжїи
 ик :

Но и велико сластїи чюдоткорцы . ето просщении
 архїерей . Филиппѣ , гхрїи и варонофїи : иже
 во опо время копзпїи и тѣ мїна мїи саше , по сатѣ
 же вєстїа кннїи архїерей косїа мїа : и дѣтїа мїа
 шїраа рогїи докраа еа колїко сѣтїи мїа іви
 дѣтїа мїа не прїстѣ .

иже стїи и дѣтїа :

Аще тѣ неправославїа црїкѣ преданїе кѣло еме
 дѣма перїтома знаменокѣтїа : и аще тѣ арїе
 сїа повѣстѣ ерєк : и аще тѣ грїека црїкѣ го
 рѣдїи мїа , пѣдѣма , по прїи перїтїи знамено
 кѣтїа , и патїїо еагословїатїи . и аще тѣ шстїи
 прїжде в црїкѣ не саше , на не прїстїа шїхїа дѣ
 ма перїтома проїи мїа : канш тѣ дѣ рѣнѣтѣ
 то мїно стѣтїиши архїерей Макарїи тѣко за кн
 дѣтїа мїа кѣтїи , и за прїе мїи оутвердїи
 сїи . канш же тѣ тѣцїи стїи архїерей . кой колїа
 емѣ :

емѣ :

Какое бы кель Осщенин соборъ . иа тако оутк
 днать . какоже кы пражославныи и пражорамо
 притпемныи цркъ птаисо семх кыспти пражудитъ .
 Аще кы трецы неджема персты крпчилиса . иако
 бы ю пражинагсти дерзхли . шисидх пражинах
 ржисотоложеніе и католоженіе : шмагы иако про
 пиннали : Скійми кестд а дхъкобе соужитво
 и црковное соединеніе иитѣдх . патыа каисомы
 катпжх поджитнхли . Непомоташагы семухго
 пражославеннй ардїерей . Филитпъ . герин . и
 карноадн непонесомашагы кей пражославнй ардї
 ерей : нестерпѣшашагы патъ патриарей росій
 стїи . А понеже кей тако соизволенно комѣ
 ша гавѣ древлаправавныа цркви содержаніе
 итабъ кей каше . таме опи древлаправославныа
 цркви послѣдожанитъ прѣша . иитѣша иоут
 кернша .

Дѣже вопрошаше гдѣ хрстоу католоклатъ
 осемтъ оубо ищепныи апѣлхна во еуболи
 повѣстѣхметъ : Егда хртоастъ коношашесе
 нанко . тогда воджитъ рхцѣской католоки
 гбоа оученики . Пражославная цркъ шепныи
 твотворными образы неамого хки еублиста
 писавныи шидвиски . и пражинсомъ копеснма
 хрпоа . и прочїи ми . гасно показхетъ хрпоко
 католоженіе джема перстѣма : шчельмь икогда
 гвндѣстелстѣка . в дмѣ шхѣстѣ положеная
 шѣглаю . Ашто вопрошаше гдѣ хртоастъ
 крпчилиса джема перстѣма : И шчельмь изболи
 єи и злишно иста зовати . чегото крпчлѣт
 ненаписано . апоне и праждѣ и пагѣдн сѣена
 го иго собора к пражославной цркви запреще
 ніе

гла чд :

За рд :

се глашеса . Иже неспититъ двема перстномъ , ба
 смъ хрѣстоу даждѣ проиша : шѣмъ вѣдѣтѣ , ш
 хѣтѣтѣ , и старописанныи и даротейныи иста
 ропечатанныи книги закидѣтелѣтѣковадомъ .
 Но иже вѣнитъ прѣдѣла шѣрацающаи хрѣ
 шѣиновитѣ , тѣмо вѣдреклетписаннѣтѣ тѣмъ
 встаропечатанныи книгахѣ . положеное проиша
 тѣе на некрестѣи хрѣса двема перстномъ , се
 содержаніе вѣдреклет православной цркви грѣсес
 кихѣ стѣи оцѣ преданіе и и зложенеіе по на
 вѣстѣа быти . Зомѣже россия неимѣтѣ тѣмъ
 іаковиски хрѣтѣ всегѣ еретиисѣ , тѣмо шѣраца
 ющи хрѣта шни хрѣтѣ : и хрѣта ради ичина прѣдѣла
 россияни оцѣмъ и злагати на ии не малѣ ма
 ло . Но и вѣрѣтѣ шѣкременѣ велеиіи со корокѣ
 ба хрѣтѣиновитѣи шѣрацающаи хрѣта шни хрѣтѣ стѣи
 правила чинотокелѣтѣ вѣютѣ прѣимати : тѣмъ
 ичина прѣдѣла и хрѣта шѣтѣи оцѣ втрѣсѣтѣи
 цркви и зложенеіа тѣмъ , шни хрѣтѣ стротини црксѣ
 бнѣми тѣми , прѣвѣдѣса на словесѣи тѣвѣитѣ и
 вѣдреклетросійстѣи цркви хосѣтѣи , тѣмо вѣдр
 еклетписанныи , тѣмо встаропечатанныи книга хѣтѣ со
 дерѣдѣшеса в неимѣтѣ тѣмъ за прѣщѣлѣтѣса ии
 це : Иже неспититѣ двема перстномъ тѣмо хрѣтѣ
 даждѣ проиша . оубо повсемѣх достпо вѣтѣрно
 стѣи сѣщеннаго юбора вѣстѣа вѣтѣ . тѣмо за
 прѣщѣнеіе . тѣмо оно потѣкѣрженіе тѣмо и стѣи
 оцѣи рекѣша .

КОПРО:ХО.

Ещеже натѣгано вѣспѣтѣа вѣтѣ вѣтой же гла
 ла . тѣце : Да тѣмо достпо и рѣтѣи тѣиѣа и бѣго
 словитѣи . тѣмо стѣи ми оцѣи оубо законено =

ко пи. и пра:
 хчи, шѣрсе
 шѣрошѣтѣи

по гла, од:
 м - хрѣтѣ:

и оуказано . которыми святыми оцы предедето
то собора , двема пересты еглогловлати и крест
пигитиса оуказано и оуказано . покажите
ото поинно .

ѠКЪТЪ: УО.

Гаптисно такетвевтви прежде это юбора
древлеправоглавныа цркви се преданіе и со
держаніе шемг доволно закидѣтелство
вахо . въ д мт шатитѣ китатій Іи . Зѣт
тажде покторати множества ради шела
блге .

КОПРОСЪ: О.

Сгда слагаетѣ деимыа рши первыи пересты
Зѣвма послѣдними . Дѣка перста оуказа
телныи дасреднии жожа ко едино пропастѣ
нѣже . Среднии же пересты итѣстѣ мало
насломе : Како полагатѣ насге . Знаме
ніе чпнато крста : дѣт мали пересты оуна
зателны дасредни . Или трема первыи
жожа Зѣвма послѣдними , или вѣтлитадію
шемг покажите поктѣніе шге с шми оцы .

ѠКЪПЪ: О.

Къ хумѣ . и въ хумѣ . твоей копростѣ рге :
такетвено и зболитѣ ей тако показати
тако ипатисати . Тако священныи соборѣ это
мактѣ закидѣтелствова . двема пердо
ма . еглогловлати и креститиса . Зѣт же на
паци спазуеши . паци итѣтѣши ии ми пе
рсты крсти мѣса . Нопоне же древлеправо
главныа цркви содержаніе штѣлатиши и х
кѣ тако священныи соборѣ вѣстоглавлѣ . тако

проникати . Обаче подобно тому слову шкрит
тається к старотвореніи печатне печатано .
Илице Знаменоватица древлесправославныа
цркви содержаніе подтверждаютъ многа
свидѣтельства : иже въ ѿмъ шкритѣ
кстати і и . Засвидѣствовано . шдеш
доритѣ же , въ ѿмъ шкритѣ . Здрѣ же
по вѣрватни стаа иншрестива ради шкритѣ
леме .

КОПРО: ОБ.

Напечатано внаканой кѣрилокт иницѣ ,
налицѣ , годъ иѣ сѣце : Сѣ же и шкритѣ на
лы свидѣтельства : иже въ ѿмъ шкритѣ
дрѣвоы и иницѣ полагали Знаменіе шкритѣ
кѣрѣ налицѣ своа рхкоа своеа . Кѣро кома
голю стѣи оцѣ великаа тайна стѣи не радѣ
лимыа стѣи : Оца иже и стѣи дѣа прола
владѣла . По кѣшестивомъ въ Знаменіи
кѣрно оуѣты аплѣ и иницѣ пролавлѣ
ла тайнѣтѣ стѣи стѣи Оца иже и стѣи
дѣа : Показитѣ иже въ коемъ Знаменов
аніи кѣрѣ , тождѣ тайнѣтѣ пролавлѣ
ла въ Знаменованіи , а не въ словеніи точію .

ШКРИТЪ: ОБ.

Дивны иже тѣкой вопроу , и не исполне и
Знаменіа стѣи Заніа исеи тѣкой копротѣ по
казѣтѣса : Иже и Зколитѣ стѣи тоа прочей .
тако и апли дрѣвоы и иницѣ полагали Зна
меніе шкритѣ кѣрѣ налицѣ своа рхкоа своеа
Кѣромъ го тѣи стѣи оцѣ великаа тайна
стѣи стѣи , не радѣ лимыа Оца иже и стѣи
дѣа

прослава дѣетса . и здѣ и зволнѣтѣ спѣсти ; и
 насть и злишино показати , а послѣ дѣвшихъ
 имѣтѣ тѣмѣ непотщалеа прочестии : **П**амо
 ко послѣ дѣющии тѣмѣ имо ію тайнѣ проспол
 ивотѣтѣ ище живущи : **И**же во сто крщени
 трѣни в водѣ погруженіи , тридневное хрсто
 потребение , и возрнѣиѣ быти поцазветса , тако
 аплѣтѣ глетѣтѣ : **С**лнцы во хрстіи крстнхома , въ
 смертѣ его крстнхома испотребодома сн
 крщениемѣ въ смертѣ . **П**риложитѣ исе : **Д**а
 тако хрстоѣтѣ во стѣи шмертѣтѣтѣ бога во го озо
Памо имѣ вошновленіи жи зни ходити на
 тѣ . **П**омѣ подобно и знаменіи чпнато царѣ
 бѣ дохрое вѣрѣ тайнствѣ оути насть понача
 ти тайнѣ . **И**ко три перстѣ можити крѣсто
 великнн и малнн , и третнн чпѣ поддевала
 го , исповѣдѣетса тайна смѣщельи прѣдѣ
 впотѣбени . **О**ца и сна и спѣтѣо дѣла , **Е**динѣ
 бѣтѣ втрѣхѣ лицѣтѣ . **Д**ѣла перстѣтѣ вышннн
 и средннн великннн крѣстоѣтѣ сложити , и прола
 гнѣти , поцазветса тайна самотѣ гда наше
 іса хрста . **И**же **Е**сть соверше бѣтѣ и со верше
 чнѣтѣ **П**ойже средннн великннн перстѣтѣ мало
 преклонити , исповѣдѣетса тайна , иже **Е**сть
 іса бжннн преклонѣнѣ пѣса , и спнѣде на землю ,
 и бжнѣтѣ чнѣтѣ нашего ради спнѣа . **П**ѣтѣ
Дѣла перстѣтѣ сложнѣтѣ , перкое кладѣ и хѣ на
 глѣкѣ , или начело , исповѣдѣтѣ ; иже **Е**ди
 на истннѣа и вѣтнѣа наша глѣва хрстоѣтѣ ,
 даде глѣкѣ чнѣше кѣтѣ хѣ цркви , иже **Е**сть
 плѣхо **Е**го . **П**аже полатаемѣ и хѣ на живѣо ,
 исповѣдѣетса смнѣтнѣ **Е**го на землю . и **Е**ме

и си сири . ли .
 рад .

X

и хѣтѣ

в прѣдѣхъ оутрѣхъ стоитъ крестъ менное
Зачатіе его . и декатомитскаго . **В**ъицаніе
на вѣтхеннѣхъ дохитшаемъ . **П**ойго единъ
прѣиде оутрѣхъ **Е**а тако лице вѣцило , не
вредитъ имъ дѣла . **П**аже
полатаемъ ихъ направо паче . и сповѣдхе
мно стѣи одеснѣхъ вѣа вѣа . **Д**онде положи
са вразнѣ его подможне ногъ его . **П**аже
нашхѣ паче полатаемъ , вѣразующе тако
прѣидетъ второе насхдѣ . и водатъ ихъ
шхью мѣхъ вѣчнѣхъ . и хъши шдеснѣхъ жи
ко вѣчнѣхъ . **И** тако ми прѣсвѣстникъ лице
свое . **З**наменіемъ чпнато крѣпа , поспана
емса кѣх . **П**одогнѣ семъ великохъ ченни
Вешлогѣ прѣдѣхъ махитъ траистъ , и погѣ
пхъ вѣмѣтъ шзнаменованіи перѣтѣ крѣпа ,
такоже казхетъ : **Т**акже до оно старо
пчатино мѣтѣ , напечатано **Е**сть . **А**же
спазати кѣрхъ таковы вѣомѣко . и шпачо
прѣкланісой пѣинѣт . непохвало дѣло **Е**сть .
пойвелии **З**аворно . **Е**же рѣцѣ **Е**и вѣоти
роитъ , покажитѣ и въ вѣкое знаменованіи крѣ
ста . **С**пожели пѣинѣшко прославляемса .
и знаменованіи **А**вѣсломеніи . **И**што шпра
бославны оутителѣи . ищекѣ тѣхъ црѣкви пѣ
даде . в знаменованіи **А**вѣсломеніи . **А**пѣ
кинъ прѣвѣща : **Б**тословещѣ же листвѣ исото
рыи ко спрѣпохѣда . оутителѣ же црѣковнѣи
ишпачо нахчи : **П**ракославны прѣпохѣдѣни
мова кѣмѣ . ко тарыи ишотѣда . и гдѣ тако сѣтѣ
Запѣи дерзхъ : **А** по иже ништо шѣтѣи и нишѣтѣ .
оуко ише сѣтѣ **З**аніе . вѣрѣбѣи мокетѣ ишѣтѣ

НЕИМАЮЩА. А ИЛИ ПАСЕ Ш ВЫШЕ ПОКАЗАНЫХЪ КТО
ЛОЖИТЕ СЛОВОКЪ . Ш ГЛАВЪ СЕБЯ ИИЗЪИЩАЮЩЕЯ .

КОПРОСЪ: ОГ.

Стѣмъ мелеетіи патрїарха антїш хїнеетїи ,
показа три перста , потпомѣже два сокоуцѣль ,
и единѣ прїгнѣхъ . Ш таково ето показанїи
како развѣтѣете: шд три перста ; И како пока
зале сокоуцѣльми , или разво сподѣши ; И по
порѣа два сокоуцїиля : И копорїи едї прїгнѣхъ .

СЪКЪПЪ: ОГ.

Скѣтословенїи епѣго мелеетїа хрѣлозїтѣ Фїк
рама , веднѣ , вїратїцѣтїице повѣстїкѣхъ : По
каза три персты и нехїстїа знаменїа , потпо
мѣже два сокоуцѣль и едї прїгнѣхъ , и како
слоки люди и ии зїде шмето огнѣ шно молнїа :
и проча . А ково и зложеної и нїзѣ еирїжам
снѣзхетїа : Первое показанїе тре перстокѣ
кїстїи , Пѣлца и оуназѣтїанато и велико среднѣ ,
несложнѣ показанїа . А по мѣднѣе кѣтословенїе
сподїхїстїа , два сокоуцѣль , оуназѣтїанато и
велико среднѣ : и едїнѣ прїгнѣхъ , пѣлца -
прїгнѣнїе ко онымъ дѣмѣ снѣзхетїа . И иї
сподїкѣбанїе еирїжамїи , ш послѣднѣ мелеетїи
кѣтословенїи . зїкѣд несогласхетїа тако развѣ
мѣ повѣстї шно естїестїкѣхъ перстокѣ . Кїи
мѣ црїкѣнѣмѣхъ предѣнїю протївѣстїхетїа ,
шсїодѣхъ докѣдїтїхетїа .

Сїсїи : мѣ шї :

ПЕРВОЕ: Сщеними сокоуцѣ , прїцѣтѣ
їшаннѣ ваїнїевнѣ Бїсїопїа кѣтѣ ш мелеетїи кѣтѣ
кѣтословенїи снѣзхетїа : Ш же два сокоуцѣль ,

сподїкѣбанїа : шї
мѣ :

а три пригнѣхъ катомыхъ люди. а убо тако не
трени персты посиржили, но два сокоусти,
Бакъ оуказательный и великосредній. а три
пригнѣхъ, бакъ палець и два полатднма:
И тако подрекащюи ономъ преданю катомо
ки. **ВТОРОЕ:** Ииспо шразумны
иметь тако, и дѣже три кистѣ комоно
реци, а рецать бы два да единѣ. Гдѣ три че
ловѣни реци. Негимѣ два да единѣ чистѣ.
Гдѣ три рекли реци, негемѣ два да единѣ
рекли. Ище бы посиржили еме первое три
персты показя немомы, шыаже три по
латднма сложивъ катомы: Кисоки рецать
два сокоусти а единѣ пригнѣхъ; Нореца
бы шыаже три сокоусти. а пожеже Нерече
шыаже три сокоусти, но два сокоусти и
единѣ пригнѣхъ, оуш бакъ штыѣ три
два оуказательны да средній сокоусти:
а един палець и полатднма пригнѣхъ катомы люди.
ТРЕТІЕ: Сложеніи перстохъ па
ца и оуказательнато и великосреднато кистѣ
непалець и джема пригисаеца, но речеца
гасеця: Шыаже два и немѣ пригисаеца.
Стигательже нерече два пригнѣхъ, но два со
коусти: и нерече единѣ разпачувъ, но бы
пригнѣхъ, оуш бакъ кенно еспество по
казеця непотполнокарю шрижали, но по
казанію спогдака и прочи дрекнидъ кидѣ
тпелестѣ, два оуказательны и великосред
ній сокоустихъ, а палець и полатднма
пригнѣхъ, шимже пригисеніе рачеця.
ЧЕТВЕРТОЕ: Киситѣ нокопечашнхъ

КНИГА ПНАРИЦАДО А ПЛНОЕ ПРАДАНИЕ ТРЕМИ ПЕРЕСТЫ
 И КЕ ЗНАМЕНОКАТИ, КАГО СЛОВАТИ НЕПРЕМИ ПЕР
 ЕСТЫ ПОПАТИЮ. Мелетцю же православному
 Оучителю неостыже аплное предакие нахшиди,
 и катословлати тремн пересты: Но аще кы бо
 долженствкы было тремн пересты, можно кы
 емь тако себе превеспити: Апоче онъ несе
 бе превесити, нолюди катослови, гавтъ тисш
 непреми пересты катослови.

Сирма, кош
 ктѣт масаи
 аптисхити
 иписсѣ падр:

ПЯТОЕ: Дрекле православнаа цркви хрто
 шкороное катословеніе, шопани време мелае
 стыми нисомани, пересты оука заплемнн дасре
 дннн сокоисплена, аплеще зрвемо послѣдннма
 можени: Астпын мелетци непротивно хртѣ
 и аплонѣ, и прочи стпы содержаше и катослова
 ше, оуко гавт непра сокоиспла, ноголаино хх
 и всен цркви, постотлабъ джа сокоиспла, и прн
 прнглѣкѣ катослови люди, ии зиде шнго огна
 таско молніа, и протол.

КОПРОСЪ: ОД.

Три кжтвенннн и постпачи покрѣпжа нисого
 между себе и мѣщнн. Чесо ради кошкратмѣтѣ
 тремн пересты первы, и джема послѣдннма,
 понеме между ими посредствво, джа пересты,
 оука заплемннн дасредннн, ше показитѣ по
 лимное свидѣтелствво шептато тисаніа.

ШЕПТАТО: ОД.

Дократ кжтвенннн Златох тичѣ, нисого
 ктѣра самаа шептотлае спазаніа, жнегда
 поститне ннне показешѣ, ннже развнмѣ
 ти

Сирма, кош
 ктѣт масаи
 аптисхити
 иписсѣ падр:

Опакладепта : На поганіе и тпимодеи , аке
иѣ зи . Е же и вѣское сѣмъ , котростѣ тпано
бое спазаніе на хѣткхетем . И ко гѣмѣ
православная црксѣ сшеними чудотворѣ
ными оуразы показѣ хрѣотпкорное ктосло
веніе самото влѣси хрѣта , сложены перѣстны
палецѣ спослѣднннн , Ауиса Зѣтпелны и ке
ликосредни простѣрѣта , что оуко покѣмѣдѣ
нѣмѣ праколи сѣ хрѣотпкорное ктословеніе ,
или неправо е же оумншлѣмое стокорю посреѣ
спѣко дѣкою перѣстѣ , тпри перѣстѣ сложены
и мѣстѣтѣ ; И аще смѣтѣи неправы нарѣши ,
тпѣ гѣ кѣткѣно шнра хѣтпнны каменѣ прѣстѣ
кактннѣ : Аще ли прако рѣчѣши , тпѣ что ради
оумншлѣмое спазаніе на оно наководиши ,
и за сѣе дѣректравославным црксѣ содержаніе
на сѣ спазѣши . Но и сѣмѣ на ктословеніе
сѣдѣ слагѣши перѣстѣ , что ради палеца неса
гѣши , со оуиса Зѣтпелны , почре оуиса Зѣтпелнато
и греднато шмосиши слагѣти спредпослѣднннн ,
и аще неправо хрѣтосредствѣко дѣкою перѣстѣ ,
палецѣ слагѣти , что ради хрѣтосредствѣко сѣо
слагѣши . Аще ли прако тпѣко слагѣши что
ради Зѣдрекле црксѣное содержаніе сѣми на
спазѣши . Аще ли рѣчѣши прако тпѣко тпѣ
перѣстѣ слагѣти , неправо же тпѣи неспѣко стѣ
спрѣцы тѣмѣи оуразокактнн . Ктѣо сѣе шѣтѣ
рѣчѣ ; Оуитпелиже прако славнѣи кѣи на хѣтнша :
Котпѣрн же ктословѣцы сѣнѣ Зѣпоктѣдѣаша ;
А понеже ништо естѣ : Чѣо ради неправо
подректравославннннн црксѣ прѣданію —
По ктословѣце оуцѣкѣ и спокѣдѣанію , трѣни

Пого единеніи два Естества Хрѣстова пералаку
намъ, во единно лице претывающа: чѣмъ ради то
шкрябашитъ джема пересты, оубо заттвемъ
бжтвю иередиимъ члчстко, иже имѣю радъ
члчстна, и показю два лица ане едино.

ОКЪПЪ: ОЕ.

Заданіе вопрошатъство, тлолико схмнително,
Елико видится ехпротивно исповѣданію дре
клетракогливныа цркве, поне ма джема перъ
стома исповѣдае, водрътѣ, неджа лица, пада
ва Естества, не самок воднтъ непопреданіи
древлетракогливныа цркве. Ктото погудя шпра
воглавны оучителю, Зартъ сицекомъ исповѣ
данію исповѣдающе во хрѣтѣ словеси или
бшми, два Естества: И порче сіе радѣле
ніемъ в два лица: пониспо шшреныхъ его
словещехъ: разкъ глаголюныи Евти и дршско,
ищное исповѣданіе исповѣдающе во хрѣтѣ
два Естества, шилекстахъ несторіданіихъ въ
два лица радѣлніе. Но иже Задавни сицекыи
вопросъ повѣжда намъ: подокастѣ ли пого
единеніи во хрѣтѣ исповѣдати два Ества
бжтвю и члчство, или неподокастѣ. Иаще
речеши мѣш неподокастѣ то противно бхдѣтъ
сшнннмъ егословѣце, ментѣ во хрѣтѣ два есте
ства бжтвю и члчство исповѣдающе, вѣко
спай махимъ войзложеніи шхтѣрт ментѣ и
сповѣдастѣ в снѣ бжтви во члчствѣмъ нѣтъ радъ
два Естества бжтвю и члчстко. Аще ли со
гласно егословѣце речеши, маю подокастѣ
во хрѣтѣ исповѣдовати два Естества бжтвю

норм. гла гл:
ан. 70:

и чюдотворно : почему ради древле православную церковь
 помянувши и порицавши Заправославное иже
 двема перестом и по вѣданіи въ два лица ра-
 здѣленіе . Ащели заіе шлаголехши - тако сово-
 испленіе двои перестъ , два Естества во хрѣте
 и по вѣданіи : Пыже глехши иже имѣю ра-
 здѣленіа , и поназку два лица а не едно ; То
 умельши бгословцевъ , и нѣма двема вещи ма ра-
 здѣляющемаа , и по вѣдающи шкразовати -
 два Естества во хрѣте , а не два лица по вѣдѣ .

ПЕРВОЕ : Къ поимованіи спята Фешфи-
 лантпа , на вѣдоути еіе священато Евліпта Лекси-
 бза III . два птенца приносимыа Запросаже-
 нны : протоловано : мѣно шкразовати два есе-
 ства хрѣтова въ живемое и чюдесное .

ВТОРОЕ : Дѣт свѣщѣ и мнже калити

рѣи спалъ ктословаме : протолованѣ оубѣже-
 нато еумейна Весломидицсато вота ма , и вѣсн
 жали на листѣ о з мѣ , мѣно шкразовати та-
 ко два Естества хрѣтова .

ТРЕТІЕ : Ктой же сержали на листѣ :
 пемѣ : два хрѣта приносимыа въ вѣтхо За-
 кѣтѣ протоловано : Тако шкразоваше два
 Естества во хрѣте . Иаще црковны тайне въ
 исказаніе , двема вещи ма радѣляющемаа ,
 два Естества во хрѣте шкразовати и по вѣ-
 довах : а не два лица по вѣдѣ и вѣдѣ , оубо
 въ двема перестом совоиспленныма . Древле
 православная црковь , во хрѣте гдѣ нашемѣ
 еше дшала два Естества шкразовати и не по
 вѣдѣ , правѣ и истинно вѣдо . Анапоимое
 токого двои лица вси радѣленіе , мѣно пока-
 зветса

ли , ли :

непрѣво . и православиѣи цркви догаданое самосмысло
леніе .

КОПРОСЪ: ОУ.

Чесо ради коштракма при крѣпкѣи и пошпа
и . коштракмаеи . Второю и поелася некто
раи перетто . почитвертѣи . А преттѣи и поелася
коштракмаеи . не преттѣи перетто . пошпаи .
ше понажнѣе шпато писаніа .

ЩКЪТЪ: ОУ.

Што ради назнаменованіе шпато крѣпа . сла
таиѣи при перетти палецѣи сподѣднниа коиѣ
покрѣданіе тайнѣства спѣла трици : Абуназа
спѣлнѣи и великогреднѣи коишпокрѣданіе двано
Естесѣкѣи кохрѣтѣи : поне крѣпкокорное чѣско
кагословеніе цркви православиѣиа сѣтати ко
имѣи и предаде : Поне шѣтѣи крѣе правои
внѣи цркви содержаніе сѣе тако сѣтати по
назѣтѣи : Поне покрѣпѣиѣи прѣпѣиѣи
ли спѣи сѣндѣшѣтѣи . сѣи дрѣвѣи црковное
прѣданіе оупѣкѣтѣи : Поне прѣпѣиѣи
шѣи тако спѣаротѣчѣиѣи спѣи спѣаротѣчѣиѣи
испѣи иѣе поелѣтѣиѣи : Понеже црковнѣи
сгословѣи . спѣи сѣтати оупѣкѣтѣиѣи . испѣи
спѣи тайнѣство спѣи трици . и спѣи прѣи кѣ
моѣи испѣи довати нахрѣтѣи . шѣи кѣ
ѣи . шѣи спѣи вѣтѣиѣи прѣи . и кѣи .
и кѣи . и оѣ . шѣи спѣи доволно заѣи
дрѣи тайнѣство . Аѣеи спѣи цркви прѣи
перѣтѣи тайнѣство спѣи трици . образѣи
поелѣтѣиѣи : Ашѣи перетто кѣи и по
спѣи знаменованіи : сѣи кѣи кѣи непрѣ

рѣи :

И поне ты въ простѣ рама . шестъ насть еста
Зрешн тамо во шѣтѣтѣ доволно шестъ заски
дѣлестъ хѣ : Игнни насей въ простѣ , во ш
кѣтѣтѣ доволно вѣстѣ .

БОПРОСЪ: ОЗ.

Три бжтвенныа и поспасы во шгражаестѣ тре
ли персты , первыа и двема послѣднина . Ктото
челстѣ въ поспасы сповню , собокрѣтпото ли плоти
во шгражаестѣ . или нате прѣстѣа плоти .

ОКЪПЪ: ОЗ.

Белгнн аманн . в шенѣмъ его и покрѣда
ни , шпракославномъ егословнн научаетѣ инче
тѣа : Иже доще сптнса прѣжде кѣтѣ подовае
емѣ держати на волочеиску вътрѣ , Емже аци
иста цѣлы и непорочныа песолюде промѣтѣ
всакаго недоумѣнѣа въ кѣтѣи поучеетѣтѣ .

Кѣтѣа на волочеиску иа еста , да единаго кѣ
вътрѣтѣ . и трѣхъ ко единнцѣтѣ почитае . пирже
изшество радѣлающе . И нѣго еста соства
оца , и нѣ сповень , и нѣ стаго дѣа . Едино еста
бжтво . разна мажа , сопрносѣчно белгнестко .

И протѣа доволно шединосѣчныа тре бжтвени
и поспасы егословнн хѣ : А кѣто челстѣ и пос
паса сповню , собокрѣтпото ли плоти , или нѣ
тѣ прѣстѣа плоти и стовѣтѣае . Снчевыа гла
пошкостѣ и стазанн сшченныа егословеца
тамо не вѣди , и нѣта зовати инчевыа и
тѣвоимн иокѣсы . Онаго бжтвеннаго таи
ствѣа меназѣстѣ . По штвержаестѣ гла :
хостѣаи оубо сптнса , тамо штѣтѣи трѣцѣтѣ =

Х пооче и сповень и стаго дѣа ,

исаи хѣ , ма : б
исаи или : пе
мажа : коша
го , ма и шен
пе , ма прѣ :
ама , белгн .
кошпо вътрѣи :

НИМЕ снхѣаоре
состѣае .

длаиу рѣше . И паиен прилате о хрѣтѣ : Но по
 но еста гла и вѣчномъ спѣно , даи шкотооще
 ни тѣа нашего иа хрѣта и зѣвѣтно зѣржати .
 Еста же правѣа вѣра , да вѣрѣ и исповѣдѣ
 тако тѣа иа хрѣтоа иа вѣн , еста и члѣста еста
 еста шещестѣа Оча прѣжде вѣнѣа рождѣнѣ
 и члѣста еста шещестѣа мѣрна во крѣмени
 рождѣннѣа и про . На конѣцѣ же исповѣданѣа
 иа глаголетъ : Сѣа еста кадолическаа вѣра -
 еста же аще что вѣра и и зѣвѣтно зѣржати не
 будѣста спѣна не може . Подоуни и про
 чѣа еглогловци Анастасѣа Елѣнѣнѣа паѣрѣархѣ
 великѣа апѣшѣнѣа , и кѣри александриѣнѣа , и
 еста махѣмѣа : кои ложенѣа о вѣрѣ , на хѣ
 ютъ исповѣдовати . шестѣа пѣрѣста Едино
 естество , три же составѣа : а оны тогою
 в копрѣста положѣнѣа и еста застѣлнѣа мѣвѣ
 не полѣтае . Но промышленѣа копрѣценѣа
 дѣа , на хѣюмѣа два естества еста и члѣ
 стѣа - Едино же составѣа еста глаголетъ исповѣ
 довати . Согласно имѣ еглогловце древлѣнѣа
 кословнаа цѣрѣвѣа , и ложенѣа перѣста на зна
 меноканѣа и рѣта , трѣа перѣста таи естество
 стѣа трѣа исповѣдае , а подоунаго текѣ
 еста заиѣа не полѣтае : На дѣма перѣстѣа
 еста еста ко хрѣтѣ дѣа естества исповѣ
 еста и слави , вѣрѣнѣа и шѣепреданнѣа . И по
 неже еценнѣа еглогловци , ко исповѣданѣа та
 и естѣа еста Едино естѣнѣа трѣа , таи е
 в писанѣа , тако в ложенѣа перѣста . Оного то
 гою положѣнаго еста заиѣа не вѣдоша , и та
 ко по прѣоимѣ не прѣоисокоша . Мы и правѣа

иаи ди ма :
 иури : ени : во
 ѣд , ес , и ма :
 не шѣнѣа :

егословію не смѣемъ что приложити ниже ш
 онаго шложити, сомнѣса тако Запрещающа
 священато егословца шен ка доличествѣи хѣртѣ:
 Е а же аще [рече] што цѣлѣи и непорочнаи не облю
 даемъ, промѣтѣ всакаго недоумѣніа ко вѣици
 поти ене. И пакси слышаше егословнаго архѣпа
 гига, тако Заповѣдаша: Веса то не смѣе
 мо еста глати ни помышлати ш вышесхуеде ве
 ниѣ ежтѣхѣ промѣтѣ та же ежтѣхѣнѣ намѣ ш
 ешѣны сложесть широкена еста. И пакси гай
 тѣста: Горнаа и выше пакси зринаа, нишедѣ
 шими штѣду енама елаго дѣнѣтѣ ш оца ектѣ
 то. и хъзыновати ии зѣвлати лѣтѣ еста.
 Не елико не смѣтныи разумѣтѣ вогасае, но ели
 ко оустѣвлено шна хѣнѣхѣ ежтѣхѣно елаго
 дѣтѣно, ежтѣ тайнѣица прѣтѣ иа пѣлѣ, и по
 ни ето дѣновѣхѣ оца и оучитѣлей, и аще нѣ
 цаа зраци намѣ неразумѣха ена прѣвѣкаю
 шото ради не приложи и ежтѣхѣномѣ писанѣю
 неможеніа или прѣшпѣе, номо чаніе тамѣ ви
 ше намѣ потѣше волюши речепа шни, и вѣтѣ
 прѣхѣ.

КОПРОСТЬ: ОИ.

Святое евангѣе показѣ намѣ ежтѣхѣнѣа три
 ѣ поспѣси. иице. Оца воглаетѣ ена во плоти во
 і шрдѣнѣ крѣтѣвшатѣса ш і шанна, дѣхѣ егата
 к вѣдѣ голубѣннѣтѣ, намѣ еходаща, ха ше кѣ
 прѣрѣ перѣтѣа во штраженіе оно мѣ поика занѣю
 евангѣекомѣ, тогда хѣтѣтѣ ли.

ШѢТ: ОИ.

Вѣше шѣвлѣніи вѣтѣ о з мѣ шѣтѣтѣ егос
 словци

адема, вели:
 коипокѣтѣ:
 рѣтѣ:

Пѣшнѣ: архѣш:
 ени, шѣстѣе
 иже нѣтѣ, та
 а.

шѣшѣнопаца,
 главо а:

ма-за с: ма:
 за-вѣ

Адамъи великій, Адамъи ишъри и шъти ма
хима махчющии испокѣдовати шътии трие
При составы Единое существко. шътошоще
ниже ста слова. Два Естествоа Едиже со
ствахъ. И аще и хъ испокѣданіе согласно се
му Еваленому показанію шъти. оуко и сїе
древлецьсконое келоменіи перети испокѣ
даніе, подобитъ испокѣдающе тріи пер
сти тѣишество стїа перци, джема персто
ма шешаса коритъ два Естествоа, согласно
шъти Еваленому показанію.

КОПРО: ОУ.

Кто шъти предаде шътии антихрїто на
седми профора: И восточными црїеке прои
шътии. Опо покажите шътиа писанїа.

ШЪТИ: ОУ

Закидѣтѣ шътиа вахо шѣмъ кѣмъ шъти
тѣ, в шътии нѣ зѣтѣ тѣиже пошторѣ
ти оумншрїенїа ради шътиа влѣнѣтѣ.

КОПРОСТ: П.

Кто шъти оцѣ предаде на профора печала
пти омокомечныи крѣтѣ, снѣтисанїе: Се
дѣнѣтѣ гжїи в зѣмляи трѣхъ мїра, и солаво
адамлю, шътошоще же и сошїе. И восточ
ными ли црїеке тѣишвыи ошътии: покажите
опо шътиа тѣишанїа.

ШЪТИ: П.

Всѣ црїекии чинотоложенїа црїкѣ древлепра
Хославнеса.

російскаго шпата Восточная цркви прѣд , игоствы
 ми російскими содѣржа : патрофірадаже печатни
 ирствѣ триосствѣжвыи , шопіамѣ ипротіем ипро
 чи подписаніе , дреклетправославная црква доми
 цѣвна патріарда напечатитѣ всеросійски цркви
 имѣ . ца печатни , потприсаЗХ виномѣ патріа
 рха , ипрочитѣ поче властїи иЗцркви ишѣ
 рѣша , исодѣржатни Запретниша : Пѣтѣмѣже
 гѣвѣ шпата Восточная цркви , иостіими
 цркви російскаго шпата ирствѣ триосствѣжвыи -
 напечатитѣ печатни просфиры имѣ . Нойкѣ
 ленскаго патріарха , іереміа црктрѣссїи , руско
 ложивыи іѣва патріарха , Москожнаго ; ифе
 шѣ іерлїмїссїи рхноположивыи Филарѣта
 патріарха Москожнаго : Бидѣтѣмѣ тогда
 росїистѣи цркви , ирствѣ триосствѣжвыи печатлѣ
 патрофіра , ипатанатїарны дѣтѣсѣ , непоухлїша
 сего (Сїицркви печатитѣ шѣратни непохлѣ
 тѣша .) оуѣш гѣвѣ дреклетвосточнаго правосла
 вїа шпосодѣржанїе сїе сѣт . Нойкрѣсношѣ пра
 колавно ихрѣтоподражатїемо , православно
 цркви , триосствѣжвыи хрѣтово ирствѣ патро
 фіра печатїаша . Непатрїосствѣжвыи ли
 ирствѣ хрѣтово растїа сѣт . Непатрїосствѣж
 выи ли ирствѣ цркви православно растїатїе
 хрѣтово вошѣражатїе ; оуѣво ипатрофіра
 подобошѣраныи первошѣранаго ирствѣ три
 осствѣжвыи ирствѣ , докрѣт ихрѣтоподражатї
 лнѣ , шѣнна цркви вошѣражатїи содѣржа .
 шѣсѣмѣ доколѣнїши , докостѣкѣжано , вошѣвѣ
 тѣтѣ дѣтѣ , вѣстїи іе . Аѣже тѣи поволимѣ
 ирствѣ триосствѣжвыи осмоконѣчнѣ нареци ,

И ПЛАКО ВАГО ИМЕНОВАНІА ОУЩЕНЬХЪ ЕГО СЛОВЦЕ,
КРЪТЪ ХРЪПОКУ НЕ ШЕРАТЪ СЯ .

КОПРОСЪ: ПА.

Чего ради непрофора печатается Омононеч
маи крѣтѣ, ко Окраи Оного крѣта нацоторо
Хрѣтосъ крѣтѣ растѣтъ ; или иное нѣще ииѣе
вечайско .

СЪКЪТЪ: ПА.

Шого ради крѣтѣ присостаѣкны непрофора
печатается ииѣеиѣ : Поне дреклетражослѣкна
црѣкѣ, плако содерока ; понеже хрѣтосъ настри
соиста вно крѣтѣ плотино растѣтъ ; понеже
присостаѣкнато крѣта шѣтѣ прѣтѣом плотино
И жи бошварачено кроѣно гвоето ; поне она
перкошѣранато присостаѣкнато крѣта, подохо
шѣрамо присостаѣкны крѣтѣомѣ шѣенѣа црѣкѣ
шѣра Зокѣтѣи содерока ; Шото ради плако со
дерока . Омононечнѣиѣе же именованѣиѣе
крѣта Хрѣтосѣ шѣенѣиѣи егословцѣи неименоло
кнѣа ; Шото ради ииѣе плако Его именово
кнѣи кроиѣтѣ шѣхѣе недерѣаеиѣе .

КОПРОСЪ: ПК.

Омононечнато крѣта непрофорѣтѣ, копѣаже,
прѣости, иглави а дѣнокѣи кошѣражѣнѣе ко
шѣтѣи ашѣортѣи, прѣлагѣтѣиѣа ли вѣтѣслохо
или ни ; покажиѣе шѣо шѣтѣато писанѣа .

СЪКЪТЪ: ПК.

Попечатѣиѣо присостаѣкна крѣта ииѣе кземѣ
шѣа и непрофориѣи ашѣеиѣе, шѣо прѣлагѣтѣиѣа

вспло хрѣтово ; ꙗко чиноу неспѣе ꙗко ли
рѣи показе .

КОПРОСЪ: ПГ.

Вспаропечатныи кнѣга что есть напечатано
всели по вы прѣимите . и не шмещетели тего
то шнапечатанато .

ѠКЪТЪ: ПГ.

Заповѣди хрѣтовы и преданіа аплы аплы
и аплы оца и чиноу держаніа дрѣвлеправомо
вныа цркви , вепаропечатныи кнѣга положе
наа и соблюдати кѣрнѣ пожелѣнна : кѣрно
прѣиме и тоу хрѣтоу почитаемте .

КОПРОСЪ: ПД.

Стѣишаа патрїархи . ієвѣ Ерматенѣ Фи
лареттѣ . іѠанѣфѣ . и іѠанѣфѣ : ко спїноу чтесна
рода тайнствѣа и догматѣа , которые они оуе
бѣ имѣли во шправленіи ехци дѣло , кѣ оуе
кѣ тѣа тайнствѣа и догматѣа вѣли имѣете ,
и ꙗкы дѣло тѣа шправлетели , и коуѣтѣи
кѣ иними согласуетѣ дѣло а не слово . шпо
погажитѣ по дѣлнмо .

ѠКЪТЪ: ПД.

41

Истинно слово іє мнѣ шни стѣишии патрїар
хи , ꙗже попроситѣ до вѣсто стѣиа цркви . и имѣ
юще тайнствѣа и догматѣа : тѣа имѣюще ко
спїноу чтеснаго рода : поне стѣа аплы и стѣи
оца преданіе имѣюще ехци . Ночтѣи ко
мнѣса [Ѡтоу еснѣ] шнаста , ꙗко вопрошае
ши , всали тѣа имѣемте . а согласемли иними

Дѣломъ а не словомъ .

Нестыдливо ны испити и мѣмъ стѣмъ . пониже
шны штракляхъ . и имахъ тайнства и догматы ;
Недѣломъ ли показуе . поштѣ стѣмъ и ни
тамъ . слѣжъ стѣ приноси ; Несоотвѣстемъ
имъ яко постаро печатны и дѣ книги , сцен
ныя тайны . Крещеніе покаяніе , Евхаристію ,
и прочія пріемлемъ . Несыимъ ли дѣло священна
догматы тотчасъ еними и мѣмъ ; Непойдъ
книга священны сѣмъ волѣ и ставитъ дае ; Несо
твѣстемъ еними на знаменованіи крѣта , трѣи
персты тайнство стѣмъ Единосущныа тѣмъ
исповѣдае . аже перстома , шедъ шасъ
ко Христѣ два стѣмъ знаменхъ . Несоотвѣстемъ
имъ Алмазіа крѣтословіе стѣмъ приносимъ ;
Несоотвѣстемъ еними крѣтѣ Христѣ присоста
кныи напрофира и наганатіарно дѣмъ же ко шѣ
ражаемъ ; Несоотвѣстемъ ко крѣ дреклетрѣ
кныи преданіи . гѣмъ же пошлатѣ в канію шрѣкохъ
комъ они содержатъ . не смѣемъ что прило
жити , ниже что шложити ; Недѣломъ шѣ
мнитѣмъ . Иже пошлатѣ шжующи дреклетра
костѣмъ архіерѣшмъ постаро печатнымъ
книгамъ . коліица Захотѣстіе шрадаша и
штраждѣтѣ ; Недѣломъ стѣмъ прѣшрѣтѣ кан
нокъ ради Хрѣтѣмъ . домохъ лишеніе . срод
ныхъ рѣшчѣніе . чюмъ шрастѣкѣа пѣстѣно
жѣтѣа , нищепѣтѣкѣаніа . поненіа . Обѣдъ ,
Заключеніа , шЗемѣтѣкѣаніа мѣшѣстѣа .
копѣчно поштраданіа шмертѣна Заоно кѣто
тѣстѣе ; Ини того ради и Зколицы недѣло
на рѣши . стѣмъ пей мѣмъ кысоки чюмъ ; стѣмъ

неймѣемъ на вѣнопочтѣннѣхъ Епархїи; Ежели не
 стала вѣемъ пространнѣи копчили. Кѣмъ изво
 лиши дѣла тогда починити; Антиоцїали рѣи
 ланина црквишаа Заключенїе въспѣтниси
 иноки; Или папелжнисио въ оутиннѣши по во
 творенїюко и живши въ велико пространствѣ,
 въисокии процвѣса ми; Кѣмъ лучше починити;
 Осѣдорали спуднїа, спрочїи ми оцы възаче
 нїи хѣ страдавши, пейнтѣвши тогда прѣра
 ства чинохѣ. Или несоборцо тогда въпрѣра
 ны чинѣ горащиса; Кѣмъ дѣла лучше бытиио
 и зволиши; Павлали Оубеннато ссрѣвшаа
 штомениа въспѣтнїю; (самїотїонали и епїди
 мїа.) пейнтѣвши шкрѣсти епїа гонениа
 ради; Махїмали исповѣднїса възаченїи ш
 предавши шединокоалико; Или Единокопи
 кохѣ тогда въпространствѣ чинохѣ гонѣтѣвющїи.
 Иаще гонїиїи си заключенїе, пейнтѣюще то
 га въисоки чинохѣ; Ависокии дарми поче
 ни шдрѣвющїи црквѣ, и шса долїенїа цркви,
 пощенїе евалїсоми глѣхъ глѣущемѣх; Бжени из
 гнани правди ради икоптѣ естѣ црство
 немое, и сложенї естѣ егда поносѣ вамѣ, и
 иждѣнїа и реисѣтнѣ вѣмнѣ болѣ глѣ навѣ
 лѣхѣ мене ради, и проча, оубо имѣ прѣвѣка
 юще въдрѣвѣ преданїѣ вѣточестїи, и ерланѣ
 ны озавленїахѣ, заono страждѣще, со гла
 сїа дрѣвѣ православыи архїерѣшѣ, и хѣрое
 вѣточестїе держи]занѣтнїи си хѣи ми нешпаде.

ма, е:

КОПРОСЪ: ПѢ.

На епїа несона шкрѣтастѣа момениа пѣрѣвохѣ

не Единыи Образо, како видѣти Еста. оуказан
сима Ецаи оуспѣхнѣнѣи оу Хртѣи стѣнѣла, перѣ
перѣста неможенѣ стѣнѣкертѣи и пѣтѣи, почѣе
тѣи и пѣтѣи перѣтѣи прѣсломенѣи едѣлѣи, а
перѣи перѣтѣи положѣнѣ начѣтѣкертѣи перѣтѣи
на кѣтѣо гѣстѣвѣтѣ, а оузнаменѣи прѣтѣи ецаи
што вѣмѣтѣ гѣдѣтѣи оуотѣкертѣи. оу Хртѣи стѣнѣ
тѣла вѣложенѣи перѣтѣи, полатѣдѣи перѣтѣи
не тѣриказѣне, нѣстѣи прѣмо прѣстѣертѣи. Аи
нѣе перѣи перѣтѣи оуотѣкертѣи стѣнѣкертѣи и пѣ
тѣи во Едино, и жѣкертѣи ихѣ не Единокѣдѣи
моженѣи хѣтѣ, Единокѣи тѣи нѣстѣи хѣтѣи
тѣла; што понажитѣи шѣтѣи писѣнѣи по
линѣи.

Ѡкѣтѣ: пѣ.

Ѡже пѣтѣи ецаи образѣи казѣеко и тѣи х
кѣтѣи оуспѣхнѣтѣи, и прочѣи хѣтѣи по доженѣи пишемѣи, оу прѣ
вѣтѣи оуотѣкертѣи коуотѣкертѣи вѣтѣи оуотѣкертѣи
рука, на стѣнѣи вѣтѣи оуотѣкертѣи то гѣи нѣнѣнѣ
шѣи и нѣнѣнѣи, то гѣи ради пѣтѣи и полатѣ
дѣи нѣи дѣи нѣнѣнѣи полатѣдѣи совоуспѣ
лаемѣи коуотѣкертѣи, полатѣдѣи полатѣдѣи дѣи
кѣтѣи и нѣтѣи, и нѣтѣи нѣи сѣи совоуспѣнѣи,
ихѣтѣи прѣдѣи перѣтѣи коуотѣкертѣи нѣнѣнѣи.
Ноуотѣи не поноко пѣтѣи и нѣтѣи иѣ вѣтѣи оуотѣ
кертѣи оуотѣкертѣи коуотѣкертѣи, нѣтѣи пѣтѣи
и прѣдѣи полатѣдѣи гѣстѣи вѣтѣи, и полатѣдѣи вѣтѣи
нѣнѣнѣи; Шѣтѣи ецаи нѣнѣнѣи ецаи пѣтѣи
тѣи, ноуотѣи вѣтѣи оуотѣкертѣи нѣнѣнѣи оуотѣ
кертѣи нѣнѣи. тако аще и тѣи нѣнѣи жѣтѣи ецаи о
уотѣи вѣтѣи нѣнѣи иѣ перѣтѣи совоуспѣнѣи
и тѣи иѣнѣи оуотѣкертѣи; Аи нѣи иѣнѣи образѣи

прамо кляголовацкая рѣка и зъображается .
 Тако в дѣвѣхетѣ оуспѣшела : тако оуспѣла ми
 солы . и прочи ещѣ въ : тако найсонѣтѣ еднѣ
 спѣлѣ петро чудотворце писаннѣи , и прочи
 прако въ : Тамо поже оудочно пре перѣи
 совоиспление писати тако тамо палеца спослѣ
 днѣиа кѣсонѣтѣ совоисплени . коштражени се .
 оубш навѣтѣ етѣи кѣсонѣтѣ . поже и еднѣи
 пасогласію старопечатныи кѣсонѣтѣ . кляголовацкая
 рѣка коштражение и мѣстѣ . А еже глаши
 оузнаменіа прѣтѣиа кѣцы . кнокѣ градѣ послѣ
 днѣи перѣтѣ неперемонѣтѣ . и аще онѣ поа
 шемъ воштражение нѣтѣ и мѣстѣ . еднѣи
 неимѣтѣрно , того ради егда оубашѣ древлѣтнѣ
 санѣи оурази поновляютѣа . тогда кляголова
 цѣи рѣки показемъ прѣписывающѣа . а той
 оуразѣ поможе кѣстѣи шѣшиде кѣсонѣтѣ
 цѣтѣа ; оубш глѣтѣи и кляголовацкая рѣка
 прѣписана . А найпачѣ гакѣтѣи . поне тамѣи
 санѣи врасѣи древлѣтнѣи санѣи знаменіа ещѣ
 оурази . а вси иже не прѣписани сотласіе про
 чимѣ етѣи чудотворныи оуразѣи и мѣтѣи :
 нѣкѣи той неогласѣи имѣ дошѣ держаніа ка
 шего кѣтѣ .

КОПРОСТЬ ПИС.

Поъшѣтѣиоу казаному рѣмѣиу кѣи доктѣ . тако
 найсонѣтѣ назанѣи и тѣи хѣмѣиоу . и знаменіа
 кѣцы . и дрѣтѣи еписѣтѣиа сложеніа перѣтѣи
 аще еднѣио кнѣи де етѣи тайнѣтѣио . Шо чѣсо
 ради такои кѣи неслѣтѣтѣи перѣтѣи . и нѣзна
 мѣнаетѣтѣа ни кляголовацкѣи . шѣе погани
 тѣи шѣтѣиоу писаніа .

К вышеположенамъ житіи не вѣтховаго,
 гаско пастыи иконо, тако кстаропечатныи ико
 га, едино согласіе ест. еже три пересты па
 леще послѣднима, вѣсто сокоисхити,
 и тако стѣа црискъ, живущыа пересты соко
 исплати ментыши содерка, еже тако ко
 можитыши слатати: Сице мы по преданіи
 стѣа црискъ, Пѣа три пересты согласносты
 иконо во едино сокоисхладитъ, шже кѣти
 недожно пасть и спазати, ноланото себе кѣ
 томъ истытати: Аще стѣа иконы, неди
 но дръа катословлающа, три пересты сокоис
 плены двѣ простертѣа показуо: чесога ра
 дръо ко катомовеніе смѣши прешкряжати,
 и на катомовеніе, не вѣсто три пересты
 сокоисхладити, ноланце и препослѣднѣ дръа
 слатѣши, или змнець кой зштраженіе со
 ка шплатѣши. Ана знаменованіе себе пале
 ювса зателны и великобреднѣ слатѣши, пре
 послѣднѣ же или змнець непотрѣсны тко
 рыши. Пѣе же немъ, нол и зволыши несо
 гласно стѣа иконы пересты слатати: на катом
 овленіе и на знаменованіе себе.

КОПРОСЪ: ПЗ:

С на ванной иурилоктъ инизѣ вѣограпій напе
 шпано налистѣтѣ слз мѣ. Пѣнѣе трѣа по
 сплатити на Философа, слаттиншыко азими
 то, сице рече Философтъ поазимитѣ: Почто
 несогнѣавши три пересты. Ниже: нолжори
 ши крѣпѣ о бойми пересты, и послѣднѣ пале
 цѣ вѣшнѣю стпраною. И шсе како развѣтѣ
 стѣ

испорота неогрѣна три персты повѣтъкае
 соуграти : Инако и некоторымъ джема пер
 сты латинциесть крѣпится : иако исоимъ
 Единъ персто внешнею страноу ; поа
 жите писаніемъ полнимо .

СѢТЪ: ПЗ.

Поне латинны неогрѣна хрѣстоу хлѣболоженію ма
 гаю персты : палца Зѣвма послѣднма неогрѣ
 глаю , попокраи длави шметыкаго : того ради
 философи и латинциеъ рече почто неогрѣлаши
 три перста , ирече палца и послѣдни дѣхъ . и
 поне помачати крѣта тѣборити джема персты ,
 послѣди пререщаютъ , сѣкаго плеча направо
 палце внешнею страноу . того ради латинци
 иеъ глеть , и бо шкраженіе крѣта тѣкого Зрѣн
 коня . кнѣсто ежемы имъ шдѣлится . иако
 мы хрѣста . аты совлачишиа жикотвораша
 крѣта . Поне егда палце пререщаетъ кнѣшне
 страноу , тогда палець Зрѣтъ кнѣтрѣносею
 кнѣ себе . Смотри Зѣтѣ , неогрѣае латинци
 на пано . почто неогрѣшишиа трѣми персты ,
 И пали послѣди палцемъ кнѣшнею страноу .
 Бдреклецрѣко кноже знаменованіи джема пер
 стма латинного повогкорчестека нешкрѣ
 паетеа , поне три персты палець спослѣд
 нма кнѣсто соуграти : и некикаесть
 икѣ знаменовати палцемъ кнѣшнею страноу .
 Негаже семъ оуподобленіа шпано есть кно
 вопредаднѣ трѣми персты знаменовати .
 понеже пано персты слаготтеа . иако палець
 спослѣднма кнѣсто неогрѣаоттеа . и палець
 * порече почто неогрѣлаши три персты .

некихъ реностію . по вѣстѣи оу страномъ шхо
рѣтиса црѣтитиса . Подобно сему постаніи
на Филозофа . в минтѣи четіи автустокоу
магаріа митрополиста : Копртѣни третеска
же спато ниси фора панатішста . слатини
написано лице . Водни палешлота михайлаца .
рече ниси форта : Слышите латини . Бста
оу власти седмдесятъ ересей идѣт . Нитѣ :
Ителѣ не мѣско . мы црѣтитѣ проу стражающе
истинато црѣтѣ двема перѣтѣ . на глѣтѣ и
па глѣтѣ . и на право плече и на лѣво . кнѣзѣго
шслачнѣса . вѣже шслачнѣи еретници . не мѣско
повелѣша спси оца . понахѣнѣе діаволима .
црѣтѣ воу стражающе кнѣзѣ . глѣтѣ подосае
шслачнѣса в црѣтѣ . вѣи совлачнѣса ето .
Шпѣдѣ мѣштвенно . мѣсѣ латиници противно
старопечатныи кнѣга тлатяюще перѣтѣ . пре
крещато себе .

КОПРОСЪ:ПИ.

В старопечатно потребнисе . напечатантѣ
чинтѣ . Шересей приходѣщи прѣимати . дѣтѣ
не мѣтѣ напечатано црѣтитиса двема перѣтѣ .
Акако и некоторыми того тѣштѣ не напечатано .
што того чина тѣворѣцѣ . Шпѣтѣ ли оца пона
житѣ и ма ето .

ЭКЪ:ПИ.

Каже древле православноа црѣвь російскѣи
црѣви чини предаде шпѣхѣ чинове многи
швореніе единаго тѣворѣца не именовани
са . мѣскоже крещеніа исповѣди . магло шпѣ
ніа . глѣна и прочихѣ : понеже не единаго спѣ

покая Долгическою црковю, предаша, и соде
 ржашася, сего ради истиннаго Единна
 творца, и бже сьтъ. Чинъ же шбращашу
 ма шереи и миковиесиа, в немя же гле:
 Иже некрти двема персты мисо хртоств,
 дахдесть прокла. Сей чинъ неспоимо въ
 старопечатны потребнися напечатаня,
 новомноги старотисамыхъ кормчихъ кни
 гахъ, тако шбращаша мисо в старопечат
 ныхъ положенныи, копорыи [чинъ] непома
 клется в росистей цркви творимыи:
 Поне в роси небахъ Еретицы и миковити,
 и чина и хъ ради творити не пилтъ мало. Нога
 ру шпи по шбравленю священны правилъ в трче
 стей Земли, шнихъ же шбращашу и гл
 правила позволъ ваю како принмаити: такъ
 тако и чинъ Обращеня и хъ тамо в восточнети
 цркви шпролодержатели православыхъ
 свята влесты Естть, и спрочими чинми, роси
 стей цркви преведены, и восты дрекле
 црковныхъ книгъ содержаныи. Оутш
 мисо шпрочи црковны чинтъ, тако и шемъ
 в сехинтнно слово, и в сакато прятимъ до
 стоино Естть. А еже глши непечатаномъ
 како и шойми персты кртитиса, Понеже
 краткосостию тх шбрато слово, шмнйтми
 цркви держашема шбчан: о каче и твено
 Естть, еже глетъ: Иже некрти двема
 персты мисо хртоств, на хртоство рное вло
 словенне оуказуетъ; еже священни образи
 влословащю оутиса рхисъ, мнйт три пер
 ста палець спослѣдними собоюхплени:

Духа оуба заплемни и реди ни на знаменова
ни неможна и простирати гавило: **ПѢ** иже
имено есть иже дреклецъ ковое оутверже
ни.

КОПРОСЪ: ПД.

Въспни гдѣ старопечатны помидже спелеса
наши росийскія чудотворца. Маки грѣста
послати и хъ шмоути многа Ереси артеки
и нма Ерестикова и нма потрашениа пре
водникова, и преписателен, аспасениа на
шхъ росийски хъ чудотворца. За не вѣде
ниа и хъ тѣ хъ Ереси и потрашениа. препи
тиа писого не оучилиа. Аще же что нѣ
хъ да тѣ Ереси и потрашениа што спла
црискѣ непослушае, спасетелен таковыи, и
ли ни, поме стѣи оцы помидже спелеса.

ОКѢПЪ: ПД.

Стѣми и то мѣдрими оцы исправленна
преводникова и преписателен и шложенна по
трашениа, не надѣжи приимати: А како
што изпротивленіе истиннѣ покаяе, и нма
разумо таково тои шпжтбениа писаниа
шелхатса, и шкелнцацаго тайны ическа
судна.

КОПРОСЪ: Ч.

Дитжа тѣи иже хрѣте еже наше помиланиа.
Ерениа и ражвали сошного, иже глетса. Гдѣ
иже хрѣте ене ежн, помиланиа тѣшнато.

ОКѢПЪ: Ч.

Дивно иже копросъ, неглиже ичимоположе
ни.

своего каинь собора несогласно и зволн еси вопро
 шати. аще бы равнѣ гласиша оубо митрѣ со
 горы ваши и мѣли, не быша всецрковнѣ дре
 вѣ шѣ бычью митрѣх. Гди се хрѣте сме вѣжн,
 помили ма трѣшнато, или помили насть,
 шложили сокорнѣ гласиша. Дрхѣтѣже не бы
 ша кстада кѣтмѣ оутверднли въ гласиша. аще
 лиже починоположенію вашемъ неравнѣ положе
 ннѣ гласиша: всеню насть оравенствѣ оною
 митрѣх тазати и зволнл еси. Но поне шѣе
 держителѣа ега полагны аггѣтѣ велиномъ наро
 мѣо, предаде войнческо правнѣтѣ гласи митрѣх
 Гди се хрѣте сме вѣжн, помили насть: тако мно
 зи стѣи оцаи иже в дмѣ шѣтѣтѣ за свидѣтѣ
 ствовадо войнческо и хрѣіаномѣ правнѣтѣ
 за свидѣтелствѣю сѣю митрѣх гласи: а кох
 равненіе и не кообраченіе сѣю оной митрѣх
 гласи не предадиша: оубо нма третѣе по
 велѣніе истѣи преданіе, чинопологатѣи по де
 рзавѣтѣ. (Паисѣже вasilien велисѣи зацрво
 внхю ихнѣху, и шившемъ еса, сѣюже митрѣх
 творити повелѣвае. Блаженнѣмъ златохѣтѣ,
 Исфемнѣи гнторѣи патрѣ рѣсѣи, а стѣкишн гер
 манѣ патрѣархѣ цра града. И блженнѣи сѣмѣш
 Дессалоничѣи и итрочѣи стѣи охавленнѣи в дмѣ
 шѣтѣтѣ, кѣстатѣи. О. Всецрковнѣтѣ сѣю сѣле
 ннѣю митрѣх вѣтмѣ хрѣіанѣо повелѣтѣша тво
 рити, а кохравненіе сѣю митрѣо творѣн
 не предадиша: шѣтѣтѣже нма третѣе по
 велѣніе ето словѣце ново преданнѣ чинопологатѣи
 дерзавѣ:]

В О П Р О С Ъ : Ч А .

Ли Аще ли она мѣшка равна содрухом по тесо рдд
пожсдмевно еа кы петистте : Аще ли неравна,
поажитте перажкѣткы еа шитато писаніа .

Ли **СѢВѢТЪ: ЧА.**

Сже бтиноположеніи мѣшекъ содржнтсе по
преданію епѣа цркви и попокеатѣнію сщєнны
оцѣ , сіе неспазаніа поговѣи нкато почитаніа
достойно есть . Сщєнну мѣшекъ : Гдѣ се хрѣте
іне бжїи , помилхима , или помилхн настѣ со
дѣржи и глємѣ мѣ , попреданію и содржанію
древлеправославнма цркви , и пошѣдержномѣ
повелѣнію егоноснѣ оцѣ : шѣ вѣмѣ шѣтѣ
птѣ кспатїи **Л** . Многа епѣа оцѣ сьидѣ
телєсткѣа положихо . Птѣ мже засіе шѣдѣрѣ
жное содржаніе , и преданіе дрєвлеправославнѣ
нма цркви , вашемѣ паіспыстѣе епѣазачнма
нодожєстєвоалогѣ . Аще бы кто мѣткѣ ева
лєсєво оцѣ нашѣ , и сєлѣжѣе црковнма шѣтѣ
ка глѣтн , предлѣбѣ в мѣтѣшо онаа дрѣгѣю
црковнѣю мѣткѣу глѣтн : и неоглєкѣющма
ємѣ вопрошалѣ бы , ищєвѣе тѣвои епѣазаніе ,
єже рєлнѣтлн оцѣт мѣтѣт , или неравнѣт ;
и прочѣа подожнма тѣвои епѣазанїи ; неподакѣ
єпѣа ли право иудрєстѣхѣощи , тѣковокато и з
лншнѣтѣ епѣазанїа шѣвращѣтннєа , а неопре
данїю црковномѣ чнноповоженнма мѣтѣвѣ не
шлѣжно глѣтн . С ищє нѣмѣ непадѣтѣжнѣт
тѣковокѣ шѣтѣеу положєннма епѣазанїємѣ
кнм мѣтн , но дожєстѣеує ко оцѣскн предл
нїи содржѣтннєа , и тѣпѣовѣ епѣа чннопѣ
ложєнїи доволнѣ бытн . Ено епѣа и шѣаннѣт

Слатпохѣтѣи крестѣ да апаси глеть : А амеѣ
 принимаемъ оубо стазаніа . вѣрнѣе сего ради
 парескохома да несомнителнѣ глеть вѣрхемъ .
 да ничиѣже сомниемъ .

Гдѣ . а . нрѣу
 а : мѣ . утѣр :

II КОПРОСЪ: ЧЪ.

Аще кто сѣю мѣткою . еже Гдѣ исе хрѣте еже
 нашѣ , мнѣтъ быти инѣ ежѣ шѣтавили .
 што ради имѣлеть еѣ повседневно . каисѣ
 пѣакобато развѣтѣетѣ быти еретикѣа . или
 расколникѣ .

III БѢТЪ: ЧЪ.

Бѣтѣннѣи Слатпохѣтѣ . и прочѣи егословѣи .
 шѣавленнѣи вѣдѣ шѣтѣтѣ вѣстѣи Гдѣ !
 Поклатѣша вѣсѣдѣ вѣтѣмѣ хрѣтѣано глѣти мо
 литѣхъ . Гдѣ исе хрѣте инѣ ежѣи помилѣи мѣ . или
 насть . (А шѣоной мѣтѣтѣ : Гдѣ исе хрѣте ежѣе
 нашѣ . помилѣи насть . невопоманѣша поклатѣ
 невно глѣти) . Шѣи же заветѣаніе оное по
 всѣдневное . глѣщѣи поитѣи преданію : Гдѣ исе
 хрѣте инѣ ежѣи . помилѣи мѣ гратѣшнѣато . или по
 милѣи насть : Недоже стѣхѣ еретикѣство
 порицѣти . А понеже сошнѣи вѣрѣнѣи . еѣда
 пременѣие вохѣтаѣтѣхѣ црѣковнѣи . такоже
 и вѣмѣтѣоглѣнѣи оучинѣса : бѣлѣе запрещѣнѣи
 смѣчѣитѣлѣство шрѣвнѣитѣленѣи новотреданнѣи
 бѣтѣ . наглѣнѣи мѣтѣхѣи Гдѣ исе хрѣте инѣ ежѣи по
 милѣи насть . И мнози порицѣхѣи шѣтѣда [негли]
 ннѣтѣ] сѣго расколникѣоной мѣткою . и глѣщѣато
 сѣго мѣтѣхѣи расколникѣо порицѣхѣи . и наглѣнѣи
 сѣго мѣтѣхѣи а мнѣи нешѣдаѣхѣи . и нешѣдаю . И аще
 шѣтаково покоположеніи . и запрещѣнѣи . и про
 дерзѣнѣи .

настоѣство и ѿкомитѣ, или мнѣше, ꙗко шестѣи
ша и Запрещаето к мѣстѣ именовати снѣ кнѣи,
ты аще колиши за сѣмъ судити и ꙗко шѣ кой дѣ
и дѣ и зѣволиши праведно разумѣти. Мѣ
послѣднѣи шѣтѣщавшесѣ пакости грѣхоу кѣ
свой дѣ. Должны себе кнѣмати, и готовомъ
спѣхѣ преданію послѣтѣтѣво кати.

КОПРОСЪ: ЧГ. ШѢТѢСНЪ ВЪ СЕА.
НИЖЕ, КО Б И ЧАСТІИ.

КОПРОСЪ: ЧД.

Сѣи кѣрилы патрїарха іерлїмскїа, прѣжде
ли кѣль спѣто іѣанна Златоустїаго, и спѣто
Фѣофилакта хотарскїаго епѣпа или послѣтѣ.

ОБЪТЪ: ЧД.

Прѣжде вѣше.

КОПРОСЪ: ЧЕ.

Печатти мѣсѣвскїа кнѣта на канѣ кѣрилы
іерлїмскїаго. Шлѣста перѣго Долїста пѣто,
и пѣ кнѣта вѣли она сохранїе спѣто кѣрилы
кромѣ того что снѣможе кнѣтѣспѣтѣ перепатѣ
тѣмо ралїчнѣа сохранїа шлѣста пѣго долїста
Фѣто.

ОБЪТЪ: ЧЕ.

Бѣсѣрѣсѣтѣ оуѣнскїи мѣтѣ, и ѿспѣчнѣтѣш
православїа драгїтѣлѣ. мо ка кнѣа прѣповѣ
днїи: Стефанѣ Зїзанїи; Бѣкѣи ковѣ
ма егѣлоубїаго кнѣза вѣсїлїа Оспѣрскїаго,
по егѣо прѣшенїю исполнѣва и снѣпнїи отлѣашѣ
нѣа спѣто кѣрилы патрїарха іерлїмскїаго.

Главы еі. шесторо пришестькѣи хрѣстоѣ. и ѿ
 днѣи хрѣстоѣ. и приелѣ ионазю касилію : по
 ето велѣнію оно покованіе печатни тинне
 ніе на двю назисѣ кѣилнѣ лѣ шюданіа
 мѣра Зрѣ. и здадѣа. с него преждѣа на сло
 весіи назисѣ. и напечатана в моско вѣскои
 ти пографіи повелѣніе црѣ мѣраѣла **Ф**еѡ
 дорожкѣа : Блгословеніе же іѡсифа патрїар
 ха. блг Зрѣ го. иже сѣтъ кѣвріловѣ и нѣтъ
 шлестѣ а го. долнѣа пр го.

Копросы : ЧС : и ЧЗ. ѿвѣсткѣхю
 са нѣже во второи частн.

КОПРОСЪ : ЧО.

98.

Московіиа печати велѣже енисѣа иапоріе пе
 чатни припатрїарѣтѣ іерѣкѣ. и полатѣди патрїар
 ха емогена мѣждѣ патрїаршестѣа. кѣнѣ
 іершеніа. мѣднѣецѣ аще колнѣ. полатѣкѣ
 ега в водѣ по выю. и коли вати патрѣвѣ его
 водѣ рѣскои теріци : правослабкои іе. или
 ни. штомѣ поажитѣ шѣтѣаго писаніа.

ѿвѣстѣ : ЧО.

ѿдержно вѣтѣ иже вницѣ велѣно в три
 поухженіа иаити. аіс оуеаано заболѣзне
 ной слѣчи : И аще вѣлнѣаго болѣзнѣо ѿдер
 жи мѣцѣ. ето же невожно в три поух
 женіа иаити : Запанскю нѣждѣ смотрїтѣ
 нѣ аще велѣно шѣлнѣи прїждѣ : иаіако
 вѣа нѣжнѣа слѣчи ѿдавленѣ црѣкобнѣх
 расхрѣденіо : понеже нѣжнѣа слѣчи црѣкѣи
 не законѣ. Обаче полатѣждѣ. оустѣишиждѣ

Патріардохъ Филарета Іоаннафа, и
 Іоаннафа, в патрехнищѣ олато не мапету
 тано: и ѡбликаніи Запрещеніе положено
 тако и оукопочнои стѣи егослождо, в црцѣ
 нѣи не велѣно ѡбликати по Бгтри порухженіа
 крѣпости. Нойщенна стѣи апацъ правила
 не крѣпощагоа в бгтри порухженіа Бгтра и пре
 кнѣпера шеана и зкертвастѣ.

порух: прѣдѣлѣ,
 и, ан, тѣ:

И не велѣны чесото ради, чре апацѣиа и стѣи
 оцѣи оуспѣвки, нѣтѣ оу чѣстѣ под ѣдинѣнѣ
 папѣи рѣстѣи оу црцѣи, в белорусцѣ, не забв
 атѣ зѣна, но шѣдѣ рѣжно, не крѣпѣа к бгтри порух
 женіа, но ѡбликати: скидѣтѣ и крѣпѣи оу
 нѣцѣи, тако и крѣпѣтѣ нѣтѣ ѡбликаніа
 тѣнѣи содержитѣса. И се нѣмѣи велѣни не
 дохитѣнно. Пыме крѣпѣоли шѣдѣ рѣжно
 отливѣющи рѣхитѣи, православнаи ѡ
 нѣи дѣютѣи, и ли не православно: и ѡбликати
 нѣи пѣлѣиш, крѣпѣи мѣи схѣтѣи шнѣи, и ли не крѣ
 пѣнѣи.

КОПРОСТЬ: ЧО.

Катихизисѣи кѣшион давалон, да снѣи ѡ крѣпѣи
 напечатана на носѣкѣи, и то и дѣи творѣтѣ, по
 крѣпѣи шѣтѣи подлинно и мѣна пѣкѣи крѣпѣи.

ОКЪТЪ: ЧО.

Егда иже свѣтѣи не прѣсѣа по гдѣи ѡ зѣи зѣи
 крѣпѣи и крѣпѣи: Егда православнаи црцѣи, и
 крѣпѣи заскидѣтѣи пѣлѣишѣи, в полѣ зѣи о скон
 прѣдѣи, не дохитѣнѣи, пачѣ патріардо [пой
 дѣи крѣпѣи и крѣпѣи и зѣи апаца] пѣцѣи,
 [пой дѣи крѣпѣи напечатана шѣи] и крѣпѣи Бг
 и

творца тѣмъ и ннѣ . Аще не оубѣдишиа
 православными вероискусными патрѣми . ꙗко
 Ощени и хъговорш ; Какш Единою шхъ
 стада оубѣришиа . Исо тѣмъ православныа
 ста распечатеныа ннѣи . Катихиси голшен ,
 и малои . И ннѣи шхѣртѣ . доповѣрни сътъ
 шхѣртѣ : **ПЕРВОЕ** : ꙗко закидѣ шхѣртѣ
 и етословеніе православны патрѣарховѣ и з
 дашаа . **ВПОРОЕ** : ꙗко поклѣнїе вели
 и хъ гурей напечаташаа . **ТРЕТІЕ** : ꙗко
 шхѣртѣ етословенны писанїи . **ЕУАЛЕННХЪ**
АТЛЕННХЪ . пррчїи и ннѣи етословце . и шхѣ
 пержанїа дрѣва православныа цркви пред
 нїа црковнаа оубѣржаа . **ЧЕТВЕРТОЕ** :
 ꙗко коиточїаа цркви православїе оборона
 шхѣртѣ . алатїи шхѣртѣ кокодотматїе шхѣртѣ
 противѣтїа . Оубо доповѣрни сътъ іїа
 православныа ннѣи .

ВОПРОСЪ: Р.

Прѣцїаго сертїева мнѣра архїмадрї дїшнї
 ии . въ старопечатны потрѣбнїа , и въ шхѣ
 бннїа печатны первы выхода . въ концѣхъ
 масть въ настїю паїхъ и ннѣхъ масть въ ко
 нцѣ же называють тѣ концї масть . ере
 ии савѣи вътѣ и арїе вътѣ спомогателны . И въ
 отпавовы концѣхъ масть . ꙗко раземтѣ
 тѣ . покажи тѣ шхѣртѣ писанїа .

ОТВѢТЪ: Р.

Оставаїа тѣ и шхѣртѣ шхѣртѣ шхѣртѣ
 етословце расемтѣтї : Поиже иже оубѣриши
 іїа

Архимандрита Зарѣшаса, и послѣди въходѣ
пѣснопечатныи испракишаса. Остаче кресто
печатныи кнѣга, оумнѣишии мѣстѣ, концѣ.
таковыи же подобіе [таже дѣшныи Зарѣ]
напечатташаса. На вечерни на Епитейи, въ
митѣтѣ главо преклонои начало клицѣ гна
гжѣа, положено лице: Гди гженашѣ прело
нибыи нѣса: шкончати же напечаттано, несть
Единомѣ лицѣ гна гжѣа коитрѣе лица гжѣ
твенни лице: Бхди держава црствѣа тво
Его глголовена и претпрославлена Оца гна
и гнато дха. Такоже в митѣтѣ коитрокѣ
дѣ начало клицѣ гна гжѣа: Гди гсе хрсте сме
ста живаго, пасыро и агне кземли
гратѣ мира, шкончати лице: И гнѣе славу
вогладѣ оцѣ, нснѣ, и гнато дхх.

КОПРОСЪ: РА.

Егда пазнаменіе прѣа гнато сокохплаетѣ
клицѣи перетѣ, ирече перкыи: Срдѣма
послѣднѣма, хо шѣра трѣ гжѣтвеннѣ впогдѣ
сен; Кѣи перетѣ шгразѣтѣ впогдѣсь пе
рхю, кѣи же кторхю, и кѣи стрѣтѣм впог
дѣсь, шсемѣ показитѣ подлинное кѣдѣнѣе.

СЖѢТЪ: РА.

Блженныи Ішанѣе дамаски. Запоктѣдѣте
гла: Бѣа преданаа наитѣ заносѣи и прѣскѣ
гѣвлинѣтѣ, и понавѣмѣте ичестѣвѣе, ничѣ
дале ищѣще. Бгѣго гни глгѣ, и вѣа глгѣ
глгѣ подѣтѣль, Ежѣго оугодно гѣтѣ наитѣ
разхѣтѣтѣи шѣра: Аѣже немогодо понесѣи

небл ищѣа:
гнѣ, А:

премолча . Сіаго мѣ доволнои и вѣдѣхъ
 да преемвѣмъ , не прелатѣмъ предѣлѣ
 вѣчныи . ни же престѣпающе вѣмъ вѣнное
 преданіе . А на знаменованіе крѣпа пересты
 славаги , самѣ хрѣстоу благомоуеніе и зѣ
 ерази , ꙗкоже на священнаго образѣ . цркви
 правоулава шѣ вѣлаемъ ; Тако сѣ
 апакоу и стѣмъ оуцѣ содержаніе и преданіе ,
 ꙗкоу тайнство еже содержитсѣ в сложе
 ній перестѣ цркви засвидѣтелствова , со
 воисплѣненіа прѣрѣ перестѣ пѣлца и еже шѣ
 днато и малато , ~~и малато~~ и похѣ дозати та
 инство стѣмъ Единорѣчнѣмъ трѣци . Сіета
 ко протоуасѣю егословцы : Блаженни Дѣу
 хористѣ , и махи гоемъ , и прочіи цркви вни
 нса зателіе . А шимъ перестѣ коу и подѣлѣ
 образоваги сего егословцы Немакѣтѣво
 ша , оуко и мѣ преданіа и понаваемъ и чѣтѣхъ
 емъ . ни тоже далѣ и щѣще . ꙗко и коймъ
 шѣ образоваги священни егословцы , подобно
 семѣ причислемъ вѣщѣ Тайнство стѣмъ
 трѣци образѣ . Григоріи егосло , іѣваннѣ
 дамасскѣи сѣи , петромъ и паоломъ іѣванко
 образоваги тайнство стѣмъ трѣци : А ꙗ
 мно шѣмъ коу и понава сего немѣвѣкѣю .
 Подобомъ во и пѣвни омаго глагоу во иро
 побѣтѣ цркви : Благословите дѣтѣи трѣци
 равночислѣнни и проча : И в седмѣи пѣвни
 вторато и третіаго глагоу : прѣе отроци
 в пещи трѣцѣ прошѣ образоваги ани отроко
 коу и понава образоваги , сего немѣваина
 юшѣ . Сіце на и торгоу . Благомоуеніе стѣ

дерзостно и спытало кнѣти, шещеннѣ право
 сѣкнма цркви исповѣданіи, еже крѣпче хрѣ-
 исповѣдае шедшася дѣка естествова крѣ-
 ко и членство. Кто когда шцрковныи егюмо
 кце шещеннѣ семѣ тайнствѣ, таковоѣ
 твоѣ спазаніе цркви предаде. Ико щеніи
 егюсловци. Анастасіи патрїарха антїохїи
 сїи, и кѣрїатъ александрійскїи, истын махї-
 вой сповѣданїи православнма кѣрїи, на чѣ-
 го исповѣдovati во хрѣтѣ дѣка естествова-
 крѣпко и членство. А тако како спазанїа
 іакоко ты к водиши, вщеннѣ исповѣда-
 нїи не предаша. Сїце православнма цркви
 на знаменованїе крѣта, в сложенїи перстѣхъ,
 пощенїа егюсловце, бжженомъ Ошдори-
 тѣхъ и стома кетерѣхъ дамассїиныхъ, и прїенномъ
 махїиныхъ трїехъ, сокончленїе и протпленїе
 дѣкомъ перстѣхъ, оуказателнаго и великограда
 наго шедшася дѣка естествова ко хрѣтѣ и
 сповѣдаетѣ: шречь самого спѣа хрѣта соке-
 ршенна кѣа и совршенна чїна, во дѣкоу суще-
 ствѣ естествова атрїемато и понакамаго.
 А тако како спазанїа іакоко ты к водиши,
 на мѣ щеннма цркви люкопыптїи тво катїи не
 предаде. Оубо и мѣ тракїи шпрекы сочїише
 семѣ, и есїи оумѣ и поспїрїенїе трїехъ
 стѣхъ тайнствѣ, кесма не смѣїи мѣ глади
 ни помышлатїи, кромѣ іаже бжтїи кнѣтїи на мѣ
 шщеннма словѣстѣ шпрорєна сѣтѣ. Паки-
 сказателѣ щеннато еѣвалїа, стїи Ошфї-
 лїстѣ, в понованїи еже шдѣи. Вза и
 дѣка пїпенца приносїма шпрорєннма хрѣтѣ:

СВЯТЫЙ ДУХЪ
НО. 1

Протокова шгрозокати два Естества Христо
ва. Но еже стль наипортн блогобавлетя
двѣма иктѣшама : нѣме потолкованію лупортн
шгрозота два Естества Христова. Иже по
иѣ православна цркви Огрозоканіа ищениа
исаЗателен толкованіа . нешгрозотса . Но
црскію воспріемлютса : Сице иже сложеніи пе
рестя подобное сему тайнство . Е же прак
савна цркви . двѣма переттома совоиу племо
ма и протаженама . образю . ешедшаа два
Естества бодртє епсе нашене . бжтко иже
ловѣчество : Нелишшесловнаго шгрозана .
ноктѣрнаго вопрїатїа ; несамониннаго Лю
ботытєства . ноктѣрнаго почитанїа дїстѣнно
сть .

ВОПРОСЪ: РГ.

Вошгратїаеттє оукаЗателнаѣ персто бжтко .
бжтволы коплотнса или ипоствась снагїа ;
Аще ли ўпоствасю воплотнса иже бжїи , то те
ю ради вошгратїаеттє оукаЗателнаѣ персто
бжтко а не ипоствась , пошрїтє шє шжтє
наго питанїа .

СЖЕ: РГ.

Бжтвєнныи Златовєстє коже шнепостнми
нѣнїе шениа словєтє . стїко когранаеттє
нѣнїтокатн ибещетєвовати шжтвєннє
шжтєвѣ . и много шєнїе Златотїка
иовєєа ишточаеттє : Бнїрже иса глєстє :
Ико егда шжтѣшакє что бжє . недостанїа
ннотє иштїтовати ноктѣрого прїиманїю
догає . Еже го штановє иштїтовати кнї
иштановати прѣ ишгра взысковати . дєр

Зосїнїа

МАГАРИ: ШНЄ
ПОСІИЖИМАТЄ:
СЛОВО В:

иже до вѣстныа естъ души. **И ПАКИ.** Стѣ
 оубо слышаша, перидашии есе рцими; и по
 грѣбши наполних гордость въземлѣса, ꙗкош
 егоже славити подобаше точію и поклонати
 ся, пото ꙗко едино что шхдѣши творей
 испытовати люкопришиса, и много вещеш
 твѣши. **И ПАКИ;** Строительствѣ оубо и
 щѣши шпытовати, възущае пажега, ꙗ
 онъ оубо сѣ рече, тыже гажено оно ещеско
 нже вса строительствѣ оубо и много вещеш
 твѣши и шбытвѣши, недостойни еси пре
 снощеніа, и ꙗкош непослѣднаго естъ сѣ не
 иткѣтка, Слыши прѣга гѣша, паче ега
 внигы аще оца азъ есмь, гдѣ естъ слава
 моя и аще гдѣ есмь, гдѣ естъ волѣна моя,
 колѣноа не испытвѣетъ, не поклоняетсѣ,
 не вѣщесствѣе похваля и слави. И сѣ оубо
 бжтвѣныи Златовѣстѣ тѣиш Завѣщавае.
Тыже ввопрѣстѣ сѣмѣ поколѣна еси испы
 товати, и испазатины, шстрашнѣнѣ и не
 постыжимо тѣишетѣ воплощѣшасѣ -
 ега слова. Чесо ради оумишленнаа твоѣ
 ввопрѣстѣ словеса, подаваю нѣмѣ шпазаніи
 твоѣ немало сомнѣніе. Поне бо бранѣа
 древле црковное исповѣданіе, и исповѣда
 ющѣе двема перестома водрте двѣ естес
 твѣ бжтво и члчество, ищевое спазаніе
 възодиши глѣ; бжтволи воплощсѣ, или
 ѡпостѣсѣ; Егда хощеши спѣснѣити испо
 вѣданіе шпес хрте бжтсво оумствование
 еже оумствовати кромѣ бжтвѣа ѡпостѣсѣ
 воплощсѣ. Занѣ и послѣдѣющіа глѣ ввопрѣ

древлесъ, рѣсокномѣ исповѣданію вносиши сице
 гла : Аще ли въпостасію воплотисѣ снѣ бжїи,
 то чесо ради воштражѣетѣ оумазателныи
 персто бжтѣво анейпостасѣ. И аще пренави
 еши сими гла оумстѣовати, кромѣ бжтѣва
 въпостасѣ воплотисѣ ; И аще ко въпостасію до
 платившаго сѣ снѣ бжїа побелѣ каеши не
 повѣдаши бжтѣва ; И аще ко бжганашн испо
 вѣдовати коррпѣтѣ ка естество бжтѣво
 и члчество ; И тако кое оумство ханіе нех
 делли соглавати, древлесъ, живши Злобѣны
 почице ; Павла галогатисомѣ, и Фотимѣ Ер
 номѣ и прочи исповѣдавши бже бжїи
 превѣчнаго бжтѣва, и егюмерисомѣ Нисорію
 въплотившаго, спсе хрѣте бжтѣва не исповѣ
 дающемѣ ; И еутимѣ и дішнорѣ и прочи, злох
 икиши исповѣдовати кспсе хрѣте бжїи
 естество бжтѣва и члчество, аще ли сице
 быши еретикии соглашатисѣ не въколѣши,
 но оспыи егюговце на учающими исповѣ
 довати, шемопреніи въплоченіа хрѣтова ка
 естество бжтѣво и члчество, единоество
 вати благокостѣеши, то чесо ради спсеное
 сіе древлесъ, рѣсокное исповѣданіе во бжганѣ,
 Платокыми словесы спазаніе вводиши,
 бжтѣволи воплотисѣ или въпостасѣ ; И пачи
 припадѣши : аще ли въпостасію воплотисѣ
 снѣ бжїи, то чесо ради воштражѣетѣ оум
 зателны персто бжтѣво, и сице ны третѣи
 спазати лишше словѣтѣ за древлесъ, рѣсок
 ное исповѣданіе, ш прехъвочаніе тайнѣтѣ
 подѣлсѣ еси, еда не слышалѣ еси дамаксий

а то, вѣдѣ тако,
 прѣдѣ; тѣмѣ
 го, кааш, прѣ
 вѣ; прѣ, копро
 шкѣла сокоје,
 м. в. и. н.

вѣдуща : Тако оубо и повѣдуе крѣпка
 естество , Бесоквершенно быти в единю его
 въпостаси , все во оцѣ , все крѣ , все божество
 дѣтѣ . зане окверше бгѣ оцѣ , оквершентѣ
 бгѣ спѣ . окверше бгѣ дѣтѣ спѣи . Тако
 и коученіи единята спѣи прѣци бга слова
 темѣ , все иоквершеное естество крѣпка
 ко единю его въпостаси , соединитиса
 крѣмъ илю естествоу . Ноиъ прочитъ мо
 вестьхъ поуже книги сей вѣдуща , имено
 во хрѣтѣ крѣпка и повѣдае ко гла дѣ , тѣмъ :
 Окогда оубо естествоа възираеть крѣпка и
 чичество зоветь . Бо гла з : бга слова въпостаси
 [проповѣдае] сложивуюже и здвохъ окверше
 нны естествоа крѣпкаже и чичествоа ,
 бгѣ е и гла : единю ко етѣ хрѣтѣ бже
 спѣтѣ же и чичествоу совершентѣ . Бо гла вѣ
 бѣ : вѣдѣ наше іе хрѣтѣ и оупри [рече] прѣде
 ржно иоквершенна крѣпкаже и чичество . И та
 ко оубо крѣпквенныи дамаси , тако и вси црков
 ни вѣдуща , свѣтлѣишими глами въспе
 хрѣтѣ крѣпка и повѣдае . Пѣмъ же аще
 и па вѣла и Фотіи , и прочаа соборниа , рѣшихъ
 зане повѣданіе во хрѣтѣ крѣпка : Ноиъ етѣ
 црковію възпѣваемъ , и възпѣвати непре
 спѣае : оумиша гдѣи смотреніа твою стѣи
 нѣтѣво развѣмѣ дѣла твоа и проглаголю твою
 крѣпка . Аще іевати и дѣишесорѣ сподобѣ
 ныи и хѣ дѣлатѣ на испокѣданіи двондѣ
 естествоа во хрѣтѣ : Ноиъ црковниа гла во
 ислѣдѣ : Пѣмъ же крѣпквенно дѣа естѣ
 стѣа

термилогіи , гла
 и : спѣ дѣ :

спѣи дѣтѣ ;
 крѣпко естѣ , не
 крѣпко естѣ естѣ

И заключающе различіе дѣла исповѣдающе - ннмѣ
щениа го го бднненіа назѣае . нн радѣленіа
различіа сотвореніа . И поне тако вышето
именовани стѣи данаси . тако вышето
даніа прѣкособнныа кѣры священнн егословѣ
ца , апостасіи патрїарха антїохїисїи , кѣ
рыа днхандрїисїи . истѣи махїмѣ . Сннмн
вн на долинскіа цркви . на члаетъ исповѣ
докати , кохрїтѣ дѣа естествоа кжнѣво нн
ство . Снцетїа дѣа дрехлєцїа воставлєна цркви
на знаменованїи цркви . Веломнїи перстѣ
дѣма перстѣма дѣа естествоа кохрїтѣ
кжнѣво ннчєство добртѣ оцѣ прѣданнѣ и
сповѣдає шєемѣ вкїшнн шкїтїтѣ нн
гандн Заскїдѣтєлєствованѣ . Оуко ннчєто
ннчѣтєкѣюще священнн егословѣ , тако кѣ
рхѣ Шанш исповѣдѣе . тако поддєкєлє прѣ
кослѣбннѣ цркви прѣданнѣ . прѣкослѣбно и
сповѣдающе знаменованїа .

КОПРСЪ : РД.

Бѣтѣко ннчєствєа Едннко ннчєствєа
кѣтн , ннчєствєа разнѣствєа панажїлє шєтѣго нн
танїа .

ШКѢТЪ : РД.

Ащєкн ннчєствєа падєніа ннчєствєа
ннчєствєа ннчєствєа . ннчєствєа прѣвнєкїа егословїи -
пнчєствєа ннчєствєа глєсовѣ оунастѣ трѣбннѣ
пнчєствєа есї ннчєствєа Занїа . А ннчєствєа кѣтн
ннчєствєа егословїи , ннчєствєа Занїа , тако ннчєствєа
оунастєованїа шнчєствєа есї ! ннчєствєа егословїи
ннчєствєа глєсовѣ , ннчєствєа дерзѣє глєстїи :

Сиде иЗдѣ готовыга ти глаы прѣлагае . Стыи
 ѿИваннѣ дамаиѣ викизиѣ г . вѣлавиѣ . д . пишетѣ
 ицие : Ино оуко ино Еста сщество - иино оуло
 стаеъ - множиши рѣдомѣ . Игашо сщество
 оуко . Общи ишбержителныи видѣ Едино
 сщестны впостваси Знаменне . како еста . чаетъ .
 впостваси же нестѣкомое гвклаетѣ . еирѣчь
 оца . сна дла стаго : Петра павла . Бѣдатель
 но оукош . како обо оукош гжтѣвѣ ичлестѣвѣ има .
 сщестѣвѣ или Естѣствѣ Еста прѣстѣви
 телно . обо еста ичлестъ . ишЕстѣствѣ чинилѣ .

КОПРОСТЬ: РЕ.

Персто оуказателны кошражаетѣ гжтѣво
 коса ради вины . или коего ради оуподокаемѣ
 иравненѣа икоктѣх . покажитѣ шѣтаго пиа
 нѣа .

ОКЪТЪ: РЕ.

Подоклетѣ оуко нѣмѣ подоклетѣ Огоспади
 не питириле . Сщестныи Оцемѣ коветѣ полатѣ
 докати еглогонныи илѣ прѣданѣи иглаы дово
 лнѣ бѣити : Анедѣрзостно гжтѣвѣми нашими
 мыслии иглаголы стаЗокати прѣжисоцише
 пѣинѣтѣко сщестныа еглогонѣи . Даникогда де
 рзѣстоце гжтѣво нѣратѣи вѣтрашнѣтѣи сеи пѣ
 днѣтѣ прѣкоходѣщи Неможеи такомо наша
 но имыаи пототѣненѣе еѣдмое постраждѣмѣ .

Еже поболнѣтѣ Еси Пако вѣвшынѣ . Гѣме
 ксѣмѣ копрѣстѣ лншѣсло вѣнтѣ Нѣстѣ стаЗа
 ти . шдревлеправоглакнѣтѣи чрѣске иѣтѣовѣдѣ
 нѣи гѣешнѣо . Персто оуказателны кошѣ
 жаетѣ гжтѣво . икоса ради вины . иликоего

ради оуподобленія и равенія иже штеу ;
 Мы же подвелемъ правоимънаи церкви преданіи
 не едино Естество во Христѣ исповѣдаемъ,
 и не единство перстоу знаменася ; Но
 сладеиъ два перста Указательныи и вели
коуручій , и сповѣдающе два Естества ко
 Христу бжтво ичество . И нако глететь спыи
махи воизложеніи шкритъ ; Пострада оубо
 Христосъ во двою Естествъ сии , страпыиъ
 Естество распатса , плотного накрѣтѣ
 внемъ анекжтво . Сиче по преданіи правосла
 внаи церкви , крѣтъ Христосъ на секе знаменасе
 ржема перстома , распешатоса плотію на крѣтъ
 Христу во двою Естествъ исповѣдае . Нако
 глететь спыи пѣтратъ дамаскии , шначертаніи
микошворашаго крѣта : Нако два перста
 оубо едины ржема , швластеть распашаго тѣла
нашего сѣа Христу во двою Естествъ , и едино
остаѣтъ понабасяма . И нако шпокожаніи
стата Феофилакта Наргата кѣтпие шченаго
Евліаста Лхки . Взачалѣ . И : Два пѣтца
приносимыа запросежельдѣ , протолокоано –
Оуразюпта два Естества Христова бжтвенное
иччестное . Подогнѣ два свѣще и миже наи
портн спыи бгословашеть , попогованію
блженнаго сумешна Феодоницскаго , Оураз
спыи два Естества Христова . И поме сѣа ней
спазюптса вщѣки . което ради подогѣа
неравенія иже штеу , шачо протолокоано
штразобашпи ; шчѣмъ же в знаменоканіи
перстома крѣта , шбразоканію двою Есте
ствъ во Христѣ , недолжествъ е лишшесловнѣ

на лихней ма
 биври на за
 коула , же , на ма
 шчи , на шри :

пѣтратъ дама :

сумешна
 бични : та ма :

любопытства вояти , паче еже подобаетъ соотъ
ми бгословцы согласно мѣрствовати .

КОПРОСЪ: РЗ.

Божсражаетъ протаженимъ средни персто
иество . Пчѣмже перстомъ преломены бо
швражаетъ сна бжиа инитіе наЗемлю . и посе
мѣ бѣдетъ средни перстѣ единѣ кошбража
ти хртѣ инитіа бошгоу естествоу , паче
ине видитса , выже пачекои разхитѣтѣ ,
или ипаче , кокажитѣ шпнсаніа подлинное
бѣдѣніе .

ОКЪТЪ: РЗ.

По преданію дреклетправославныа цркви дѣ
ма перстома ине единѣ . Два естествоа
хртѣова исповѣдаемъ : преломеніе же сред
пато перста , исповѣдаемъ тайна еже
инѣ бжии преломѣ пѣа испидѣ наЗемлю : ине
паче ш гакже ты лишше мншествоу прои
бѣ дреклетправославнѣи цркви наводнши .
Но гакже ты по воленію твоѣму хощеши
итлѣши и оумствѣеши : Мы же правосла
вныа цркви православноу исповѣданіе со
держѣюще : Снмловитъ Дедалонитіиши тво
словце тлѣмъ . Шокраза елика прислѣднѣ
пріемлюще , прочаа радыватіемъ оставлае .

тѣа : пѣ :

КОПРОСЪ: РЗ.

Буденныа рхни ин перстѣ пержын , исеи
послѣднѣи , разхитѣтѣ выти

ОКЪТЪ: РЗ.

Посхвещенъ въ перста перкестка и послѣстка
кытти неразхитѣ : поможѣ кѣи персты въ де
инице **Е**дино свѣсткени сѣтъ . Поимъ пер
хын палецѣ , и послѣднѣи мизинкыи и мнхет
ид . Поимъ **О**когда оуко пать персты кѣе
инице . **О**когда три персты ложикши , или
два собою паше тѣмъ . **О**когда **Е**динымъ
персто оуказательны омазвѣ . **О**когда же
попогрехе снзипато перста цривъ считати
число шъкытан ииѣ : **Г**ако **О**гда кто глази
рхен снптантса . **О**бачѣ **В**сѣ персты въ де
инице **Е**дино свѣсткени ииѣмъ .

К О П Р О С Т Ъ : Р И .

Крѣпнѣиша двема персты , и аллихѣа гл
ли подважды , сприможеніе слава текѣ
же . прѣдъкы вѣша патрїарди , прѣшла
повелѣніе шъвосточны патрїардохѣ , пока
житѣ поднѣвое вѣдѣніе . **А**щели прѣшла
такокое повелѣніе , покажитѣ шъсего патрї
арха восточнато ииѣи патрїархѣ москвоскѣи
прѣлатѣ такокое повелѣніе .

О К Ъ П Т Ъ : Р И .

Всѣ црковныя преданїа росннскал цркскѣ
паша дрекае шъвосточнмъ цркскѣ : оуѣш ѣ
крѣпнѣиша двема перстима , и аллихѣа два
жды пѣтти съ приглашеніе слава текѣ сѣе прѣ
шъвосточнмъ цркскѣ . **А**иѣш множишимъ ииѣ
дѣтѣсткы оутвержаеетса . **Ш**и древлѣнра
воглавнмъ цркскѣ водержаніе . **Ш**чѣнтѣ **В**дѣмъ
шъкѣтѣхѣ протнхѣткѣи вѣтросомъ ииѣ

Засвидѣтелітвовать : и Злишно мни Зде пса
жде мкоршловити .

КОПРОСЪ: РО.

Убо ради вращеніи . и втѣчаниіи крѣга хождение
творите посланцх . наа есть внемъ тайна .
показаніе шписаніа .

ѦВѢПЪ: РО.

Нако вниженіе чпнато крѣга посланцх твори
мое шбращеніе похвѣтъ влехисонт словеснх
павво беринда инце : шбращеніе . шбертпане
вокращенье . Бекш гешагра вде . Ае . вбдеи
женіе творан стане рече . Зра к востокаимъ .
Анавторо вогласт глетъ шбращенъ и западо .
На днъ шбращаетса иполночнѣи странѣ .
Анапато . пани шбращаетса к востоко . раже
Ѧсть гено . паш тварію шбертпаніа оути
воветъ пани мѣстѣ . Дуозде лехисо . По
дохнѣ дребде пражослакнаа цркъвѣ шшешеніе
цркъвен . Виршеніи же и втѣчаниіи крѣга дождене
твораше посланцх . на десно шбхожда . цркъва
же и испела на деснѣи странѣ и мѣта . Еже и
поцркъовны иражданскимъ шбмчле деснаа
страна шпнѣиши Ѧсть . неже шва . Напаче
оуба шписановоши галтпостти . Чесо ради
противо темъ на шешеніе цркъвен ввращеніиже
и втѣчаниіи . шбхождене творитса пролѣз
санцх . шбертпане нашюю страну . цркъва иже
нашвен странѣ и мѣта . наа скатшшаа оуба
панна паче прежнато шѣмъ противошвар
нымъ . нашюю страну шбертпаніе новосуд
каетса .

ЛЕХИКО ПАВВО
БЕРИДА : ПАВВО
Ш : АЕ : РОС :

КОПРОСЪ: РІ.

Въ іершеніи прѣхъ іертели ходити поимцѣ шкѣ
ѣтш писаніа прѣдлн поимжити кѣ дѣтне .

ѦКЪШЪ: РІ.

Понѣже древлеправославная цркъ допнко
на патрїарда . всецрковнит сн чиниѣ таисшего
держѣ - иице подрѣвлеправославная цркъ
иодержанію . маѣ православноиодержити .

КОПРОСЪ: РІ.

Приказности патрїардо . іѡшка Ермогена .
и Филарета : хиниѣ спѣтѣ іершеніа . Еваліа
и апла . тего ради неіоложено . послѣдиже
оу патрїардовѣ . іѡаѡла и іѡсифа . хиниѣ
спѣтѣ іершеніа Еваліе и аплаѣ шѣрѣтнша по
ложе .

ѦКЪШЪ: РІ.

Нѣти припрежни патрїаретѣ . койнѣхѣ оу
казѣтѣ шѣваліи и аплаѣ шѣрѣтншеса . иѡ
бнчаѣ дополѣ цркъѣ содержаше . маже по
итѣди всамо чиниѣ напечатано иЗдаса .
неіиже иѡпойЗволены Охеснн чинѣтѣ .
тако чинѣсодержашета : маже всѣ пезартѣ
нѣа . но сѣтѣогвѣтнпѣтѣ почитаніа доіоина
сѣтѣ .

КОПРОСЪ: РІ.

Въ сѣлхѣтннса напечатано діѡнох держѣ
ти Орѣра трѣни перѣтѣ . ісѣили трѣни ра
зѣмѣтнѣтѣ повелѣно держѣти Орѣра діѡнох .

ѦКЪШЪ: РІ.

Обнчѣи кѣтѣ древлеправославная цркъѣ .

оулары діакони держаще, палце и джема посят
днина, притихше же оулары, зредька пересты
оуказательны и великоурядни: имаже джема
перестыма и знаменіе крсті на секе полатях

КОПРОСЪ: РГГ.

Еще всажебнииа же спаропечатны, на
печатано влитостіи спато ішанна Злато
кспатш повелѣно іерею горню часть іт
ла Христова вЗать три пересты и поло
жити впошира. шими тремя пересты,
развѣтете кЗать повелѣно.

СЖЪПЪ: РГГ.

Въсажжебнииа же спаропечатны поже
итъ ваете шце: пріема горною часть
тремя пересты шѣтѣхъ рѣста: итѣ развѣ
етѣ спато тремя пересты десныа рѣст
оуказательны и великоурядни. Аѣ выаже
оуказательны пріемае горни часть ітѣла
Христова, ипѣже вЗемля десныа рѣстѣ па
лице и оуказательны. Аѣ выаже оуказате
льнѣма итѣнш шѣтѣхъ рѣста тремя перѣ
сты, пріемѣ горного часть, тѣори енею
крстіа верху спато пошира Глѣ исполненіе
спато РХА.

служе ішан
не ітѣ Зан:

КОПРОСЪ: РДІ.

Чинѣ потребеніа шѣенническаго, который
Глѣма напечатанѣ впотребнииа допадѣ
ірѣха ішансада. Апатрїархѣ ішансада впо
требеніе присвоенѣ шѣтностіи напечатѣ
отомѣ чинѣ потребеніа шѣенническаго.

Старопечатныи книга . Иже оучиниша справк
 кимиралѣ шкорити : той Захрѣ и шоложи два
 жды шитии коды . Кътоє то дѣлание : и поке
 лѣ Единоряды шитиити . и не протмо сѣ копоки
 коймлаткого чинодѣнствѣе твоє оупкерди . По
 сѣбѣ жеже вселити патрїарси . сошлѣса Фомѣ
 патрїархо . пожелѣша пакси дважды в то дѣла
 нїе шитии коды : И такоже чиноположенїа
 шлатскою оупкердиша . Е же воборно свидѣ
 шѣ дѣлено . и же напечатанѣ . кляхрїеницѣ
 батѣ . Зрѣо . Непачениа дръга дръгопротн
 на шлатскою чиноположенїа измнїкшантїиши
 штѣ непачени .

Копросы : рѣи : рѣи : шкѣ стѣвуютса —
 Ниже бо в ѣ частни .

КОПРОСЪ: РЪИ.

Пригъшности и шнѣ патрїарха мѣшѣна,
 Патрїархи восточныа : и Еранїскїи и цре
 грашїи Православныи кили . или неправо
 славныи . А щли не православныи в то вре
 ма развѣштѣ кили . Сноудѣ лѣтѣ не
 православыи и хѣ развѣштѣ кили , и
 что и хѣ не православыи е стѣ . пошажитѣ ш
 стѣго писанїа .

ВѢДѢТЪ: РЪИ.

Вѣдалѣ чанши Земляхѣ . быкающаа сѣ
 чан . Мншзи памѣ не и зѣштѣны быкають :
 Авосточнїи патрїарси . шросїишаго гѣрка
 в велицѣмѣ расшолнїи : и кошѣ держанїи
 шхрещно живѣше . в нащен Земли сѣхлѣкѣ

шнихъ кѣмъ неется .

Ной поскидѣтелствѣхъ Москвитина Григо
рія Минина и Стоярыше : кѣмъ же во ерми
нѣ . Блѣт : И глаго видѣвши оутрабѣ
кѣрщеніи . Вмѣсто тре потрѣженіи шем
ваніе . А ш апавихъ време Сщении дѣ
шнїи арешпати : кѣмъ изѣ шдриско шѣ
номачалин , Воглавит . В : Кѣмъ мѣ ирщеніи .
Примѣды вконт потрѣжати зашидѣтѣствѣхъ
И в дреклеписанѣи Епистолїи . Наримѣд :
повѣстѣвется . Егда петра апла вриштѣ
Мно жетѣко народа ирти : в три потрѣженіи
ирти . И ма шно стое ирщеніе , гро вѣста
вогремѣт . И кѣмъ вѣнши Злато вѣстѣт вѣст
де : не . на Евѣлиста і шанна вголова .

Кѣмъ иорѣи пѣ .

кѣмъ вѣн : не
і шанно : кѣмъ
глава в :

И стїи и шриѣ патриарха і Ерлиссїи . кѣ
кѣмъ изѣ свои Отлащеніи : Воглавит в . Глѣт
Остѣт ирщеніи : И потрѣжѣется , परि
ра ти вконт , И пачи конца стѣт . И зѣт при
иладѣ Шри дѣжное хко Образѣюще потрѣженіе .
И тригорїи вголова кѣмъ изѣ свои : На ирщеніе
Блѣт в мѣ Кѣмъ стѣт Флѣ , и лѣ мѣ , и мѣ
и мѣ . И во аплаѣ толѣво , Брѣт дѣи , в за
и з . Протоиерѣстѣ стое ирщеніе Б три потрѣ
женіа : И стѣми прекелїисѣ тайнѣстѣко Три
рѣмѣнато шѣво Потрѣженіа и во шриѣ . Огра
Зовѣти на зѣстѣт . И стѣми і шанна дѣма
сїи , кѣмъ изѣ свои Блѣт в шѣртѣ і ширѣ
нїи . и шѣ глѣтѣ : Но і шанн Огра шриѣ хрѣ
во , Е стѣ ирщеніе . Шрѣми ко потрѣжѣти
Шри дѣи ина потрѣженіа Знѣмѣнѣ ирщеніе .
Е щѣ же в кѣмъ изѣ ирѣнато нисѣ чѣ горѣ в мѣ : не .

дѣмъ во , преко
махи шриѣ :

неѣ и шри в .
и о . в :

Мадієран:

Сар. л. тт:

л. 49:

Получило зна
па: Омаисен
Ср: Та. Оа:

Сор: Та. А:

Еще Биспитъ правнаноу Сусноиноша Мадіа
Бластара: Костакѣ в. Ашдиинскаго ме:
воглатѣ а: Кардагескаго. ИЕ: **Е**ще Биспи
зѣ коричен: Воглатѣ: аі. Второго великаго
сатора. Правило И. **Е**ще икономокалонѣ адо
ши оца: Пра рча: Ивниизѣ шпато Маун
Гресса вложе ми. Нонросинетіи дребнѣи
Архієрей: кюри Митрвоваа рессіи: Сшешн
миса Еппы. **Ф**отіи Митрполи: Кпол
нѣи Ошрщениі копшова. Витріа митрпо
ли: Кполаніи. Кштоглавт Ощѣпни сохора:
Внї согламо Обливати вшрщениі Затрещано.
Ипокалтвваю Втри пограженіа крщати.
Стѣпшш Филаре патрїархѣ со шщѣмынѣ
югоро. Покалтввае. Нетоіемо Латмессидѣ
Обливацокѣ. крщити втри пограженіа: Но
нѣтѣлоршцо. **Н**асе Іушеномѣ сохортѣ сфма
решто Патрїархо кѣ. Арсеніи Архієппѣ сѣн
даніи: Име пошкеленію Аптопнщѣкѣ
Гре родо бивыи вГреческѣ штра Еппѣ галаі
внїи. Икоштѣншш Іеремією Патрїардомѣ
Бивыи Бросіи. иПолѣжде Ватѣ: Зѣд. Паиш
бросію прїнде: Мѣжѣ оца. Емѣ шполѣнокѣ
во время шбладаніа Москы вкременѣ Затко
рѣмѣ. Шнѣжды кшорти иЗнемогшх. Ишкис
прѣтѣмыи чюдотворецѣ сергїи. ишкѣлѣзні:
Здрава кошвори. Икагоштѣсти Емѣ радостно
російскаго шдрѣва Шполѣно скогожденіе.
Нокстѣи апаѣ Пра Н.
Сппа иПревштера Нещтнбшлаго вТри по
грѣженіа иЗвѣтастѣ. иАще втрѣцѣтотѣ
шворашсеса ишнтѣ аще Сѣтѣ Обливаніе.

пор гла а.м.г.
Аи ти:

10 Фраици и арменые, к иже сѣмъ мѣстѣмъ Творахъ.
А по тѣмъ Сѣмъ апѣтъ І: і мѣ, иже Запрещаетъ: Молитва со шлахтемыми, Сѣмъ та
кожде да шлахте буде. То: Аще и то Молитва
Еретикси в цркви, или ждох со шлахтемыми
Щириве, сѣмъ такожде да шлахте будетъ.

Тло II. аи. рна:
Уищф. аргент
и молита.

Прави мѣ: Молитва Іх Еретикси да шлахчи
тѣмъ. Аще Іако причетни прѣ а дан берже
тѣмъ. Сотора иже прѣ: О. Непрѣшѣши
мъ прѣше шлахте, и сѣмъ непрѣшеше. **КПО**
Аще и то Еретикси прѣше шлахтеши ми, сѣмъ
рными Непрѣше шлахтеши. Но шириве да и рне
тѣмъ. Подогнѣ. И койны шеныхѣ правки
сѣмъ шенитъ Аншжаншя Запрещеніа.
И по сѣмъ в косточны Патріархѣ: Оттуда
шни време пренекретахѣмъ, Апакисла игоко
рмѣа правила.

исни: прассишдѣ:

ПАТОС: Пощахленію Арсеніевхъ же,
Тогда Іерлѣимои патріархѣ и прочи ииитъ,
и арменіимъ патріархѣ. И прочими армены:
И Фраици к иже сѣмъ тошахѣмъ, Іедипограпено
сѣмъ хъ и пѣхъ. И паша пѣрѣцной тоща.
И гекара а дѣмъ, оу патріархѣ Іерлѣимато Іра
песткова, и патріархѣ, и иже прѣне шими
и тѣрси к иже сѣмъ сѣмъ хъ и пѣхъ.

Каси ке, што
ко. 10. 2:

А вѣлики великии к иже сѣмъ шпостничестѣмъ.
Еретикси или Іеланны, или Змиды, Еже и
ними мѣсти [Грѣшнѣ] и иже мѣ Запрещеніе.
И прикочи апѣтъ павла гѣюще: Аще и соторы
кѣмъ, и именѣтѣмъ, или гѣхднѣ, или ли хойне,
или и долослахѣмъ, или пѣветни, или пѣ
ница, или хѣшнѣ. Стѣисовы иже Іасти.

Ищѣно мѣстѣ Климентѣ папа римскѣ, повѣ
дасть: **Егда** бѣхъ крѣпкими Апѣлъ Петръ, на
ѣчи хвѣратъ хрѣстовѣ: **Подомде** же Непрѣтѣи **Его**
Оговъ мѣсти поклѣтъ ваше. **Шано** и матѣи каиже
шова **Егда** шѣртѣтеса **домде** несподоснемъ пре
щѣнїа: **Непоклѣтъ** апѣлъ емего мѣсти **дѣтѣнѣ**
Еа оуже ищѣнѣи сѣщы. **Ной** ежѣтѣемѣи зѣо
похѣтъ в маргаритѣ, **Бѣо** олже оутѣтеледѣ
гѣтъ: оуемѣшнѣтѣ вѣи вѣи, иже **Еретнїи** в
кѣпѣтѣ мѣдушїи, голѣтъ знемато ето шѣтѣтѣ. **Гѣно**
вѣ хрѣтовы вразї гѣтѣ. **Нижше** тоиже: по
слѣшайтѣ папѣи иже ениини **Любѣщенїа**, каиш
и матѣи оучѣжатѣи гнѣва приходящѣато пани,
иже ениини **свернащенїа** ваденїихѣ и вѣпїїи
каиш **сѣтѣтѣ** прїстѣпїи и ежѣтѣемѣи тѣи
на хрѣтовы: **Ипрочѣа**. **Ной** вѣнїзѣтѣ **мѣтѣ** оуе
вѣтѣ, **в зинартѣ** воглактѣ: **оуе**. **Содарменинѣ**
или **спавлїнїа**по или **соинѣтѣ** **Еретнїе**о каио
вѣтѣ **любо**, **запрѣщѣтѣ** мѣсти. **Ащели** [гѣтѣ]
непослѣщае **наказанїа** **Но**хоще ениини гѣвѣтѣ
и пїтїи **Шановѣи** сохрѣтїамѣ **данѣ** гѣтѣ, и
вѣрѣва **данѣ** прїемлѣтѣса. **Втои**же **енинїзѣтѣ**
шправнїатѣ **собора** апѣтї шхїйскаго: **рѣ**, **Ере**
тнїи **Шаннѣ** тѣворащѣато, и гѣдѣщѣатѣи и пї
гощѣатѣ со арменѣи, и прочїи **Еретнїи**: **пре**
дѣ апѣдѣме. **Ной** вонїтѣ **мнозѣтѣ** **тѣи** **енинїа**
запрѣщѣтѣ мѣсти етѣ **Еретнїи**.
И **посемѣ** **мѣ** вѣтѣвѣе **штогда** **вогртѣчѣ** хѣтѣ,
апѣлѣгѣтѣ и **стї**хѣтѣ **оцѣ** **оуемѣ** **запрѣщѣнїи**
пѣхранѣнїе еѣше.

в мѣстѣхъ члїи
ни **шова** **нѣ**, в
покла, **шаннѣ**
во: **шова** **нѣ** -
тра **шнѣ**: =

шнѣ: гѣ:

шнѣ шнѣнїа:
шнѣ **шнѣнїа**:

Шнѣоуе: **П**осказанїа арсеїтѣкуже во
Ерѣлїитѣ навелї днѣ **Нанїторѣи** причѣщахѣ

шнѣ **шнѣнїа**:

Нечестно мѣжи и жены со младацы . и ходиша -
 ко Шлпартъ сшшмо Ицрнко , воже ддвери и при
 заца хвса ко Олпартъ . Амиптрополи прижа
 са и жертвеннику , подавалъ . Аниспав комудд
 етпъ , испокрда са или ни . втѣрмон или не втѣ
 рмон : ище или не втѣрце . Еретп и ли правои
 жнои . Шоимо шпн Емлю . и шнтъ подаетъ и
 не втѣдомо комх . Мѣжи и жены и дѣтвицы и
 младацы . А вси и зрозмы мѣстпъ . и здалъ .
 и здревенъ . которѣи жнхъ стурнами вѣтѣ
 стпъ . и оутѣрскожъ : Ацрски и пона оупнхъ
 мѣстпъ . шоемш на пѣсхъ прихода во ерраню
 итхъ причацаю . А незнаю итхъ . шоемо на змвнъ
 реке дртпанино . И шоемо тогда Нераимотри
 телно прѣси причацохъ .

ПОЛКЪ - ХЪ
 КОМО АХОВНИ

Белиици вачнии глстѣ : Блюди дане оубо
 ишима владеніи его . Дане предѣли смѣтїа в
 рѣцѣхъ недостойны . Нижѣ : Бѣтвеннаго
 правила : Нешетпаклато недостойны причащ
 пнса . иже гасо мзвѣннцы китѣннотса .
 Аще ли не шкратѣтса . Гортѣ итѣ причаца
 ющи итѣ .

ИМІ: ПРОСИМІ:

СЦДНОЕ: Падреніеку обжелемію и
 инаа втѣрцѣ . прѣзѣнїа Очени оуставо :
 Еже вѣсловоку и мѣтпїи иноцы лода : Еже въ
 чалма пѣрѣцїи : Еже вцѣрнви хѣвїфлїшн
 сїсон . и Инде вѣтѣхаа истрлжннѣ : Еже въ
 мѣжѣхъ црковннѣ натѣнїи итѣдѣ : Еже нѣдѣ
 анїа и напрочи не мнана мѣтса . Еже еїтѣ
 пей . и бѣжѣ мѣжѣ : и полї елѣшѣхъ не пою .
 и напѣакѣчернѣ камоко не токожа : и прочѣи
 неботѣаснѣа чинѣ не мѣскїа итѣ мѣстннѣа .

Отцаи , разоряюще древа кышше игы оца
егоакоу зникое катотвѣнне .

ОІМОЕ: П ринишонтъ патріархъ , грек
стий : протѣвно гречески древни иросииски **архіеріи**

Архіеріи : Знаменованіе двема перето
ма Иисіо нехудетъ и тайнодѣиствѣхъ ирто
дво естастны просфирѣ петапъ : Изаеухъво
Аллилиѹ : и Запротѣм древащрковныа годеръ
жаніа : Неправеднѣ клятвѣхъ положиша .

Поне шврементѣ преддревнѣишии , шинза
владимира , стпѣми чюдотворными , Образы
греческато иконои шстраженіа : Незнамено
ваніе шрта сложеніе перетѣхъ , поста ро петат
ны тѣмо шжла еста . Игреческии оучители ,

Древнѣишии Дешдори , ипетатѣ дамакинѣхъ :
Истпий Махи грекѣ , швселенихѣ патріарха
Завидѣтѣелестѣжельѣ , и влѣта : **Бшзи** , шрег
сїи патріархѣ а Дамасїи рѣноположикии пе
тра чюдотворца вросію Митрополиста иего
слоки его образомъ чюдотворны пртпѣа
сцѣи пиданнѣхъ его стла петра рѣками : На
сеи же оупревѣчнаго мѣнца гѣншии три перп
стѣ сложеніи , и дѣа простерта гѣстѣхъодѣ .

Истѣишии шрегсїи патріархѣ шинфѣ
преподосномѣ **Евдріимѣ** сѣухъво Аллилиѹ
пѣтпн повѣит . **Шайо** сїе сѣухъво Аллили
ѣа , Древалгреческии главоомѣкѣ Завидѣтѣ
стѣхъелѣхъ быти помановенныи оучителѣ пре
мудраи Махи грекѣ . Нойво рнз : и рни : и
ррѣ . годѣхѣ посвидѣтелестѣхъ Дрѣвнѣа іу
ханова ; Бомнѣгѣхѣ греческии шрегсѣа сѣухъво

ІЕНТА : ПРОСІИИ
НА П. ПЛАЧІ
О ИЛИ ПОШАРИ
1772

коп шпрн ієре
міи па : ан :
опри : де ш па
ан .

длиннаго содержаща . Помнесто Дреклеги
вшеи вилестии патриарен . Засиа кса Кимткн
колатахъ . И вилестии ієрміа патриархъ
црелестии Рхноположикн перьгаго намонскѣ
патриарха іѡва : И палестинскіи патриархъ Фе
ѡфа , рхноположикн патриарха Филарета :
незартѣша , Дреклегреченскаго вроси соде
ржаща : Нижє шзнаменоканіи пересты ієртіа :
Нижє шнрѣтлокиднкой НапроіФиря печали
и поеррдіт еа ієртіа трисоставнаго : Нижє
шѣтхусон длиннѣи : Нижє шмапекѣт : и про
чи чинѣ . И мапѣвы Засіа пинаскы коло
жиша : Нои єще висиокили похвалами вроси
содержаща ега тлгочестіи оуглажиша : єме
оуко содержаща ега тогда поштаропечатны
пннѣлѣтѣ .

Дѣже кыкшн прннншнне , И посаѣт жеде пре
честіи патриарен , оуко протпнко дрекнн
греченн проснскн Архієрѣшнѣ : И проіи
по оны премножайши сты скндѣтствество
в днѣ шѣтѣтѣ шѣакленнѣтѣ : шмапѣи
шнн мапѣвы коложиша задреклецрѣсковное
стѣи содежжєннє : гѣже шѣаклаютѣса кно
копечатнны кннгадѣ бєспрнжалн , и слєжє
бнннє : бєогорно свнцѣтѣ печатно : влѣкто
зрѣѡ . Снщєкѣм шѣкорѣшн и оушнѣтѣкѣм
шнн Греченнн архієрѣшнѣ : шєшѡдѣ помѣка
ітѣса , недхраненнє , и прѡпнстѣкѣ : дрекннє
правѡславнєю . Дѣкннн гречєстнн архієрѣ
шнн тогда и дѡннѣтѣ кнщєкѣм прѡпнкѣтѣкѣ :
и недхранєннѣ шѣкѣдѡшѣлѣ , илн некєнн , сєтѡ
нѣмѣтѣ затѡлнннн Дѣлєко рѣштѡжннє : и зака
варшнн

ими Обладаніемъ : и Занепамяіе и дѣ гажина :
И Занеуѣстностію нашего доволно Бѣдѣхъ
трана и Зѣтѣстнѣ вѣдѣтнѣ ии Зѣтѣстнѣ
тнѣа неможнѣ .

Вопросы : рѣі : рѣі : рѣі : ѡ вѣтѣстнѣ вѣдѣтнѣ :
ниже въторѣи чѣстнѣ .

ВОПРОСЪ: РКА.

Бетпопокишихъ кѣсѣхъ развѣтѣстнѣ вѣтнѣ
покемѣли вѣмѣ согласѣющнѣа, или непокемѣхъ.
Аще непокемѣхъ вѣмѣ согласѣютѣа ѡ тѣ ѡнаѣ
вѣа покажитѣ и менѣ , вѣсѣо вѣмѣ несоглад
сѣхѣ ; И что тѣ несогладіе еѣже не хѣмѣхъ . Ере
ли и сѣа ерѣсѣ . расколѣ , и сѣи тѣи расколѣ . ѡсѣ
покажитѣ ѡстѣаго писаніа .

ѠВѢТЪ: РКА.

Слицы оусердѣтѣхѣю спнѣе сѣоі содермѣли
постарѣопечатнѣи кннѣга : Понимѣже правѣоѣ
рѣіе и вѣа тайнѣи цѣрковнѣи оустѣахѣи и чнѣиѣи .
и спѣовѣдѣаю ; и не шѣаѣаѣа прнѣмѣтнѣ . Но
кнѣже прнѣлогѣхъ . ѡложѣннѣи и прѣмѣтѣ оустѣ
тѣаго ; спнѣимѣже и тнѣино дѣнѣстѣвѣхъ по мѣоно
ложѣнѣи чнѣомѣ дѣа но кнѣтѣ сѣмнѣкаѣютѣа
прнѣмѣтнѣ ; Пыѣа мѣ показѣанію копрѣа
тѣаѣоѣ ѡ прѣдѣлѣтнѣи вѣ ерѣсѣ или расколѣ
не доухѣмѣкаѣмѣтѣ . (Ащѣ тѣо сѣнѣннѣи ѡчнѣи ѡ
и нѣтѣхъ прѣоіхождѣмѣтѣвѣхѣущнѣи тайнѣнѣ
сѣтѣка рѣзнѣстѣвѣно ѡ вѣтѣстѣстѣа рѣзѣнѣа
хъ прнѣмѣтнѣ ; Еднѣо ѡмѣвѣатнѣа и кодерѣ ^{цѣр. ко вѣ. прѣ}
вѣннѣсѣ . и ѡи нѣтѣ по ѡвѣахлѣннѣю сѣнѣи прѣаки : а : и мѣ :

ми, глаголю: ма
пра: се. А: и
когдаже шго
горит:

Еретическое же или раскопное заимъ дръзко
дрѣва нешклатяхъ. Колми паче мѣ послѣдне
шій:) понеже задрекаецкожна сѣти преда
нѣа спрѣждущій гоненіемъ же и ранами нахѣ
тлами и нѣждми паче вѣтѣ имиреншій: и не
жмы глѣае дѣ гвщій. и дръзко дрѣва нехѣ
дущій, ниже сходитнѣа собѣтѣовати сои
пожмишми штакѣвы мѣгущій: Дрекле
црковнаа же ісаа равнѣа догы заощіа: вко
воиложенаа же схипащіаа, ерессю или
расколо шклатати недоумествѣе.] Аще
нѣпо штакѣвы, или ради притрѣднѣа іпа
заніи, или ради пѣвнѣа словѣ недоумѣ
нѣа, или шнѣждѣ или шкѣзліа, или ка
кобѣа ради оустроеніа, прѣкѣа слова
гдѣ вчѣсѣмъ штрафеніа потрѣшнѣа: наіа
[аще не доумѣовати тѣ еудѣ писанѣе, смѣ
тивымъ понесѣ грѣ] Евѣлени послѣпцѣ
Онаго родителе шкѣтѣткѣе самѣа кор
пѣтѣ и мѣтѣа самогѣа копрошайте.

КОПРОСЪ: РКК.

Подобитѣ покажите шнахъ фрѣвшинѣ,
и шгофѣтѣхшинѣ, повсемѣа они камѣа со
гласію, или не повсемѣа. И не согласіе онѣа
тѣа же и вѣаитѣ, нашо разамѣетѣа крѣтнѣа ер
ли исаа ерессѣ, расноли, и шнѣа расколѣа.

СѢКЪТЪ: РКК.

Вшестиположеннѣа шкѣтѣа доколѣткѣе
и шкѣтѣа ахъ фрѣкѣхѣа и со донѣтѣа крѣа.

И говѣти въшептѣнными въшептѣннѣ
соглаше, итѣо шѣвнѣе постаропечатны ииѣно

СВѢТЪ: РКГ.

И же согародѣю соглаше постаропечатны ииѣно:
помнѣе сѣгоуспѣе чинны иоуспѣа въ согародѣю:
ѣто мѣ снннн соглаше постаропечатны ииѣно
иитѣе.

КОПРОСЪ: РКД.

Вещи црковнымъ вново ипсравны ииѣнохъ,
коспорые побашемъ иитѣннѣо мѣно въ knobъ
приложены, инапечатаны, итѣе къци ксто
и хъ держи, шѣты оцѣ проклѣтнѣо предѣны
и, или непредѣны, покажиѣте шѣто шѣпаго
писаннѣа.

СВѢТЪ: РКД.

Насѣа преннѣны, шѣты положена глѣхъ Запре
щеннѣа: Шѣа гѣже шѣртѣстохо, положнѣо
вѣдѣи шѣтѣ. Агѣже вновопечатны ииѣнохъ,
приложеннѣа или шложеннѣа внесена: Заѣа
шѣаемо ѣтѣо обѣцеположеннѣахъ наоужшеѣа.
Атѣннѣа игоходны Запрещеннѣа, гѣже шѣасти
воспоманухо влѣто шѣтѣпѣтѣ: дакъ не
попасти подѣаковѣа Запрещеннѣа. влѣхъ
мѣ ащеннѣападеннѣа, акогого гѣа наоеннѣа
наѣа недержѣе.

КОПРО: РКЕ.

Встаропечатны ииѣнохъ, аще обрашѣтѣа гѣ
наѣа погрешеннѣа, или проти вноспѣи шѣтѣ
восточннѣа цркви, или неѣаа аѣа инепѣа
да, покалѣноли ипсравлѣтѣи, или неѣоѣлѣтѣ.

Прислоненіе колѣѣ, върсожны поимонѣ, поѣ
 ітѣво, и пошѣчѣю древлѣцѣрковномъ, рѣсно
 и едино развѣстѣса, еже нештоа попадѣ
 на колѣѣни бесерилномъ къ поимонѣшнѣа: ра
 дѣла ітѣжеса на величій покло, и памѣшаніе,
 шчѣсоемѣ ниже сего вошѣтѣтѣ во шѣтѣвѣюа

В КОПРОСѢ:РІВУ.

Востѣи и величій поитѣ, поцѣрковномъ оу
 ітѣвѣ, три поклома величійа каіш полѣаеѣтѣ
 и чѣпо и хѣ величійа: Дані трѣти вѣ, по вѣ
 но на вѣстѣи: и Кѣно и Злѣгѣа: и каіш и хѣ пола
 гѣтѣтѣ пошѣжѣтѣ шѣтѣомѣ по дѣлѣно.

ѠКѢТЪ:РІВУ.

Подревлѣцѣрковны оу ітѣвокомѣ и шѣчѣае, Три
 величійа покломы полѣаеѣтѣ інце: Прислонѣю
 ще колѣѣна Зѣлѣвоа до земли, иже прислоненіа
 ради глабѣи до земли величійа именьшѣтѣса.
 Прочіа же вѣ, иже и метѣаніа нарицѣютѣса,
 шѣкори и Злѣгѣа оу ітѣо іменіа ради. Прислонѣае
 шѣо ітѣво колѣѣна до земли глабѣи недо земли по
 шѣаѣтѣе.

КОПРОСѢ:РЛ.

Сѣын мелѣшѣн патрїархѣ пошѣа прѣа рѣіма
 три перѣтѣ, по ітѣомѣ же два токонѣтѣ, и едѣ
 прѣтѣхѣтѣ чѣсо ради шѣісо пошѣа: и кола ра
 бѣны, шѣпо пошѣжѣтѣ шѣтѣаго писаніа.

ѠКѢТЪ:РЛ.

Въ ошѣнѣ шѣтѣтѣтѣ прѣтѣхѣтѣ твоенѣ копро
 сѣ, каіш перѣтѣе сложи сѣын Мелѣшѣн ітѣмо

Дѣла сокоуспѣла дѣлаи притижевъ . Бѣгомоуило
 ду : Шѣмже нейноное шайпѣтѣко , попрочи
 бѣгомоуилое соглаеное и зшѣграза : ииже
 правослаенное бѣгомоуилое промажише , дѣран
 оноуе бѣловѣрѣтѣко пограни .

Сѣмоду помажелеса помокопечатныи книга
 бѣгомоуилое . ико неоглаино дѣрѣлеправосла
 вныи дѣрѣе исповѣданіе . Шѣко неогладе
 спѣго мѣлѣтѣа чюдодѣишѣкѣному бѣгомо
 бенію : Поне нейсповѣдѣе шѣинѣтѣа стѣа
 жи коначалныа Единноуишныа шѣрѣи . По
 стѣа ропечатныи же книга бѣгомоуилое согла
 оно семѣи жидишѣа : Ико внемѣи исповѣдѣе
 са шѣенное шѣинѣтѣко жи коначалныа шѣрѣи
 и шѣошрѣеніе сна бѣжѣа . Емѣже коплотѣи вше
 мѣа дѣтѣи емѣго промажѣаемоуе коукою
 бѣтѣе стѣкѣ , бѣжѣтѣи и чѣлѣстѣтѣи , кѣди
 чѣстѣи и мажѣа и погламѣнїе , собѣна

чѣлныи бѣоуи оуцѣмѣи и шѣрѣи

дѣломѣ , нѣтѣи и шѣвѣи

вѣтѣи и

дѣинѣ .

Faint, illegible text, likely bleed-through from the reverse side of the page. The text is arranged in approximately 20 horizontal lines.

11

12

13

I — I

ЧАСТЬ В. КОПРО

(ШВЪ ІШВІСТАВЪ).

Понеже долгныя плаваніемъ, Мнѣшнихъ твоихъ вопросовъ шдреніи и ровныхъ содежаніихъ во шартитхъ оутрудишеса. Сіа же Вторая часть Вопросы пенѣждныи естѣи во мнѣхъмъ, Зане не іа слѣтан прегрѣдою соглаіа на мѣ естѣ. Тѣмъ же кротостію шенхъ швѣствованіе, паче же оутѣшаніе полагаемъ, и сіа вопросы в три статьи раздѣлемъ.

И ПЕРВОЙ : СТАТІИ Вопросы внѣжны нашихъ случехъ штайподѣи стайхъ штайподѣи стайхъ.

КО ВТОРОЙ : Е же шзаграни пои вѣсо и сои Прѣви Стазіемъ ;

К ТРЕТІЕЙ же : Шне не ест раема вопрошамъ . І Шне же ведитхъ Сѣсныи правилхъ, долженствѣ расно трѣти . Сихъ расхжденіа ми трехеншіи иста вземъ .

СТАТІА : В .

КОПРО : 165 .

Иеромнахи ваши, Поповъ и Діаконовъ и доухъ и певдовухъ пострѣше повелѣ ваи всѣ имъ паиен сѣсно дѣиствовати ктесповѣстїа Епѣскопато пошои Правилѣ .

КОПРО : 163 .

Цопы ваши вѣнчаю грачившеса, промѣ

Или не прїемлетте, и ѿпсольте по кажитте ѿста
 писанїа, чессъ ради инаа прїемлетте и чессъ
 ради инаа не прїемлетте ;

ВОПРО : ПГ .

Еще выже ѿмашеа Стїа росиенїа собо
 ныа црїеве, Вами прелїченны прїемлетте,
 поповъ и Дїаконовъ, старцшъ же и мнр
 шнрѣ, и иныи повелѣваете проклїнати,
 Юрїашиа према первыми пересты, и гла
 голочи прїежди Дїакоу, старцшамъ же
 сїаа пекѣт еже, и инаа подобна, Дїакоу
 прїемлетте кроитѣ таковоа проклїнати,
 инакоже прїаи естѣ іеромонаха герасїа ко
 торой ннѣ оубаеа окрѣтаеа и таковоа
 сїаи сїаи ка сїаеа шворитѣ несогласнаа
 Покоимѣ Правиламъ, и иныи соборшѣ
 тѣ правила сѣтъ ;

ВОПРО : НД .

Егда вы прїемлетте воевое согласїе папъ
 или дїаконовъ реноположенны Нашии
 росиенїи Архїереи, ѿмашеа соборныа
 црїеве, покоимѣ правила, ѿ еретишвѣ
 ли или ѿ расколншвѣ, Или ѿ подрїошншвѣ ;

ВОПРО : РІБ .

Возмѣ по па новогороца, етоже кепопов
 шина перекрещивали, и ѿспрїтан, и сїа
 дїаконовъ сїаи, и животворщїи крѣ
 шдѣх древаа моженны онѣ проклїнати,
 и мужишн простыи онѣ козїа ходїи
 мншїа дїакоу, и то ѿнрѣ етѣ прїа,
 и покоимѣ правиламъ, и то ему козїи
 оубаеа дати властѣ, вса тїаишїа пова
 шемѣ

Мнѣнію дѣйствовати . по кажимъ бо
шестидесяти тысячамъ .

ВѢСТЬ .

Си твои во Пршеви . и ми же и з волила Еси на
испытовати . шно паху чремаиѣшши Архирей
ручположенны . Иотори послы оубѣдѣвше по
вопечатны и новаи издачны дѣ испитъ Мншго
дѣвле црковному содержанію негодное . Мѣни
шася пониху Сщеническіа ювершати дѣла .
Нопаче во Вѣрствоваша паче во мѣрствовати дѣ
внми шнху оубѣ преданію . гѣ же содержати
старопечатныа и старописанныа сѣтїа книги .
и таковоаго ради содержаніа приоединишася
испанѣ . и з волиюще паче нужное и коротное во вѣ
менїи охотнїишомѣ претерпѣвати жистїю .
Иртѣцѣ соладающе сѣо Отческоа преданїе .
препещуще страшныа шлѣсть и запрещанїа .
на подвизающїи и перемѣннїху дѣла преданна
сѣтїи оубѣ . И штановїху сщеницѣху . толь
сїмо и з волила Еси на сѣ и шазовати . каиш
Прїемлетѣ . и пошїишѣ правилш . и каиш ещѣ
нша шпривладо пїаннї . и Гдѣ . и почесому .
и каиш властїю . За сѣ же и мѣ шлѣчнїшнѣ швои
Слпова .

С же бы и пеналѣ жало Вашему Любомудрїю .
оубѣ слѣаху толь прїлѣжно на сѣ испитова
ти . не оубѣщава на сѣ шесомнѣнїи на сѣмѣ .
Но оубѣ и з вѣстїи шїемѣ куди и бш Аще и по
нїмудрїю оубѣ шцѣваа оубѣ шворател . но
не бш з вѣста нїже сїмо сѣмо . понеже и з вѣ
стїю вѣзда . нїш и дѣвле вромїтїемѣ на
цркви времѣнї . шншвїа бшш во хрїстїанѣ
лїчїа . и подобныа претерпѣваху . Очїш
сїмо в жпїиї Григорїа шгомова . ш владанїи

въ Ересъ Епифанъ, шнираже Единна естъ И
 блженнаго Григорія Оца, препростпсента рязе
 ма оуднича въпада егш страна, омаи ипоци
 неперпаще, шобщеніа егш шестцарогіа . ю
 шептати же шимии шандей часта немала, до
 сповттрію посптнншваъ есхитпроститѣ позлт
 доваше . Подотитъ и шжигтій арпеннаго Апо
 ніа римладима писано : тасш ради повшесттва
 папешендѣ , и паршеніи сповшеснштѣ предд
 нн , Сщепанци и дїакони іпоци шстцпараше
 йха сопрішщеніа , и ради оуслествованіа
 и принужденіа новбогш ирѣ новодогмаствова
 нію , етѣ глаоше прѣсптннное прѣпровождатъ жи
 тнѣ . Но оуеш шсемѣ нѣсть потрекы , паче
 егш ратлаготствовати иш понижатѣ внасть рѣ
 емшрѣ слзедѣ шѣтствовати , понеже омаи
 случаи между нами нестрѣсттвуютъ , но ете со
 Единннша вѣтрѣт - посптннѣ пошоданнаго по
 водогмаствованіа , и доженстввенно вашему
 оучителствѣ . [аще шбоглаеи помщаніе имѣеш]
 немѣжнма внасть случаи истрѣзоваттн : новоло
 жѣннма тнны свом шнираже сумладема . [аще
 неповрѣдны ештѣ] показати препростннн оучите
 ство несумлатнннн . Или пачи оустройте ве
 лнкороснннчу црква . іакоже естѣ прѣжде , и тннн
 оутверднтѣ древнее еѣ содержаніе , і етѣд
 оузрнтѣ велнкороснннчу црква ташш , іакоже
 етѣ прѣжде шд оуеш бевѣликаго теловтѣсннато
 оутѣщаніа вней шращемса , и вѣмѣ оуеш
 ташш истнннны повннемса паштыре . бевѣс
 катш пренословіа . Аронелѣже прѣсудема
 неовутроштелны шноводогмаствованіи ново
 иЗданнаго кннга , и шпремененіи нѣжестѣ
 вчнннѣрѣ црковны очесшмѣ иЗавнршма
 бѣ дѣмѣ , и дѣмѣ . швѣтѣтѣ - допѣла нннннко
 тоже

наше успѣшаніе слово или дѣло - и въспрїа-
тію оныхъ новопреданїи - ниже оное пону-
ждѣ поповъ прїятїе вспрїхотвїа Епта
снато - ниже иныхъ нужныхъ случаевъ коматѣ
наше шлучити шлюбе и содержанїа Сто
Олескаго древлецерковнаго содержанїа , по
готовы Есмы Застыха Оца непочїю Оныхъ
нужныхъ претерпѣвантї случай пойдушї
своа оусердїтвухе Застыха положити пре-
данїа ;

КОПРО: МЄ.

Муръ ептос къ помазанїю въ крещенїи
мѣщевъ поградшїа селамтѣ иподеревна ка-
цета разумїтїа огрѣтїающїимѣ , шнудѣ
прїемлетѣ , понѣже вї оусевѣ Архїереа неймѣ
ептѣ посеї настїающїи дѣсї годѣ болши
пятидесати лѣтїи .

ШКѢПЪ .

Шрекуеши оубедоменїа . Еме шнудѣ прїе-
млемѣ ептос муръ къ помазанїю въ креще-
нїи новорожденны мѣщевѣ за Еме неймѣ
тїи намѣ гѣши Епта незавѣршенїю ептѣ
мурѣ поймѣтїи намѣ не возможно - непочїю
Епта , пойщїеннїи свѣ свободно , ради гонї
тепнатѣ случаѣ . и бѣ Егда ниисшїа патрїа-
рха Москвїи , нача измѣнїтїи древлецерко-
вное содержанїе , потгда прѣштїеннїи павѣ
Епта коло менїей сѣтївенною оудержїмѣ
ре возможїю оусердїтвуха постароцерковнѣмѣ
содержанїи , крѣпцѣ сподше непрїемла не-
во уптвѣрженнїи шлечѣ новшесствѣ , ипотѣ
ради Оца ни зломївѣ Етѣ ш Архїереї скаса
сїа , и измѣтїи шбна жївѣ жестїоцѣ . и
на люптїа сїенїа и наказанїа предаде вѣ мачї ,

иже вѣстии сотвори егѡ. оуспаша и вселеніа. Па
 тріархи немало сподобѣшася, и збога достойна
 и зверженію патріаршескаго сана быти егѡ
 иудіша. За не единыя низверже егѡ промѣ
 помѣстнаго собора маніа же бы долготы
 баше вапу егѡ и змѣити. но оубо оубо са
 моволнѣ самъ единыя станова ему собори
 не займо что поучю збодержаніе дрелачко
 влаго преданіа. даністотію единому пребожен
 кому паулу еписку колоніанскому инце оучинив
 по и оца своего длоунаго повелѣ безмилости
 ести даже обезвѣчену ему инкоже сами
 [траголютиа "Вселеніи патріархи"] мзвы егѡ
 видѣхомъ. прѣмъ же прочіи шщепнаго
 чина и мирскаго видѣша егѡ не милосердыи
 и изхителношсразныи правъ. не оубо и толк
 смѣлаху оубо попрещати. да перавна оубо
 поспѣждутъ. покѣстѣхъ секе предаша.
 даху по іудревникъ егочестіемъ. и живо
 свои согладутъ. и оубо шщепниши и мѣ
 лу пресеке. и мурш егѡ нѣ помазанію ма
 денщѣ. прѣлвши шсиднаху егѡ оубо
 шниа же каху диротоніаши. и пошжиди
 оубо шщепнишѣ. воспрѣша наши шщ
 пниа и дрехотрѣинѣ іудержатѣ да же
 доселѣ. Задолготѣ же време. и заснуху
 егѡ онаго и нѣ юти егѡ сматомъ егѡ
 но. инкоже прѣемши мѣтѣи іерлїмскїи.
 вкнїзїт правнѣ свойа покелѣ башѣ вѣ
 коетавѣ ш воглавѣ и шщѣ: Аще шхрѣ
 егѡ будетѣ мурѣ в ежтвенныи крещенїа
 и црїска ошченїи. и войнон егѡ попреке.
 оубо старшесїа маломъ мурѣ. прїмѣша
 ти елен процено егѡ шщѣ оупшѣнїи
 шнем. оубо вли исполнїти ошченїе іудевшїи.

Новагопрісвищеніє бланісима кнїжкѣ Оещенїа
црковен , аще свудостя гудетя муря прѣжде по
вїтѣвлетя вкорїтї Иснага ради вїтѣ Сце
рнїцаи нашіи . Оещавше муро прѣжде ку
вшїагь оещнїишкѣ , оумншжївше приложє
нїемѣ Елеа исполнѣютя Оещенїе трекующє .
Невозможе сїцєваа внужнїагь случѣгь
ещеннаа прѣвїла повелѣвѣютя . Но ище
ннїи апли вЗавѣщанїи своємѣ , ведмыа ннї
ти воглѣкѣ ит . аще небудетя муря и нас
ла такаш оещавлѣютя нїкоже самое илѣ
Завѣщанїе ивѣлетя .

вдрекне
сречелен
кнїзѣ

**Завѣщанїе гдѣ шшощенїи . итакш подоле
пощанїи ивѣлїа смертїа**

Шшощенїи же ѿ Еписѣпа или прєзвущере . оу
оуєш иперѣтѣ Завѣщаномѣ ; и ннѣт глємѣ
їанш даїцє прєщѣвєши . такоже гдѣ намѣ
Заповѣда гїа : шєдшє на оучїтїє вїа нѣЗак
їи . прѣтѣцє илѣ вонїа оца ина нїтѣгш
дѣа влѣцѣ илѣ влюстїи вїа Еанїса Заповѣ
дѣлѣ вѣмѣ , послѣвшагш оца прїшєдшѣмѣ
хрїста ієвїдѣтєлєнїєвоєвѣшѣаго дѣа . да пома
жєши перѣкѣ Елєвїа ітѣмѣ , таже ннї
їтнїши водом иконєчнѣе печѣтѣвєши мурш .
да помазанїє оуєш , прїчѣстїє гудетя ітѣаго
дѣа . водаже говѣтѣтє смертїи . мурш же
печѣта іложєнїи . ащеже ннїже Елєи іє
дєтѣтє . ннїже мурш . печѣта іложєнїи . до
колѣтїкєтѣ вода итѣпомазанїє и іспєчѣдї
и конїсповѣдї оумнєдшѣмѣ . шрєчѣ со оумн
раюшѣмѣ . Дознѣт шЗавѣщанїа аплїєтѣтѣ ;
И аще аплїєе Завѣщанїє внужнїаа случѣи
прѣмѣ муря и насла . прѣвѣтѣрнїагь прєщѣ
нїє гѣвершєннѣо вїтнї оещавлѣютя ; то
пєдожєнїєтѣвѣтѣтѣ вѣшємѣ лнхѣмѣдрїа .

Пасты древащиско вныхъ преданіи содержаще
 лии занужныхъ сахуаи спазовапті : и намы
 пауче сѣшъ несенъ вопроеъ шѣтїи токоврпті .

СТАТІА : В .

Вопро : ДД .
 Пошле на вѣстїи сѣтїи мнїи ма ваша црїкве .
 шнема же вы прїемлетте повашему мнѣнію та
 ны на созданіи тоа црїкве шногго архїереа
 прїама багословенїе .

КОПРО : ДЕ .

По совершенїи тоа ваша мнїи ма црїкве по
 общенїю шкогго архїереа прїама багословенїе .

КОПРО : ДС .

Кту вашу мнїи ма црїкве , антїмнїе ш
 торын архїереа общае :

КОПРО : ДЗ .

Прїшеченїи тоа ваша мнїи ма црїкве ,
 кодино было велажетъ поповъ , и сїае ли
 снїи вѣсужетъ діаконъ .

КОПРО : РОІ .

Пошле на вѣстїи сѣтїи , во мнїи ма вашей црї
 ке , егда погы ваши антїуртїаюпте , како
 въ проскомїидїи сѣдмь просфоръ поподложе
 нїе въ потїрескаюпте , покнжїте шшомъ
 чиноположенїе :

ШКѢ : НА

ІА ВОПРОСИ .

Она на вѣстїи сѣтїи црїкве , шшомъ шна

иѣстомъ вѣщши стѣгати попомъ : и за
границю в полскомъ гуретѣхъ есть . и по
даніи еѣ и осценіи ны неприкѣстествовахо
ниже и звѣстимъ есмъ ; Сихъ ради и шѣ
твовать шѣхъ напросы сѣ пеймѣемъ
чпо . Сѣмочисла же просфиръ влиторѣи
нейнаго кагш мнимъ . и мѣ оупотреблѣи
ноѣго же влуженицѣхъ чинодѣиствованіи
повѣстно ; Пѣмъ же и шѣхъ ненужно
раглатоитко . разѣт и заншнн стѣдотъ
наго вѣшмъ наптырѣтѣхъ . За затраничнхъ
црѣвѣ насть и стѣзовати : гѣш на мѣ
гомилымъ . и шѣтвѣцимъ шѣхъ затрѣи
его паче стѣ нагѣхъ напросѣ шѣтѣтѣжовати .

СТАІА: Г.

КОПРО: ЛА.

Поѣтѣ аще когш второе крѣпѣтѣ шѣрмѣ
принерднѣхъ потаженіемъ . можетѣ ли три
хъи крѣпѣтѣхъ архіерейнаго . пачи вѣ
сценнодѣиствовати ;

СУ КОПРО: ЛГ.

Шѣмѣцихъ епископѣхъ рѣноположенны
презвитеры и діакони окрѣпѣтѣхъ шѣтѣ
кормлѣтѣи и оборѣтѣи црѣви . и в правосла
вн стѣ презвитеры и діакони вѣ стѣи
дѣиствовали . когш архіерѣа властѣи
и повелѣніемъ . своеголѣи дѣмѣцихъ шѣтѣ
рѣноположены . или шѣтѣ . когш рѣи и тѣ
прѣдѣтѣ и шѣтѣ црѣви . помѣжитѣ шѣ
помѣ шѣтѣтѣ писаніа .

КОПРОСЪ: ЛИ.

Веще Антиимия Архидеянца не осценитъ Апостола
 хрима не осцененнаго Антиимомъ Геромона
 дерзнетъ осценити, црква кесповелѣнїа же
 Архидеянскаго, такооа црква шещеняли,
 и пѣиннѣства вменіа совершѣнїа могутъ ли
 и штомъ Геромонахъ затраскоое дерзновенїе и
 зверженїе, подержитъ ли осенитъ поаажитъ
 шправнѣ спыхъ апѣт, и спыхъ едѣми
 вселенсїихъ покоршѣт и дѣвѣнті помѣстѣт.

КОПРО: ЛО.

Антиимия осцененнїи и поаантѣ вѣнѣнїи тра
 кнѣголи хо црква хо осценїе шом, моцноли
 штомъ града и штомъ цркви койннїи града
 и войннѣ цркви принестїи бесповелѣнїа
 Архидеянскаго, и каа прѣвила тѣмѣ штвори
 ти повелѣваютъ;

КОПРО: М.

Иаще и знотѣ трада ии знннїа цркви вой
 ннїи града и цркви кесповелѣнїа Архидеянскаго
 принестѣ крѣстѣ Антиимїа, и хе каогоо
 всенїа же Архидеянскаго штомъ цркви служн
 ти станѣтѣ, могутъ ли вменіа совершѣнїа
 пѣиннѣства, еже естѣ тѣло и црква хрѣова
 и хе каа прѣвила оутвержаютъ.

БОПРО: МВ.

Мурш штомъ принестѣошѣе хо осценїе
 Антиимїа и атомѣзанїе крещенннѣхъ хнѣ,
 такооо мурш кромѣ Архидея поаантѣ,
 каа прѣвила повелѣваю оаа властїи и
 шещѣнїи.

КОПРО: МГ.

Попу кромѣ повелѣнїа Архидеянскаго

даданъ роной, пропшонъ, корицу гвоздичу, ита
перши все хмелю имѣшати съ масломъ две
вашица, искождо оцѣенного ступаже вла
жити, и муро шмоцелъ стыхъ и шисающе,
и то все имѣшавши во едно мѣсто и по
ложени тое все тое кепларо муро цотпора
то было половиноу ложки, и кажити то
кстѣ ксхптѣ, наа правила тпакока тко
рити повелѣвающа, и вышеписанна дна
знувыи ткорити тоитѣ потѣ рдхъ архѣ
рейскомъ поддежити ли, а неприявши ш
такокомъ гтѣхѣ ш архивѣа проценѣа мо
жетъ ли пачи оценнотѣнствовати;

КОПРО: МД.

И оное вышеписанное имѣшеніе ксцелли и
итое мурш, и поимитъ правилами тое имѣ
шеніе ксцее иттое мурш и масса кыти.

КОПРО: НЗ.

Пачѣ разхитѣна, онхфрѣва, шонхъ крѣа,
и муршита поназуютъ, и то мурш рдѣ ои
кертѣ, отомѣ въ и заѣспилии іаце
ито штамовыхъ пейдѣтѣ квалитъ крѣ
оглаіе ваше то чго ради такокихъ тпн
масте итлгее просто муршита нетомазу
паче итѣ ткоритѣ поимитъ правилами.

КОПРО: ЧГ.

Къ корицей налестѣ котора карфарѣа
по правило шѣа влѣтѣа во африши ксцдо
причѣтениами чго ради та снз достѣа,
архѣ ереветъ ли оумилѣ втпо крѣма нехи
ло - или людей достпойныхъ в причѣтни
ии неш батѣ талога - осемѣ поимитѣте -

ШЕСТАГО ПИСАНІА :

КОПРО: ЧЗ.

Патрїархъ Іерусалимскій илїи гевироу
ѣписъ неприимаетъ ѣдинъ или илїи ѣписъ егъ
облаи.

КОПРО: ЧЗ.

Поизнанїи патрїарха илїи поставленъ на
егъ мѣсто въ патрїарха Іоанна, нои держа
ти гевироу ѣреса окѣщалеа, патрїархи
ѣписъ стѣмили нои опталесе послѣ илїи
патрїарха, и прѣдали стѣ ѣписъ гевироу
ѣреса, покажите ѣсѣмъ подлинно.

КОПРО: РИ.

Аще ии попъ подпадетъ каковому третъ
домъ поправило стылъ оцъ подизверже
нїе, възможполи такового оцъ дховно
му безповелѣнїа собствѣннаго архїерей
наго разрѣшїти, и пачи повелѣти сѣе
и подѣйствовати, покажите ѣсѣмъ шѣ
го писанїа.

КОПРО: РСИ.

Аще ии попъ дерзнетъ гановолно ш
правлати архїерейское дѣло, которое
правило емъ тогда дѣлати повелѣт
васѣмъ чѣмъ таковыи подѣйжитъ.

КОПРО: РИ.

Аще попъ стїитъ стаетъ муро, ко
торое стѣ дѣйство архїерейское ане
поповское, и таковыи попъ чѣмъ по
держитъ и зверженїе ли или илїи стѣ
покажите шѣтаго писанїа.

ВОПРО: РІБ5.

Аще которая цркви построена беспокр-
леніа архієрейскаго, и общена кресто
беленіа же ерш самоинице, хпачковои
цркви егда совершатци будуще литур-
гію, и предложены хлѣба, предложит
сали въ сплело хѣо, и вино предложит
ное предложитца ли въ роуль архієпову
покажице штомъ шпатаго писаніа.

ВОПРО: РІБЗ.

Антиміесть неошренины попу ошрени
во зможноти, покажице шге шпатаго пи-
саніа.

ВОПРО: Л.

Попы ваши раждающы женами и о-
литвах дающи за очнуо, и мертвыхъ
шптевають за очноже, погой правила;

ВОПРО: ЮА.

Старцеми и миранишми мужами и
старцеми, нам правила повелѣваго
дати власть кемато сценнодѣйствіа,
тѣмъ попамъ которыхъ шнашея ро-
ссійскіа цркви искамъ прелічены шпте-
пляютца.

ВОПРО: НА.

Попы ваши шнашея россійскіа цркви
людѣи искамъ воставити тришцѣтихъ,
ошоло борана или инатихъ соуду своюо
постѣваеннаго шворотити при соудѣ
посолнцѣ гяко бы переіерецикиго, и му-
ршигъ мажущитъ, ирачнѣихъ переіерици
вамотъ пошоница соборными правилами.

спдѣла со
борныа

~

ВЫЖЕ ПРИЕМАЕТЕ ШНАШЕА РОСИССІА ЦРКВЕ
 ПОПОВА, ВАМИ ПРЕАЩЕННАИХЪ, ПОМАЗУИТЕ
 МУРШИТЬ, ДИМНИХЪ НЕПОМАЗУИТЕ, ТО ЧЕО
 РАДИ ТЛАСО ТВОРИТЕ САМИ И ПЕРВѢ НЕ СОГЛА
 СНАА, И ПОКОИТЕ ПРАВИЛАТЬ ТЛАСОВАУЮ
 РИТЕ.

~

КОПРО: ИД.

ЕЩЕ ВЫЖЕ ВОЗВОЕИТЬ СОГЛАСІИ СОКРАЩЕА
 СОКОРНѢ, СПАРЦЫ И СПАРИЦЫ, И СЕЛЕННЫЕ
 ДВШИ ПРУДНИКИ И МУЖИКИ ТРАДІЦІА ИТЬ
 СЛАТЬ ЖЕ И ДЕРЕВЕНА И ПОЧИНИШВТЬ, И ТАКО
 СОКРАЩЕА ВЕСПОВЕЛѢНІА АРХІЕПРЕИСКАГО,
 ПОЗВОЕИТЬ ИМѢНІЮ ОУСТАВЛИВАЕТЕ И ОУЗІ
 КОПАЕИТЬ СВОА ДОГМАТЫ, ОУПОДОБЛАЕА
 ДРЕВНИИ СЪИИИ СОКОРОИТЬ ПРАВИЛА ТЛАСО
 ВАА ВАМИ СОКРАІА ТВОРИТИ ПОВЕЛѢВАНІА.

СВѢПЪ.

СИМИ ВОПРОСИ ИЗКОИИТЬ СЕИ ВОПРОШАТИ
 ШПАДАЮЩИИ ВЪ ГРЕХИ ШЦЕННИЦАТЬ, И ВО
 ШПРАВЛЕНІИ ДѢЛА АРХІЕПРЕИСКІИХЪ, И РЕЧЕ
 Ш ОЩЕПІИ АНТИМОНОВА, И Ш ПАПДЛЕНІИ
 МУРА ПОДОБИТ И Ш ПОСТАВЛЕННЫХЪ ЦРКВА
 КЕ КЛОСЛОВЕНІА АРХІЕПРЕИСКАГО. И НАСІА
 ВЕА ИЗКОИИТЬ СЕИ ШМАЕА СУДА И СПАЗАИ,
 ЧЕОМУ ИМУТЪ ОНЫА ПОДЛЕЖАТИ ШЦЕННИКІИ,
 НАКОВОМУ СУДУ, И ЦРКОВИТИ КАЗНИ, И ПРО
 УАА ТЛАСОВАА, ИЖЕ ШНИМОШЕДША АРХІА
 ПРИЧЕТВЕРТОМУ ВСЕЛЕННО СОКОРНѢ, И ДЛАТЬ
 СОДѢВШИХЪ СЛУЧЕА ШНАСЪ МАЛО ВЪ ГРЕХ
 ШЕХЪ ИЗВЕГІСІА ВОСПРЕКОВЛАТЬ СЕИ, ДИИ
 ВЪ САИТЬ НЕВѢДАНІИ ШЦЕННЫХЪ ПРАВИЛА,
 И ИСТОРИИ ЦРКОВНЫХЪ, ЕЖЕ ОБЪТРАЩЕНІИ
 ДОМАТИШОВА, И Ш СПИСАТЬХЪ ОБЛАСТИ ИЛИ

Патріарха і Єрлімського ієрархуєши, всіли
прашає Єрса і зборуу или мекіи. Инаида
во пращеніа и звола іамъ, ащети мужда іу
іценнаа правила, и дрескннн исторіи чита
ти, шнхъ же прочитати свободоуиъ и
итбешн воиншнхъ книгохранилнцнхъ,
и можеши шпуду и зетбстемъ кыти,
иже ти должно вбдати, иже вмуждахъ
полннхъ іуше, ово вразнчнн обрпа
ннхъ, овоже мншгъ шуду помалосннству
нашему подже во шкбтнхъ понужденію
твоому, шнпохтбднн дрблещрковнаго
содержаніа, овоже в малосннжнхъ наше
мншгъ и несохранн, шнмъ же еже намъ
занужды не оудсно, и шкбтнхъ ваши мену
ждно, твоому оуердію самаа іценнаа
правила, и дрескннн исторіи іаже аще поѣ
цншнса читати мншгъ по дадутъ.
Инаида же въ вопрошнхъ іхъ наноснтелнхъ
и зволнхъ єсн вопрошати, еже оунастъ
новы дрблхъ нехъ влнхъ, попіи нашн еаже
дающымъ жннхъ, мншгъ збоіно неш
правннхъ ітарцы и мнраме мншнн ила
рнцы, попіи іценно дрбнстковати вл
сти не дадутъ, шнпоже и несохранн наше,
по твоому мншгю шонхъ догматнхъ не
оуспавнхъ и несозаконнхъ, и др
вннхъ ішнхъ во еже оуспавлнн занн
ны не оуподоблнса, не оуповаа шнхъ
законннхъ ісодержанн оуспрсткнхъ,
Подохнхъ и проча іаже наноснтелнхъ и з
волнхъ єсн намаголакати и шнхъ єл
зати, иже вса намъ мншгъ не дожен
івенъ въ вопрошннхъ кыти, Но шн
шнзаннн шкнн намъ оупжнн слнхъ

политаемъ . видается оумьшленіи нами ш^{во}
его люкомудріа . негасмопреніе паче подава
ющіи . шноводогматтепвожаніи кашиа . и
неспасеніе наше ищущи поизлишнее спаз
нїе подаваюши паче .

Егда невѣста ваше паспырство , вкнжнн^{по}
случаетъ какова дѣнствожитіеиа црковно
прошасеа . воспасеніе челоуѣческое . поумь
шленному спазанію неподдагасеа . еже
комншпиха несторіахъ црковныхъ . и жи
тїяхъ спыхъ повѣдасеа : нїко во время
нжкды вохртіаніахъ непомо Архієреиніа
тинь . и црковнаа строенїа оурабтасеа .
но и вдомѣхъ и напутѣхъ и впеиннцяхъ
совершахъ спую аипортю : такожде не по
ищеніе иншгжды совершахъ проитѣ цркви
аметтолю ищенин . но и простїи хртіане
потректѣ слзчившенїа подавахъ спое кре
щенїе . И таковоа ищениа тайны .
е Архієреинїахъ прїехтїетвїи вкнжды со
вершахся и шстїахъ незазирахся . Егда
невѣста ваше люкомудрїе что рече и ко про
шающимъ фарїе шмъ . самъ прстїаи влїа
ко сщеникѣмъ євїаїн или ссѣо чан єспте є
сстїкори дѣдѣ егда вдалася самъ іиже
снїахъ іщїи нїко вниде в домѣ кжїи . и
хлѣбы прїложенїа вземъ . іи спте іи дасеа
и хщїимъ снїахъ іиже недоотпоаше нести
помо єдинїахъ ієрїшїа :

Аще вы ваше паспырство , таковоа ми
лостїи вы прївоитѣ . таковоа жалостїи
очїиа возрѣахъ вы напаше спсїаданїе нїко
взираахъ васїїи велиїїи настраждущїахъ
вгоненїи хртіанъ . нехї спазати насть за
їа потпцалася . еже оуш оитѣ вселенїїи =

Евроніх
роіх проа.
и чор.

бранима . в посланіи своемъ отомении како
стоице пишетьте итпалініиимъ списко
вобѣщаніи нужди христіанскаго прося по
мощи бокужда и милосердію итаетице .
Людіе цркви неимѣютте . и вѣстныхъ
полати обираютса . тогда видѣли вы
бѣте велию нужду . жены и діти . ста
ры и малыя . на дожде и снѣге . в змиѣ на
вѣтрахъ . влішѣже посланіемъ проомъ
насадомъ варту прехиваютъ . іономъ того
ны прехеритвуютъ единаго ради то
го еже вы итпріаніи аріанскаго искаеи
непринуждени еман ;

И по се же вѣстныхъ нежмыхъ сауудехъ .
Зановок водѣшка итѣже ради іемалѣца
ітпн . шакіереѣвъ шлѣхѣца и несвазо
вѣхѣца итѣ архіерейскими вѣхѣхѣ сѣм
запрещеніи : мно же прѣвѣны итѣомѣдн
махитъ итѣвѣднѣтѣ . шлѣхѣ прѣшѣ
щѣніа патрїарха цр҃егр҃дн҃скаго . и прѣшѣ
дн҃скаго архіерейскаго . зашто бѣшѣ рачнѣлннѣшѣ парн
цѣхѣ итѣшѣзавѣжѣ итѣшѣпрѣщѣнію пону
ждахѣ . Нанотѣрама стазаніа итѣпрннѣ
рѣніа итѣшѣсѣвъ шѣкѣтѣ сѣщѣннѣи онѣ
нужѣ прѣворасн .

Вамъ чѣтѣ
па .

Аще и всѣ вселеннаа рачнѣтѣ патрїархѣ
прѣщѣднѣна . азѣ неимѣю прѣщѣдати
спнма . кѣмѣго дѣла стаго чѣстнѣа патр
іатрѣвѣца андеміѣ прѣдающаго . аще кн
иоано кѣрѣвѣстнѣи новѣчѣто вносѣще .
Тѣмѣже и памѣтѣ оубогшннѣтѣ понеже сѣм
ннѣтелнаа сѣтѣ . новѣвѣкѣстѣа кашѣ . ишѣ
лѣвѣнѣнаа вѣперѣвои чѣстнѣи . вѣмѣтѣ итѣ
шѣвѣтѣхѣ . зашто сѣмнѣднѣса прѣшѣщѣ
нѣа новѣвѣводнѣи оубѣтѣвѣца . нѣтѣ сѣмннѣнѣо

важныхъ мѣстѣхъ кесарійскѣхъ епископское
 съзѣданіе и одобреніе кесарійскіи
 писемъ древлеправославныи церкви содежаніе.
 почитаніе стѣхующе и почитуемое хрѣстоженни
 обученіемъ древлеправославныхъ аки брѣшати,
 пона обученію паула апла, иже рече.

Помните маставники ваша, иже гдѣшамъ
 много кѣмъ ильже взирающе на сончаніе ми
 предѣтѣхъ подражайте вѣру ильте, ісѣхъ хрѣстоу
 вчера и днѣхъ тойже икоже ісѣхъ, въ наученіи
 спрѣшна и разлитна не прелатитесь. Паши
 тойже и селадонниа волаятѣ к. утвержда
 глѣтѣ. Тако некого подвижатнеа ванѣ
 шовна ни оужагѣтнеа ниже дхотѣ ниже сло
 вомѣ, ниже посланіемѣ, ниш шнѣхъ послан
 нѣмѣ. Тако и древлеправославныи грѣс
 еими иросинскими стѣми, пойте стѣми
 иириамѣ и оубѣжкомѣ прѣидѣти илохизае
 буданное и аплаиое и стѣхѣте оцѣ преданіе прѣ
 идѣмѣ и почитаемѣ, седмѣ шеннымъ все
 лѣнскимъ соборы, и помѣстныи стѣми его
 помѣныи оцѣ іокрана кѣвшіа прѣидѣмѣ
 и вѣруемѣ и почитаемѣ всѣ тайныи црѣго
 вныи погрѣсѣнныи иросинскими оубѣжкомѣ
 іокершѣмѣ. Тако вѣруемѣ и исповѣде
 іискоже ісѣхъ вѣроуаша и исповѣдоуаша:
 тако со стѣми вѣрѣи исповѣдуемѣ и вѣру
 емѣ во стѣху единосущнѣхъ тѣху оцѣ и
 сна ісѣхого дха и тѣхъ иносѣданное непости
 жимое единосущественное кѣство. Та
 ко совѣрѣни стѣми вѣрѣемѣ исповѣдуе,
 воплотившагоа нашего ради спасеніа,
 единаго штѣху ісѣхъ хрѣста сна кѣмъ во
 комѣ сѣстѣхъ кѣствѣ и чѣстѣтѣ, во
 единомѣ же соствѣтѣ, воспѣваемарш =

щепом

И СЛАВНАГО СМЪЖЕ СЛАВА ЧЕСТТА И ПОИМА
НТЕ . СОКЕЗНАЧАЛНЫМЪ СГО ОЦЕМЪ . И
СОТЪЛМЪ ДХОМЪ ЖЕТА И
ННЪ ВЪ ДЕСНОГО

НАА ВЪ СИ

СМННЪ .



ВЕРСТА
СЛОЖИ
СЛОЖИ
СЛОЖИ

А Н Д Р І Я Н Ъ

Митрополитъ вѣдѣно архієпископъ цркви ющаго града
Москвы и вса Росіи, и вѣстхъ сѣверныи странѣ
Патрїархъ .

Ссновшима мѣрности нашеа
и братїамъ подуде и стѣмъ правася
анамта хртіаномъ желамъ здр
бїа іонїа, и всаши барт
подѣмса шета :

Бгъ вѣстїи вѣрцѣ поэмїи оцѣ и нѣмъ и тѣм
нхъ Мѣдростїю своєю несазано сотвори мртъ,
и ода тїа поштразхъ своєихъ, и Поподокїи, оуірати
его вѣтѣшнєю вѣлією доурапою . Ещѣ и вѣхтїрнєю
рѣзѣ тїю, и лѣво паче жнвоптн, и жнїа и жнїє сотво
ри тѣа : положи тѣ розкѣ стѣо видное между и ми
нѣю знаменїе нѣбїное , между оуко вѣлолѣпїи и нѣна
члннїе граду и зрѣстїи : жнѣтѣ же нѣко несовершѣнѣи
попомачалю . Онаго вѣлолѣпїа не даде нѣко рѣзѣ
нѣ почина зрѣщи мужя своєго красотѣ себѣ же ли
шнхъ тѣа красотѣ и невершѣ стѣа . да тѣде и нѣдїна
всєгда и покорна . попомѣ зано даа бгъ покарѣ
мужу красотѣ своєи блѣстїи , тѣа азѣ гдѣ стѣе кашѣ
дансопторнїе ісїонїа [и нѣтѣ ісхрѣн] ш влѣсо тѣакѣ
кашѣа . нїже тѣнтѣ [или вѣстїи] видѣ грады кашѣа .
челокѣцѣ оудокѣпо зножнїи , ещѣ . и прѣсахшїа тѣю
зѣпокѣди бгїа . шѣтѣхтїи еше шѣта паташѣ сїхмїи
идѣломѣ , и тѣ же тѣша мерцїи острїжѣнїа . гра
дѣ и мѣцїи , ко оутождѣнїю дѣїнонѣтѣ ; нѣко ещѣ шн
в вѣклѣомѣ шнїи рѣже повѣстїи хѣ варѣ прїнѣтѣ . и
шѣтѣдѣ накїношѣ мужїе младаѣмнїи влѣсїи шѣрїи
и вѣптїи , и пѣптїи , и нѣдїрїи : брѣдѣ вѣрїи : а же
нїи лїца вѣпѣми натпирѣтїи : шѣон ісо оутождѣнїю
блѣдно ихъ іа , и тѣа ісо прѣкїша нѣзѣтїицѣи мно
гѣа вѣременѣ , и допрїшѣсѣтѣїа вѣлѣотїи хртіа стѣа .
бгѣа и жнївѣнїи апѣл шѣвождѣхъ тѣнїи шнѣо лѣсѣхъ
жнїа

бгѣа шѣрїе гра
доурапїе влѣсо
раденїе :

и доурапїе
вѣрїи :

тѣа бгѣа :

Златоустова въдогованіи ламедта Евангелія, іоаннхъ іосими
іосотаріѣшасгаса хласова брѣтвоя шатиі [иже лево гаш
градотрѣтїе] іаіаіоіиі оура парцїатїа . Бѣткѣтїи
Епїданїи Епїта иіорїїи тїетїа , что горше иі проти
вѣтїе Емеградъ оура тїи істрици , владїи тлѣва іа
ітїетїи , Еме еманъ глѣдїиетїи оупрашатїса , ііже
сїаіа нїже мїже нїже жєтї , шїчїан со сїи глѣдїи
но прївазѣ Епїта , иішїцїантїа тїановїи ішполнїт
бѣтїиіа іарваро мїжїшїраное глѣолѣтїе шїчїан
фїи жєновїєрѣїе ревнїюще ішнїхъ тє ішїерѣогїтїа
ііхъ ірїанї Еста іглатїи . Елїнїа оуко сїі ішнїхъ
пєдрїтїанїхъ пародѣтїе глїхїное дїаіо гашш поїазїе
нїса ішповѣстїи ішїи похѣлїенїи мїчїтїа дїтанїи
ішїтїнїтї , іЕвїтафїи самогратїтї . Шїчїо поїрїаіа
ітїаіо ірїенїа поїрадаша вѣлїнїтї Заградотрїтїе і
пошїнїе тїа фїи ішїдрїтїанїаго Ере ішїпоїхїаіо іназѣ
оїверда , Івєлїно ішнїхъ Стїи глѣтїїи нѣвїи поїрада
вїи Запѣшїнїа тїаіи , ішїноже [ішїлєно гашш] ішїзєрадѣ
антїе , вїогаретїе глѣтїе ірїцїе ішїлїнїа ішїрїтїа тїчїиіа ,
ішїоднєса оуко шїчїан сїи нє хрїтїанїи ішїдїлїтї Еста оу
ішїлїнїи ішїкопїлїнїхъ тїаіаітї ішїнїи нє хрїтїанїиіа іаіо
ішїлїтїа глѣдотрїаішїи , шїнїхъже нїкыїноша Еретїици ,
і хрїтїанїтїцїи тїоє тїорїтїи , рѣдї оугождїнїа глѣ
дїаіо . Іаіо прїхѣлїанїи сїжєнїївїшїи пїтрїархї
Мїхїаїлї конїстантїнополїїнїи Зєкопїи ішїлїарїи ,
[Его прївазѣ рїа поїмертїи ішїтїаіа оїаго ішїождїтї
поїдїлїса ішїшї знаменанїїи ішїтїоїтї ішїлїнїа] ішїхъ тє
спрѣчїїи ішїтїїшїи пїтрїархї , ішїзєрѣтїе ішїа пїпї
рїанїаго ішїзѣпїтарѣо Еже глѣдї ішїрїци ішїшїчїаітї
Еретїїиіа , лїшїнїи ішїтїаіо лїшїпїтїи ішїлїлохїе ішїземь
ішїрїтїанїаго дрѣвнїаго ішїнїтїшїнїаго прїданїа . Пѣтїо
ішїнїтїарїа пїтрїарїи ішїмїшїзї аішїдїрїи Стїи оїдїи
сїи ішїлїше влїстїе вазѣтїи ішїтїшїнїи : ішїлїжєнїи ішїа
Задѣогїтїа глѣва ішїтїаіаішїтїе , ішїїждїо ішїлї ішїкарїтї
пїаіа ішїлїкышїє сгладотрїанїцїкїе , нєпоїслїшїаіо ішїлїа ішїлїтї

свѣтлѣс :
Еста ішїнїтїарї
богратїїа ішїлїа
дохрїтїїа .

Сїа ішїтїа
Зєградотрїтїе
ішїа ішїнїошїе .

нєпїарїа пїрї
архїа :

вєлїнїа ішїтї
сїнїо ішїлїтїе

сподобити́ся правоблавно́и хри́стїи потреби́ю . или вли́ва
цркви́и паманоу́бїи́ю . зми́а сын протївама́а е́х
їзацио́н е́го . мїхїюмечастїа ко́сїама насъ е́жїи кїае
правды́и илїцїи настїрїжємыа брэдїи : или е́рєтїи
ко́вїа брэдобрїи́цїо́вїа . оу́стїава́ла ка́мїа глїи́нїа
нараскѣдєніе кїи́лїадо илїа́ста оу́мїа . мо́гїа до́брїа
сїа ра́дїи . прїмоу́мїа е́и и́мїа на́шкїачєніе сєго
бєшкразїа . нѣкїако похѣстїа досточю́днїа мѣа до
спокѣрїа и́ста пропохѣдїама Махїи́а [сїа] сїа
новїама іа́нш нєвїи оу́кѣра нонѣцїи кєсмїслєніи
є́кїа поспїтїо́тєа . и поргїама тїамоу́ . шєнїаево
нєнаїа́заннїа поспїтїа́тїа словєстї мѣдїама нонє
того ра́дїи оу́мїава́нїама тїако́ваа . нонїае прохѣ
щїава́нїама . тїа́мїа же и́зносїа́тїа сєбє . нонїама
нїа о́наго мѣдїаго мѣа до́лжнїа е́мїа похѣдїа
дїа нєкѣдє мїама кєслоу́бїєнаго брэдобрїи́цїа кєзїа
нѣнїи . и тїа́вїа нѣкїи [тїа́стїа тїої махїи] іа́нш
заша брэдїа до́брїамаго ко́ла . о́нїа же а́ще и́кѣз
словєстїа сїи шкїае нїспєрїтїа кѣ сїцїкїи до́лїа
оу́бї сєбє до́мїрїи сїа кємїлїама главоу́ сїакоу́
зємаю . Слїшнїама нїако́тїа шєстїама зна́тїа
сїа кєсїєстїє е́жє бїтїи е́мїа кєкїама . оу́мїрїкїи
сїа . Сї е́жє нєсїа́тїа шєсїа о́нїа ко́зїа : Но кѣ ш
гнїама е́рєтїкєсїи шєнїаево́ подлїа́тїама брэдїа
кїи́цїа кєзїама тїа нєра́зємнїи сїако́тїа сїє со́кїорї
тїаго дрєвїа ко́лама шєнїама шкїама . нонїако кєшє
сїаго нєа́занїє . и оу́кѣщїа́нїє іа́нш ко́нїама : или
іа́нш іа́нш сїцїкїи сїєрїтїи кѣ протїкїи
гїа шкїама по́мощїа и́полза́ дїама сїакоу́ кѣзїама : и
шкїама и́лїама тїако́ шїнїрїнїа по́лама е́мїа
спїа́тїа кєкїама шкїамаго тїако́зїама іа́нш
мїлїама нїтїи кєкїамаго кѣ слєзїама и́лїама
и́нїамама сїако́тїа іа́нш по́ламама кєспїама
кнїа шкїамама кѣ іа́нш іа́нш іа́нш о́цїама сїакоу́
внїама е́ще со́кїорїама слєзїамамоу́ а́ще хо́щїама

и претно нарицашиса мужи ани мужемъ поне шиноу пре
 ступити видѣ мужештрании стоу прашеныи платити ре
 шше хитети или стриши грады : Неки хити праче
 вклетии гадницы женоштраниа потребелста гадя
 створашеса . паче же насаредитѣишее содвиство
 и здрашега . постыдѣтеа своеа совѣстии шкнчаро
 чѣа вы . аще го стрижете грады ваша . оуцрашате
 себе . и тоуждили некладныи блясе . и много мнош
 оуциреними створаще себе имыа женоштраниа
 бо инити неботда попраже же гадницы иица ваша
 потпирати различныи шары и вонями коотождениго
 мирсеа севернаа сласти гадница . неграмажестеа ли
 духи шии дѣлматого ламы противно ете и занове ето япро
 тивеа сокоршате ии зретенѣиате стыхъ мужей ии доуб
 лателен и мхдрат оутипелен : Неудитесеа ли ии зрѣт
 етесеа и занувашега шотыда имашеа еа словеса
 оуѣсти вашей шкнчароушии же : аще го и инитесеа
 ии каеа шето истнии илѣни иклатоштразми быти .
 и истинно вѣрѣстни етеа итнзени . и зомоштрами вы
 и прѣстоити и члени аше вшомте прѣсудете . аще же и
 стинно слова ежѣа шитѣрности нашаа и шцеаеа ваши
 шотыни татматого и вамте полахшашеи и шетоу тнзѣа
 горащенѣа иерадоуриѣа итадшпошениа престѣиате :
 шчачесенѣате вамте прѣжде вышшии сокорат еадѣе
 рекинни ииашено итѣрностиа ислатѣа и занувении
 и шлѣчении шководни еудѣте . и вѣдѣте истинниа право
 гаднии хртѣани инове итѣа царѣе : и прѣжде содѣлал
 пѣа зѣла понаамѣ ишпимѣате шчнѣтѣише . нештоино
 ииши и зѣдѣте понаслѣдницы чѣтѣа ичпато гадѣи
 перолахшашеа оуѣтшаниа сего . и прошенѣа итѣрпн
 нашаа противнаа дѣлѣни занувении шчанотого ете .
 и стѣа оуцѣ соборнѣ ипошеонѣ коотранѣи мѣтѣако
 вѣаго потикели невинити . Емѣго долѣтн етѣхонѣ соп
 борнѣи сопѣкорнѣ долѣа твои шдахо . слово ежѣе
 ковѣстнѣго . Сѣе оуто естѣа нашаа долѣа иишѣо осамѣ

деспотъ зорите вьсѣтѣ . **И** **Ф**ици , **С**травинѣ
 иже шьхдожестка иуды гьхлѣмѣа . **К**лѣтѣ поісокаша
Азѣ мнѣо законѣ гьлѣтѣ оно . **О**ублѣи и махъ еи
 лнни непостризати **О**строю **Г**лази , но бласѣтѣ
Оспѣвластѣи **В**ицѣ поврѣмени колѣтати **Д**ѣмонш .
 шьхлѣи же и махъ и брѣди стирѣци **Е**тѣ рѣца
 иѣтѣца лѣпнѣтѣ кѣсѣтѣ шьоѣ вьшкѣа . и нѣтѣца тѣлѣ
 оудѣи и глами колѣша . и чернѣло на лѣтѣша ко **В**ицѣтѣше
 нѣ **Д**ѣмонвѣа **и** **С**ѣа оубѣ шьтѣвѣннѣи **З**акѣ гьлѣтѣтѣ .
И **Е**сеннѣи **М**инѣтѣи **Ч**етѣи . **М**ирѣполѣи , **М**анарѣа , **В**олькѣ
Итѣтѣ , **Л**и . **С**ѣтѣ . **Ш**поѣтѣстѣи **Н**икѣ **Ф**ара **К**алѣнѣа
Шхлѣстѣхѣ **П**олѣсоканѣе .

Потѣо **Е**же рѣче тѣа , нерѣстѣнѣтѣ хлѣстѣ гьлѣкѣи **В**ашѣа
 нѣрѣжѣтѣе брѣа **В**ашѣхѣ . **П**олѣсоканѣе .

Бтѣ шькодѣи кѣтѣрѣнѣа шьтѣвѣннѣа **Л**ѣтѣи **Г**иѣ **Т**ѣа **М**анарѣа
Елѣннѣи **Г**о **Р**ѣтѣа хѣ **А**нѣстѣрѣтѣа хѣ хлѣстѣ **Д**ѣтѣнѣтѣ
Икон . **П**рѣкодѣи **Г**о **Д**ѣтѣи **С**коѣ **В**ѣтѣш , **К**елѣнѣи **К**лѣнѣи
 и **М**ѣцѣи **Ч**етѣи **Д**ѣтѣоше **И**дѣло . **А**похѣмѣрѣше **Г**рѣдѣи
Скоѣ **Р**ѣзѣа хѣ **С**рѣснѣа хѣ **Р**ѣкѣше **П**орѣа хѣ . **А**нѣцѣ **В**оѣ
Дрѣа хѣ **П**одѣи . **И**до **П**рѣже **О**нѣанѣи . и **П**тѣлѣтѣи **С**коѣ и
 тѣлѣи **С**тѣрѣса хѣ и **Г**лѣмѣи **И**еажѣо **Н**атѣрѣа хѣ . **П**отѣо
 нѣсѣтѣа **Д**ѣтѣтѣи **К**ѣтѣрѣнѣи **Х**ѣтѣнѣано . **А**цѣлѣи **П**о **Д**ѣтѣи
 тѣтѣи шьжѣдѣнѣи **Г**удѣи **К**ѣмѣи **К**ѣтѣнѣю . **А**нѣ **Л**ѣтѣи
 на **Г**рѣдѣи **С**тѣрѣтѣще . **П**тѣо **А**нѣ **И**по **Н**е шьтѣнѣтѣтѣо
 шьтѣо **А**пѣстѣтѣнѣи **С**мертѣи . **П**тѣо **К**анѣш **П**рѣстѣтѣи **Г**оѣи
Грѣдѣи **С**тѣрѣтѣще **А**нѣ **П**отѣа **К**лѣтѣнѣа .

И **З**мѣнѣи **Ч**етѣи **М**ирѣполѣи **М**анарѣа **К**о **А**хѣтѣстѣтѣ .

Ш **П**осланѣи **М**ихѣлѣ **П**атѣрѣарѣа **К**онѣстѣнѣтѣннѣа **Г**рѣдѣа .
Е **Т**ѣе **П**ослѣ **П**атѣрѣарѣа **А**нѣтѣш **Х**иѣнѣошѣ . **Ш** **Е**рѣстѣ
Латѣнѣнѣихѣ , **И** **С** .

П **Т**ѣтѣ **Ж**е **О**пѣсно **К**ѣтѣдо **П**тѣоѣи **С**тѣнѣи . **П**ѣсѣш
 не **Е**диною , **С**тѣрѣлоѣо **В**уѣтѣлѣнѣи **С**ѣтѣ **Р**иѣланѣе . **Т**ѣтѣе
Естѣи **С**тѣрѣтѣла **Ш**прѣснѣато **П**рѣнѣошѣнѣа **Е**рѣсѣ **Т**ѣа
Шѣтѣнѣи **К**ѣтѣдо **Е**тѣи . **Н**оѣннѣи **Е**рѣсѣи **Р**ѣлѣннѣи
Ми **В**уѣтѣзѣлѣнѣи **С**ѣтѣи , **И** **Х**ѣ **Р**ѣди **Е**рѣсѣи **Ш**кѣрѣаѣнѣи

Примѣн

Шьо **И** **М**анарѣа
И **М**анарѣа
И **С**тѣнѣи

сми седе дѣйствиювати показующеся . ащеже Кла
сы и Зѣтра Зитило и мѣтки , издающа . Прѣчи
ста кѣсти бѹгш Естествока и поразили Ежю
Власи . бѹгш промитъ разума Ежю творя кѣте
стии Естествока спрѣтѹчи .

Испити Мадем Еврейскаго горака III . Гла . II .
Гаш власи Главы Неподобае красити , го
гора шестато . прѣ , 49 .

Декадесапта и шестое Шестатш гора прѣчи .
иже во дѣта рече красение оконшеса . Еме копл
ти того мнѣстество поражаюти обѣщаи . екаим
ткнѣстѹх прохадити и цѣлохдрѣ , ане еме кѣши
соестройтелны скѣстество тѣло оупрашатти . и Зѣра
неже и прѣхидрѣме . што бѹгш гуде и Злишнѣ . ш
Еме власи власи и градѣ шмѣшѣт творити и оу
красити , и добратѣ оупрашатти . оудата попо За
еме насѣ дѣшѣмѣ . шѣтѣвѣши Еме бланом додро
дѣстелно хнѣтвешнато оупрашатти ица . Рѣчѣ
Апѣтѣ , мѣжѣ Аше власи расти тѣстѣстѣ Емѣ
Естѣ . и моуѣсѣм во кѣторо Законѣи не отворити онех
ш власѣ власи власѣ ниже растити Зѣра и гра
ды власѣ . иже бѹгш сидѣво што тѣхорѣшихъ
обѣсѣи прѣчѣ Запрѣшатти повелѣваѣтѣ . прѣчѣ
жѣши хѣме и Зѣтѣмѣти . емѣ полѣжа Запрѣше
нѣ . и иже власи бѣюще тѣко соестѣнѣсто хѣтѣи .
или каграце . или водоро похваляюще матолацѣ трѣво
че . даврѣсѣа приломѣа . или Зѣтѣнѣа . или тѣсѣи
прилѣжаще бѣтѣи . или тѣхѣдѣи пѣтѣнѣи Охѣ
тѣюще . или градѣ прилѣтѣнѣюще . или керамидом
и ѣвѣном множае шѣсѣа сожнѣзѣюще ; или Зѣкѣ
бѣтѣонозѣмнѣтѣ нѣтѣнѣа шѣмѣюще . ино еме мнѣ
тѣсѣа сѣтѣошѣрѣзѣно оупрѣтѣоюще мѣсѣ мнѣтѣи
наколѣнѣнѣтѣи шѣтѣи основанѣно крапоиѣ . сѣтѣо
нѣтѣ и тѣче мѣтѣо нѣтѣи нѣтѣхѣтѣ шѣтѣождѣ . рѣчѣше
по гѣнца во хѣтѣи мѣнѣтѣсѣа вѣнѣсѣнѣ

испытаніе терпѣ
лии гора бѣтѣ
коплѣтѣи тѣко
шѣтѣтѣа по
рѣчѣтѣ дѣжѣи

Бласѣ власи и
градѣ шѣтѣ
оупрашатѣи .

испытѣ власи

Зѣтѣнѣа .

фа ар, гчи
144

Еста нѣбси шдрѣни стгохдрѣи мѣжѣ . и стго духозе
 нныи црѣ и прѣстѣ дѣдѣ днѣвѣа преоудѣрѣннѣмѣтѣ
 оуѣрѣшеніе іодѣтѣмѣтѣа вышнѣаго воіѣстѣа гла . по
 хозелічнѣа дѣла тѣаа тѣи бѣа прѣмѣрѣтѣіо іотѣхорѣ
 Еси многѣ оубо іѣши токершѣннѣи . тѣтѣло нѣше оубо
 ко нѣшнѣтѣ . Оубо оубѣш іѣдѣ нѣнѣжнѣннѣшѣх потрѣбѣх
 нѣшѣх оумншленнѣю прѣмѣдрѣа іодѣтѣмѣа . іѣко поіѣ
 оубѣш ко ѣте дѣжѣтѣннѣа нѣмѣтѣ іѣдѣ аще прѣао кѣ
 дѣтѣа . Рѣцѣтѣ же ко ѣте дѣлатѣи потрѣбѣнѣа . Оіѣже
 ко ѣте глѣдѣтѣи іѣрѣзнѣтѣи сѣртѣнѣащѣа . и іѣлѣтѣошѣа
 нѣмѣтѣ нѣкошѣа іѣаннѣа іѣтѣа . Ноіѣтѣ іѣ подѣрѣ іѣрѣсѣдѣ
 нѣю рѣлнѣтѣа іѣошѣмѣтѣ . и іѣдѣмнѣннѣю нѣ іѣдѣмнѣннѣю тѣи
 вѣтѣнѣаго вѣдѣхѣа . Оубо же ко іѣрѣшеніе іѣ іѣтѣошѣннѣе
 поіѣтѣіо іѣнѣошѣтѣ нѣшнѣ . нѣннѣннѣмѣлѣтѣи потрѣбѣтѣ оумнш
 лѣннѣ сншѣа прѣмѣдрѣтѣннѣи іодѣтѣмѣа . іѣко трѣкѣи оубо
 дѣлнѣко ѣте іѣннѣдѣ іѣтѣошѣннѣю дѣлѣ полѣжѣщѣа іѣмѣтѣ
 Оубо іѣ вѣрѣннѣдѣ іѣошѣдѣ іѣнѣтѣннѣа іѣошѣ іѣннѣ поіѣтѣ .

Зри

Y Рѣлнѣцѣи же нѣнѣжнѣшѣе іѣдѣннѣе дѣлѣтѣ ѣте Оубо іѣо
 лѣдѣ нѣспѣжѣдѣннѣ іѣннѣнѣаго поіѣннѣшѣаго прѣдѣа . и
 прѣдѣа . іѣношѣа многѣа кодѣхѣо Оубо іѣннѣа іѣтѣлѣтѣ іѣмѣтѣ .
 оубо же іѣ іѣрадѣа прѣмѣдрѣннѣшѣа оумншленнѣа вѣшѣа . прѣмѣ
 сѣртѣннѣшннѣа іѣннѣрѣцѣтѣ іѣтѣошѣа . Нѣтѣошѣіо іѣрѣзнѣтѣіо
 жѣннѣаго полѣ іѣннѣжѣннѣаго . нѣо ѣще іѣ іѣннѣннѣвннѣомѣу
 іѣтѣошѣннѣю іѣннѣцѣтѣ нѣшнѣ . іѣко Зѣдрѣ оубо іѣннѣ . и іѣтѣво
 вѣтѣ іѣтѣдѣа іѣтѣошѣошѣдннѣи вѣннѣннѣа іѣдѣ іѣтѣрѣво
 іѣ іѣтѣлѣдннѣтѣи іѣннѣтѣннѣа іѣкоіѣтѣ . дѣрѣошѣннѣе іѣннѣ іѣннѣ
 іѣннѣкѣо іѣошѣтѣмѣа іѣтѣошѣ Обрѣннѣе оуѣрѣшеніе . и іѣннѣннѣ
 іѣннѣшѣа іѣннѣ іѣтѣошѣтѣ нѣннѣіѣошѣтѣа поіѣлѣтѣннѣащѣаго лѣдѣ
 ннѣ іѣлѣннѣ . нѣ іѣтѣошѣдѣтѣе іѣрадѣа вѣшѣа . ѣте ѣстѣа іѣтѣрѣннѣ
 іѣтѣ . нѣже іѣтѣко іѣннѣе іѣшннѣ нѣтѣлѣжѣа вѣшнѣ іѣтѣошѣ іѣннѣ
 цѣи . дѣще іѣрѣннѣлѣтѣи іѣннѣошѣннѣшѣа іѣ іѣннѣошѣтѣдѣннѣ
 іѣннѣннѣ . іѣко іѣннѣшнѣ вѣіѣшѣно іѣтѣннѣошѣтѣннѣю . поіѣтѣннѣ
 нѣлѣтѣтѣ іѣдѣлѣжѣа . и іѣннѣтѣрѣлѣннѣошѣннѣ іѣннѣтѣкѣошѣ іѣрадѣа іѣошѣ .
 прѣтѣннѣвѣлѣннѣшѣа іѣтѣзѣмѣа іѣннѣошѣтѣдѣннѣ іѣннѣ . Нѣчѣтѣошѣ
 іѣннѣтѣ іѣннѣннѣ прѣтѣннѣвѣлѣннѣшѣа . нѣтѣошѣсѣрѣіѣннѣ іѣннѣ іѣрѣ іѣннѣтѣннѣннѣ .

Зри

д

Латина . похити хото рина отъ котори пражило сконитъ
 шхачитъ , сохвещеніа вѣрныи нехрещеніи грады . и аще иже
 Естъ мико назхютъ , той оубо папа , Ето сохотъ по
 вини естъ Евѣангомъ шхвѣтх ганцелх нѣхѣ . иже иже
 разорк Евѣанк шен менши хъ Запохѣдѣ . и пахитъ
 пѣисх тѣи . найменшии харетѣтѣа вохрѣтѣо нѣмо . Е
 Етъ хитрашно вселнрно второ прихвѣтѣи . не оуби
 тпнато хдѣи Охвѣдѣ Ехдѣтѣа оин протѣхитѣа Евѣанѣ
 Запохѣдѣ . ино дрѣнтѣе итѣ оубо годное прѣданіе Естъ .
 Етъ грады нехрѣтѣи . нѣхѣ Етъ и шѣанѣ писаныхъ
 похазанѣи инаитѣе шнхѣтѣе писано Етъ вохторомъ
 цѣтѣи . и охдѣаа прѣгано цѣтѣ дѣдѣ . цѣа дѣдѣ по
 лѣа тѣтѣи нѣхѣи ко оапохъ царю аманѣицѣоих . смѣ нѣа
 сохъ итѣтѣ шитѣи Ето икохвѣаца шѣоу мѣрѣтѣи Оца Ето .
 и хѣтѣе прихвѣдѣши амо грады и хѣтѣ шѣтѣи нѣ шѣдѣаа
 и хѣтѣ дѣагѣи шѣтѣзѣахъ дохѣдѣтѣ . Похѣшѣтѣ оубо колѣарѣ
 глахѣи ипѣхѣ . ино илѣтѣио похлѣахъ и хѣтѣ дѣдѣ . и пѣо
 аоуби и дрѣжѣтѣ попохѣдѣати наиаа нѣтѣтѣтѣа грады
 и оуби Етъ . Ишѣахѣе дѣдѣ нѣрзѣтѣио похлѣаиши
 оубо дохѣдѣ и хѣтѣтѣе . вѣхѣтѣе и нѣтѣ хѣлѣтѣхъ и хѣтѣ
 тѣи дѣдѣтѣе пѣисн грады и хѣтѣ шѣрѣтѣхъ . шѣхѣрѣхъ кохѣтѣ
 прѣхѣтѣи оубо . аще сохѣтѣтѣ хѣтѣ и нѣтѣице . еѣ шѣрѣзѣнѣ
 шнѣа . тѣо мѣрѣзѣа мнѣшѣаа дрѣхѣи прѣхѣдѣи Етъ
 хрѣтѣи грады оубо . Етѣио Запохѣдѣ сохлѣаоуѣи
 тѣоуѣио . нѣшѣхѣтѣе грады хѣа . ко прѣхѣаишѣе же
 латина хѣо рѣди хрѣтѣоуѣа . тѣоуѣа ино тѣхѣслѣхѣе еѣ
 етѣно прѣтѣхѣоуѣаюѣтѣ Етъ грады пѣхѣтѣи . Иаще Етъ
 шѣтѣхѣлѣаѣа сохрѣтѣшѣнѣи и хѣтѣхѣаоуѣе . еѣо рѣди хрѣтѣ
 грады оубо . мнѣтѣе пѣае похѣахѣе и нѣтѣ шѣтѣзѣаи хѣтѣ
 тѣоуѣио оубо шѣтѣио . аи рѣхѣдѣзѣаоуѣи и хѣтѣ оубо
 нѣ хѣтѣио . и еѣо мѣрѣишѣа похѣтѣхѣа . Оиже и хѣ
 хѣтѣтѣи . рѣхѣе и нѣтѣ шѣтѣио . Евѣанѣи рѣхѣи аи
 еи нѣтѣ вѣдѣишѣе похѣахѣеи аи хѣтѣ дѣтѣио и похѣтѣ . нѣ
 похѣ оубо тѣтѣе нѣаши хѣтѣ шѣтѣи нѣаишѣе итѣ хѣи . похѣ
 хѣа похѣтѣи дѣтѣе нѣаши . сѣи оубо дѣтѣио хѣтѣи

ище подохаше стѣбати исогратшениа тшеслажнато . ии
решо мѹдреныи по вѣи протнвациа ѿмѹ . а небородѹ
крити и змѣненіе сѹще честолѣпнато Оураза ѿлма
ѿстѣи хидѣти и хѣтѣ кесоронидѣ тшеслажнѣ постѣж
даси мѹстѣ . шѣи оуш шѣлгородн родителен ,
иныхже шѣзвѣи мнотш оурапато рѣзума и прѣмрѣи
самото прѣлохѣтнато пѣтѣ и хѣтѣ . шѣдежи Оурашѣра
нѣи рѣлнчнѣ прѣоурашашемѣи злато керѣтѣ . іан
мирѣи висоцѣ и керѣи вѣмѣи . и мнотшѣтѣ пѣи
каменнн Оурашѣмѣи Онеооуержно хлѣлащасѣ . тѣ
оурапато смрѣное мѹдрѣваніе верхожнато . иже не шѣ
тѣлное члѣстоислѣненіе карннлѣево не прѣа . ново
дѣиже ѿто рѣсѣтѣ костанн оуш сѣмѣ члѣтѣ ѿстѣи .
Ундѣтѣишииже пѣпа Оурашѣсѣи вѣрнѣи . аще не по
клона бѹдѣтѣ шѣртѣлѣиѣи ѿто ничто роди ѿмѣтѣ
мѣ бѹдѣмѣи и хѣтѣ Оурашѣннѣи ѿскон . ии блѣннѣи
прнстѣпѣгѣиѣи члѣнѣи клѣтѣи тшѣзѣтѣи и велнможа .
Оуш оуш полѣтѣно . шѣтѣиже нѣтѣи пѣцѣлѣоканіе
рѣлѣтѣи . нѣе крайнѣе ичѣненіе и високожнѣи и тѣрдѣи
не прѣтѣоходн . и пѣпѣтѣи елнша блѣннѣи хрѣтѣ . іан
на оуш оурашѣиѣи пѣдажнѣ ѿмѣи лѣзѣаніе любоное
знаменіе . а блѣннѣи пѣхлѣлѣиѣи . пѣтѣи ѿто прѣ
члѣтѣи Оурашѣзѣтѣиѣи . сѣтѣи оуш конѣтѣиѣи и сѣ
оуменнѣи и зѣтѣтѣи лѣтѣннѣи пѣка зѣмѣтѣиѣи и сѣтѣи
ро нѣооуержно тшеслажнѣсѣи . нѣжѣтѣнѣтѣи оуш
шѣлнѣтѣи бѹкѣтѣиѣи . нѣкѣи тшѣфѣнѣсѣи ичѣчлѣтѣи
оурашѣненіе дарѣанѣиѣи шѣодѣтѣлѣи мѣтѣи . сѣтѣи е .
и нѣкѣи пѣтѣчлѣтѣи любононѣи ѿтѣтѣиѣи чѣковѣи . нѣнѣ
чѣи и бѣсложѣнонѣи дарѣанѣи . сѣчѣтѣи блѣннѣи пѣи
Оура . оурашѣишии жнѣтѣиѣи . нѣкѣиѣи елнша ѿсѣи по
хѣтѣдѣашѣи мнѣтѣ . асаможнѣдѣтѣи нѣхѣжѣи . нѣшѣи ит
рѣнѣиѣи пѣчлѣтѣи шѣтѣнѣиѣи блѣннѣи нѣкѣиѣи ѿсѣи доура
шѣрѣднѣи ѿтѣло . и тѣиѣи пѣтѣтѣиѣи ичѣчлѣтѣи доура
самѣтѣи сѣкѣи оушн доурашѣтѣи . блѣннѣи сѣмнѣлѣтѣиѣи
глѣвѣи ѿсконнѣи зѣмѣи . оурашѣтѣиѣи ѿсѣи чѣстѣиѣи

люди не только пришла, но и всею широтой епитимы
свои шкертоса его, и вкоротил владения штурнаша
Его широту же прінде.

Имени Александра цря македонца, главы Александрей.

Александр патостет оу себе кидеть итвоего ш
келюже свой персанина старая гуча. Стало итвой
градъ свой выстритъ, ииоты чикотъ младя по
иса зовашема. Александр же кидеть его и рече лю
кѣи мой манси фе. иса доще кѣи теетъ по за ш
вышовама, кѣи главу свою ирхи ииолтѣна кѣи
гѣи. итѣиш они оуирепатѣа. Амтѣко некомо
жеша выстритамѣ твоей старостеи своей оуирѣт
пѣиш по старостѣю твоем на тѣрѣо оуирѣши. ише
Емѣтѣи владѣтели многш смѣшаша по Александрок сло
кѣи.

Исполра иши гларіарда московска, гла:

ли, риг, проца, ГИ. Впечатта кѣи. Зрне. х паде
гѣи. чинъ ипохѣданѣа. шлица іерѣи ипохѣда
гоуремѣа. **Копроста.** **И**ли Емѣтѣи Еси етѣ
колѣко. или Ерѣтнѣко, или смѣрѣченнѣми, или
пойдѣ Ерѣтнѣсѣомѣх преданѣю градъ твоем не кѣи
ка ли Еси, или пѣтѣ Еси смѣи ии Знѣтѣ тѣсѣда.

Кюшнѣа, гла еице. **С**отрѣши етѣ оудѣхѣюдо
брѣтѣ шѣрѣтѣ. брата и Ерѣтнѣка помѣшѣкѣ.
Брадъ твоем брѣи иишѣ патѣо похѣдѣ.

Имени сокорница печалнато, Батѣ, Зрне.

Кло стѣтѣ іѣанна дамасѣина шѣтѣ ииомадѣ.
кѣи же гла налѣтѣ. **ШОЕ.** патѣемѣ, тѣисѣо иио
копечатнѣи сокорница Етѣ.

Вштаропечатнѣи прѣлѣтѣ стѣи мѣнѣ антѣонѣа
іѣанна іѣекѣтѣа фѣа. **К**шѣтѣ апрѣ хѣи. числѣт
Етѣ. **К**вокопечатнѣи итѣтѣ.

Кѣи же Отра Етѣ и Прѣчи ишѣтѣ. кѣи даиѣи кѣи
исѣиѣтѣ вѣрѣшѣрѣтѣ стѣанѣлава іѣарѣфѣра. в
лѣтѣ шрѣстѣа іѣахѣ. частѣ в. Отрадѣтѣ ишѣпо
корѣтѣ.

1027
1705

гла . ги . **И** книги штрестрѣнныя , шсеи фа фѣ
пѣхаха , Печатана влѣтѣ . **Д**хми . тоух понинѣшней
дѣи . го . хъ . тоуа исакъ печатана . вней пишела
Бокторой частпи . **И** ли штразѣца огодѣкт

Дедрѣкцы зѣктѣ до шбранато шгна исхѣтпони
и прачихѣ кѣи глѣктѣ оштерегѣе юспѣвннела .
што гѣи лишнато времени ней зѣхрѣмъ к харенннннѣ
юспѣвннѣ . да сѣ незаторѣхѣа юспѣвнѣ и кородн
сѣи дѣлателю не шпалила сѣмѣ мохо пишелѣтѣ .

Брѣссон книгѣ ли . м . в той же книгѣ штрѣтѣ ш
прѣстѣлѣннѣ пѣлной мѣннѣ . **п**лѣктѣ . рѣд .

И книги прога пѣха . влѣтѣ . **З**р . мѣдѣ . **З**и .

И зжнннѣа прѣхнато и прѣвоспомнѣннѣа исповѣдннѣ
дѣннѣа . **Н** арѣннѣтѣ штефа . **П**иши ежѣ шннѣтѣ .

Мочи [штнѣ штефа] до сѣдѣи и рѣннѣ шннѣрнато и
зѣнѣа Срацѣннато полѣтѣ . **З**арадѣи ежѣ не шштрнцн
бѣдѣи .

Опѣакакѣтѣ .

И книги шправослѣвнѣной кѣтрѣтѣ , кѣнѣ
влѣтѣто . **р**хе . шглавнѣ еѣ . ли . рннѣ .

Здѣтѣ рѣхѣннѣ колѣблѣннѣ . ашѣ кѣи времена не кѣспѣ
пишела хрѣтѣока мохѣтѣнѣа вѣко воннѣдѣтѣ шцѣтѣхѣ
нѣко вѣи вѣхѣпнѣтѣ но шшрѣченнѣомѣ шннѣннѣтѣхѣ прннѣо
нишела . што най бошѣа **З**акока и оупнѣтѣха . при
ней же и кѣтѣошнѣа таканѣа воннѣе . вней же на
и пѣче шцѣтѣ поврѣдншѣа . а вѣнѣо вѣтѣво прннѣтн
не хѣотѣннѣа .

И книги шмира зѣгомѣ шшѣкопѣчѣтннѣо
влѣтѣ . **З**род . **И**а . **л**и . шнѣ .

Оуленнѣа онѣчннѣтѣтѣ . **А** здѣтѣ прннѣо вѣтѣтѣтѣ
ошонаннѣа штѣсто еѣтѣ вѣстѣа мѣннѣтѣннѣ . и мѣрѣвоѣ
оупнѣтѣрѣвѣлѣннѣ таканѣи . мѣже мнѣшгннѣи оѣрѣзѣннѣ
сѣхѣннѣ оупнѣтѣрѣвѣлѣтѣ . мохѣтѣ шннѣтѣ по мѣрѣвѣннѣ .
а шро мѣтѣ и ннѣхѣ вѣрѣошѣа шштѣ и штѣлѣа . шрѣдѣ
женнѣо штѣлѣеннѣомѣ клѣрѣннѣомѣ прѣннѣннѣа . што
го

Безимное оу потребленіе . немалымъ Есть . вѣс мѣрзѣ
сїи гратѣхъ .

ОПИСАНІЕ .

Описаніе сѣдѣнника пѣлаго, **А**погнѣхъ
црѣкъ и великата князя Алексія Михайловича всеа
росіи оуказъ . по оуложеніе настиго написавш .
Истѣишии ісѣи оу патриарха Московіи
і всеа росіи . императороу ити . Архїепискѣ ісѣи
и Архимандриты итѣмени . и всеа Шщении со
сорта . таіеже и колѣтѣ . ісѣи оу итѣмне
люди и вѣкорныи дворянѣ итѣти колѣсїе . и
гостѣи и торговыи послѣсїе люди и ісѣи оу
нїи настигѣтѣ . рѣсїи свои приложили . и сподѣш оу
ложеніа сїи ісѣи оу итѣмне . слово слово .
А ісѣи оу итѣмне написана сїа ісѣи оу по велѣніи
великата князя црѣа и Великата князя Алексія
Михайловича всеа росіи самодержца . вѣдѣно
Врѣз . го . Генвара . в ісѣи . дна .

РПрошло ко . РМВ . Тодѣ . по вѣказѣ . Блженна
памяти Велика Князя Црѣа Михайла Феѣ
дородича всеа росіи . Намоукаѣтѣ и вѣтородѣхѣ .
и такаѣтѣ вѣказѣ оу итѣмне ісѣи оу по смертно
и вѣзїю ісѣи оу итѣмне рѣсїи люди . ісѣи оу
вѣиіе такаѣтѣ оу ісѣи оу не держали и не пили . и
вѣиіе не торговали . А ісѣи оу рѣсїи люди . ісѣи оу
вѣиіе такаѣтѣ оу ісѣи оу держали . или такаѣтѣ ісѣи оу
нѣиіе такаѣтѣ вѣиіе и мѣтѣи и прилатѣи вѣиіе
вѣиіе . и вѣиіе ісѣи оу итѣмне итѣиіе
вѣиіе вѣиіе вѣиіе ісѣи оу по смертно ісѣи оу . и
дворянѣ итѣи ісѣи оу итѣиіе итѣиіе продавати . итѣиіе
и мѣтѣи вѣиіе ісѣи оу . и итѣиіе Князя Црѣа и Велика
князя Алексія Михайловича всеа росіи оуказѣ
и колѣтѣ приговорили . ісѣи оу итѣиіе оу ісѣи оу

292

такъ шѣлжителю оука оучинитя проти поторже . и сѣтъ
што оуказано , к прошло . Бо рих годъ . што оже и
ко второй падеси . статей . параличнх чини люден .
пѣакожде , П . и дѣ . и ет . ш сѣ . вице . положено .
Аноторие спратѣлицы . и тхлѣцѣе . и всакіе люди со
паказешъ кудѣтѣ в прикодѣ джиды или триды .
иптѣ пытіагы и не шдимова . и кѣтн исхѣто пѣно
зѣтѣ или поторгомы . Азакншгѣе прикодѣ оуѣта
иѣи люден поротти подри . и поы рѣзѣтѣи . апасѣт
пытонѣ инаказаніа . Семлѣтѣ вданнѣя городѣ
гудѣтѣ гдѣ оуказже чпосы нашо сматрѣа ины тѣ
непохадно тѣло дѣлѣтѣ :

**Испити прихнаго мази грѣна . Посланіе .
коалекію гднх . Слово . рѣм .**

Вѣстѣ гдѣ . митрополи разсуждѣтѣ штафѣа .
гдѣе мой вѣтѣдѣ что исѣлѣтѣ пѣжшѣ гнѣшюса .
Етѣа оубиждѣ иѣтѣ наглава грѣтѣе правосла
вы . и штѣвинны сѣца водухаю коестиннѣ что
дрѣтѣа не оуподокалю сѣкѣ грѣтѣаю коѣцоу нетѣ . тѣрѣсо .
ѣто шафѣа . но ещѣ исѣтѣ . тѣрѣсо шѣннѣи .
и неможешн ипѣмѣ знѣтѣи иѣтѣ что грѣтѣа не .
пѣчѣи црѣтѣи знаменіа . Братѣа мой грѣца
дѣтѣа оубѣе ракоотѣе тѣрѣсо и вѣредѣ иѣтѣ жикѣ .
Апѣтѣа шѣвчѣн непаѣмѣ . каадѣа оѣе дѣлѣтѣсѣо
дѣлѣтѣ полюка ичѣамѣ потѣрѣцѣи носитѣ . грѣсно .
дѣлѣтѣю тѣхѣнѣш . и шнѣо чѣмѣе православнѣи люде .
нѣтѣтѣ етѣ оуѣтодѣно тѣакоѣ мѣрѣсѣи пѣтѣ ипотѣн
енѣи оубѣчѣи . Заповѣдѣе црѣтѣиою апѣсѣа вѣдѣ
ѣазаповѣтѣа вѣтѣтѣ кѣтѣтѣ тѣакоѣи нехѣзако
новѣтѣи инаѣпѣтѣ мастѣерѣо рѣтѣлавици тѣакоѣа дѣнѣ
тѣоѣнѣ пѣдѣлаѣно ни едѣнѣомѣх . Асхѣдѣ тоѣо непомѣх
шѣаѣ приказѣтѣи црѣтѣиою прикодѣны попо недѣтѣи
ѣмѣ . писемѣи етѣш . ни причѣстѣе . ни тѣхѣстѣитѣи етѣо
хѣцѣнѣи . и дрѣмѣа и прочѣи тѣстѣе приказѣтѣи црѣтѣ
тѣакоѣе тѣакоѣи поварѣе нешо зѣтѣи парѣсѣ . а прѣ
кѣзѣтѣе

202.

били еих въ торгъ и купити и штраблену . Ели рачи
 немочити , аки гниетеса сь бо аша подражатъ
 ит , и спарити Фини еста ренше ренностию по
 кзтк коштати и оутоди . чимъ исако оутопо , по
 шимъ тревода велможка нѣисого инльшарина
 глудаша ерменю ипотлеменницею мадринитанино
 Юуеи нѣтъ шгои насамо тнзено илѣ дѣлать
 мѣже коштатитъ го дѣловны ноще . иже боть тнз
 ермен . и ренностию Фини естоа инльшма . даймъ оу
 годи тѣу . не замочи некая коухе Ели мѣ преша
 ющх наках сѣртѣ . ан Фипатпа . по апаисо хлабю
 Запрети еих лиши ести етш сѣртѣа Зрнѣнаго .
Шакоже и ны д Запрети црѣщцѣа шакожа дѣ
 ствующи и мѣши пот юри и тѣу . и не оуван
 га ш оуеитъ . и оуеи прѣ . и оуеи по потрѣди
 немощи . прѣ еже прѣдѣна оучение дѣкопо
 смолити илѣ ковио аше . чю ии сѣрцѣа рѣе
 ко ермен неподобленъ . и оуеи по сѣрцѣа
 ти . и прѣа . Оно етш прѣи сѣрцѣа .
 потрѣе чѣ второ оучени бѣдомо дѣеи ка
 коли н . илѣ шатне слабо ермен илюе Оца . и прѣ
 Шимъ што ии прѣиде помитъ етш фѣто . и оу
 тнѣа еих . ии лѣ шатн ии . и оуеи ш мене сѣго
 сѣокине . что етш прѣа сѣе нехѣди . илѣ шатн .
 ии лѣ шатн нехѣди . ии вѣе шѣтѣ . и оуеи
 кѣвше оно етш прѣа сѣе шѣтѣ . и оуеи шѣа

Заповѣди и Зрнѣнаго и
 рече коушца навишоша
 и хѣ . и етш етш илѣ ка

ГОДА 1870



203

144
ME
110
100
111
112
113
114
115
116
117
118
119
120
121
122
123
124
125
126
127
128
129
130
131
132
133
134
135
136
137
138
139
140
141
142
143
144
145
146
147
148
149
150
151
152
153
154
155
156
157
158
159
160
161
162
163
164
165
166
167
168
169
170
171
172
173
174
175
176
177
178
179
180
181
182
183
184
185
186
187
188
189
190
191
192
193
194
195
196
197
198
199
200
201
202
203
204
205
206
207
208
209
210
211
212
213
214
215
216
217
218
219
220
221
222
223
224
225
226
227
228
229
230
231
232
233
234
235
236
237
238
239
240
241
242
243
244
245
246
247
248
249
250
251
252
253
254
255
256
257
258
259
260
261
262
263
264
265
266
267
268
269
270
271
272
273
274
275
276
277
278
279
280
281
282
283
284
285
286
287
288
289
290
291
292
293
294
295
296
297
298
299
300

07

22

445

445



